

Chúc Mừng Giáng Sinh 2020

Xin hân hoan kính chúc

QUÝ HỒNG Y
QUÝ GIÁM MỤC
QUÝ LINH MỤC
QUÝ TU SĨ NAM NỮ
QUÝ ÂN NHÂN, ĐỘC GIẢ
QUÝ THÂN CHỦ QUẢNG CÁO
QUÝ ANH CHỊ EM CỘNG TÁC

*Một lễ Giáng Sinh tràn đầy
Án Sủng Chúa Trời Đấng
Và Năm Mới 2021
Bình An, Hạnh Phúc*

Nguyệt San
DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Số 229 - Tháng 12/2020

Nguyệt San

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Dien Dan Giao Dan, Inc.
Non-Profit Organization #2455155
P.O. BOX 10250

Westminster, CA 92685, USA

714-894-5826

Website: www.DienDanGiaoDan.com

Email: toabaodgd@yahoo.com

Linh Hương

LM Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huân

Cổ Vấn Pháp Luật

L.S. Trần Đình Định

Nhóm Chủ Trương

Nguyễn Xuân Hân, Lê Tinh Thông,
Nguyễn Văn Huệ, Trần Ngọc Vân,
Nguyễn Đức Tuyên, Nguyễn Trường Khoan, Kim Loan,
Trần Tấn Toàn, Hoàng Quý, Lê Văn Trang,
Trần Quang Tuyền, Nguyễn Khoa Khương,
Nguyễn Văn Bách, Đinh Lưu Nhã, Lê Thiên,
Nguyễn Mạnh Thường, Phạm Tất Hạnh,
Nguyễn Đức Chuyên, Laura Trần, Trần Văn Cáo,
Nguyễn Văn Quát, Nguyễn Văn Liêm, Đinh Thái Sơn,
Trang Đài, Nguyễn Mạnh Chí, Ngô Đình Lượng.

Tòa Soạn

Chủ Nhiệm:

Nguyễn Văn Liêm
Đinh Thái Sơn, Phụ Tá

Chủ Bút:

Mặc Giao
Trang Đài, Phụ Tá

Tổng Thư Ký:

Charlie Nguyễn Mạnh Chí.
Joseph Ngô, Phụ Tá

Trợ Sự

Nguyễn Khoa Khương, Nguyễn Mạnh Thường,
Nguyễn Đức Chuyên,
Nguyễn Thị Thêu, Đỗ Trí Tuệ,
Trần Văn Cáo, Nguyễn Văn Quát, Hương Thu,
Trần Quang Tuyền, Phạm Bá Cát, Đỗ Trí Tuệ

Ban Biên Tập

Trần Phong Vũ, Nguyễn Đức Tuyên, Trần Hữu Khắc,
Nguyễn Tiến Ích, Lê Tinh Thông, Lê Thiên,
Nguyễn Chính Kết, Thanh Hiền, Phạm Minh Tâm,
Đỗ Mạnh Trí, Nguyễn Tiến Cảnh, Minh Võ,
Phạm Hồng Lam, Trà Lú
Trang Đài Glassey-Trần Nguyễn

Trình Bày

Pax Trịnh

Trong Số Này

Thường Xuyên

Thư Tòa Soạn..... DDGD 2
Lá Thư Chủ Nhiệm..... DDGD 5
Hộp Thư Độc Giả..... DDGD 6

Chủ Đề

• Tin Mừng Cho Toàn Dân..... JM. 9
• Đêm An Bình, Đêm Ánh Sáng..... Francis Assisi Lê Đình Bằng 11
• Hậu Cảnh Lịch Sử Về Giáng Sinh..... Christoph Brüwer - Phạm Hồng-Lam Chuyển Ngữ 13
• Mùa Vui..... Phạm Minh-Tâm 16
• Những Nghiên Cứu Khoa Học Về Vì Sao Đêm Giáng Sinh..... Catholic Digest 19

Tôn Giáo

• Viết Từ Nước Đức: "Ngài Nói Như Một Người Bình Thường Của Thế Ki 21."
Quan Điểm Của Giáo Tông Phan-Sinh Về Đồng Tính..... Phạm Hồng-Lam 34
• Có Thật Không, Chuyện ĐTC Phanxicô "Ứng Hộ" Hợp Pháp Hóa
Đồng Tính Luyến Ái?..... Phêrô Phạm Văn Trung 38
• Người Tín Hữu Giáo Dân Nên Thánh - Thánh Nữ Anê Lê Thị Thành..... LTS 42
• Vai Trò Người Giáo Dân Công Giáo Tại Cao Miên..... 44
• Giải Đáp Giáo Lý: Đạo Thiên Chúa Hay
Đạo Công Giáo?..... LM Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huân 45
• Tin Mừng Giữa Dòng Đời: Dụ Ngôn Nén Bạc..... Trần Việt Cường 51
• Quý Âm Hay Tâm Thần?..... Bác Sĩ Lương Huỳnh Ngân, M.D & Tiến Sĩ Trần Mỹ Duyệt, PH.D 54
• Tóm Tắt Thông Điệp Xã Hội Fratelli Tutti Của ĐTC Phanxicô..... Nguyễn Đức Tuyên 74
• Số Tín Đồ Các Tôn Giáo Ở Việt Nam Sụt Giảm Trầm Trọng Sau Năm 1975..... Thái Thanh 80
• Hạn Chế Tôn Giáo Nhân Danh Đại Dịch Covid-19..... G. Trần Đức Anh O.p 82
• Bí Ẩn Hiện Tượng Xác Các Thánh Không Hư Nát Quyền Năng Của Siêu Nhiên..... 96
• Đan Viện Châu Sơn Cảnh "Đẹp Như Trời Tây"..... Thái Bà 102

Thời Sự

• Viết Từ Canada: Nền Dân Chủ Mỹ Còn Là Mẫu Mực?..... Mặc Giao 20
• TT Trump Đồng Ý Cho Tổng Cơ Quan Dịch Vụ Chính Quyền (GSA)
Bắt Đầu Tiến Trình Chuyển Quyền..... 23
• Mỹ Quan Tâm Đến Việt Nam Nhiều Hơn Vào Cuối Nhiệm Kỳ TT. Trump?..... VOA 24
• Bị Mỹ Áp Thuế 10% Hà-Nội Âu Lo, Bối Rối..... Trần Nguyễn Thao 26
• Hiệp Định Kinh Tế Toàn Châu Á Và Châu Úc Đã Được Ký Kết..... 29
• Tiến Trình Chuyển Giao Quyền Lực Tổng Thống Mỹ Diễn Ra Như Thế Nào?..... Huỳnh Minh Tríết 85
• Ts. J. Peter Phạm: Đặc Sứ Mỹ Góc Việt Đầu Tiên..... VOA 87
• Các Chuyên Gia Liên Hiệp Quốc Quan Ngại Tình Trạng Vi Phạm Nhân Quyền Tại Việt Nam..... 91
• Các Giám Mục Pháp Phán Đối Chính Quyền Giới Hạn Tối Đa 30 Người
Tham Dự Thánh Lễ..... Hồng Thủy 100
• Nổi Loạn Chống Các Kitô Hữu Chuẩn Bị Giáng Sinh Ở Ấn Độ..... Ngọc Yến 101

Thông Tin, Văn Hoá, Xã Hội, Linh Tinh

• Số Tay Thường Dân: Nhân Chúng Học..... Tương Năng Tiến 30
• Thơ Gió Chướng: Xuất Nhập Khẩu Con Dâu..... Cuồng Phong 33
• Thu Tha Hương - Trời Thu Lộng Gió..... Trần Việt Cường 53
• Về Một Người Anh Em Vừa Năm Xuống - Phanxicô Xaviê Phạm Văn Hoạt
Người Tông Đồ Giáo Dân Ấn Độ..... Lê Thiên 60
• Tình Già Thời Corona..... Lê Thiên 63
• Nghệ Thuật Vui Sống Tuổi Già: Con Đường Thịnh Lãng..... Anselm Grün. - Phạm Hồng-Lam 67
• Lá Thư Canada: Thời Sự Và Thời Tiết..... Trà Lú 70
• Thử Thách Lớn Về Vấn Đề Đối Phó Với Một Trung Hoa Cộng Sản
Hung Hăng Hơn..... Murray Brewster (CBC) 78
• Gia Chánh: Thỏ Nấu Rượu..... Giang Anh 109
• Trang Y Học: Sơ Cứu..... Bác Sĩ Ngô Đình Tân 110

Giá Biểu Một Năm

n Hoa Kỳ

Đọc giả thường: 50MK

Đọc giả ân nhân: 60MK

trở lên

n Canada: 70MK

n Âu Châu: 80MK

n Á và Úc Châu: 80MK

n

Các Đại Diện

La Puente, CA:

Nguyễn Đức

(626) 917-7487

Los Angeles, CA:

Nguyễn Ngọc Chánh

(626) 810-6346

Milpitas, CA:

Phạm Văn Tường

(408) 946-4027

Riverside, CA:

Đỗ Tâm

(909) 272-3446

Trần Huy Thống

(929) 788-4637

San Diego, CA:

Phạm Văn Hội

(619) 516-3573 (619) 261-1250

San Jose, CA:

Nguyễn Đình Sang

(408) 230-6418

San Francisco/ Oaland, CA:

Nguyễn Văn Hiệp

(510)363-8964

Stockon, CA:

Nguyễn Anh Quý

(209)952-3914

Denver, CO:

Lê Văn Giáo

(303) 761-0072

Florida:

Lê Ngọc Thanh

(561) 249-4201

Georgia:

Bùi Mai Quốc Tuấn

(770) 507-3247

Indiana:

Mt. Nguyễn Đình Cận

(260) 755-0774

Chicago, IL:

Nguyễn Thọ Khải

(773) 478-1128

Louisville, KY:

Nguyễn Văn Đăng

(502) 375-0284

Wichita, KS:

Lê Văn Thành

(316) 655-7118



Mùa Giáng Sinh là mùa của niềm vui và hy vọng. Vui vì gia đình, bạn bè đoàn tụ, những người con đi xa trở về nhà, ông bà cha mẹ vui mừng gặp lại con cháu sau một năm xa cách. Những bữa ăn đầm ấm, những quà tặng gói ghém cả tấm lòng nối chặt mối liên hệ giữa những người thân yêu. Buồn thay, lễ Giáng Sinh năm nay mang một màu âm đạm. Nhiều ông bà, cha mẹ đã ra đi vì bệnh dịch Covid-19, không được gặp con cháu lần chót, không được có một tang lễ xứng đáng với đầy đủ những người thân quen tiễn đưa. Những người còn sống cũng khó có thể gặp gỡ nhau vì phải tôn trọng những biện pháp phòng bệnh. Thêm vào đó, nền kinh tế hầu như bị tê liệt, nhiều người mất việc, nhiều tiểu thương phải đóng cửa hàng, còn tiền đâu mà đi thăm viếng, đoàn tụ. Tình trạng này xảy ra cho toàn thế giới, rất ít quốc gia tránh khỏi. Nếu ít bị bệnh dịch thì cũng bị khó khăn về kinh tế.

Tuy nhiên, những nỗi vui buồn của cuộc sống còn hiện diện ở một tầm mức khác. Chúng ta không thể chỉ âu lo cho thân xác, cho những nhu cầu trần thế mà quên Đấng Đầy Lòng Thương Xót đã xuống trần để làm gương và dạy con người thương yêu nhau, giúp đỡ nhau khi hoạn nạn, chia sẻ với nhau khi có niềm vui. Tình yêu của Trời và của người thoa dịu bớt những nỗi đau khổ phần nhiều do con người tạo ra cho chính mình. Chúa không tạo ra sự dữ. Chúa để mọi sự trong vũ trụ vận hành theo luật tự nhiên. Chúa tôn trọng quyền tự do của con người, không can thiệp vào những quyết định và việc làm của con người. Hay nhờ đỡ chịu. Đừng bắt Chúa làm phép lạ để thay đổi mọi thứ theo ý riêng con người. Nhưng chúng ta có thể trông cậy Chúa soi sáng, dạy dỗ, chia vui sẻ buồn, chỉ đường chính trực. Nếu con người đi theo đường Chúa chỉ, sẽ có hạnh phúc. Nếu không, ráng rước lấy những tai họa, đừng đổ tại Chúa.

Đó là lý do kỷ niệm Chúa giáng trần vẫn là niềm vui cho nhân loại. Vui vì con người đã được Chúa thương yêu, cứu rỗi, xuống trần làm người ở giữa chúng ta, không phải 33 năm mà mãi mãi. Chúa không ra mặt nhưng lúc nào Chúa cũng ở bên cạnh ta, sẵn sàng lắng nghe tiếng ta. Sự cứu giúp nhân tiên ít khi xảy ra, nhưng việc trấn an tâm hồn, đem lại niềm vui và niềm hy vọng diễn ra mọi lúc và với mọi người, nếu họ biết tin cậy vào Chúa.

Chúng ta cầu xin Chúa ban cho nhân loại sự bình an, cho con người sự khôn ngoan biết chữa và ngừa bệnh dịch, biết xóa bỏ hận thù để cùng nhau vui sống trong hòa bình.

Trở lại với thời sự thế giới, dịch Covid-19 chẳng những không giảm mà

Marrero, LA:

Trần Văn Bình
(504) 348-1346
Ngô Tám
(504) 368-0055

Kenner, LA:

Nguyễn Đình Nghiêm
(504) 254-1150

Boston, MA:

Phạm Duy Lý
(617) 265-7934

Brooklyn, MN:

Trần Ngọc Bái
(763) 315-3942

Kansas City, MO:

Nguyễn Lưu
(816) 231-2413

Durham, NC:

Nguyễn Sương
(919) 361-5472

Lincoln, NE:

Trần Văn Trị
(402) 438-4415

Las Vegas, NV:

Phan Văn Sỹ
(702) 221-1688

Cincinnati, OH:

Francis Đình Khải
(513) 227-4711

Oklahoma:

Lê Minh Khôi
(405) 759-3645

Tulsa, OK:

Ngô Thiện Tích
(918) 437-6253

Nguyễn Minh Tuấn

(918) 627-2046

Portland, OR:

Ngô Trường James
(503) 591-0871

Đoàn Trọng Thu
(714) 642-8365

Philadelphia, PA:

Nguyễn Đức Phong
(215) 329-0538

Arlington, TX:

Trần Văn Minh
1-866-246-3702

Arkansas:

Lê Thiên Hoàng
(479) 471-7238

Austin, TX:

Phạm Trí Thức
(512) 832-6408

Irving, TX:

Đoàn Thanh Hùng
(972) 790-2216 / 3500

Houston, TX:

Kim Mai
(281) 970-4903

còn phát triển mạnh hơn, đặc biệt tại những nước văn minh tiến bộ vào bậc nhất địa cầu như Mỹ, Pháp và một số quốc gia Tây Âu. Số người mắc bệnh tăng kỷ lục, số người tử vong cũng tăng cao. Những biện pháp tránh lan lây tỏ ra không hữu hiệu, nhất là vì ở đâu cũng có một số đông quần chúng không chịu tuân thủ những biện pháp phòng ngừa do chính quyền các cấp đưa ra. Nếu tình trạng này tiếp tục, quả đất sẽ là nơi đầy vi khuẩn với một loài người bệnh hoạn. Đến giai đoạn vô phương chặn đứng sự lan tràn của vi khuẩn thì coi như ngày tận thế đang đến gần. Niềm hy vọng của nhân loại đặt vào Tình Thương của Thiên Chúa hướng dẫn những tài ba của loài người sớm hoàn thành thuốc chích ngừa. Hiện nay thuốc đã được xác định là hiệu quả 95,5 %, đang chờ được phép để đem chích cho mọi người.

Về thời sự Hoa Kỳ, cuộc tranh chấp về kết quả cuộc bầu cử tổng thống càng ngày càng trở nên quyết liệt. Phe Dân Chủ của ông Joe Biden tuyên bố thắng cử và sửa soạn sẵn một danh sách nội các để cầm quyền. Phe Cộng Hòa của ông Donald Trump chống lại, cho rằng cuộc bầu cử có nhiều dấu hiệu gian lận khiến số phiếu của ông Trump ít hơn của ông Biden. Phe ông Trump đòi đếm lại phiếu tại một số tiểu bang và dùng một dàn luật sư tung ra hàng chục vụ kiện về gian lận bầu cử với mục đích phủ nhận việc thắng cử của ông Biden và quyết dành lại chiến thắng cho ông Trump. Các cuộc đếm lại phiếu chưa xong hết. Các cuộc kiện tụng cũng chưa ngã ngũ. Phe ông Trump dọa sẽ kiện tới Tối Cao Pháp Viện.

Nhìn đường lối và nghe những lời tuyên bố của hai phe, người ta e ngại tình hình càng ngày càng trở nên khó khăn, trừ khi cuộc họp của Đại Cử Tri Đoàn ngày 14 tháng 12 sẽ bầu được một người với số phiếu 270 trở lên, nhưng cũng với điều kiện cả hai phe đều chấp nhận kết quả. Nếu không, Hạ Viện sẽ phải bầu lại tổng thống với thể thức mỗi tiểu bang chỉ có một phiếu. Với cách thức này, ông Trump còn có hy vọng lật ngược thế cờ, vì mỗi tiểu bang chỉ được bầu một phiếu theo quyết định của đa số các dân biểu Hạ Viện thuộc tiểu bang. Theo tính toán hiện tại, Cộng Hòa có 27 phiếu, Dân Chủ có 23 phiếu.

Trong trường hợp bên thua lại vẫn không chịu nhận thua và bên thắng không bao giờ nhường thắng lợi, vấn đề sẽ được giải quyết ra sao?

May thay, TT Trump đã tỏ thiện chí cho thi hành những bước đầu của việc chuyển quyền bằng việc chấp thuận cho cơ quan GSA giải ngân và mở đường cho nhóm ông Biden thực hiện việc chuyển giao quyền hành một cách ôn hòa. ♦

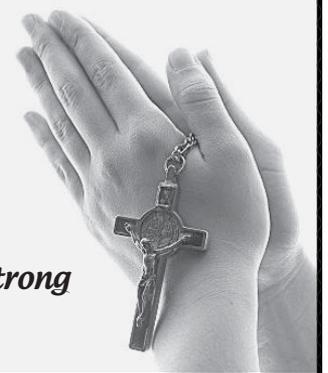
Ý Cầu Nguyện

Lạy Chúa,

1. Xin Chúa Hải Đồng ban An Bình và Thịnh Vượng cho cho toàn thế giới trong năm 2021.

2. Xin Chúa thương xót cất nạn dịch COVID-19 đang hoành hành trở lại trên thế giới.

3. Xin cho cuộc bầu cử tại Hoa Kỳ được kết thúc trong công lý, trong sạch và yên bình



THƯ CHỦ NHIỆM

Thưa quý vị,

Chúng ta đang ở trong mùa trông đợi mừng kỷ niệm Chúa Giáng Trần. Câu chuyện của Thánh Gia đã được nói đến suốt hai ngàn năm qua. Chuyện Chúa sinh ra cũng thật lạ lùng. Thiên Tử xuống thế trong một hoàn cảnh mà chẳng ai hiểu được. Sao Chúa Cha không sắp đặt cho Con Ngài được sinh ra trong căn nhà bình thường, có những phương tiện tối thiểu, đủ ấm và an toàn cho Mẹ Maria và Hài Nhi? Nhưng Thiên Chúa luôn luôn có những cách khác thực hiện ý định của Ngài.

Chắc chắn Thánh Giuse cũng đã chuẩn bị một chút tiền bạc, phương tiện đi đường khi phải trở về quê quán khai sỏ bộ gia đình mình. Nhưng Mẹ Maria chuyển bụng có lẽ ngoài dự trù của Thánh Cả, và Ngài cũng chẳng tìm được quán trọ hay người thân nào để độ nhờ qua đêm. Thiên Chúa muốn thử lòng con người? Hay Ngài muốn mặc lấy thân phận thấp hèn trong những cảnh đời bất hạnh nhất của đời sống con người để cảm thông không trừ ai trong cuộc đời trần thế?

Con người có hiểu rằng Chúa xuống thế chỉ là để tỏ lộ tình yêu vô cùng của Ngài và muốn giải thoát con người khỏi tối tăm và sự chết. Nhưng loài người đã từ khước và tìm cách giết Ngài từ khi mới sinh. Tội lỗi và dối trá vẫn còn hiện hữu ở trần gian cho đến ngày tận thế.

Trở lại tình hình chính trị tại Hoa Kỳ trong cuộc bầu cử đầu tháng 11 vừa qua chưa kết thúc cho đến hôm nay. Những nhân chứng, vật chứng đang được đưa ra trước tòa và tất cả sự thật sẽ được phơi bày. Trong tuần lễ vừa qua hàng triệu người trên đất nước Hoa Kỳ đã bước ra khỏi nhà, xuống đường đòi lại sự công bằng, minh bạch trong cuộc bầu cử này.

Dân chúng Hoa Kỳ và thế giới sẽ thấy được rõ ràng đâu là chính, tà trong những ngày sắp tới.

“Sự thật sẽ giải thoát anh em” (Ga 8:32)

Năm vừa qua vì đại dịch Vũ Hán nên Báo đã phải ra hai lần số kép, tức là 2 tháng gom vào làm một. Xin quý độc giả rộng lượng thông cảm cho chúng tôi.

Và cũng để chuẩn bị đón mừng năm mới, ban trị sự Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân kính chúc quý độc giả, thân hữu quảng cáo, quý biên tập viên, quý cộng tác viên, trong quý ân nhân đã ủng hộ, trợ giúp bằng lời cầu nguyện, bằng phương tiện vật chất, bằng những lời khích lệ chân thành, để Nguyệt San đến được tay quý vị trong suốt năm qua. Chúng tôi xin tri ân những chia sẻ, cộng tác, hỗ trợ và đồng hành của toàn thể quý vị. Xin Thiên Chúa là Chúa xuân vĩnh cửu ban muôn ơn lành cho quý vị và bửu quyền trong năm mới sắp đến.

Nguyễn Văn Liêm

(Ngày Lễ Tạ Ôn)

Marrero, LA:
 Trần Văn Bình
 (504) 348-1346
 Ngô Tâm
 (504) 368-0055
 Kenneer, LA:
 Nguyễn Đình Nghiêm
 (504) 254-1150
 Boston, MA:
 Phạm Duy Lý
 (617) 265-7934
 Brooklyn, MN:
 Trần Ngọc Bái
 (763) 315-3942
 Kansas City, MO:
 Nguyễn Lưu
 (816) 231-2413
 Durham, NC:
 Nguyễn Sương
 (919) 361-5472
 Lincoln, NE:
 Trần Văn Trị
 (402) 438-4415
 Las Vegas, NV:
 Phan Văn Sỹ
 (702) 221-1688
 Cincinnati, OH:
 Francis Đình Khải
 (513) 227-4711
 Oklahoma:
 Lê Minh Khôi
 (405) 759-3645
 Tulsa, OK:
 Ngô Thiện Tích
 (918) 437-6253
 Nguyễn Minh Tuấn
 (918) 627-2046
 Portland, OR:
 Ngô Trường James
 (503) 591-0871
 Đoàn Trọng Thu
 (714) 642-8365
 Philadelphia, PA:
 Nguyễn Đức Phong
 (215) 329-0538
 Arlington, TX:
 Trần Văn Minh
 1-866-246-3702
 Arkansas:
 Lê Thiên Hoàng
 (479) 471-7238
 Austin, TX:
 Phạm Trí Thức
 (512) 832-6408
 Irving, TX:
 Đoàn Thanh Hùng
 (972) 790-2216 / 3500
 Houston, TX:
 Kim Mai

Hộp Thư Độc Giả



THÔNG BÁO THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ BƯU CHÍNH

Kể từ **1 tháng 8 năm 2020** địa chỉ bưu chính của Tòa Soạn Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân như sau:

**DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN
 P.O. BOX 10250
 Westminster, CA 92685**

Kính xin quý Độc Giả, Thân Hữu và Thân Chủ Quảng Cáo gửi thư cho Tòa Soạn theo địa chỉ mới trên đây. Điện Thoại, Email và Website không đổi.

**Kính thông báo,
 NS. Diễn Đàn Giáo Dân**

Ông Nguyễn Văn Bôn, PA (105)

...xin kính thăm cha Linh hướng và quý vị, cầu xin Chúa, Mẹ Maria luôn phù trợ quý vị an khang. Nguyệt san ngày thêm phong phú, tin tức cập nhật nóng bỏng. Tờ báo là món ăn tinh thần của độc giả khắp nơi. Mỗi khi nhận được báo tôi rất mừng đọc một mạch đến mờ mắt, vì tuổi già! Tôi bây giờ như cái xe cũ, mà cũ quá rồi. Nhờ Chúa, Mẹ thương ban ơn bảo trì, nay xe đã chạy cả ngoài thế kỷ rồi... Cái xe Chúa cho vào đời niên hiệu là 12-20-1915... Xin cha Linh hướng và quý vị cầu nguyện cho tôi ...

Thưa Đại lão Nguyễn Văn Bôn,

Tạ ơn Hồng ân Thiên Chúa ban cho ông sống lâu trên trăm tuổi (105 tuổi) mà trí tuệ minh mẫn, thể lực, thị lực tốt để đọc báo, viết thư tay đầy trang chữ đẹp! Ông là vị độc giả lão thành, cao tuổi nhất của Diễn Đàn đã đồng hành cùng Diễn Đàn từ 10 tháng 10 năm 2006, tính ra cũng trên 16 năm.

Nguyện xin Chúa và Mẹ Maria tiếp tục “bảo trì cỗ xe cổ”, quý hiếm này thêm nhiều niên nữa để trở thành cụ ông Việt Nam thọ nhất và là Độc giả lâu đời nhất của NS. Diễn Đàn Giáo Dân. Chúc mừng! Chúc mừng. Cùng với niềm hân hoan này, chúng tôi cầu mong các con, cháu, chắt của cụ cũng noi gương cụ gia nhập và đồng hành cùng Diễn Đàn Giáo Dân, loan báo Tin Mừng, xây dựng Giáo Hội và quê hương Việt Nam.

DS. Trần Ngọc Vạn, CA

... Rất cảm ơn quý vị đã hết lòng với những vấn đề của xã hội và giáo hội. Tuy vậy, nên thận trọng trước những thuyết âm mưu...

Thưa DS. Trần Ngọc Vạn,

Chân thành cảm ơn Dục sỹ đã tích cực nâng đỡ Diễn Đàn về mọi mặt trong nhiều năm qua. Những góp ý của ông cho tờ báo thật trân quý và Diễn Đàn tiếp nhận đóng góp của ông với tất cả sự chân thành và trân trọng. Diễn Đàn Giáo Dân luôn cố gắng chu

toàn sứ vụ Truyền Thông Công Giáo dưới sự bảo trợ của Thánh Linh. Cũng nhờ đó mà Diễn Đàn đã vượt bao khó khăn trên hai mươi năm qua.

Ông Trần Ích, GA

... kính gửi đến Diễn Đàn Giáo Dân lệ phí năm 2020... Qua năm mới 2021, tôi muốn gửi lệ phí mỗi năm là \$100 dollars để phụ thêm tiền tem...

Thư Ông Trần Ích,

Thật cảm động khi đọc thông báo của ông sang năm 2021 sẽ tự nguyện đóng lệ phí ân nhân lên gấp đôi lệ phí thường. Quý độc giả đều biết làng báo giấy, dù Việt hay Mỹ, trong những năm gần đây đều gặp khó khăn về tài chánh. Báo Việt ngữ, nhất là báo Đạo, lại càng vất vả hơn về khía cạnh tài chánh. Nhiều báo đã đình bản vì lý do tài chánh. Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân, một tờ báo do một nhóm giáo dân chủ trương và điều hành độc lập còn đứng vững sau hai chục năm là do sự tin tưởng và thương mến của Quý Độc Giả, của các Thân Chủ đã trợ giúp qua việc đăng quảng cáo, nhất là những hy sinh liên lý của các Cộng Tác Viên. NS. Diễn Đàn Giáo Dân phát hành qua bưu điện khắp nước Mỹ và hải ngoại, từ Canada sang Âu Châu và Úc Châu nên Bưu phí, nhất là Bưu phí ra ngoài nước Mỹ luôn là yếu tố then chốt để Tin Mừng được đi khắp nơi, đến tận cùng trái đất. Diễn Đàn đã được nhiều Độc giả Ân nhân nâng đỡ nhưng vẫn luôn cần thêm những tấm lòng vàng giúp cho công tác gieo rắc Tin Mừng được theo thánh ý Chúa: “Ý Cha thể hiện dưới đất cũng như trên trời”.

Bà Đinh T. Hồng Ân, TX

... Tôi thấy có sự gì không ổn khi tháng 8, lúc đó chưa có thuốc chủng, chưa có thuốc chữa con Covid-19, con số tử vong ở Mỹ đã có ngày xuống dưới ba trăm. Hôm nay, giữa tháng 11, thuốc chủng ngừa sắp được phân phối và đã có hai ba thứ thuốc được chấp thuận để điều trị cho các trường hợp nhập viện, từ nhẹ đến trung bình. Tổng Thống cũng đã mắc bệnh, đã vào khu điều trị khẩn cấp và được chữa khỏi, chưa tới hai tuần đã đi vận động bầu cử ba, bốn nơi một ngày. Nhưng sao trên các màn truyền hình, mấy ngày gần đây, con số những người chết vì Covid-19 lại gia tăng lên trên con số ngàn mỗi ngày? ... Người ta lại đua nhau ra chợ vét hàng như những ngày đầu mùa dịch? Nhà Báo nghĩ sao về hiện tượng này...

Thư bà Đinh T. Hồng Ân,

Chân thành cảm ơn những chia sẻ của bà. Thắc mắc của bà cũng

là của nhiều người ưu tư trước thời cuộc và tính hình đại dịch toàn cầu Covid-19. Hiện nay không riêng gì nước Mỹ nhưng khắp thế giới đại dịch lại bùng phát tại nhiều nước. Nhưng đúng như sự nhận xét của bà có sự gì bất thường, không ổn trong việc chữa trị các bệnh nhân mắc bệnh, có triệu chứng từ nhẹ đến trung bình, được nhập viện. Ba loại thuốc được chữa trị cho Tổng Thống, hiện đã được cơ quan FDA chấp nhận, có được dùng đồng đều cho các bệnh nhân nhập viện? Chúng tôi không nghe báo cáo nào nói các bệnh viện khiêu nại không có hay không đủ các loại thuốc đó cho bệnh nhân?

Hy vọng rằng những vấn nạn và ưu tư trên đây sẽ lọt tai, mắt các cơ quan thẩm quyền để điều chỉnh tình trạng trên, ngõ hầu khi cuộc bầu cử tại Hoa Kỳ qua đi thì cơn đại dịch này cũng xẹp xuống và mang lại sinh hoạt bình thường cho người dân khắp địa cầu.

THƯ TÍN

Cùng Quý Độc Giả Ngoài Hoa Kỳ

Do tình trạng giao thông khó khăn bởi đại dịch Corona Virus Wuhan nên việc vận chuyển thư từ và báo chí qua Bưu Đệ đến các nơi ngoài Hoa Kỳ như Canada, Âu Châu và Úc Châu rất chậm trễ, mất thêm nhiều ngày hoặc nhiều tuần mới tới tay Độc Giả. Đây là khó khăn, trở ngại ngoài ý muốn của mọi người.

Diễn Đàn rất mong nhận được sự Thông Cảm và Nâng Đỡ của Quý Độc Giả Thương Mến!

Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân hân hoan chào mừng quý Độc Giả mới gia nhập và đồng hành với Diễn Đàn. Quý vị sẽ tiếp tục tiếp nhận Nguyệt San gửi đến tận nhà hàng tháng qua bưu điện như một món ăn tinh thần và xin giúp một tay quảng bá cho cơ quan Truyền Thông

Công Giáo này mỗi ngày một lan rộng, đem Tin Mừng đến cho muôn dân khắp mọi miền:

Ông Phạm Gia, KS

Bà Đỗ Hương, FL

Ông Hồ Văn Hào, CA

Ông Vũ Công Thăng, CA

Bà Nguyễn Tâm, CA

Ông Trịnh Văn Thế, CA

Bà Đỗ Lan Hương, CA

Ông Nguyễn Văn Chín, CA

Bà Nguyễn Dung Hạnh, CA

Ông Nguyễn Canh Tân, CA

TS. đã cập nhật địa chỉ mới cho ông

Ông Phan Văn Tài, CA

Tòa Soạn sẽ gửi số tháng 6&7 khi thuận tiện.

Ông Trần Công Hoan, NE

Chân thành cảm ơn những lời cầu chúc tốt lành của ông. Tòa soạn đã nhận 3 năm lệ phí.

DIỄN ĐÀN CHÂN THÀNH CẢM ƠN QUÍ ĐỘC GIẢ ĐÃ GỬI LỆ PHÍ:

Ông Đỗ Xuân Triều, OK

Bà Huỳnh Thị Anh-Đào, TX

Ông Ngô Đại Thành, MA

Ông Huỳnh Hóa, CA

Ông Đặng Minh Hân, TX

Ông Ngô Văn Tuệ, CA

Ông Nguyễn Đ. Phiệt, CA

Bà Maria Hoàng, CA

Ông Nguyễn Văn Tri, CA

Ông Dương Văn Dung, CA

Ông Mai Văn Doanh, TX

Bà Trần Phương, HI

Ông Phạm Hân, SC

Ông Phạm Đình Khuông, CA

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Tiếng Nói Trung Thực Của Những Công Dân Tín Hữu Công Giáo Việt Nam

Chúng Tôi Chủ Trương:

- Tôn trọng Sự Thật như Chúa Giêsu đã dạy: “Sự Thật sẽ giải thoát anh em.”
- Tuyệt đối trung thành với giáo huấn của Hội Thánh Công Giáo.
- Không chỉ trích cá nhân khi những hành vi ngôn ngữ của cá nhân không phương hại tới quyền lợi chung của Giáo Hội, Xã hội và Dân Tộc.
- Nói thay cho những đồng bào, đồng đạo không có tiếng nói trên Quê Hương trong nỗ lực tranh đấu cho tự do tôn giáo, nhân quyền và nhân phẩm Việt Nam.
- Góp phần xây dựng một xã hội công bằng, nhân ái dưới ánh sáng soi dẫn của Tin Mừng Chúa Kitô.
- Diễn Đàn Giáo Dân góp phần trình bày các sự kiện và dành quyền xem xét, phán đoán và phản ảnh cho độc giả.

Do Chủ Trương Trên Đây:

- Chúng tôi dành quyền tối hậu trong việc hiệu đính, rút gọn hay từ chối không đăng tải những bài vở không phù hợp với chủ trương trên đây gửi cho Diễn Đàn Giáo Dân. Mong quý vị thông cảm.
- Tất cả những thiếu sót, có thể có, đều ra ngoài ý muốn của nhóm Chủ Trương.

Tin Mừng Cho Toàn Dân



Khi đặt vòng hoa tại nghĩa trang lính Đức, Tổng thống Mỹ, Reagan (1984-1992) kể lại câu chuyện xảy ra ngày lễ Noel 1944 như sau: Một cuộc chiến ác liệt diễn ra giữa quân Mỹ và Đức gần một khu rừng. Ba người lính Mỹ, có một bị thương, đã chạy lạc vào khu rừng tới một căn nhà hẻo lánh của một bà góa có một đứa con trai. Họ vào nhà xin ăn. Bà chủ chỉ còn đủ ăn một bữa, nhưng cũng nhường cho ba lính Mỹ ăn. Họ vừa ngồi xuống, bên ngoài có tiếng gõ cửa. Bà chủ biết là lính Đức, bà can đảm la lớn: Xin các người đừng chém giết trong nhà tôi, trong ngày lễ Noel. Rồi bà mở cửa. Bốn lính Đức để súng ngoài cửa, vào cùng ngồi ăn với ba lính Mỹ. Một anh lính Đức là sinh viên y khoa đã băng bó cho anh thương binh Mỹ. Họ đã quyết định sống hòa bình trong ngày lễ Noel và lính Đức đã chỉ đường cho lính Mỹ về doanh trại quân Mỹ. Câu chuyện này được con trai bà chủ kể lại

khi anh lớn lên.

Noel đã biến đổi hận thù nên bạn hữu, chém giết thành cứu sống, chiến tranh thành hòa bình. Đó là tin mừng cho toàn thể thế giới.

Tin Mừng này được diễn tả qua ba bài đọc Lời Chúa. Mỗi bài nói lên một quang cảnh, một thực tại kỳ diệu.

Bài Phúc Âm đưa Tin mừng cho khắp thiên hạ đang lao đao cực khổ trong cảnh kiểm tra dân số. Dù nghèo khổ và ở tận cùng miền bắc đất nước như Giuse cũng phải lo về quê quán tận cùng miền nam. Dù thân liễu yếu mang nặng đẻ đau như Maria cũng phải bỏ nhà ra đi hàng trăm cây số. Dù trẻ sơ sinh còn nằm trong máng cỏ cũng phải bé đi trình diện khai tên ghi số. Con Thiên Chúa đến đem tiếng hát thiên thần an ủi toàn dân. Người đến chia sẻ bao nỗi nhọc nhằn đắng cay của họ. Làm âm áp cõi lòng tê tái, giá buốt, và xoa dịu những tâm hồn đau thương (Lc. 2, 1-14).

Bài tiên tri Isaia báo tin mừng cho đoàn dân được thấy ánh sáng huy hoàng. Ánh sáng đến như một cỗ vắn kỳ diệu soi sáng muôn dân thấy sự sống vinh quang, giải thoát họ khỏi kiếp sống dưới cái ách đè lên cổ, cái gậy đập xuống họ, cái roi của kẻ hà hiếp. Tất cả chế độ nô lệ tăm tối đều bị bẻ gãy. Ánh sáng đó soi cho muôn dân chiêm ngắm một Thượng Đế oai phong lâm liệt, ban cho họ chữa chan hồng phúc. Thiên hạ sẽ vui mừng hoan hỉ trong cảnh trời mới đất mới.

Ánh sáng đó dẫn họ trở về Người Cha muôn thuở yêu thương nồng nhiệt, ban tặng Người Con chí ái đến cứu độ ta, cho ta được làm con cái Thiên Chúa. Ánh sáng đó cho họ thấy Hoàng Tử Bình An đến đốt sạch những chiếc giày lính lột cộp, những chiến bào đầm máu, những vương trượng của kẻ áp bức, để thiết lập một nền hòa bình vô tận công minh chính trực từ nay cho đến muôn

đời (Is. 9, 2-7).

Tất cả những cảnh huy hoàng của Tin mừng Giáng sinh xưa kia cho chúng ta và tất cả thế giới hôm nay một nguồn vui vô tận trong tâm hồn cũng như ngoài thể xác. Bên ngoài bao nhiêu cuộc vui Giáng sinh như những cửa hàng chông chất quà Giáng sinh, những thiệp mừng chúc Noel mỹ thuật, những hang đá rực rỡ ánh đèn màu, những cây thông phơi phới màu xanh mát dịu, những bài thánh ca trong điệu nhạc du dương, những buổi lễ long trọng giữa rừng người vui tươi, những đoàn người trang phục thanh nhã đủ màu nối đuôi nhau xuống phố du ngoạn, những bữa tiệc ngọt ngào âm cúng trong gia đình, tất cả đều biểu lộ niềm vui của ngày lễ Noel. Bên trong nguồn vui còn lớn lao vô cùng như thánh Phaolô đã nhấn mạnh cho chúng ta phải biết khắc sâu ân sủng của Thiên Chúa.

Ân sủng đó là gì? Thưa: “Chính là Đức Giêsu Kitô là Thiên Chúa vĩ đại, và là Cứu Chúa vinh hiển của chúng ta” (Tt. 2, 11-14).

Vừa là Con Thiên Chúa, vừa là con loài người, Đức Giêsu Kitô đã đến nối kết trời và đất. Người là Đấng Trung Hòa. Trong Người trời và đất không còn xa nhau, không còn khoảng cách. Tất cả đều nên một cho nên phải nói: Người thực sự là Đấng “Chí Trung Hòa”, là Đấng “Thái Hòa” thực hiện đúng lý tưởng của văn hóa Đông phương hằng mong ước.

Người là Con Thiên Chúa. Người nên một với Thiên Chúa: “Tôi và Chúa Cha là một” (Ga. 10, 30).

Một tình yêu: “Chúa Cha yêu Con, và tỏ cho Con biết mọi điều Người làm. Con không thể tự mình làm bất cứ điều gì, ngoại

trừ điều Người thấy Chúa Cha làm, vì điều gì Chúa Cha làm, thì Con cũng làm”. “Chúa Cha làm cho kẻ chết sống lại, thì Con cũng ban sự sống cho họ như vậy” (Ga. 5, 19-21).

Đó là một sự hòa hợp “Cha Con” trong một tình yêu, một sự sống, một hành động, một tri thức để “trong Chúa Con mà vạn vật được tạo thành và cứu chuộc” (Ga. 1, 3 và 3,17).

Hòa đồng nên một với Thiên Chúa Đức Giêsu còn đồng hóa mình với loài người, nhận mình là những người khốn khổ như Người nói: “Ta đói, Ta khát, Ta là khách lạ, Ta trần truồng, Ta đau yếu, Ta ở trọ ...” “Mỗi lần các người làm cho những anh em bé mọn nhất của Ta đây, là các người đã làm cho chính Ta vậy” (Mt. 25, 35). Sao Người đã đồng hóa với mọi người đến cùng cực như thế? Thánh Phaolô đã giải thích: “Đức Giêsu Kitô vốn dĩ là Thiên Chúa, mà không nghĩ phải nhất thiết duy trì địa vị ngang hàng với Thiên Chúa, nhưng đã hoàn toàn trút bỏ vinh quang mặc lấy thân nô lệ trở nên giống phàm nhân, sống như người trần gian. Người lại còn hạ mình vâng lời bằng lòng chịu chết trên cây thập tự” (Phil. 2, 1-8). Người đồng hóa như vậy đó: “cho loài người tham dự với Người vào các màu nhiệm Thiên Chúa. Biến đổi loài người nên giống hình ảnh Thiên Chúa. Cầu bầu cho nhân loại, và cứu rỗi họ bằng sự chết của mình” (Thần văn Tường: Kitô học. Trg. 136). Chính Đức Kitô đã còn nói rõ Người đồng hóa với ta như thế: Ta là cây nho, anh em là cành nho” (Ga. 15, 5). Sự đồng hóa đó hoàn toàn nên một: “Để tất cả nên một, như Cha ở trong Con và Con ở trong Cha ... Con ở trong họ và Cha ở trong Con, để họ được

hoàn toàn nên một” (Ga. 7, 21-23). Đây mới là Tin mừng thật sự cho loài người.

Theo Đông phương, Đức Giêsu Kitô là Đấng “Chí Trung Hòa”. Chữ Trung: gồm nét sô thẳng chính giữa tâm hình tròn. Hình tròn biểu tượng thái cực là Trời, là Thiên Chúa. Hình tròn viết thành chữ thì biến thành vuông, vuông chỉ đất là người. Nét sô thẳng chính trung tâm vuông tròn không xô dịch, sai lệch một chút nào, đó là Chí Trung, dấu chỉ Đức Giêsu là trung tâm trời đất. Còn Chí Hòa, chữ Hòa gồm chữ Hòa là lúa và chữ Khẩu là miệng: cơm bánh là thực phẩm hợp khẩu vị nhất, là đồ ăn hòa đến cùng cực để trở nên sự sống của loài người. Đức Kitô đã biến bánh miến và rượu nho trở nên Thịt Máu mình để trở nên của ăn của uống ban cho chúng ta sự sống muôn đời. Một sự hòa đồng cùng cực: “Chí Hòa”. Thật Người là Đấng Chí Trung Hòa để cho tất cả nên một, Thiên Chúa và con người không còn xa cách, không còn khoảng không gian, thời gian nào phân ly được nữa ...

Đức Giêsu Giáng sinh là Đấng Chí Trung Hòa đem niềm vui trọn vẹn cho Thiên Chúa và nhân loại trong tình yêu hợp nhất, một sự sống vô tận. Không còn niềm vui nào lớn lao hơn nữa.

Lạy Chúa Giêsu Kitô là Con Thiên Chúa vì thương yêu đã xuống thế làm con loài người, ở giữa chúng con, ở trong chúng con, nên một với chúng con để thẳng tiến chúng con, thánh hiến chúng con, làm cho chúng con nên một trong nguồn sống vinh phúc của Thiên Chúa là tình yêu. Lạy Chúa, thật là tuyệt vời khi chúng con cảm nghiệm được tình yêu chan hòa vô tận đó. Amen. ♦

J.M

Đêm An Bình, Đêm Ánh Sáng



Cho con đến thật gần, bên hang đá
Để nhìn ra sự thật rõ mười mười
Đức Giêsu, Con Chúa xuống làm người
Đêm tuyết giá, giữa đồng không mông quạnh

Lạy Chúa Hai Nhi, Ngôi Hai cực thánh
Đến chim muông, còn có tổ, có hang
Sao, Chúa lạc loài, cơ nhờ, lang thang
Ngơ ngác mãi, chờ qua đêm, tạm trú ?

Vạ vật, một ổ rơm thôi, cũng đủ
Đành phận ăn mày, vớ được chiếu manh
Thèm một hàng hiên, phên lá, mái tranh
Đêm tối ba mươi, người người giấu mặt

Hỏi khắp thế gian, tận cùng trời đất
Cái khổ nào hơn, những kẻ không nhà ?
Mỗi bước gập ghềnh, dậm thẳng, đường xa
Gánh chịu hết trọn kiếp người lam lũ

Bao nhiêu đèn đài, dinh cơ, biệt phủ
Kín mít như bưng, cửa đóng, then cài
Nhìn quanh đây, nào, đường cấm, vành đai
Nào, ranh giới, những loại trừ, xa lạ

Tuyết, từng đợt
rơi, rơi hoài trên vai tượng đá
Hai nghìn năm dư
lau sậy vẫn trong gió vẫn phát phơ
Bên những xác người vừa nằm chết như mơ
Hai phòng tuyến
bên ấy, bên đây, đêm ngày rền vang đạn pháo

Có tiếng trẻ thơ thét gào
trong hầm chông, địa đạo
và lá cờ bay quần quai, tả tơi
Có một vì sao, bỗng chốc đổi ngôi
Em có thấy
khói lửa vẫn mịt mờ, giông bão
từng bữa sớm chiều, vẫn nhọc nhằn,
đói cơm, rách áo ?
Những biên cương, bờ vực, chia lìa
Nổi và niêm, đôi ngả, đôi què
Với khóc giấu, với thương thầm, chưa kể ?

*Cho con được ở kề bên lòng Mẹ
Để im nghe hơi thở ấm bờ lừ
Chúa nấu mình nhỏ tí trong manh áo tới mưa
Vua vũ trụ, đêm nay, là khách trọ*

*Con quỳ gối, sắp mình và chạm tay vào máng cỏ
Làm kẻ ăn xin, hành khất lỡ đường
Khấn lay trời cao, xin đổ mưa sương
Mưa Cứu Rỗi, Mưa Hồng Ân, Nhã Nhạc*

*Đêm nay, ngất ngây hào quang ngũ sắc
Đêm vô cùng, bất tuyệt khái hoàn ca
Đêm của ngũ hành, tứ tượng thặng hoa
Đêm Nhập Thế, Đêm Nhiệm Màu vạn kỷ*

*Cho con đến, cất cao vò rượu quý
Uống no nê nguồn ân sủng mệnh mang
Đêm của bờ câu vừa mở mắt, ra ràn
Đêm ánh sáng, Đêm an bình rục rở*

*Khắp Đông, Tây, trăm nẻo về, hội ngộ
Kèn loa vang tỏ mở bốn phương trời
Đây, mùa vàng. Đây, ruộng mật, bờ xôi
Mau chân, nhé. Lúa ngô mừng, vẫy gọi*

*Em có thấy, hồn mình đương phôi phối ?
Vì đêm nay, đêm nhật nguyệt ra đời
Có tiếng Mẹ ru Chúa ngủ trong nôi
Là rạ rơm thơm đốt đồng, hoa lá*

*Vì đêm nay, cơ man nào điềm lạ
Từ Tình Yêu của Thiên Chúa Ba Ngôi
Lạy Đức Giêsu rất-Chúa-rất-người
Cho con hiểu, mình lí tí, giọt nước*

*Chỉ một lần phù du thôi, cũng được
Là rong rêu, sao mà Chúa vẫn thương
Xác đất vật hèn, rác rưởi, vãi vương
Sao Chúa vẫn cưng yêu, chiều chuộng ?*

Kính mời

Nhằm phục vụ quý Độc Giả ưa đọc báo trên Mạng toàn cầu, nhất là quý vị có mắt yếu muốn đọc được chữ khổ lớn trên máy điện toán, Iphone, Ipad...,

Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân đã cho đăng nguyên văn Nội Dung cả tờ báo Dưới dạng hình PDF trong mục Điểm Lại Báo Cũ, sau một tháng. Ngoài ra, hàng tháng, một tuần sau ngày phát hành báo viết, Tòa Soạn đã để lên Website Diễn Đàn Giáo Dân một số bài Chủ Điểm. Xin mời đọc giả vào trang

Mạng:

diendangiaodan.com để theo dõi.

HẬU CẢNH LỊCH SỬ VỀ *Giáng Sinh*



Đức Giê-su sinh vào năm nào?

Niên lịch của chúng ta bắt đầu từ năm đức Giê-su sinh ra. Như vậy là Người hẳn được sinh ra vào năm 0. Nhưng về mặt lịch sử, điều này không đơn giản. Cả Mát-thêu lẫn Lu-ca không nói rõ vào năm nào trong trình thuật về Giáng Sinh của mình. Và chính giáo tông Gio-an Phao-lô viết năm 1994, ta không thể xác định „*cách chắc chắn về thời điểm sinh ra*“ của đức Giê-su. Hans-Georg Gradl, giáo sư về Tân Ước tại phân khoa Thần Học Đại Học Trier, cho hay: „*Năm 0 là một thời điểm thần học, chứ không phải thời điểm lịch sử*“. Ông thêm, niên lịch này do tu sĩ Dionysius Exiguus đặt ra trong thế kỉ thứ sáu, và vị này cũng tính hơi sai một chút.

Nói chung, ta chỉ có hai mốc điểm lịch sử rõ ràng về Giáng Sinh được nói tới trong Tin Mừng: đó là thời cai trị của vua Hê-rô-đê và của hoàng đế Augustus. Hê-rô-đê mất năm - 4 trước công niên; Augustus cai trị tới năm + 14 sau công niên. Gradl nói, các nhà khảo cứu cho rằng, đức Giê-su sinh ra vào khoảng cuối thời Hê-rô-đê, tức vào khoảng năm - 6. Lu-ca còn nói tới lệnh kiểm tra dân số trên khắp vương quốc, theo đó mọi người phải về quê mình ghi danh vào sổ khai thuế. Nhưng, theo Gradl, sự kiện này không được các nhà viết sử lớn thời đó nhắc tới. „*Có thể người viết Tin Mừng Lu-ca đã ghi sai thời điểm hoặc đã ghi lại một cuộc kiểm tra có diễn ra thật trong một địa phương hay một vùng.*“ Gradl còn thêm: Một cách

tổng quát, người viết Tin Mừng đã cố công tìm cách nối sự sinh ra của Đức Giê-su với những sự kiện lịch sử cụ thể, „*cả để nhấn mạnh ý nghĩa của biến cố mang tầm vóc hoàn vũ này*“.

Đức Giê-su sinh ngày 25 tháng 12?

Các Tin Mừng cũng không nói rõ ngày sinh của Chúa. Tại sao ngày nay ta mừng sinh nhật của Người vào ngày 15 tháng 12, điều này cũng không có câu trả lời rõ ràng. Có ba thuyết về thời điểm này. Thuyết thứ nhất cho biết, ngày sinh của Chúa được tính ngược từ ngày Người mất. Trong thời cổ người ta tin rằng, những nhân vật lớn và thể giá có cùng một ngày sinh và ngày tử như nhau. Gradl nói, ngày mất của Chúa thì tương đối rõ. Người bị đóng đinh ngay



Hình: © KNA/Stefano Dal Pozzolo/Romano Siciliani

Hình vẽ trên tường trong hang ở Greccio nơi hang đá đầu tiên được dựng: Theo tục truyền đây là nơi thánh Phan-sinh ở Assisi lập hang đá đầu tiên trong lịch sử vào năm 1223. Hình vẽ cho thấy Thánh Nhân đang cầu nguyện với Hài Nhi.

trước ngày lễ Vượt Qua (Pascha), một vài hôm trước ngày xuân chí (ngày và đêm dài như nhau). Vì thế trong thế kỉ thứ 4 người ta vẫn còn coi ngày 25 tháng 3 là ngày mất của đức Giê-su. „*Nhưng vì thai nhi Giê-su hình thành do Thánh Linh và được sinh ra 'bởi Thiên Chúa', nên người ta không coi ngày 25 tháng 3 là ngày từ, mà là ngày sinh của Chúa.*“ Tính từ đó ngược lại chín tháng cư mang thì ta có ngày 25 tháng 12. Nhưng thuyết này không thuyết phục Gradl: „*Nó mang tính cách giả tạo và có lẽ là lời tính thiếu chắc chắn nhất về ngày sinh của Chúa.*“

Thuyết thứ hai về ngày sinh trong tháng 12 xuất phát từ lòng đạo của tín hữu cổ thời. Gradl cho hay, mỗi dịp phục sinh họ hành hương về Giê-ru-sa-lem để mừng biến cố sống lại của Người. Sau đó lần lần hình thành nên tục hành hương vào tháng 12 về Bê-lem để

mừng ngày Người sinh ra. Thuyết thứ ba cho rằng, ngày sinh xuất phát từ thế kỉ thứ 4 hoặc 5, nghĩa là từ một thời điểm mà Ki-tô Giáo đã trở thành quốc giáo trong Đế Quốc Roma. Thời đó, theo Gradl, dân ngoại có tục mừng lễ đông chí chung quanh thời điểm 25 tháng 12; và Ki-tô hữu đã cố tình lấy ngày đó để mừng sinh nhật Đấng Cứu Thế của mình. Với sinh nhật của Người, họ mừng biến cố sang trang của thời gian, thời điểm ánh sáng trở lại với địa cầu: Không phải Thần Mặt Trời của Roma, mà là Chúa Ki-tô đã mang lại ánh sáng cho nhân loại. „*Không có thời điểm nào trong năm có thể nói lên niềm hi vọng đó tốt hơn ngày đông chí 25 tháng 12*“, Gradl nói.

Đức Giê-su sinh ra trong một chuồng súc vật ở Bê-lem?

Chuồng súc vật nơi đức Giê-su sinh ra như thế nào? Các loại hang đá như kiểu chúng ta hiện

thấy không có căn bản từ các Tin Mừng. Từ hi-lạp „nhà trọ“, mà Lu-ca dùng, có nghĩa rất rộng. Nó khác với thứ nhà trọ trong dụ ngôn người Samarita thương người (Lc 10,25-37); đúng hơn, theo thói quen của dân Do-thái thời đó, nó nói tới một căn nhà tư. „*Có lẽ đúng hơn cả đó là một phòng ở trong một căn nhà tư – mà vào thời đó và trong vùng đó – thường được xây trên một hang đá tự nhiên,*“ Gradl giải thích. Maria sinh con ở khoang nhà dưới, vì nhà trên đã chật người. Khoang nhà dưới này thường cũng là chỗ dành cho súc vật ở và là nơi chất chứa lương thực để dành. Cái máng cỏ mà Maria đặt hài nhi trong đó rất hợp với thực tế phong cảnh của khoang nhà dưới thời đó.

Và cả nơi sinh Bê-lem cũng có vấn đề. Lu-ca và Mát-thêu ghi rõ, đức Giê-su sinh ra ở Bê-lem – có lẽ vì đó, về mặt thần học,

là chỗ người ta chờ mong Đấng Cứu Thế sinh ra. Mác-cô và Gio-an trái lại cho rằng, Người sinh ra ở Na-da-rét, chứ không phải ở Bê-lem. Như vậy đối với hai nhà trình thuật này, Bê-lem không nhất thiết phải là nơi Chúa xuống thế. Do đó các nhà nghiên cứu chưa thống nhất về địa điểm giáng sinh.

Bò và lừa đứng bên cạnh Hài Nhi?

Đó là những thú vật có mặt trong hầu hết các hang đá cổ điển ngày nay. Các tường thuật kinh thánh không nói tới chúng. Sở dĩ các súc vật có mặt bên máng cỏ là do những trình thuật trong các bản thư được viết ra nhiều thế kỷ sau này; các bản thư này đã không được Giáo Hội chính thức đưa vào nội dung của Tân Ước. „Tin mừng Mát-thêu giả, hình thành vào khoảng năm 600 sau công nguyên, kể: Maria vừa rời chuồng thú thì bò và lừa tới chăm sóc và cầu nguyện với Hài Nhi“ Gradl cho biết. Ngoài ra, hai loài vật này còn làm ta nhớ tới một đoạn khác trong Cựu Ước: „Con bò còn biết chủ, con lừa còn biết cái máng cỏ của chủ mình, còn Israel thì chẳng biết, dân ta chẳng hiểu gì“ (Is 1,3). Gradl cho hay, hai con vật từ máng cỏ đầu tiên ở Greccio của thánh Phan-sinh đã đi vào trong các hang đá về sau của tín hữu hoàn vũ.

Caspar, Melchior và Balthasar – ba vua thánh từ phương đông?

Theo Tin Mừng Mát-thêu, ba vị này chẳng phải là vua hay thánh hay chỉ có ba người. Mà họ chỉ là „những nhà chiêm tinh từ phương đông“, không rõ số lượng. Trong các tường thuật lịch sử ta biết, đó

là một nhóm từ hai cho tới bảy người. Con số ba được suy diễn từ ba loại tặng phẩm mà người ta đã dâng tặng Hài Nhi: vàng, nhũ hương và mộc dục. Còn các tên gọi Caspar, Mechior và Balthasar cũng được thêm vào sau này, có lẽ trong thế kỷ thứ 9. Chúng là biểu tượng cho ba tộc dân, ba châu lục và ba lứa tuổi mà người thời đó biết tới.

Vậy đâu là ý nghĩa của lễ Giáng Sinh đối với chúng ta?

Nếu lấy lịch sử để soi rọi các tường thuật giáng sinh, ta thấy nhiều điều khả nghi và rõ sai. Như vậy, chúng làm hư lễ Giáng Sinh của chúng ta? Không, Hans-Georg Gradl nói. „Các tường thuật giáng sinh của Tân Ước không quan tâm tới lịch sử và dữ kiện; chúng chỉ muốn nhấn mạnh tới tầm ý nghĩa quan trọng của đấng được sinh ra, qua các hình ảnh, động cơ, danh gọi và biến cố.“ Cho tới năm 1905 Ủy Ban Thần Học Giáo Tông còn bảo, Kinh Thánh nói chung và các tường thuật giáng sinh của Tân Ước đề cập tới những sự kiện lịch sử. Từ đó các nhà diễn giải Kinh Thánh đã cố gắng giải thích. Nhưng, cũng theo Gradl, „ngày nay chẳng có nhà diễn giải

đứng đắn nào hiểu các trình thuật giáng sinh mang tính thuần túy lịch sử và tiểu sử. Các tường thuật đó là những tác phẩm nghệ thuật thần học; chúng rõ ràng dựa vào một mốc điểm lịch sử, nhưng chủ yếu là để làm nổi bật tầm quan trọng của đức Giê-su và dùng các hình ảnh để đưa chúng ta tin vào Người“. Cũng theo ông, dù một số điểm trong các trình thuật thuộc vào lãnh vực truyền thuyết, chúng vẫn không phá vỡ nội dung điều được nói ra. Đức Giê-su sinh ra là một dữ kiện lịch sử đã được minh chứng. Còn Người là ai thì mỗi nhà tường thuật tin mừng có một lối diễn tả đầy hình ảnh thần học riêng của mình. Theo Gradl, „ta chẳng nên phiền hà gì cả về một số điểm mơ hồ về mặt lịch sử, mà cần để cho các hình ảnh, màu sắc, không khí câu truyện và các biến cố của các tường thuật đó đánh động mình. Không phải cái thắc mắc về lịch sử hay về những cái gọi là dữ kiện lịch sử, mà chỉ bằng một đức tin mới có thể nắm bắt được nội dung lễ Giáng Sinh mà ta mừng qua những trình thuật sống động này“. ♦

Christoph Brüwer.

www.katholisch.de, 23.12.2019

Phạm Hồng-Lam chuyển ngữ.

*Tích cực tham dự chiến dịch
mỗi Độc Giả giới thiệu thêm
Độc Giả mới.*

Mùa Vui

■ Phạm Minh-Tâm

Chủ-đề cho báo kỳ này là Giáng-sinh. Song người viết cứ loay-hoay mãi với hai chữ Giáng-sinh mà chưa biết phải viết thế nào. Chẳng lẽ năm nào cũng đem bài giáo-lý kinh-điển ra trả thuộc kiểu “biết rồi, khổ lắm nói mãi”. Mà chính mình khi đặt bút cũng thấy chán, thấy nhàm, thấy cứ như là viết cho xong, cứ như để trả nợ đời. Còn nếu đi sâu vào mầu-nhiệm này và đi sát với thực-tại não-trạng gần như chung-chung thì có khi như bơi ngược dòng, như kẻ bỏ-bóng hay ít ra cũng “bị” hay “được” đánh giá là *suy tư và nhận định mới* như đã có một giáo-sĩ phản-hồi cho sau khi đọc bài “Hạt lúa mì trên đá” trong báo kỳ trước.

Cứ mỗi bán-khoản về nhóm chữ nhận được mang ý chê hay khen đây nên đi hỏi một người bạn là linh-mục đang làm mục-vụ ở Giáo-xứ Úc. Trước khi vào chuyện thì người bạn làm linh-mục này đưa cho đọc “Thư mục-vụ 2020” của Hội-đồng Giám-mục Việt-Nam gửi cộng-đồng dân Chúa. Người viết mừng quá vì nghĩ bản-thân mình cũng có trong cộng-đồng đó nên dù cố đọc đi đọc lại ba lần mà cũng không tìm ra được bản thân mình được nhấn gửi gì trong đó...nên cảm thấy hơi bị nhạt miệng. Rồi khi chia sẻ nhóm chữ *suy tư và nhận định mới* thì ông cha này không “phán” gì cả, chỉ nhún ngón tay vào chữ “mới” thôi. Vậy là hiểu và lại quay về tiếp-tục *suy tư và nhận định mới* của mình.

Trong lãnh-vực tâm-linh



thì thoát khỏi-thủy, biến-cổ Giáng-sinh mang tầm mức trọng-đại cho nhân-loại như bài-bản Giáo-lý đơn-giản ai cũng học thuộc lòng là Con Thiên Chúa đã đến giải cứu con người thoát khỏi án phạt của tổ-

tiên vì đã phạm tội cãi lệnh Đức Chúa Trời... Song công cuộc giải cứu này không một sớm một chiều, biểu-dương bằng lực-lượng ôn-ào xâm nhập thế-gian với binh hùng tướng mạnh, quét sạch tội lỗi trên mặt địa-cầu này. Hay đại-khái cũng phải là vũ-bảo như Phù-đổng thiên-vương huyền-thoại của Việt-Nam. Ngược lại, người đi giải-cứ này lại bắt đầu bằng hình ảnh của một đứa trẻ được sinh ra trong thân-phận phải nói là nghèo hèn mạt hạng trước con mắt thế gian. Và rõ-ràng là ngay phút ban đầu này thế-gian đã không tiếp-nhận. Cả gia-đình của trẻ sơ-sinh này không có chỗ trú thân, bản-thân cũng không quần không áo và bà mẹ sản-phụ cũng không được ai đến thăm; ngoài mấy đứa trẻ trâu cũng vô gia-cư như họ.

Và nếu nói theo kiểu “đốt giai-đoạn” trong việc giảng giải ngày nay để phô-trưng thanh-thế thì là...không ai ngờ được từ một hang đá bỏ hoang trên cánh đồng lạnh lẽo mùa đông năm ấy ở nơi khi ho cò gáy mà đã tiến đến được một Vatican với điện-đài nguy-nga hoành-tráng trước mặt thế-giới. Song nếu có một ai hỏi, bí quyết làm sao được như vậy thì chắc người giảng sẽ bị khựng lại đôi chút trước khi trả lời...vì đây là con của Chúa, là Thiên Chúa Ngôi Hai được Thiên Chúa Cha sai xuống cứu chúng ta. Còn cứu theo kiểu nào thì phần lớn chỉ tạo cho người tín-hữu ảo-giác là bằng quyền phép vô song của một vị Thiên Chúa...

Thế là xong sứ-mạng đến với muôn dân.

Hồi nhỏ, khi học giáo-lý và nghe giảng đến nhập-tâm chuyện cứu đời đơn-giản như thế, người viết vẫn tiếp-tục thắc-mắc, nếu Thiên Chúa dùng quyền phép cứu người thì sao không chọn cách dễ hơn là sai Tổng-lãnh Thiên-thần Mi-ca-e huy-động các thiên-thần cứ ngồi trên mây xanh, ngày-ngày thòng dây xuống bắt từng thằng quỷ là xong. Cho dù có nhiều biết mấy thì những thằng quỷ dù loại như quỷ dâm-dục, quỷ kiêu-căng, tham-lam ham-hổ, giáo-hoạt, trí-trá thì giá nào...cũng sẽ hết thôi.

Song khi đủ trưởng-thành để hiểu và dẫn-thân vào các sinh-hoạt Công-giáo Tiến-hành Chuyên biệt với sự hướng-dẫn trong-sáng của linh-mục tuyên-uy không vương mang nào-trạng “giáo-sĩ trị”, mới thấy được khi muốn đem Phúc-âm đi vào đời sống thì như thế nào. Mới thấy Đức Mẹ được vinh-danh là Đấng đồng-

công cứu-chuộc mà cả đời làm Mẹ Thiên Chúa chỉ có một lần thi-hành quyền làm mẹ ở tiệc cưới Ca-na và nói có một câu duy-nhất... Người bảo gì anh em hãy làm theo... Mà người bảo thế nào...

Cả bốn sách Tin Mừng ghi rằng trong suốt ba năm lang-thang cùng khắp, Đấng Cứu-thế này chỉ làm toàn chuyện “không giống ai”, đúng như người ta nhìn theo khía cạnh không giống họ nên là phép lạ. Làm thì giúp bất-kỳ ai khó-khăn, bệnh-hoạn, đói khổ, cô-quả, đầu óc u-mê tăm-tối như bị quỷ ám, bênh đỡ kẻ bị kết án nặng-nề như người đàn bà ngoại tình, thậm chí cứu mạng người đã chết cho hồi-sinh... Còn giảng thì chỉ dùng các câu chuyện ngụ-ngôn cho người bình dân dễ hiểu hơn là nói lý-thuyết suông, rồi lớn-lối chửi cái cơ-chế thối nát của những người tự cho mình là “thầy” lúc đó, nắm trọn các đặc-quyền và cả đặc-lợi của thế-gian...Đó là “các đẳng bậc” thời của Người là “*Các kinh sư và các người Pha-ri-sêu ngồi trên toà ông Mô-sê mà giảng dạy. Vậy tất cả những gì họ nói anh em hãy làm, hãy giữ, còn những việc họ làm thì đừng có làm theo, vì họ nói mà không làm. Họ bỏ những gánh nặng mà chất lên vai người ta, nhưng chính họ thì lại không buồn động ngón tay vào. Họ làm mọi việc cốt để cho thiên hạ thấy. Quả vậy, họ đeo những hộp kinh thật lớn, mang những tua áo thật dài. Họ ưa ngồi cỗ nhất trong đám tiệc, chiếm hàng ghế đầu trong hội đường, ưa được người ta chào hỏi ở những nơi công cộng và được thiên hạ gọi là “ráp-bi”.* (Mt 23, 1-7).

Vậy thì cách-thế Thiên Chúa Giáng-sinh khi chọn con đường đến giữa đời không bằng quyền phép phô-trưng kiểu làm kinh thiên động địa để lôi cuốn thế-gian phải thần-phục, phải chiêm-ngưỡng trầm-trở mà rõ ràng-rành chỉ bằng cách-thế bình-thường nhất, nghèo-nản và đơn-giản nhất thì lại chính là ân-sủng. Từ nơi chốn chọn xuất-thân khiêm-tốn này, Đức Giê-su đã khai mở cho người tin một hướng sống muốn cứu đời thì phải đích thân đến giữa đời, phải dẫn-thân, hòa mình với lớp người hèn mọn, nhỏ-nhoi nhất của xã-hội.

Theo Kinh Mai-khô có từ thế kỷ XIII, sau do Thánh Đa-minh là người đã được ơn soi-sáng để kiện-toàn bằng cách lấy những sự việc về đời Chúa Giê-su trong Tin Mừng mà sắp xếp theo ý-nghĩa các niềm vui, các nỗi khổ và các điều mừng và gần đây lại thêm các sự sáng...là toàn các đặc-điểm mà người tin phải làm trong cuộc sống đời thường, song người ngoài xã-hội lại rất khó gặp những điểm này nơi người có đạo.

Cụ-thể như câu thứ ba trong Năm sự vui của Kinh Mai-khô...Đức Bà sinh Đức Chúa Giê-su nơi hang đá, ta hãy xin cho được lòng khó-khăn...Hai chữ khó-khăn này không có nghĩa là nghiệt-ngã cột buộc người ta mà là sự khó nghèo. Lòng khó-khăn chính là tinh-thần nghèo-khó, đã trở thành một nhân-đức hàng đầu cho người có đạo, nhất là cho giới tu-hành. Thế nhưng, thật là nhức-nhối lương-tâm và xón-xang con mắt khi nhìn vào những cơ-sở vật-chất của các dòng tu, các xứ đạo giàu có tại Việt-Nam hiện nay, đẹp và uy-nghi còn hơn chốn cung-đình. Có những nơi còn lộng-lẫy và xa-hoa hơn đền đài của những đức ông bà chúa trong cổ-tích nhưng yêu thương vắng bóng và

bác-ái thì hạn hẹp. Bởi vì, tâm-hồn của những con người sống trong đó càng ngày càng co-cụm lại thành những lòng dạ ích-kỷ, bon-chen từng chút lợi, chút quyền và chút danh với nhau để bảo vệ thân-phận trong áo thụng, tay dài... Và giáo-dân cũng bắt thói theo, cứ rên-rang kênh-kiệu bằng các sinh-hoạt chỉ thoả-mãn cái bề ngoài rộn-ràng....

Giáng-sinh chính là đại-lễ về lòng bác-ái chia cơm sẻ áo và yêu-thương phục-vụ. Song hiện nay, Giáo-hội Việt-Nam, từ trên xuống dưới, lại chỉ quen nếp sống nhẵn-nha ngắm mình trong hình ảnh một “narcissist” và vô-cảm trước mọi người, trước các vấn đề lương-tâm và trách-nhiệm. Trách-nhiệm chần dặt của “các đảng bậc” và trách nhiệm chia-sẻ của giáo-dân.

Nhớ lại vào thời gian sau khi có cuộc bạo loạn 01-11-1963, kéo theo nhiều bi-lụy cho một số giáo-dân, cụ-thể là vụ án oan của Thiếu-tá Đặng Sỹ, bị đem ra làm vật tế-thần trong vụ Đài Phát-thanh Huế, mà phe nổi loạn muốn ông phải chết bằng cái dạng một “toà án nhân-dân” lúc đó, thì các đảng bậc trong Hội-đồng Giám-mục Việt-Nam đã trong tinh-thần trách-nhiệm như Thánh Phao-lô khẳng-định trong thư Do-thái... *Vì phải trả lễ với Chúa về linh-hồn con cái mình...* (Dt. 13, 17)... mà trong chừng mực vẫn thượng-tôn luật-pháp và đoàn-kết dân-tộc để lên tiếng...

Tác-giả Nguyễn Văn Lục đã ghi lại như sau... *Nhật báo Chính Luận số ra ngày 18-5-1964 loan tin ... “Ngày 14 tháng năm, tại Tòa Tổng-giám-mục Sài-gòn, tất cả các giám mục Việt-Nam đã mở một phiên họp bất thường. Theo như chỗ chúng tôi biết, chương trình Hội Nghị gồm nhiều điểm quan trọng, liên quan đến bảo vệ quyền lợi tối cao của tín ngưỡng và tiền đề dân tộc.”*

Ngay chiều 14 tháng 5 năm 1964, các Giám-mục đã ra thông-cáo trấn-an toàn-thể khối Công-giáo, khuyên tránh hành-động nóng-nảy, bởi vì các Giám mục đã cương-quyết kịp thời, áp-dụng những biện-pháp cần-thiết để bảo-vệ quyền-lợi của Giáo Hội và Tổ quốc...

Ngày 14-5-1964, Tổng-giám-mục Nguyễn văn Bình đã gửi một lá thư viết bằng tiếng Pháp hơn nửa tháng trước. Sự can-thiệp của Tổng-giám-mục Bình như một lời cảnh-cáo chính-quyền... Sau đây là một đoạn trích dẫn, một vài chỗ do người viết tô đậm.

Kính gửi Quốc Trưởng

Kính gửi Thủ Tướng chính phủ

Kính gửi chủ tịch Ủy ban Cách mạng quân sự.

... Về những gì liên quan đặc biệt đến Khối công giáo, nhiều người trong bọn họ kể từ sau 1-11-63 đã bị kết tội và đòi xử một cách bất công. Nhiều công chức cũng như quân nhân công giáo là nạn nhân của những biện pháp hoàn toàn không có bằng cứ. Nhiều người đã bị giam giữ chỉ vì lý do họ là người công giáo.

Nếu cho đến nay, chúng tôi đã chịu đựng một cách thâm lặng tất cả những sự xỉ nhục và bất công, chỉ vì một lý do duy nhất là chúng tôi muốn tránh để giữ được tình đoàn kết Quốc gia rất cần thiết

trong việc chống lại cộng sản.

Mặt khác, chúng tôi hoàn toàn ý thức được tính cách cực kỳ khó khăn và tế nhị của chính quyền trong hoàn cảnh hiện nay. Và chúng tôi chờ đợi ở nơi chính quyền những biện pháp mạnh mẽ và công bằng.

Trong lúc này, nếu chúng tôi cứ tiếp tục giữ sự im lặng thì sẽ là một thiếu sót nặng nề bổn phận đối với đất nước.

Trong trường hợp Đặng Sỹ, mọi người đều thấy rằng, người ta không muốn xét xử Đặng Sỹ trên bình diện pháp lý, mà xét xử trên bình diện chính trị và tôn giáo.

Bằng có chứng minh là từ hơn một tháng nay, có một chiến dịch kích động quần chúng bởi những phim ảnh, đài phát thanh, báo chí, đòi hỏi một bản án tử hình cho Đặng Sỹ, bằng cách gây hận thù trong đám dân chúng cũng như ngay áp lực lên phía tòa án Cách Mạng.

Trước ngày mùng 8-5-1963, chính quyền hầu như chỉ biết Thiếu tá Đặng Sỹ, như một sỹ quan quân đội của Việt-Nam Cộng-hòa, đã ba lần bị thương và bảy lần được vinh danh công trạng vì đã chiến đấu dũng cảm chống lại cộng sản và bảo vệ tổ quốc.

Sự việc muốn xét xử Đặng Sỹ là một điều bất công hiển nhiên.

Vì vậy, chúng tôi yêu cầu Quốc Trưởng, Thủ tướng chính phủ, ông Chủ tịch Ủy Ban Cách Mạng quân sự xét lại trường hợp Đặng Sỹ theo sự thật và công lý. Mà nếu không được như thế thì chúng tôi và những người công giáo, chúng tôi cảm thấy có bổn phận tranh đấu bằng mọi giá cho sự

(xem tiếp trang 25)

NHỮNG NGHIÊN CỨU KHOA HỌC VỀ VÌ SAO ĐÊM GIÁNG SINH

Trong nguyệt san Catholic Digest, số tháng 12-1999, ký giả Anthony F. Aveni đã xử dụng những tài liệu quý giá của các nhà khảo cổ học (Archaeology), do Viện Khảo ở New York ân hành, đã đặt vấn nạn về sự hiện hữu của Vì Sao lạ Bêlem với tựa đề “*Có thực đã xuất hiện vì sao Bê Lem không?*”

Trong bài báo “*In search of the Star of Bethlehem*”, ký giả Anthony cho biết Tin Mừng của Thánh Sử Mát-thêu quả thực đã tạo cho các nhà thiên văn, các khoa học gia, các sử gia, các nhà thần học một nghi vấn to lớn, mà trải qua các thời đại họ vẫn không ngừng tìm tòi nghiên cứu. Theo Anthony, nguyên trong thế kỷ 20 này, đã có 250 nhà bác học đã công bố những tác phẩm nghiên cứu về ngôi sao Bêlaem. Và hiện nay có nhiều giả thuyết nói về sự hiện hữu của vì sao lạ này.

Trước hết, theo các nhà bác học, có giả thuyết cho rằng ngôi sao lạ Bêlem là một vì sao rất sáng (a supernova) đã từng chiếu sáng trong một thời gian ngắn vài ba tháng trước khi tắt để đi vào vùng năng lượng mặt trời. Có giả thuyết cho rằng đây là một vì sao rất sáng xuất hiện theo định kỳ (a recurrent supernova) và thời gian xuất hiện kéo dài nhiều năm. Có nhà bác học nghĩ rằng vì sao lạ Bêlem là một chòm sao đặc biệt (a special constellation) hoặc một dạng sao chổi nào đó rất sáng như sao chổi Halley mà chúng ta đã thấy trên bầu trời. Trong khi đó, có nhà bác học lại quả quyết sao lạ Bêlem là một loại sao băng (meteo) tỏa chiếu chung quanh



một vùng sáng rực rỡ, mà người ta chỉ quan sát được tại một vùng đất nào đó trên thế giới, giống như hiện tượng vùng sáng Bắc Bán Cầu mà các nhà thiên văn đặt tên là “Aurora Borealis”, đối nghịch với vùng sáng Nam Bán Cầu “Aurora Australis”. Nhưng cuối cùng, nhiều nhà bác học đã đồng ý đặt tên cho vì Sao Lạ Bêlem là “A Planet of Bethlehem” (Một hành tinh của Bêlem).

Ở thế kỷ thứ 3, nhà thần học Origen đã cắt nghĩa bản văn Tin Mừng Mát-thêu nói về Sao Bêlem trong câu “*Chúng tôi đã thấy vì sao xuất hiện bên Phương Đông nên chúng tôi đến bái lạy Ngài*” có thể hiểu đây là một loại sao chổi đặc biệt xuất hiện ở Phương Đông hoặc một vì sao băng đặc biệt nào đó.

Nhà chiêm tinh kiêm sử gia David Hughes lại cho rằng vì sao lạ Bêlem đã xuất hiện cùng dạng

với sao Saturn và sao Jupiter trong chòm sao đặc biệt gọi là Pisces báo hiệu ngày sinh của Đấng Cứu Thế. Đến năm 1603, ông Johannes Kepler, một nhà thiên văn nổi tiếng đã có công thành lập khoa thiên văn học cận đại, đã cho rằng sự xuất hiện của vì Sao Bêlem nói trong Tin Mừng Mát-thêu là một vấn đề khả tín và xác thực, rất thích hợp với truyền thống Do Thái.

Tổng kết các giải thích trên đây, ký giả Anthony F. Aveni đã đi đến kết luận; “*Sự xuất hiện vì Sao Lạ Bêlem được nói đến trong Kinh Thánh là có thực. Nhưng với chúng ta, ý nghĩa sâu xa của nó không phải là tính cách lịch sử theo thiên văn học, khảo cổ học, thần học, mà chính là ý nghĩa tâm linh đã tác động thế nào trong cuộc sống của mỗi người chúng ta*” ♦

Theo Catholic Digest

Viết Từ
CANADA



Mạc Giao

NỀN DÂN CHỦ MỸ CÒN LÀ MẪU MỰC?

thằng điên. Bên kia thì gọi cựu phó tổng thống là anh ngu mơ, cà lăm, lằng trí, loạn trí, cần uống thuốc an thần trước khi tranh luận, và gọi nữ nghị sĩ đối thủ là quái vật (monster). Các lãnh tụ chính trị của Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ tề tựu đến thế sao? Cả hai nền Cộng Hòa Việt Nam tập làm dân chủ chưa đủ 20 năm cũng không hề xảy ra chuyện như vậy. Bầu cử xong thì một phe tố cáo phe kia gian lận, không công nhận kết quả, một phe tự tuyên bố thắng và cáo buộc phe kia không tôn trọng thông lệ bàn giao. Ông Trump tuyên bố hệ thống bầu cử Hoa Kỳ thối nát (corrupt), tung ra hàng chục vụ kiện và đòi đếm phiếu lại, vì cho rằng phe Dân Chủ đã cướp cuộc bầu cử lẽ ra ông phải thắng.

Tôi đã lang thang sống ở nước ngoài 47 năm trời, 12 năm ở Pháp, 35 năm tại Canada. Tôi có thói quen quan sát thời sự, nhưng tôi chưa bao giờ nghe nói tới bầu cử gian lận ở bất cứ nơi nào tôi sống. Ở Mỹ càng không có. Nếu nghi đếm phiếu sai thì đếm lại, không bao giờ có ăn gian. Tôi cảm phục nền dân chủ, sự tôn trọng con người và quyền công dân tại các nước Tây Âu và Bắc Mỹ. Tôi ao ước một nền dân chủ như vậy được thiết lập trên quê hương Việt Nam đang bị một chế độ độc tài, vô nhân cưỡi cổ gần 70 năm nay. Tôi cũng như đa số đồng bào Việt Nam đặt hy vọng nơi nước Mỹ, nước đứng đầu khối Tự Do Dân Chủ trên toàn cầu sẽ mãi mãi là gương mẫu và cảm hứng cho các dân tộc còn đang bị áp bức. Buồn thay, cuộc bầu cử tổng thống Mỹ năm 2020 đã gây cho tôi nhiều thất vọng.

Ngay từ khi tranh cử, một bên gọi đối phương đang làm Tổng Thống Hoa Kỳ là anh ích kỷ, tự cao, dối trá, thâm chí là một



Tôi không dám nói ai đúng ai sai vì không biết hết việc vận hành của guồng máy bầu cử Hoa Kỳ, và cũng vì nói thật lòng mình lúc này dễ mua thù chuốc oán lắm. Vì thế, tôi chỉ dám có vài thắc mắc để mong được giải tỏa, không phải để bênh ai, chống ai.

Thông thường, việc gian lận bầu cử do phe cầm quyền gây ra, vì họ có tiền, có phương tiện và có người hiện diện ở mọi nơi để thực hiện những mưu mô của họ, tại sao lần này việc ăn gian lại do phe đối lập ngoài chính quyền thực hiện? Họ có nhiều tay chân và phương tiện để “xâm nhập” và lũng đoạn guồng máy bầu cử đến thế sao? Vì sao bộ máy công quyền do ông Trump nắm lại không phát giác và ngăn chặn được những mưu toan gian lận từ trước khi bầu cử?

Nếu đúng như lời TT Trump nói là hệ thống bầu cử Hoa Kỳ (American election system) thối nát, xin xác định thối nát từ bao giờ?

Từ 230 năm nay hay chỉ lần này mới thôi nát?

Nếu quả thật đảng Dân Chủ thực hiện việc gian lận bầu cử rộng lớn như thế, họ mắc tội tày trời vì phá hủy nền Dân Chủ Hoa Kỳ, hủy hoại niềm tin, đưa nước Mỹ vào một chế độ còn tệ hơn chế độ cộng sản. Cộng sản làm theo chủ trương “đảng cử dân bầu”, đảng này lại là “dân bầu, đảng đối lập cướp phiếu”. Vậy có phải đưa những thủ phạm đầu mối và tay chân vụ gian lận này ra tòa, với những bằng chứng, và cho ở tù một gông? Tại sao chỉ kiện việc mà không kiện người gây ra việc?

Đòi đếm lại phiếu khi nghi có gian lận là điều chính đáng, nhưng đếm lại xong thì phải công nhận kết quả. Việc kiện những hành động gian dối cũng chính đáng, nhưng phải chờ tòa tiểu bang xử xong, nếu thấy tòa xử sai và oan mới kháng án lên Tối Cao Pháp Viện. Người Mỹ còn tin tưởng hệ thống pháp luật độc lập của Mỹ không?

Nên nhớ Tối Cao Pháp Viện không có quyền quyết định Ông Trump thắng hay ông Biden thắng. Tòa chỉ xét từng trường hợp do tòa dưới đưa lên. Khi phiếu của công dân không giải quyết được bế tắc thì phân xử thắng thua là quyền của Quốc Hội.

Kiện tụng và đếm lại phiếu chưa chắc là lối thoát cho sự bế tắc, vì sẽ có bên vẫn không công nhận kết quả bầu cử dù đã đếm lại, không công nhận phán quyết của tòa, cứ nằng nặc tố cáo là gian dối, bất công, sẽ giải quyết ra sao?

Giáo sư Luật Alan Dershowitz, nguyên cố vấn pháp lý cho TT Trump, nghĩ rằng trong cuộc họp của đại cử tri đoàn ngày 14-12, nếu không có ai được đủ số phiếu thắng cử 270, Hạ Nghị Viện sẽ bầu tổng thống theo cách mỗi tiểu bang có một phiếu, dân biểu đại diện bỏ phiếu này sẽ do các dân biểu của tiểu bang liên hệ cử ra. Tuy đảng Dân Chủ đang có đa số ở Hạ Viện, nhưng nếu tính theo từng tiểu bang thì Dân Chủ có 23 phiếu bầu, Cộng Hòa có 27 phiếu. Ông Trump có hy vọng lật ngược thế cờ. Trong trường hợp đó, Thượng Viện sẽ bầu Phó Tổng Thống. Nếu chánh phó cùng đảng với nhau thì không có chuyện gì. Nhưng lỡ hai người thuộc hai đảng khác nhau thì sẽ gặp cảnh đồng sàng dị mộng. Phải chịu thôi. Hiến Pháp đã quy định như vậy thì phải chấp nhận như vậy.

Trong trường hợp cuộc tranh chấp vẫn kéo dài, việc giải quyết chưa xong mà nhiệm kỳ tổng thống của ông Trump đáo hạn vào ngày 20-1-2021, bà Chủ Tịch Hạ Viện Pelosi sẽ nắm quyền tổng thống lâm thời. Thơ trào phúng Cuồng Phong có bài đăng trong ĐĐGD số 223 & 224, tháng 6 và 7-2020 viết đùa là bà Pelosi dám có ngày làm tổng thống nếu cả ông Trump lẫn ông Pence chẳng may mắc bệnh Covid-19

Tông Tông lỡ bị bệnh lây

Thì Tông Tông Phó tiếp tay lo giùm

Chẳng may ông Phó bị luôn

Thì bà Chủ Tịch được đôn Nữ Hoàng

Hiến Pháp quy định rõ ràng

Bà làm tổng thống cả làng ngán ngơ

Xin đừng chê chuyện vẫn vơ

Cuộc đời lắm việc bất ngờ khó tin

Nói đùa chơi mà dám có thể thành sự thật. Sự đời biết đâu mà lường!

Giả dụ sau mọi biện pháp, ông Trump vẫn không thắng và ông cũng không chịu công nhận đối phương thắng, ông vẫn ngồi ở Nhà Trắng và vẫn coi mình là tổng thống, nước Mỹ sẽ ra sao? Ông Trump đã từng tuyên bố chặn họng đối phương là đảng Dân Chủ cố tình đảo chánh và đe dọa lễ nhậm chức của riêng ông. Vậy ai sẽ đảo chánh ai? Nếu chuyện đó xảy ra, nước Mỹ sẽ đại loạn, Hiến Pháp sẽ bị rách, nền Dân Chủ sẽ đi vào dĩ vãng.

Ông Biden dựa vào 80 triệu phiếu cử tri để tuyên bố chiến thắng.

Ông Trump cũng dựa vào 74 triệu phiếu cử tri để tuyên bố thắng cuộc Ông cho rằng sở dĩ ông ít phiếu hơn là vì bị ăn gian.

Cầu mong cho những vụ kiện tụng sớm ngã ngũ và các cuộc tái kiểm phiếu sớm hoàn tất suông sẻ. Cầu mong cho cả hai bên đều chấp nhận những phán quyết và kết quả được đưa ra.

Biết đâu hai bên đang tổ nhau mặt nôi, nhưng mặt chìm thì đi những lá bài dựa trên số vốn 80 và 74 triệu cử tri để điều đình một thỏa thuận cho một lối ra an toàn, chẳng những bây giờ, mà còn cả khi các cụ về vườn, không bị mấy ông luật sư và quan tòa làm phiền.

Nếu không có một giải pháp cho cuộc tranh chấp quyết liệt này, nước Mỹ sẽ trở thành một “Banana Republic” như ở Nam Mỹ hay là Nhà Trắng đã cộng tác đầy Châu Phi, đâu còn là một quốc gia Dân Chủ mầu mực để thế giới noi

theo và nhờ cậy.

Khi viết xong bài này, chúng tôi được tin việc chuyển quyền ôn hòa đã bắt đầu được diễn ra. Ngày 23/11, bà Emily Murphy gửi thư cho ông Biden thông báo cơ quan GSA do bà đứng đầu đã chuyển US\$ 6,000,000 cho nhóm ông Biden để thi hành tiến trình chuyển giao quyền hành. Ông Biden tuyên bố ngày hôm sau đủ trong việc sửa soạn chuyển quyền, dù ông Trump vẫn chưa

nói chuyện với ông Biden. Thế cũng là tin vui rồi. Ông Trump còn đang tiếp tục kiện tụng, nhưng vẫn đồng ý cho khởi sự việc chuyển quyền. Như vậy là ông đi cả hai đường để không bị trách cứ và không bị cho rằng ông chịu thua dễ dàng.

Mùa Giáng Sinh, chúng ta cùng cầu xin cho "BÌNH AN DƯỚI THẾ"

*

MỘT TRUYỆN GIÁNG SINH

Nói chuyện chính trị và bầu cử mãi cũng chán, tôi xin kể hầu quý độc giả một truyện Giáng Sinh dựa theo báo Catholic Digest. Chuyện này không mới, nhưng ý nghĩa vẫn không lỗi thời.

Hai cụ David và Helen đã ngoài 80 tuổi. Con cháu đã lớn và ở xa. Buổi chiều vọng lễ Giáng Sinh, hai cụ đang chờ mừng lễ trong một apartment nằm trên một cao ốc. Những đứa con chỉ gửi về cho hai cụ những tấm thiệp chúc Giáng Sinh. Riêng cô con gái út biết thương cha mẹ hơn một tí, đã gọi điện thoại cho một tiệm bánh gần nhà hai cụ, yêu cầu họ giao đến tận nơi một chiếc bánh Giáng Sinh để hai cụ mừng lễ. Hai cụ rất cảm động và quyết định sẽ thưởng thức chiếc bánh này một cách long trọng vào đúng nửa đêm. Cụ bà lẹm khộm lấy ra chiếc khăn trắng viền ren trải trên bàn. Cụ ông run run mở tủ bát đĩa kiểu dọn ra hai chiếc đĩa, hai ly uống trà bằng sứ và hai bộ dao muỗng mạ bạc. Cụ bà mặc một chiếc áo lụa dài màu xanh thẫm phủ đến gót chân, bôi sơ một lớp phấn hồng trên má, một chút son trên môi. Cụ ông nhìn cụ bà mỉm cười và đưa hồn nhớ lại chuyện trên 50 năm về trước. Cụ cũng mở tủ lấy ra bộ đồ lớn bằng len màu nâu đậm, kèm theo chiếc cà vạt lụa mà lâu nay cụ không đeo.

Sau khi cụ ông đóng bộ chỉnh tề, nhìn chiếc bánh được đặt giữa bàn, cạnh cây đèn cây chân bạc, cụ thấy như còn thiếu một thứ gì. Đúng rồi, còn thiếu một món quà cho cụ bà. Cụ tự trách mình có vậy mà cũng quên, tuổi già lẩn thẩn thế đó. Cụ nói với cụ bà: “Tôi chạy xuống phố một lát. Bà chờ tôi về hãy cắt bánh”.

Giờ này các cửa tiệm đều đóng, chỉ còn vài tiệm bán hoa mở cửa. Vì vậy cụ quyết định mua 12 đóa hồng nhưng tặng cụ bà. Khi cầm bó hoa trong tay, cụ nghĩ thầm: lấy cái bình pha lê đổ lưng nước, cắm

những bông hoa tươi này vào, đặt bên cạnh chiếc bánh và nói với cụ bà: “Anh tặng em món quà Giáng Sinh này để nhớ lại ngày đầu tiên anh ôm bó hoa hồng giống như thế này đến gõ cửa nhà em”. Chắc bà cụ sẽ vui lòng lắm và thế nào cũng khóc.

Cụ vừa nghĩ như vậy vừa băng ngang đường để trở về nhà, không nhìn thấy một chiếc xe hơi đang lao tới. Cụ bỗng thấy trời đất tối sầm và cụ không còn biết gì nữa. Tới khi cụ tỉnh dậy, cụ thấy mình đang nằm trên một chiếc giường đệm, có một cô y tá đứng cạnh. Lúc đó cụ biết việc gì đã xảy ra. Câu đầu tiên cụ hỏi cô y tá

- *Bó hoa hồng của tôi đâu rồi?*

Cô y tá nói dối cho cụ yên lòng

- *Cháu đã cắm vào bình để ngoài phòng khách. Khi nào cụ khỏe cụ sẽ mang về.*

(xem tiếp trang 66)

TIN MỚI QUAN TRỌNG:

TT Trump đồng ý cho Tổng Cơ Quan Dịch Vụ Chính Quyền (GSA) bắt đầu tiến trình chuyển quyền



Tổng Cơ Quan Dịch Vụ Chính Quyền (General Service Administration - GSA) đã thông báo cho ông Joe Biden và nhóm của ông rằng cơ quan này đã sẵn sàng bắt đầu tiến trình chuyển quyền bằng cách giải ngân \$US 6,000,000 cho cho nhóm ông Biden xử dụng trong công tác chuyển quyền. Theo luật, chỉ khi cơ quan này chấp thuận kết quả bầu cử và đồng ý thì mới được chuyển tiền.

Quản trị viên GSA Emily Murphy đã gửi thư cho ông Biden hôm thứ Hai 23/11 nói rằng ông Biden sẽ có quyền truy cập vào các nguồn

lực và dịch vụ liên bang để tạo điều kiện cho quá trình chuyển quyền tổng thống, theo một bản sao do The Hill thu được.

Tổng thống Donald Trump hôm thứ Hai cho biết ông đã giao cho người đứng đầu Cơ quan GSA tiếp tục tiến hành tiến trình chuyển quyền cho ông Joe Biden, mặc dù ông vẫn tiếp tục theo đuổi những thách thức pháp lý.

TT Trump đã tweeted: *“Tôi muốn cảm ơn Emily Murphy của cơ quan GSA vì sự cống hiến bền bỉ và lòng trung thành của bà đối với Đất nước của chúng ta. Bà ấy đã bị quấy rối, đe dọa và lạm dụng – và tôi không muốn thấy điều này xảy ra với bà ấy, gia đình bà hoặc nhân viên của GSA,”*

“Chúng tôi sẽ tiếp tục chiến đấu... và tôi tin rằng chúng tôi sẽ thắng! Tuy nhiên, vì lợi ích tốt nhất của Đất nước chúng ta, tôi nhắc nhở Emily và nhóm của bà nên làm những gì cần phải làm đối với những thủ tục khởi đầu, và tôi cũng nói với nhóm của tôi làm như vậy” ♦

(Tin tổng hợp)

MỸ QUAN TÂM ĐẾN VIỆT NAM nhiều hơn vào cuối nhiệm kỳ TT. Trump?

Chuyến công du của Cố vấn An ninh Quốc gia Mỹ Robert O'Brien tới Việt Nam và Philippines được nhận định là nỗ lực phút chót của chính quyền Donald Trump nhằm củng cố di sản chống tham vọng của Trung Quốc trong khi cũng có ý kiến cho rằng việc này chỉ nhằm đánh lạc hướng dư luận khỏi những vấn đề hậu bầu cử trong nước.

‘Đánh bóng di sản’

Ông O'Brien dự kiến có mặt tại Hà Nội vào ngày 20 và 21/11 để gặp Thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc, Ngoại trưởng Phạm Bình Minh, Bộ trưởng Quốc phòng Ngô Xuân Lịch và Bộ trưởng Công an Tô Lâm. Sau đó, ông sẽ đến Manila.

Hội đồng An ninh Quốc gia Toà Bạch Ốc thông báo trên Twitter rằng chuyến đi của ông O'Brien nhằm ‘tái khẳng định sức mạnh của mối quan hệ song phương của chúng ta và thảo luận về hợp tác an ninh khu vực’.

Sự kiện này diễn ra sau chuyến thăm Hà Nội vào tháng trước của Ngoại trưởng Mỹ Mike Pompeo. Ông Pompeo, trong chuyến công du Philippines hồi năm ngoái, nói rằng Washington sẽ bảo vệ Manila nếu nước này bị tấn công ở Biển Đông.

Ông Carl Thayer, giáo sư danh dự của Đại học New South Wales, Úc, dự đoán rằng Việt Nam và Hoa Kỳ có thể sẽ ra tuyên bố chung về hợp tác trong khuôn khổ khái niệm Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương Mở và Tự do – tầm nhìn chính sách đối ngoại mang dấu ấn của chính quyền Donald Trump trong nỗ lực kiềm chế ảnh hưởng của Trung Quốc



Cố vấn An ninh quốc gia Mỹ Robert O'Brien.

trong khu vực.

“Rõ ràng là Tổng thống Donald Trump đang và sẽ tiếp tục đưa ra một số sáng kiến về ngoại giao để đánh bóng di sản của mình khi nhiệm kỳ của ông ấy sắp kết thúc” ông Thayer nói với tờ South China Morning Post (SCMP).

Ông Thayer cho rằng một thỏa thuận như vậy với Việt Nam sẽ đặt ‘sự đã rồi’ cho Tổng thống đắc cử Joe Biden. Các cam kết khả dĩ bao gồm tăng cường hợp tác giữa lực lượng tuần duyên của các nước, cũng như việc mua bán thiết bị, nhằm giúp Việt Nam chống cự các đòi hỏi chủ quyền của Trung Quốc trên Biển Đông.

Biden sẽ tiếp tục hỗ trợ Việt

Nam?

Việt Nam hy vọng Biden sẽ có thái độ tiếp thu đối với mối quan hệ song phương đã được tăng cường, cũng theo lời ông Thayer nói trên SCMP.

“Việt Nam hy vọng vào sự tiếp tục hỗ trợ của ông Biden đối với mối quan hệ đối tác toàn diện vốn đã được đàm phán khi ông Barack Obama còn là Tổng thống,” ông được dẫn lời nói.

“Sự lo lắng nằm ở lo ngại rằng ông Biden sẽ chú tâm hơn đến việc hàn gắn các mối quan hệ đồng minh của Mỹ trong khu vực và sẽ quá thận trọng trong việc đối phó Trung Quốc,” ông Thayer nói thêm.

Mặc dù có nhiều kỳ vọng vào chuyến đi của ông Pompeo đến Việt Nam – vốn là sự bổ sung vào phút cuối trong hành trình qua 5 nước châu Á – chuyến công du đó không đem lại thỏa thuận cụ thể nào.

Giáo sư Thayer nói các cuộc tiếp xúc của ông Pompeo tại Hà Nội có lẽ đã trở nên xấu đi trước việc Văn phòng Đại diện Thương mại Hoa Kỳ công bố hai cuộc điều tra về cáo buộc Việt Nam thao túng tiền tệ và xuất khẩu gỗ lậu.

“Chuyến đi này của ông O’Brien cho thấy Nhà Trắng đã giải quyết các quan ngại của Việt Nam, do đó đặt cơ sở cho loan báo quan trọng được dự đoán trước,” Giáo sư Carl Thayer nhận định với SCMP.

Ông Lê Hồng Hiệp, nhà nghiên cứu tại Viện Nghiên cứu Đông Nam Á Yusof Ishak có trụ sở ở Singapore, cho biết có khả năng các cuộc đàm phán xung quanh chuyến thăm của O’Brien là một yếu tố khiến Hà Nội quyết định không chúc mừng ông Joe Biden.

“Điều quan trọng là Việt Nam cần tiếp tục giao thiệp với các quan chức của chính quyền Trump để

củng cố những thành tựu gần đây trong hợp tác song phương. Chuyến công du của ông O’Brien tới Việt Nam sẽ đóng góp vào tiến trình đó,” ông Hiệp được SCMP dẫn lời nói.

Còn phải chờ xem

Trong khi đó, Giáo sư Ngô Vĩnh Long thuộc Đại học Maine, Hoa Kỳ, chuyên nghiên cứu về lịch sử Đông Nam Á, Đông Á, quan hệ châu Á - Mỹ, cho rằng chuyến thăm của ông O’Brien ‘không có gì quan trọng’ vì nó diễn ra vào cuối nhiệm kỳ của ông Trump rồi.

“Phải xem trong mấy ngày tới họ có đưa ra được cái gì mới hay không, hai nước có ký kết cái gì mới hay không,” ông Long nói với VOA.

Vị giáo sư này cũng cho rằng dù hai nước có ký kết gì đi nữa thì khi ông Joe Biden nhậm chức, Tổng thống mới có thể thay thế những điều đã ký kết ‘nếu ông thấy không có lợi cho nước Mỹ’.

Theo học giả này, mặc dù quan hệ song phương Mỹ-Việt dưới thời ông Donald Trump có được tăng cường, nhưng ông Trump lại ‘làm yếu đi mối quan hệ đồng minh

với các nước trong khu vực’. Cho nên, việc tăng cường quan hệ Mỹ-Việt là ‘không hiệu quả nhiều lắm’, ông Long phân tích.

Giáo sư Long dự đoán chính quyền Biden sẽ tiếp tục chính sách gần gũi với Hà Nội nhưng ‘sẽ cần thời gian’. “Bây giờ ưu tiên của chính quyền Biden là phải lo cho các vấn đề trong nước như dịch Covid-19, rồi vấn đề kinh tế, công ăn việc làm. Nếu kinh tế Mỹ suy yếu thì Mỹ khó có thể tăng cường quan hệ với các nước khác,” ông giải thích.

Theo chuyên gia này, việc Mỹ bảo hộ thương mại ‘có thể tiếp tục dưới chính quyền ông Biden’ mặc dù ‘nó đã gây khó rất nhiều cho Mỹ nhưng rất khó mà bỏ ngay được vì người dân Mỹ sẽ phản ứng’. Việt Nam từng bị Tổng thống Trump cho là ‘nước lạm dụng thương mại rất tồi tệ’.

Giáo sư Ngô Vĩnh Long bày tỏ hy vọng ông Biden, vốn là người quen thuộc với cơ chế đa phương dưới thời Tổng thống Barack Obama, sẽ tiếp tục thúc đẩy cơ chế này. ♦

VOA TIẾNG VIỆT

Mùa Vui

(tiếp theo trang 18)

thật và lẽ công bằng. Trước ngày 1-11-1963, chúng tôi có dịp bày tỏ cho chính quyền lập trường của chúng tôi. Ngày hôm nay chúng tôi cũng làm như vậy.

Nguyễn Văn Bình.

Tổng Giám Mục Saigon.

Đại diện cho giáo quyền Việt Nam.

Không có lá thư này thì số phận Đặng Sỹ sẽ không khác gì Phan Quang Đông và Ngô Đình Cần đã bị vài ba đầu óc cuồng-sát đem xử-tử cùng ngày.

Trước khi chấm dứt cách viết, cho dù có phải là... *suy tư* và *nhận định mới* ...hay không, thì người viết vẫn muốn nói thêm một điều là Xã-hội Việt-Nam đã, đang và còn đầy đầy các bất-công và phi-lý, ngay cả luật-pháp cũng thân-nhiên giẫm đạp lên nhiều mặt phi nhân-bản và bác-ái. Song tất cả vẫn chỉ nằm trong sự lẩn-cẩn...*lên tiếng hay không lên tiếng*...bây giờ và mọi ngày cho đến tận-thế, Amen. ♦

Giáng-sinh 2020 * Phạm Minh-Tâm



■ Trần Nguyên Thao

Bị Mỹ áp thuế 10% Hà-nội âu lo, bồi rối...

Dù cuộc điều tra Việt nam về “thao túng tiền tệ và buôn gỗ lậu” chưa ngã ngũ, Mỹ vẫn áp thuế 10%, để thể hiện nền tảng “cạnh tranh trên một sân chơi bình đẳng” đối với sản phẩm vỏ xe hơi mua của Việt Nam, khiến Nội Các Nguyễn Xuân Phúc bồi rối trước sự việc, do chính ông Phúc tỏ ra âu lo là việc này có khả năng đưa tới hậu quả bao trùm “đến ổn định kinh tế vĩ mô, lòng tin của người dân, các nhà đầu tư, thiệt hại sẽ rất lớn đối với cả nền kinh tế”.



Cơ quan Đại diện Thương mại Mỹ United States Trade Representative (USTR) hôm 08/10 cho biết, họ đang tiến hành một cuộc điều tra xem liệu Việt Nam có chủ động hạ giá tiền đồng và làm hại đến thương mại Mỹ hay không. Theo phía Mỹ, năm 2019, Việt Nam đã mua ròng 22 tỷ Mỹ Kim ngoại hối thông qua Ngân hàng Nhà nước (NHNN) Việt Nam làm giảm giá tiền đồng từ 3,5% đến 4,8%. ^[1]

Hôm 26/10, Thủ tướng Việt cộng Nguyễn Xuân Phúc, trong dịp tiếp Tổng Giám Đốc Cơ quan Phát Triển Tài chính Quốc tế Hoa Kỳ (DFC) Adam Boehler, đã lên tiếng phủ nhận chính sách tỷ giá tiền tệ của Việt Nam nhằm tạo lợi thế cạnh tranh thương mại và mong muốn Tổng thống Mỹ Donald Trump “đánh giá khách quan hơn về thực tiễn Việt Nam”.

Mới đầu tháng 11, dù cuộc điều tra Việt Nam về “thao túng tiền tệ” chưa công bố kết quả nào, Bộ

Thương mại Hoa Kỳ được Bloomberg trích thuật, lần đầu tiên đã áp thuế chống trợ cấp sơ bộ đối với lớp xe hơi và xe tải nhập từ Việt Nam, viện dẫn tiền đồng của Việt Nam “bị định giá thấp”. Mức thuế sẽ xê xích từ 6,23% đến 10,08%. Hoa Kỳ nhập khẩu lớp xe từ Việt Nam lên đến 469,6 triệu Mỹ kim trong năm 2019. ^[2]

Theo Bộ Thương mại Hoa Kỳ, quyết định sơ bộ này thể hiện một bước tiến quan trọng đối với phương châm về thương mại ‘Nước Mỹ trên hết’. Hoa kỳ sẽ tiếp tục thực thi những việc tương tự nhằm bảo đảm cho ngành công nghiệp của Mỹ cạnh tranh trên một sân chơi bình đẳng.

Tại một cuộc họp báo diễn ra hồi tháng 10, Thống đốc Ngân Hàng Nhà Nước (NHNN), ông Lê minh Hưng (2016-2020), khẳng định Việt Nam không bao giờ sử dụng tỷ giá để tạo lợi thế cạnh tranh. Sau đó không lâu, Ông Hưng người nương theo lối cũ của vị tiền nhiệm “Bình ruồi” được “miễn nhiệm” khỏi chức vụ, vào lúc ngân sách thâm hụt đến 358 ngàn tỷ, nợ công đến 4 triệu tỷ đồng, tính ra mỗi đầu người

Việt Nam phải gánh 40 triệu đồng tiền nợ . . .

Cả hai ông Nguyễn Văn Bình và Lê Minh Hưng khi còn giữ chức Thống Đốc NHNN, đều không thành công trong mưu toan “huy động vàng, quý kim và ngoại tệ trong dân chúng”.

Trước thực tế bị Hoa Kỳ khởi sự áp thuế lên vỏ xe hơi nhập cảng từ Việt Nam, trong lúc cuộc điều tra “thao túng tiền tệ” mới diễn ra đầu tháng 10. Sự việc xấu này thực sự hình thành dây chuỗi đưa Hà-nội đến khả năng mất bảo tín an ninh tiền tệ, hệ thống tín dụng chao đảo kéo theo nhiều hệ lụy về đầu tư, doanh nghiệp tự phá sản . . . Hình ảnh kiềng 3 chân, bị gãy một, sẽ đẩy đời sống dân chúng vào vòng nhiễu loạn xã hội không thể kiểm soát, đưa đến chế độ chính trị suy yếu dần.

Hôm 26/10, Đại Tướng Tô Lâm nói với quốc hội Việt cộng, từ đầu năm đến nay, toàn quốc xảy ra hơn 46 ngàn vụ phạm pháp về trật tự xã hội, giảm 2,76%. Và số tội phạm chống lại công an thi hành công vụ tăng cao đến 260% trong 10 tháng năm 2020.

Giới phân tích cho rằng, tiến trình xấu mới chỉ bắt đầu. Nhưng nguyên nhân đưa đến tình huống này là do những quyết định tài chánh tiền tệ trước đó chỉ nhằm phục vụ mục tiêu hêu dạng đánh bóng chế độ: in tiền và phát hành trái phiếu để tô vẽ cho nhu cầu gây ảo giác tăng trưởng GDP trong dân chúng.

Quyết định in thêm tiền từ những năm 2017 đến nay mang đậm dấu ấn của Thống Đốc NHNN Lê Minh Hưng. Còn trái phiếu doanh



ngiệp được Ông Vương Đình Huệ, khi còn giữ chức Phó Thủ Tướng bên vực.

Đầu tháng 11, Cơ quan kỷ luật của Đảng Cộng sản Việt Nam, trong cuộc đấu đá tàn khốc tranh ghế trước đại hội 13 vào tháng Giêng năm 2021, đã đề nghị Bộ Chính trị xem xét, thi hành kỷ luật đối với ông Nguyễn Văn Bình, Trưởng Ban Kinh tế Trung ương, vì những vi phạm “nghiêm trọng” khi còn là Thống đốc NHNN (2011-2016).

Năm 2015, Thống Đốc NHNN Nguyễn Văn Bình rất tâm đắc với việc mua 3 Ngân Hàng Thương Mại VNConstruction Bank, Oceanbank, Global Petro Commercial Joint Stock Bank với giá “0” đồng trên danh nghĩa, còn gây ra hệ lụy cho đến nay – Thời kỳ hệ thống tín dụng Việt Nam tràn ngập nợ xấu, dẫn đến việc lập cơ quan VAMC (2013) chỉ để đảo nợ xấu trên giấy tờ. [3]

Nhân sự chủ chốt trong hệ thống tài chánh, tiền tệ Việt cộng dường như ai cũng phải nương theo sức mạnh chính trị của đảng khi ngồi trên “đồng tiền”. Cho nên mọi quyết định “không độc lập” của họ thường bị “phe bên kia” cũng trong nội tình cộng đảng chụp ngay lấy bỏ vào “hồ sơ” để sẵn sàng triệt hạ lúc thời cơ đến.

Thật quá hiếm hoi, hôm 02/11 Bộ Trưởng Tài Chính csVN Đinh Tiến Dũng nói toạc ra trước Quốc Hội: “một vài năm tới, chúng ta còn phải tiếp tục “thắt lưng buộc bụng” để tập trung cho an sinh xã hội, đầu tư phát triển, giữ ổn định vĩ mô. Không thể một chốc một lát mà cất cánh được ngay.” [4]

Bộ Trưởng Đinh Tiến Dũng hẳn biết rằng ngân sách đã trống rỗng vì nạn tham nhũng, rút ruột và kê khống, thuế không tận thu được, vì 74% doanh nghiệp đình đốn hay phá sản, gần 32 triệu công nhân mất việc . . . thì lấy tiền đâu nộp thuế cho ngân sách.

Lời tự nhận của Bộ Trưởng Dũng trước công luận trong trường hợp này đi ngược lại hai vị lãnh đạo cao nhất trong đảng csVN : Tổng Bí Thư Chủ Tịch Nguyễn Phú Trọng và Thủ Tướng Nguyễn Xuân Phúc, khi hai vị thi nhau ca ngợi kinh tế Việt Nam :



làm gì cho hợp với thực trạng của gần 100 triệu dân, trong đó người ở độ tuổi lao động bị thất nghiệp lên đến xít soát 60% và cả triệu đồng bào vừa trải qua 9 trận bão; mà một phần tai họa do chính đảng csVN phá rừng, xây đập thủy điện, gặp mưa bão thì xả lũ bừa bãi không đếm xỉa gì đến sinh mạng và tài sản dân ở hạ nguồn.

Hãy cung ứng những gì thiết yếu cho đời sống an sinh của dân chúng trước khi nói những lời văn vẻ tô vẽ thành tích tăng trưởng GDP trên giấy tờ! ♦

TNT Nov 2020

Cuối tháng 10, Thủ Tướng Phúc tuyên bố trước Quốc Hội “năm 2020 này Việt Nam có tốc độ tăng trưởng kinh tế cao nhất thế giới và có thể đạt 1,5 tới 3 %”. Ông Phúc dẫn số liệu của Quỹ Tiền Tê Quốc Tế IMF nói là, quy mô GDP Việt Nam năm 2020 ước đạt 340,6 tỷ Mỹ kim ^[5]

Căn cứ vào số liệu chính thức, năm 2019, Hà-nội công bố GDP đạt mức tăng 6.8%, trị giá nền kinh tế là 262 tỷ Mỹ kim. Nếu năm nay (2020) tăng lên 3% trên con số 262 tỷ, thì làm sao có được 340,6 tỷ Mỹ kim ?

Năm nay 2020 theo số liệu (cũng) chính thức GDP bình quân đầu người (tính tròn 100 triệu dân) là 2750 Mỹ kim cho mỗi người, thì bằng 275 tỷ Mỹ kim. Nếu tăng 3% GDP thì cũng không thể ra con số 340,6 tỷ Mỹ kim.

Xét đơn giản như hai trường hợp trên, thì điều cho thấy chưa biết chuyên gia IMF phù phép ra sao để trị giá GDP Việt Nam năm 2020 có 340,6 tỷ Mỹ kim.

Chưa hết, cuối năm 2019, tại một hội nghị trực tuyến, nói về thành quả kinh tế, Ông Nguyễn phú Trọng huỳnh hoang theo nhận xét của Ngân Hàng Thế Giới WB : “mây đen phủ lên toàn cầu nhưng mặt trời vẫn đang tỏa sáng lên Việt Nam” ^[6]

Hội nghị Ban Chấp Hành Trung Ương lần thứ 5 gồm 300 ủy viên của cộng đảng Tàu diễn ra 4 ngày, từ 26-29/10/2020 tại Bắc Kinh, họ soạn ra kế hoạch phát triển cho 5 năm tới đây, trong bối cảnh nền kinh tế toàn cầu đang xấu đi và Trung cộng bị trừng phạt của Mỹ. Lần đầu tiên kể từ 34 năm nay, Bắc kinh không đặt mục tiêu tăng trưởng GDP như mọi khi, mà chỉ chú trọng đến tự cung, tự cấp trong nước. Nói cho văn vẻ khiêm tốn là chỉ mong “*xã hội thịnh vượng vừa phải*” trước năm 2021, khi đảng cộng sản (đcs) kỷ niệm 100 năm thành lập (1921).

Dù cho có “*ăn theo, nói leo*” mấy ông chuyên gia IMF hay WB thì nên thực tế nhìn sang quan thầy phương Bắc, Hà-nội hẳn biết phải

[1] <https://www.bbc.com/vietnamese/vietnam-54464380>

[2] <https://www.voatiengviet.com/a/my-danh-thue-lop-xe-viet-nam-cho-rang-tien-dong-bi-dinh-gia-thap/5649345.html>

[3] <https://cafef.vn/dac-thu-quan-tri-ngan-hang-viet-nhin-tu-cac-dai-an-20200301182742161.chn>

[4] <https://vtc.vn/bo-truong-dinh-tien-dung-can-tiep-tuc-that-lung-buoc-bung-trong-vai-nam-toi-ar578563.html>

[5] <https://vietnambiz.vn/imf-du-bao-gdp-viet-nam-nam-2020-dat-hon-340-ti-usd-vuot-singapore-2020101416442291.htm>

[6] <https://tuoitre.vn/may-den-phu-len-toan-cau-nhung-mat-troi-van-dang-toa-sang-o-viet-nam-20191230130828826.htm>

HIỆP ĐỊNH KINH TẾ TOÀN CHÂU Á VÀ CHÂU ÚC ĐÃ ĐƯỢC KÝ KẾT

Hiệp định Đối tác Kinh tế toàn diện khu vực (RCEP) vừa được ký kết ngày 15/11/2020 sẽ hợp nhất hơn 2,2 tỉ người và gần 30% GDP của thế giới.

Quy mô của thỏa thuận lẽ ra còn lớn hơn nếu Ấn Độ không rút khỏi đàm phán ở giai đoạn cuối, còn lại 10 quốc gia ASEAN cùng Trung Quốc, Nhật Bản, Hàn Quốc, Úc và New Zealand bước vào lễ ký kết.

Đáng chú ý, đây là thỏa thuận đầu tiên có mặt ba quốc gia thường xuyên bất đồng với nhau gồm Hàn Quốc, Nhật Bản và Trung Quốc. Về mặt địa chính trị, khả năng đóng góp của RCEP vào việc duy trì quan hệ hòa bình ở Biển Đông rất đáng được hoan nghênh.

“Tuy nhiên, thỏa thuận này còn đem lại nhiều hơn thế” - Tiến sĩ John Walsh, chủ nhiệm cấp cao ngành Kinh doanh Quốc tế tại Khoa Kinh doanh và Quản trị, Đại học RMIT cho biết.

Theo TS John Walsh, RCEP kết nối khu vực Đông Nam Á với các nước láng giềng lớn mạnh và có tầm ảnh hưởng nhất. Hiệp định thương mại tự do (FTA) này không chỉ bao hàm các sản phẩm nông nghiệp hay các mặt hàng sản xuất và lắp ráp, mà còn cả các dịch vụ và lĩnh vực thương mại điện tử - vốn dĩ hết sức hóc búa. Việc đàm phán một thỏa thuận như vậy rất phức tạp và không có gì đáng ngạc nhiên khi RCEP

phải mất tám năm mới đi đến thỏa thuận ký kết.

RCEP sẽ tiếp nối các FTA mà ASEAN đang triển khai hiện nay, đồng thời mở rộng nguyên tắc đối xử tối huệ quốc trên phạm vi 15 quốc gia. Nguyên tắc này là cơ sở đàm phán được Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO) ủng hộ và quy định rằng mỗi quốc gia thành viên phải bảo đảm dành chế độ ưu đãi thuận lợi cho tất cả các quốc gia đối tác như nhau.

Những tác động thương mại từ RCEP khá dễ dự đoán: hàng hóa, dịch vụ có khả năng cạnh tranh quốc tế sẽ được hoan nghênh trên toàn khu vực RCEP, đồng thời sẽ góp phần nâng cao sự thịnh vượng và số lượng việc làm trong khu vực. Tuy nhiên, những sản phẩm không thể cạnh tranh được sẽ buộc phải cải thiện hoặc bị đào thải khỏi thị trường. Như thường lệ, sẽ có người thắng và kẻ thua, và vai trò của chính phủ là hỗ trợ những bên thua cuộc.

“Nhiều người lo ngại rằng thỏa thuận này chỉ đơn giản là cách mới để Trung Quốc thống trị khu vực. Đúng là Trung Quốc có thể sẽ được hưởng lợi nhiều hơn các nước khác về mặt tuyệt đối, nhưng xét về mặt tương đối thì các nước như Việt Nam trên

thực tế sẽ được lợi nhiều hơn” - chuyên gia đánh giá.

Các thỏa thuận như RCEP về bản chất là đôi bên cùng có lợi nhưng điều đó không có nghĩa là tất cả các đối tác sẽ được hưởng lợi như nhau. Các quốc gia sẽ hưởng lợi trong những lĩnh vực mà họ có thế mạnh nhưng có thể lại thua thiệt ở lĩnh vực khác. Sự cần thiết phải đưa ra các điều khoản ngoại lệ và miễn trừ để bảo vệ một số quốc gia cũng là lý do vì sao quá trình đàm phán các thỏa thuận lại mất nhiều thời gian như vậy.

“Liệu Trung Quốc có phải là ‘đạo diễn’ của cả quá trình hình thành hiệp định không?” Câu trả lời là không. RCEP được xây dựng dựa trên các thỏa thuận mà ASEAN đã và đang thực hiện, và mở rộng chúng về mặt địa lý. Thực tế, Trung Quốc đang chấp nhận làm theo cách các nước láng giềng phía nam đã và đang cấu trúc các mô hình thương mại và đầu tư của họ.

Theo vị chuyên gia, chắc chắn đầu tư Trung Quốc vào Việt Nam sẽ tăng nhờ RCEP, nhưng dòng vốn đầu tư từ các nước khác tham gia ký kết thỏa thuận cũng sẽ tăng lên. Đồng thời, các tập đoàn Việt Nam có thể tiếp bước

(xem tiếp trang 37)

NHÂN CHỨNG HỌC

"Helping someone else through difficulty is where civilization starts."



Văn minh khởi đầu ở nơi mà loài người trợ giúp tha nhân trong lúc khó khăn. Margaret Mead

Thứ nữ của nhà văn Vũ Khắc Khoan, chị Vũ Thị Gấm, có lẽ hiện đang sống đâu đó trong Silicon Valley (nơi còn được người Việt “mệnh danh” là Thung Lũng Hoa Vàng) của tiểu bang California.

Bốn mươi năm qua, tôi cũng vẫn quanh quẩn ở địa phương này nhưng chưa gặp lại chị Gấm lần nào. Thế mới biết là quả đất tuy tròn nhưng quá lớn nên cơ hội gặp lại cố nhân (để có dịp thưa thốt một lời thăm tạ) cũng chẳng dễ dàng chi.

Tôi tới Hoa Kỳ vào cuối năm 1980. Qua năm 82, sau khi tiêu hết đến đồng bạc trợ cấp cuối cùng, tôi xin đi bán săng và ghi danh vào một trường đại học cộng đồng – West Valley College – nơi mà chị Vũ Thị Gấm đang làm cố vấn (academic counselor) cho những sinh viên vừa nhập khóa.

Chị hỏi:

- Em muốn học ngành gì?
- *Anthropology.*
- *What's?*
- Nhân Chứng Học!

Chị Gấm tròn xoe mắt như chột nhìn thấy một sinh vật lạ, vừa đến từ hành tinh nào khác. Ở vào thời điểm ấy, gần như cả nước đều đói vàng cả mắt, đám thuyền nhân vừa rời Việt Nam đều mang theo một gánh nặng và nỗi ám ảnh chung là sự trông đợi (thuốc men, quà cáp, tiền bạc ...) của thân nhân hay bạn bè còn ở lại.

Do vậy, lớp người tị nạn đầu tiên đều hồi hả học lấy một cái nghề tào lao gì đó (miễn là có thể kiếm việc được ngay) nên sự lựa chọn của tôi quả là có hơi xa vời và ... xa xỉ!

- Ở Mỹ, môn khoa học nhân văn thường chỉ dành cho người giàu có. Họ học để thỏa mãn nhu cầu hiếu tri, hay để “trang trí” cho

cuộc sống của mình thêm phần phong phú thôi em ạ.

Ngó bộ tôi chưa “thủng” nên bà chị nhẹ nhàng nói thêm đôi câu (nghe) hơi nặng:

- Với cái bằng Tiến Sỹ Nhân Chứng Học thì chỉ có hai cách để kiếm tiền thôi: đi dạy hoặc đi chạy taxi. Chị không tin là em có thể chạy taxi ở San Francisco hay New York, và cũng không nghĩ rằng người ta sẽ mướn một một người thiếu số với cái giọng nói tiếng Anh (khó nghe) như em làm thầy giáo.

Ngưng chút xíu, chờ cho tôi *thảm thía sự đời*, rồi chị ấy lại thông thả tiếp:

- Nên học một cái gì nào thực dụng thì hơn, em ạ. Hiện tại ngành điện tử ở vùng này rất “hot.” Lương hưởng cũng khá cao nào mà chỉ cần vài tháng là lấy được một cái chứng chỉ (*certificate*) và có thể đi làm

kiếm tiền liền.

Từ thưở ấu thơ, tôi được mọi người trong gia đình “âu yếm” gọi tên là Út Khùng. Bạn học và bạn bè trong xóm cũng thế: Tiến Khùng. Tôi quả là “có hơi bị làm sao” thật nên vợ con không có, mèo chó cũng không, dù *tam thập nhi lập* tới nơi.

Không ai dám kỳ vọng hay trông chờ một đồng xu (hay các bạc) nào từ một thằng khùng cả nên tôi vô cùng nhẹ gánh. Tuy thế, tôi lại tự gán cho mình một sứ mệnh khá nặng nề và vô cùng cao cả (khác). Nó cao đến độ hơi khó có thể giải bày với một người mới gặp lần đầu:

- Em muốn... em muốn... tìm hiểu một ngành học lạ, chưa hề có ở VN, để khi về nước sẽ lập một phân khoa về Nhân Chủng Học chị ạ...

Tôi nói chưa hết ý nhưng chị Gấm xem chừng đã bị lúng búng (luôn cả hai tai) và không còn kiên nhẫn nữa:

- Còn nhiều người đang chờ nên em cứ về suy nghĩ kỹ đi. Mai một mình sẽ bàn luận thêm cũng được.

Đúng hẹn tôi trở lại. Vẫn nhất định giữ nguyên cái ước mơ xa vời (và xa xỉ) của mình. Dù không nghe nhưng tôi cảm được một tiếng thở dài (cố nén) của người đối diện. Cuối cùng, bà chị đành chép miệng:

- Thôi thế này vậy. Thay vì Nhân Chủng Học, em theo ngành Xã Hội đi. Đường có thể ngắn hơn vì không nhất thiết phải học đến tiến sỹ, và cơ hội kiếm được việc làm cũng dễ dàng hơn.

Thấy tôi hơi nhản mặt nên chị Gấm tiếp liền:

- Sau khi xong cử nhân thì em ghi danh học tiếp về Công Tác Xã Hội (Social Work) nhé. Chương trình tương đối nhẹ vì vừa học vừa được gửi đi thực tập, và thời gian thực tập vẫn có thể được trả lương hoặc được nhận *stipend*.
- *Stipend* là cái gì hả chị?
- Cũng tựa như một loại học bổng vậy cho sinh viên nghèo vậy mà.
- *Social Work* có nhiều nhánh lắm: *child welfare, aging, mental health* ... Nếu lựa chuyên về sức khỏe tâm thần thì sau khi ra trường, và sau hai năm làm việc toàn thời gian, em sẽ hội đủ điều kiện để thi lấy bằng hành nghề tâm lý trị liệu. *Psychotherapy* hoàn toàn còn mới lạ ở Việt Nam nên sau này, khi có cơ hội trở về, tha hồ mà ... *múa gậy vườn hoang* – chịu chưa?

Mãi đến giờ tôi vẫn nhớ nụ cười chế giễu của chị Gấm, sau câu nói cuối cùng. Tôi theo đúng từng bước như lời của bà chị cố vấn nhưng đợi gần nửa thế kỷ rồi mà đường về thì vẫn không có lối. Tôi chả có cơ hội nào lập một phân khoa Tâm Lý Trị Liệu ở nơi quê hương, xứ sở của mình, dù tóc đã điểm sương!

Bằng cấp – rớt cuộc – rồi cũng chỉ là thứ cần câu cơm, không hơn không kém. Dù sao thì tôi vẫn phải nhớ ơn chị Gấm vì nhờ lời khuyên bảo chí tình của chị mà tôi kiếm được một cái cần câu khá tốt, để làm

kế sinh nhai – thay vì chạy taxi – cho hết phần đời còn lại.

Giấc mơ Nhân Chủng Học tuy đã chết từ lâu nhưng tôi vẫn chưa chôn. Thỉnh thoảng (khi lang thang trên mạng) nếu thấy có ai viết chi đó về khai quật, mò mả, xương cốt, đồ đá, đồ sắt, đồ đồng... thì thế nào tôi cũng ghé mắt xem qua chút xíu.

Tuần rồi, tôi tình cờ đọc được hai bài viết ngắn (**đề cập đến quan niệm của nhà nhân chủng học Margaret Mead về điểm xuất phát của nền văn minh nhân loại:**

- Helping someone else through difficulty is where civilization starts”
- A 15,000 year old bone and the Fall 2013 issue of Reflections

Xin tóm lược:

Khi được hỏi rằng điều gì có thể được xem như là dấu hiệu đầu tiên của văn minh? Mead trả lời rằng trong thế giới loài vật khi một con thú bị gãy chân thì cảm chắc như là chết. Bởi nó sẽ không còn khả năng kiếm sống và sẽ bị bị đồng loại ăn thịt tức thì. Do vậy, khi khai quật được một cái xương đùi bị gãy và được chữa lành (15 ngàn năm trước) thì đây chính là di chỉ của sự văn minh: chúng tích về sự tương trợ, giúp đỡ lẫn nhau, để sinh tồn của loài người. Văn minh khởi đầu ở nơi mà tha nhân được trợ giúp khi lâm vào nghịch cảnh.

Quan niệm dung dị của nhà nhân chủng học Margaret Mead khiến tôi không khỏi chạnh lòng khi chợt nhớ đến một mẫu tin ngắn, đọc được trên báo Công An, vào hôm 22/08/2020: Truy tìm kẻ



Trái: địa điểm khai quật được một cái xương đùi gãy (đã lành) 15 ngàn năm trước – ảnh Forbes. Phải: nạn sắt và chân giả của thương phế binh tìm thấy ở vườn rau Lộc Hưng, sau vụ cưỡng chế đất đai năm 2019 – ảnh FB Lê Ngọc Thanh

cướp giạt vé số của người khuyết tật ở Bình Dương.

Mà nào có riêng chi ở Bình Dương. Loại tin tức tương tự vẫn xuất hiện nhan nhản hằng ngày trên mặt báo:

- Khởi tố “nữ quái” giạt vé số của cụ bà U70
- Cụ bà 75 tuổi bị giạt 150 tờ vé số
- Cướp giạt vé số của người già đi bán vé số dạo, nam thanh niên bị bắt
- Bắt hai gã trai tráng chuyên đi cướp vé số của người nghèo
- Cướp giạt vé số của người tàn tật

Những công dân lão hạng và khuyết tật ở Việt Nam – rõ ràng – không được xã hội curu mang nên vẫn phải tìm mọi cách để mưu sinh, và vẫn bị đồng loại “làm thịt” đều đều. Ở xứ sở này khái niệm về sự *tương trợ* hay *giúp đỡ lẫn nhau* – dường như – mỗi lúc một thêm xa lạ.

Giữa những ngày bão lụt, thiên

hạ không khỏi ngỡ ngàng khi đọc một mẩu tin đang lan tràn trên báo chí: “Tìm được trâu bị lũ cuốn trôi chủ nhân bị đòi 10 triệu tiền chuộc.” FB Phạm Văn Thành **đặt câu hỏi**: “Con người đã thành hùm beo tự khi nào?”

Vấn đề cũng không chỉ giới hạn ở mức độ cá nhân. Ở bình diện thể chế cũng thế, chính sách và chủ trương của nhà nước hiện hành tại Việt Nam cũng không dung tha những người thất thế. Đất đai là sở hữu của toàn dân – xin đan cử một thí dụ – chỉ là một thứ điều luật để hợp pháp hóa những vụ cướp bóc và sát nhân ở đất nước này.

Ngày 9 tháng 1 năm 2020, một nông dân Việt Nam ở huyện Mỹ Đức, Lê Đình Kinh đã bị giết hại khi vết thương đùi (bị một đồng chí của ông đá gãy) vẫn chưa lành lặn. Mai hậu, nếu những nhà nhân chủng học tương lai khai quật được hài cốt của nhân vật này (hoặc tìm ra mấy đôi nạng sắt cùng những cái chân giả – nằm vương vãi giữa đồng cỏ xà bần đổ nát, ở vườn rau Lộc Hưng – sau vụ cưỡng chế đất đai hồi năm 2019) họ “dám” sẽ kết luận rằng đó là dấu chỉ của nơi mà văn minh bắt đầu suy tàn, vào hồi thế kỷ XXI AD. ♦

Cười Ti Cho Vui

KHÔNG CÓ TỘI

Một phụ nữ xưng tội

- Thừa Cha, con có tội kiêu ngạo và tự đắc. Hàng ngày con soi gương và tự nhủ là mình xinh đẹp nhất

Cha giải tội nghiêng mình ra quan sát người phụ nữ trong một giây rồi nói

- Con không phạm tội tự kiêu, tự đắc đâu. Đây chỉ là một sự lầm lẫn

THƠ GIÓ CHUỖNG CUỒNG PHONG

XUẤT NHẬP KHẨU CON DÂU

(Cơ quan dân số LHQ tính mỗi năm Việt Nam thiếu hụt 40,800 trẻ gái)

*Dân ta chỉ thích con trai
Sâm nhung bổ thận kiếm hoài thành cu
Thập nữ thì cũng viết vô
Nhất nam viết hữu tha hồ dương vầy *
Khổng Nho dây hủ tục này
Dân ta cấm cổ theo ngay Ba Tàu
Lên khèn cả đồng cu sâu
Trai thừa gái thiếu, kiếm đâu ra bỏ?
Gái thì chê thứ trai tơ
Đã nghèo lại rất lơ mơ ái tình
Thôi thì đăng ký bán mình
Đài Loan, Hàn quốc khối anh hảo cầu
Tuy già nhưng có sao đâu
Vũ phu, què quặt, hơi rầu tí thôi
Đô-la vài xấp, xong rồi
Gửi về quê cũ đổi đời mẹ cha
Tưng bừng xây cửa xây nhà
Tĩ vi, tử lạnh, nở hoa với đời
Trai làng chỉ biết than trời
Xin khuyên chớ có hận đời, khổ thân
Phỉ châu khối gái ở trần
Chịu chỉ chút đỉnh, cuốn khăn vác về
Người mua gái Việt mang đi
Tham gia xuất nhập ta thì gái đen
Nhà tranh, nhà ngói, tắt đèn
Cũng đều như rứa, hơi men vẫn nồng
Mai ngày con cháu Lạc Hồng
Nước da mai mái càng trông càng tình*

*Nhất nam viết hữu, thập nữ viết vô”
Một trai là có, mười gái là không

TIỀN SĨ ĐÁ BANH

(Trường Đại Học Nam Hàn Gyeongnam Jinju Kyungnam vừa tặng huấn luyện viên đá banh Park Hang Seo bằng tiến sĩ danh dự)

*Park Hang Seo người xứ củ sâm
Đá banh hơi giỏi, nhưng hết gân
Mò sang Hà Nội tìm cơm áo
Dây đám gà nòi món đá chân*

*Thể thao, nhà nước chẳng trọng khinh
Miễn có mẽ-đay để hợm mình
Và để hớp hồn trai gái trẻ
Mé mẩn cuồng banh khởi biểu tình*

*Đá hoài chẳng được huy chương vàng
Vây mà phét tác cứ oang oang
Tự coi như đã trùm thiên hạ
Thầy Park được tôn cỡ Ngọc Hoàng*

*Thầy vừa được khoác áo ông Nghè
Đại học Nam Hàn cũng hóm ghê
Tiến sĩ thường trao người trí thức
Tặng thầy đá bóng, đúng vai hê*



Viết Từ Nước Đức



■ Phạm Hồng -Lam

Andrea Rubera, 54 tuổi, sống tại Roma cùng với bạn đời của mình là ông Dario De Gregorio. Rubera có ba đứa con nhỏ, được cu mang và sinh ra do các bà mẹ thuê ở Canada. Nay các con bắt đầu lớn, ông rất muốn giáo dục con theo nếp sống công giáo, nhưng lại lo không biết có ai giúp ông không, vì Giáo Hội vốn không chấp nhận cuộc sống gia đình của những người đồng tính như ông. Bế tắc, ông liền mình nghĩ tới việc viết một lá thư tới giáo tông Phan-sinh, để nhờ ngài chỉ giáo. Rubera đã nói ra điều này trên tờ „Corriere della sera“ ở Italia: „Tôi xin ngài giúp và cho ngài biết, là tôi đã nhận được quá nhiều ơn ích từ Giáo Hội, và tôi muốn các con tôi cũng có được những cơ may như thế. Nhưng tôi tự nhủ, không biết các con tôi sẽ phải trả cái giá nào đây, khi người ta biết chúng có hai người cha. Tôi sợ mình sẽ đẩy chúng vào một thương tổn tâm lý nặng nề.“ Rubera cũng là người đại diện của hội „Cammini di speranza“, một tổ chức ki-tô hữu ủng hộ LGBT (những người đồng

"Ngài Nói Như Một Người Bình Thường Của Thế Kì 21."

Quan điểm của giáo tông Phan-sinh về đồng tính

"Đây là giáo tông Phan-sinh. Đã hai lần tôi gọi cho ông mà không gặp...“ Hai lần gọi trước, vì thấy số lạ, Rubera đã không nhắc máy. Nhưng lần này, "khi nghe tiếng nói, tôi chẳng còn ngờ vực gì nữa, đó chính là ngài."

tính, lưỡng tính và chuyển giới). Sau khi dự thánh lễ sáng trong dinh giáo tông, ông liền lĩnh trao lá thư cho Giáo Tông. Và chỉ hai hôm sau, Giáo Tông gọi cho ông. „Tôi đã đọc thư của ông, và muốn biết, chuyện khúc mắc nằm ở đâu. Giáo xứ không chấp nhận máy đứa nhỏ hay sao?“ Rubera trả lời, ông sợ, nên không dám đưa các con ra giáo xứ, vì sự từ chối của công luận quá lớn. Giáo Tông khuyến khích ông và bạn mình đưa các con ra gặp linh mục giáo xứ, và „ông sẽ thấy, là người ta sẽ chấp nhận ông và mọi sự sẽ tốt đẹp“.

Và ông đã đưa các con ra giáo xứ, và mọi chuyện đúng là tốt đẹp. Các con ông hiện sinh hoạt trong một giáo xứ phía bắc Roma; cậu con đầu nay tham gia vào nhóm hướng đạo trong giáo xứ. „Chưa bao giờ đã có một khó khăn nào cả“, Rubera cho hay như thế. Nhưng đồng thời cũng phàn nàn: tôi tưởng Giáo Tông sẽ có một lời giải cho trường hợp của chúng tôi, nhưng không hề đã gặp đường lối mục vụ của ngài. (1)

Câu chuyện xảy ra vào năm 2015. Nó được mô tả lại trong cuốn phim tài liệu mang tên „Francesco“ (2) vừa mới được chiếu ra mắt vào ngày 21 tháng 10 vừa qua tại Italia. Cuốn phim do đạo diễn Jewgeni Afinejewski người Mĩ gốc Nga muốn giới thiệu giáo tông Phan-sinh như một vị trạng sư trước những thống khổ của thế giới, như một người „mở trái tim mình ra cho trái tim của toàn thể nhân loại“. Việc Phan-sinh là giáo tông và là vị lãnh đạo một cộng đoàn tôn giáo chỉ được coi là đề tài phụ.

Nếu truyện chỉ có thế, thì đã chẳng có tiếng bác tiếng chỉ trong công luận. Nhưng qua câu truyện này, Afinejewski muốn nói tới thái độ của Giáo Tông đối với những người đồng tính. Và ông đã lồng vào đó hai câu phát biểu của Giáo Tông liên quan tới giáo huấn đạo đức của Giáo Hội công giáo:

„Họ (những người đồng tính) là con cái của Chúa. Họ có quyền có một gia đình. Không ai vì chuyện như thế mà bị loại trừ hoặc phải trở nên bất hạnh.“

„Chúng ta phải có một luật (đời) cho việc sống chung của người đồng tính. Bằng cách đó họ được bảo vệ về mặt pháp lí. Tôi đã nỗ lực cho việc này.“ (3)

Hai phát biểu này, nếu chúng được nói lên từ một giám mục nào đó, như ta thỉnh thoảng vẫn nghe đây đó, thì chẳng sao. Nhưng vì chúng, đặc biệt là nội dung câu thứ hai, là lời của một vị đứng đầu Giáo Hội, nên đã tạo ra hiệu ứng như một trận động đất đối với thế giới hoàn vũ và cách riêng đối với cộng đoàn công giáo. Là vì giáo luật hiện hành của Giáo Hội công giáo không công nhận việc hôn nhân đồng tính.

Vì thế, thời gian qua, trong Giáo Hội đã dấy lên những phản ứng vừa thuận vừa chống khá gay gắt. Giáo trụ G.L. Müller ở Đức, cựu trưởng Bộ Đức Tin, trách Giáo Tông đã gây ra „sự rối loạn lớn“ vì những lời lẽ thiếu cân nhắc, và ông khuyên Giáo Tông „nên thận trọng hơn“. James Martin, linh mục dòng Tên ở Mỹ, viết: Phát biểu của Giáo Tông có lẽ chẳng phải là đề tài lớn ở Mỹ hay ở Âu Châu. Nhưng chúng là chuyện lớn ở những nước như Ba-lan, nơi có một số giám mục kịch liệt chống LGBT, hay như Uganda, nơi các giám mục đứng về phía luật hôn nhân của nhà nước kết án (tù hoặc tử hình) những người đồng tính. Còn nhà thần học nổi tiếng Tomás Halík, một linh mục người Tiệp chịu chức „chui“ trước đây và hiện là giáo sư Triết Học và Xã Hội Học tại Đại Học Karl ở Tiệp, thì nói: Giáo tông Phan-sinh đã làm „một cuộc cách mạng về lòng nhân từ“; ngài nói „như một con người bình thường

của thế kỉ 21. vừa có lí có tình trước một vết bẩn ngay chính“.

Trước những phản ứng từ phía công giáo bảo thủ, Toà Thánh đã không công khai bình luận hay giải thích gì về những phát biểu của Giáo Tông. Nhưng họ đã có một động thái xưa nay chưa từng có. Menichetti, giám đốc chương trình „Vatican News“ đã ra một thư luân lưu nội bộ cấm các nhân viên và cơ quan trực thuộc không được bình luận gì về chuyện này; đồng thời yêu cầu họ thu thập các phản ứng, lượng giá và báo về cho ông. Mặt khác, qua đường ngoại giao, Văn Phòng Quốc Vụ Khanh chuyển tới các vị khâm sứ một tài liệu, trong đó yêu cầu các vị này thông báo tới các giám mục địa phương biết, là Toà Thánh không có í định sửa đổi giáo luật về hôn nhân đồng tính.

Cũng qua tài liệu này (đã được tổng giám mục Franco Coppola, khâm sứ toà thánh ở Mexico, bạch hoá và đưa lên trang thông tin của mình sau đó) ta biết được, là hai câu phát biểu trên vốn thuộc vào hai câu truyện khác nhau. Câu đầu được ngài nói ra, khi nghe kể, nhiều thanh thiếu niên đồng tính đã bị gia đình của họ ruồng rẫy. Và ngài muốn nói: Chúng cũng là con cái của Chúa; chúng có quyền được có một gia đình. Câu sau có liên quan với một dự luật về người đồng tính ở quê hương Á-căn-đinh của ngài. Phan-sinh vốn không chấp nhận việc đồng hoá hôn nhân đồng tính với hôn nhân công giáo, nhưng ngài hỗ trợ việc đưa ra những quy định pháp lí, để những người đồng tính được sống đời đôi bạn với sự bảo vệ của luật pháp. Trước đây,

khi còn là giám mục của thủ đô Á-căn-đinh, ngài đã từng nỗ lực ủng hộ việc ra luật đăng kí sống chung cho những đôi đồng tính, để tránh việc nhà nước ra luật cho họ lập hôn thú chính thức.

[Định chế đăng kí sống chung này đã được nước Đức áp dụng một thời gian, gọi là „eingetragene Partnerschaft“: hai người đồng tính có quyền đăng kí sống chung chính thức ở sở hộ tịch. Nhưng việc đăng kí này đã được chuyển thành quyền lập hôn thú đời nhân cuộc bầu cử quốc hội năm 2018, khi ông Martin Schulz, tín đồ công giáo, vốn đang là Chủ Tịch của Quốc Hội Liên Hiệp Âu Châu tại Strasbourg được rước về làm tân thủ lãnh Đảng Dân Chủ Xã Hội (SPD) để ra tranh cử chức thủ tướng. Ông này, phần vì nhu cầu kiếm phiếu phần vì niềm tin cá nhân, đã bất chấp sự đồng thuận trước đó với liên minh cầm quyền là Đảng Dân Chủ Ki-tô Giáo (CDU/CSU) là không thay đổi gì liên quan tới đề tài đồng tính, để cùng với các đảng nhỏ đối lập đưa ra luật công nhận hôn nhân đồng tính. Trước cuộc bầu cử, Schulz được 100% đại biểu SPD tôn lên hàng thủ lãnh, một tỉ lệ đồng thuận chưa bao giờ có trong lịch sử của Đảng này. Sau bầu cử, thất bại, ông lại bị chính cái đa số này tìm mọi cách hất hủi, đành phải thân bại danh liệt âm thầm trở về lại Strasbourg như một kẻ vô danh.]

Nhưng đạo diễn Afinejewski đã lộng hai phát biểu lại làm một, khiến cho người nghe có thể hiểu ra rằng, Giáo Tông hỗ trợ hôn nhân gia đình đồng tính.

Thật ra, thái độ cảm thông, tôn

trọng và chấp nhận những người đồng tính là chuyện chẳng có gì lạ đối với giáo tông Phan-sinh. Trước đây ngài cũng đã nhiều lần nói ra suy nghĩ của mình: Nếu họ là những người sống đẹp lòng Chúa, thì tôi là ai mà dám kết án họ. Về điểm này, tuy giáo luật chưa đổi, nhưng quan điểm của Giáo Hội nói chung cũng đã nhìn đồng tính như một thực tại tự nhiên. Cho tới cách đây không lâu, giáo quyền vẫn coi sự kiện đồng tính như là một cái gì đó bất thường, bệnh hoạn, vốn nảy sinh do ảnh hưởng thời thượng của xã hội (lifestyle) hay do một dục vọng cá nhân nào đó. Nay khoa học đã chứng minh ngược lại: đó là một „bất thường“ hay một „vết bản công chính“ (Halik) do thiên nhiên tạo ra, mà không ai có thể ngăn được. Các văn kiện huấn giáo của giáo tông Phan-sinh luôn kêu gọi và đòi buộc Ki-tô hữu phải kính trọng những người đồng tính.

Còn việc công nhận định chế hôn nhân đời cho những cặp đồng tính hay việc đồng hoá hôn nhân gia đình truyền thống với hôn nhân đồng tính, là đề tài hãy còn lạ đối với huấn quyền công giáo. Hiện nay nhiều quốc gia dân chủ văn minh đã có luật chấp nhận và bảo vệ các đôi đồng tính sống chung như một gia đình với những quyền lợi và bổn phận gần như tương đương với một gia đình kết hợp giữa nam nữ thông thường. Điều này được xem là một hệ quả đương nhiên đối với nhà nước thế tục. Vì một khi đã coi đồng tính là một thực tại tự nhiên, thì không có lí do gì để cản ngăn họ có những mối tương giao theo xu

hướng tự nhiên của họ.

Cho tới nay, Giáo Hội công giáo không chấp nhận định chế hôn nhân đồng tính do hai lẽ:

Thứ nhất, là về mặt khái niệm „gia đình“. Giáo Hội cho rằng, không thể gọi sự chung sống của các cặp đồng tính là một „gia đình“, vì khái niệm gia đình truyền thống đã có từ hàng ngàn năm nay, và đó là nơi chung sống giữa một người nam và một người nữ với con cái của họ.

Còn „gia đình“ của các đôi đồng tính không có được hai yếu tố nền tảng đó. Họ không thể có con một cách tự nhiên và thực hành tình dục của họ như vậy cũng không hợp với tự nhiên. Đó là lẽ thứ hai của việc không chấp nhận.

Nhưng theo Ilse Müllner, nữ giáo sư Thần Học Kinh Thánh tại Đại Học Kassel, Đức, chẳng có chỗ nào trong Kinh Thánh kết án sự đồng tính luyến ái (Homosexualität), bởi vì thời đó chưa biết tới xu hướng đồng tính và chưa biết gì về sự tương giao đôi bạn giữa hai người cùng phái tính, một thực tế vốn chỉ mới được nói tới từ bắt đầu thế kỉ 19. (4). Kinh Thánh có kết án hành vi tình dục giữa những người đàn ông với nhau trong một số trường hợp (ở Sodom chẳng hạn: St 19; Lv 18,22; Rm 26-27) và coi đó là chuyện trái tự nhiên. Nhưng cũng vì chưa có í niệm đồng tính, nên Kinh Thánh coi đó là những hành vi tội lỗi do chính những người đàn ông bình thường gây ra: những người này đã hành động như những kẻ mà ngày nay ta gọi là đồng tính. Và những hành vi trái tự nhiên này thường được Kinh Thánh mô tả như những

hành vi bạo hành do tương quan quyền lực, hơn là do dục vọng bất chính của cá nhân gây ra. Theo Ilse Müllner và linh mục Martin Lintner, giáo sư Đạo Đức Học tại Đại Học Brixen ở Südtirol, Italia (5), những hành vi bất chính đó thường được mô tả trong một khung cảnh xã hội nhất định, nên cần phải hiểu chúng trong bối cảnh này. Thánh Phao-lô và ngay Cựu Ước thường đồng hoá đồng tính với việc thờ ngẫu thần hay ngoại thần. Xã hội thời đó không chấp nhận cảnh một người đàn ông đóng vai trò thấp kém của một người đàn bà, và hình ảnh này được diễn dịch qua bình diện tình dục.

Còn việc giáo quyền không chấp nhận sự thực hành tình dục đồng tính vì cho rằng, hành vi đó không mang tính tạo sinh, như giáo huấn truyền thống vẫn dạy, thì luận cứ này đã được công đồng Vaticano II. giải quyết, khi Công Đồng dạy rằng, hành vi tính dục không nhất thiết phải có mục đích truyền sinh (GS 50).

Như vậy, phải hiểu thế nào về hai phát biểu trên đây của giáo tông Phan-sinh phản ảnh trong cuốn phim?

Thứ nhất, một phát biểu phỏng vấn của một giáo tông không có giá trị nhiều về mặt giáo huấn. Nó không làm thay đổi giáo luật. Ngay cả câu chú thích trong tông huấn „Amoris laetitia“ về khả năng có thể cho những người tái hôn rước lễ trong một số trường hợp nhất định cũng đã không buộc phải sửa lại giáo luật, dù nó đã mở ra hoặc nói rộng quyền tự do hành động cho các giám mục

trong phạm vi mục vụ của mình.

Thứ hai, giáo tông Phan-sinh vẫn bảo lưu giáo huấn của Giáo Hội công giáo trong việc không chấp nhận việc đồng hoá hôn nhân đồng tính với hôn nhân gia đình truyền thống. Trong tông huấn „Amoris laetitia“ ngài cũng đã nhấn mạnh, không thể coi việc chung sống đồng tính tương đương với định chế hôn nhân gia đình truyền thống. Bao lâu vẫn còn không chấp nhận sự tương đương này, bấy lâu Giáo Hội cũng tiếp tục từ chối làm phép hôn phối về mặt đạo cho các đôi đồng tính.

Còn việc ngài hỗ trợ việc thiết lập các luật đời để định chế hoá đời sống đôi bạn của những người đồng tính là một quan điểm hiện đang vượt ra ngoài khuôn khổ của giáo luật, và đó là điểm chính gây ra những phản ứng từ phía

bảo thủ. Tuy nhiên, quan điểm nói ra của ngài hẳn đã phá vỡ một huy kị trong Giáo Hội. Nó như một thứ thần khí đã thoát ra khỏi miệng chai. Nó mở ra tiến trình trao đổi và luận bàn dễ dàng hơn cho các nhà thần học và cho cả huấn quyền về đề tài này.

Và có lẽ đó cũng là í hướng của vị lãnh đạo Giáo Hội có tầm nhìn xa, can đảm và thực tế này. Í hướng này được nhà thần học Tomás Halik tóm gọn như sau:

- (1) <https://www.katholisch.de/artikel/27508-das-bild-vom-guten-papst-wie-eine-dokumentation-zum-fiasko-wurde>
- (2) <https://www.katholisch.de/artikel/17550-neuer-papst-film-weltethos-in-weiss>
- (3) <https://www.katholisch.de/artikel/27298-papst-franziskus-befuerwortet-lebenspartnerschaften-homosexueller>
- (4) <https://www.katholisch.de/artikel/19245-an-keiner-stelle-verurteilt-die-bibel-homosexualitaet>
- (5) <https://www.katholisch.de/artikel/27328-moraltheologe-papst-hat-abwehrhaltung-bei-homosexualitaet-aufgebrochen>

„Vị Giáo Tông này không thay đổi gì về những quy điều đã được viết ra; ngài không phá vỡ cấu trúc bên ngoài, nhưng làm biến đổi sự thực hành, làm biến đổi sự sống. Ngài không chuyển hoá Giáo Hội từ ngoài, mà từ tinh thần bên trong, điều này cơ bản hơn.“ ♦

Augsburg, 16.11.2020

Tài liệu tham khảo

HIỆP ĐỊNH KINH TẾ TOÀN CHÂU Á ...

(tiếp theo trang 29)

những doanh nghiệp tiên phong như Viettel hay Vinamilk để giương cao ngọn cờ Việt Nam ra thị trường nước ngoài.

Hơn nữa, việc giảm bớt các rào cản nội bộ và thuế quan trong khuôn khổ RCEP sẽ thúc đẩy các hàng hóa phức tạp di chuyển xuyên biên giới đồng thời nâng cao sức mạnh của các chuỗi giá trị khu vực. Theo đó, các khâu sản xuất khác nhau của cùng một mặt hàng có thể diễn ra ở Việt Nam, Thái Lan và Campuchia.

RCEP củng cố các thỏa thuận hiện có nhưng bản thân lại không cho thấy thay đổi mang tính cách mạng nội tại. Các xu hướng hiện tại sẽ được củng cố và hoạt động xuất nhập khẩu kỳ vọng sẽ được cải thiện dần dần. Những thỏa thuận thúc đẩy thương mại điện tử và đầu tư sẽ giúp đẩy mạnh số hóa nền kinh tế Việt Nam và chuyển dịch sang xã hội không tiền mặt.

“Hy vọng rằng khu vực tư nhân của Việt Nam cũng sẽ thích ứng với những thay đổi bằng cách tăng cường số hóa trong chính tổ chức họ, để cả người dân và các

tổ chức đều có thể cùng hưởng lợi” - Ông John Walsh chia sẻ.

Ví dụ, việc gia tăng đầu tư nước ngoài vào lĩnh vực năng lượng tái tạo của Việt Nam cần được kết hợp với những sáng kiến của chính phủ nhằm đa dạng hóa nguồn và quy mô sản xuất năng lượng cho lưới điện quốc gia. Đây là những thay đổi vốn dĩ vẫn có thể đã diễn ra nhưng sẽ thuận lợi hơn khi RCEP được thực thi.

♦

ĐỖ LAN

Nguồn: **SOHA**

Có thật không, chuyện ĐTC Phanxicô “ủng hộ” hợp pháp hóa đồng tính luyện ái?

Các bình luận về đồng tính luyện ái của Đức Giáo Hoàng Phanxicô bị sửa đổi nhiều trong phim tài liệu, không có bình luận nào của Vatican về những mối kết hợp dân sự.

■ Phêrô Phạm Văn Trung chuyên ngữ

Trong khi nhà làm phim Evgeny Afineevsky nói rằng Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã đưa ra trực tiếp cho ông những bình luận kêu gọi thông qua luật kết hợp dân sự, những bình luận này thực sự xuất phát từ một cuộc phỏng vấn năm 2019 của Đức Giáo Hoàng Phanxicô do nhà báo Mexico Valentina Alazraki thực hiện.

“Francesco”, một bộ phim tài liệu mới phát hành về Đức Giáo Hoàng Phanxicô, chứa đựng những bình luận của Đức Giáo Hoàng về **đồng tính luyện ái và sự kết hợp dân sự**. Tuy nhiên, một số nhận xét là kết quả của việc chỉnh sửa các cụm từ riêng biệt trong cuộc phỏng vấn của Đức Giáo Hoàng và trình bày chúng như một tổng thể cố kết.

Trong khi nhà làm phim Evgeny Afineevsky nói với CNA và các nhà báo khác rằng Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã đưa ra, trực tiếp với ông, những bình luận kêu gọi thông qua **các luật kết hợp dân sự**, những bình luận này thực sự xuất phát từ một cuộc phỏng vấn năm 2019 của Đức Giáo Hoàng Phanxicô do nhà báo Mexico Valentina Alazraki thực hiện.

Các bình luận của Đức Giáo Hoàng về việc kết hợp dân sự, không bị Vatican tranh cãi mặc dù có nhiều yêu cầu làm rõ. Các nhận xét không có trong phiên bản xuất bản của cuộc phỏng vấn của Alazraki, và không được



công chúng nhìn thấy ngoại trừ trong phim “Francesco.”

Tuy nhiên, vào thứ Tư, Cha Antonio Spadaro, giám đốc của tạp chí có ảnh hưởng La Civiltà Cattolica, nói với các nhà báo rằng nhận xét của Đức Giáo Hoàng về việc kết hợp dân sự được trích từ cuộc phỏng vấn năm 2019 và không tranh cãi về cách chúng được trình bày trong

phim tài liệu.

Đồng thời, một phân tích của CNA về bản ghi của cuộc phỏng vấn cho thấy rằng các nhận xét khác của Đức Giáo Hoàng về đồng tính luyện ái trong phim “Francesco” đã được biên tập lại bằng cách biên tập nhiều đoạn video của cuộc phỏng vấn năm 2019.

Phim “Francesco” trình bày Đức

Thánh Cha Phanxicô nói như sau, trong những nhận xét về cách tiếp cận của Ngài đối với việc chăm sóc mục vụ:

“Người đồng tính có quyền là một phần của gia đình. Họ là con cái của Chúa và có quyền có một gia đình. Không ai nên bị vứt bỏ, hoặc bị làm cho trở nên khốn khổ vì điều đó”.

Trong khi Đức Giáo Hoàng nói những từ đó trước máy quay, Ngài đã không nói chúng theo thứ tự đó, hoặc sử dụng những cụm từ đó theo một nghĩa trực tiếp gần giống như thế.

CNA đã tô đậm sự xuất hiện của những từ đó trong một bản dịch trích dẫn lời nhận xét của Đức Giáo Hoàng trong cuộc phỏng vấn năm 2019 của Ngài:

“Tôi đã được hỏi một câu hỏi trên một chuyến bay - sau khi nó khiến tôi phát bực, khiến tôi phát bực vì cách một hãng tin truyền tải câu hỏi đó - về sự hòa nhập trong gia đình của những người có khuynh hướng đồng tính luyến ái, và tôi nói, **những người đồng tính có quyền được ở trong gia đình**, người có xu hướng đồng tính có quyền ở trong gia đình và cha mẹ có quyền công nhận người con trai đó là đồng tính, người con gái đó là đồng tính. **Không ai nên bị ném ra khỏi gia đình, hoặc bị làm cho trở nên khốn khổ vì điều đó.**”

“Một điều nữa là, tôi đã nói khi bạn nhìn thấy một số dấu hiệu ở con cái và từ đó gửi chúng đến - lẽ ra tôi phải nói là đến một “chuyên gia”, những gì nói ra lại là ‘bác sĩ tâm thần’. Tôi muốn nói đến một chuyên gia bởi vì đôi khi có những dấu hiệu ở tuổi vị thành niên hoặc tiền vị thành

niên mà chúng không biết liệu mình có khuynh hướng đồng tính luyến ái hay không hay tuyên úc không bị teo kịp thời. Ai biết được, một ngàn điều, phải không? Vì vậy, cần một người chuyên nghiệp. Tiêu đề của tờ nhật báo: ‘Đức Giáo Hoàng gửi những người đồng tính đến bác sĩ tâm thần’. Điều đó không đúng!”

“Họ đã hỏi tôi câu hỏi tương tự vào lần khác và tôi lặp lại câu đó, **‘Họ là con cái của Chúa, họ có quyền có gia đình**, và đại loại như thế.’ Một điều nữa là - và tôi đã giải thích rằng tôi đã sai với từ đó, nhưng tôi muốn nói thế này: Khi bạn nhận thấy điều gì đó kỳ lạ - “Ồ, lạ thật” - Không, không lạ đâu. Một điều gì đó ngoài chuyện bình thường. Không nên dùng một từ nhỏ nhỏ để hủy bỏ ngữ cảnh. Điều tôi đã nói là họ ‘có quyền có gia đình.’ Và điều đó không có nghĩa là tán thành những hành vi đồng tính luyến ái, không hề”.

Sau khi những nhận xét đã bị biên tập đó được trình bày, người ta thấy Đức Giáo Hoàng đã nói trong phim “Francesco” rằng “Những gì chúng ta phải tạo ra là một luật kết hợp dân sự. Bằng cách đó họ được bảo vệ về mặt pháp lý. Tôi đã ủng hộ điều đó”.

Trong khi những nhận xét đó dường như chắc chắn đến từ cuộc phỏng vấn của Alazraki, thì đạo diễn phim “Francesco” là Evgeny Afineevsky lại nói với các phóng viên một cách khác, và phân đoạn phỏng vấn của Alazraki mà lẽ ra phải có thì lại không có trong phiên bản đã được xuất bản và không được công bố rộng rãi.

Nhưng thêm vào bối cảnh của những nhận xét đó, một số người

đã đặt câu hỏi về ý nghĩa của chúng, cho thấy rằng một cụm từ được Đức Giáo Hoàng sử dụng, “convivencia civil”, đã bị phim “Francesco” dịch sai thành “kết hợp dân sự» trong phụ đề của bộ phim, và thực tế đã gọi ra một thứ công nhận khác của luật pháp.

Nhưng vào hôm thứ Tư, Đức Tổng Giám Mục Victor Manuel Fernandez, một nhà thần học từ lâu gần gũi với Đức Giáo Hoàng, đã gợi ý rằng cụm từ của Đức Giáo Hoàng về cơ bản tương đương với cụm từ “kết hợp dân sự”.

Đức Tổng Giám Mục đăng trên Facebook nói rằng trước khi trở thành giáo hoàng, khi đó, Đức Hồng y Bergoglio “luôn luôn công nhận rằng, dù không gọi nó là ‘hôn nhân’, trên thực tế, có những mối kết hợp rất chặt chẽ giữa những người cùng giới tính, tự những mối kết hợp này không bao hàm quan hệ tình dục, nhưng là sự liên kết rất mãnh liệt và ổn định. Họ hiểu rõ về nhau, họ ở chung một mái nhà trong nhiều năm, họ chăm sóc cho nhau, họ hy sinh cho nhau. Sau đó, có thể xảy ra chuyện họ muốn rằng trong trường hợp nghiêm trọng hoặc bệnh tật, họ không hỏi ý kiến người thân của mình, nhưng lại hỏi ý kiến của người kia, là người biết những ý định của họ tận thâm tâm. Và vì lý do tương tự, họ thích người kia thừa kế tất cả tài sản của họ, v.v. Điều này có thể được suy xét trong luật pháp và được gọi là “kết hợp dân sự” [unión civil] hoặc ‘luật chung sống dân sự’ [ley de convivencia civil], chứ không phải hôn nhân.”





Orange County Commercial Printing

Web * Offset Printing

Orange County Commercial Printing (OCC Printing) is a minority-owned business located in Westminster, CA. We are a full service printing, design and archiving facility with a strong regional presence in the area. We specialize in producing a variety of weekly and monthly publications, business and college brochures, newspapers, yearbooks, hard and soft cover books and magazines. We work with several fully integrated printers, utilizing both coldset (newspaper) web and heatset web press lines for magazine printing, a complete design department for publications and web. Since 1985, OCC Printing has been an industry leader in personal customer service, high-quality printing, critical turnaround time and delivery.

- Newspapers and Magazines: Our Publishing Division produces an entire range of services needed by universities, colleges and private publishers. All our quotes include on-site delivery and 24-hour on-call consulting.
- Brochures: One of the most powerful marketing tools available to your business. Makes essential collateral for any business and give prospects information about your company and answer customer questions.
- Booklets: The perfect solution when you need a manual, an event program, or a directory. When paired with our Mailing Services, your printed booklets make a high impact direct mail piece.
- Catalogs & Schedule Programs: When you need to give out manuals, event programs, or product catalogs. When you need to give your customers or students a great deal of information that includes full color design and images, catalog or schedules printing is the ideal time-tested solution.
- Business Cards / Post Cards: Full color (both sides), an excellent way to make an impact on your customers and stand out from the crowd. With twice the printed area, you can take your business card message to an entirely new level. Use the front of your cards to include standard contact information and the back for detailed product information or sales promotions. We make business card printing easy and affordable all without sacrificing quality.

Problem Solvers • 100% Customer Committed
Professional • Relentless • Innovative

We are very proud of the caliber of our work and it would be our pleasure to serve you. Our integrity and dependability makes us number one.

14901 Chestnut Street, Westminster CA 92683

Tel: 714-892-1777 • Fax 714-892-3444

occprinting.com



Printing

Graphic Design

Archiving

Consulting

Workshops

Direct Mailing



MINI MARKET

www.ChoTamBien.com

CHỢ TAM BIÊN

HEO BÒ GÀ DÊ & FAST FOOD

ĐẶC BIỆT: GIÒ, CHẢ, NAM CHUA, LÒNG HEO, BÊ THUI, CHÀ BÔNG (Làm bằng thịt tươi)



Địa Điểm 1:

9550 Bolsa Ave. #115E,
Westminster, CA 92683

(714) 548-4993

Open 7 days: 7:00 AM - 8:00 PM

Địa Điểm 2:

9906 Westminster Ave. #B,
Garden Grove, CA 92844

(714) 636-2222

Open 7 days: 7:00 AM - 9:00 PM

* CHÚC MỪNG GIÁNG SINH 2020 & CHÚC MỪNG NĂM MỚI 2021* BÌNH AN VÀ HẠNH PHÚC

* CHÚC MỪNG GIÁNG SINH 2020 & CHÚC MỪNG NĂM MỚI 2021* BÌNH AN VÀ HẠNH PHÚC

Người Tín Hữu Giáo Dân Nên Thánh

THÁNH NỮ ANÊ LÊ THỊ THÀNH

(1781 - 1841)

■ LTS

Ngày 19 tháng 6 năm 1988 tại Rôma Đức Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II đã tuyên Thánh cho 117 vị Thánh Tử Đạo tại Việt Nam trong thời gian từ 1745 đến 1862. Ngày 5 tháng 3 năm 2000 Đức Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II phong Chân Phước (Á Thánh) cho vị Thánh Tử Đạo thứ 118 tại Việt Nam là Thánh Anrê Phú Yên (1625-1644). Lịch Phụng vụ của Giáo Hội Công Giáo đã ấn định ngày 24 tháng 11 hằng năm là ngày kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Quan Thầy Giáo Hội Việt Nam.

Giáo huấn của **Công Đồng Vaticanô II** và **Tông Huấn Người Tín Hữu Giáo Dân** dạy rằng: “Tất cả những Tín hữu của Đức Kitô đều được mời gọi và có bổn phận nên thánh và nên trọn lành theo địa vị của mình”. Trong tinh thần học hỏi, khích lệ và trợ giúp người Tín Hữu Giáo Dân Việt Nam chu toàn bổn phận với lời mời gọi trên, chúng tôi sẽ lần lượt giới thiệu mỗi kỳ một vị Thánh Tử Đạo trong số 59 vị trong hàng Giáo Dân thuộc đủ mọi thành phần trong xã hội. Tài liệu được trích dẫn theo tài liệu của Hội Đồng Giám Mục Việt Nam và Giáo Phận địa phương.

Thánh nữ Anê Lê Thị Thành, (tục gọi là Bà Đê, tên con trai trưởng), sinh năm 1781 tại Thanh Hóa. Khi triều đình nhà Nguyễn (Vua Thiệu Trị) đang thi hành chính sách cấm đạo Công giáo gay gắt, bà là người che giấu cho nhiều linh mục lánh nạn tại Ninh Bình. Vì lý do này bà đã bị bắt giam ở Nam Định. Trong tù bà giữ vững đức tin Công giáo dù đã nhiều lần bị nhục hình bắt phải từ bỏ. Bà chết năm 1841 khi đang bị cầm tù.

Ngày 2 tháng 5 năm 1909, bà được Giáo hoàng Piô X phong Chân Phước. Ngày 19 tháng 6 năm 1988, Giáo hoàng Gioan Phaolô II đã tôn phong bà lên bậc Hiển Thánh, và trong số 118 hiển thánh và á thánh tử đạo tại Việt Nam, bà là Thánh nữ Tử Đạo duy nhất. Thánh nữ



Thánh nữ Anê Lê Thị Thành

Anê Lê Thị Thành là Quan thầy của nhiều hội các bà mẹ Công giáo Việt Nam

Thánh nữ tiên khởi Việt Nam

Nhìn lại lịch sử Giáo hội Công giáo Việt Nam, số chị em phụ nữ góp phần xương máu làm chứng đức tin không phải là ít. Tuy nhiên tinh thần kiên cường bất khuất vì Đức tin Kitô giáo của thánh nữ Anê Lê Thị Thành là một mẫu gương hiếm có. Chính quan tổng đốc Trịnh Quang Khanh nổi tiếng “hùm xám tỉnh Nam” (Nam Định) cũng đành phải bắt lực trong việc thuyết phục bà chối đạo. Quan áp dụng nhiều phương thế, từ khuyên dụ ngon ngọt đến tra tấn nhục hình, gông xiềng, đánh đòn đến tan nát thân mình, cũng không thể lung lạc đức tin trung kiên của thánh nữ. Những giọt

máu tung toé vì đòn vọt đã trở nên những bông hoa hồng kết thành triều thiên tử đạo, phần thưởng tuyệt hảo Thiên Chúa trọng thưởng Anê Lê thị Thành, Thánh Nữ tiên khởi của Giáo Hội Công Giáo Việt Nam.

Người mẹ gương mẫu

Ngay từ nhỏ, cô Thành đã theo Mẹ về quê ngoại ở Phúc Nhạc, Giáo phận Phát Diệm, tỉnh Ninh Bình. Năm 17 tuổi cô kết hôn cùng anh Nguyễn Văn Nhất, người cùng xã, và sống với nhau rất hạnh phúc, thuận hoà sinh hạ được hai trai và bốn gái. Tục lệ địa phương thường gọi tên cha mẹ bằng tên người con đầu lòng, vì thế mới có tên ông Đê, bà Đê. Hai ông bà sống hiền lành đạo đức, rất quan tâm đến việc giáo dục con cái. Bà Anê Đê là tấm gương sáng về đạo hạnh cho các bà mẹ công giáo.

Từ bác ái đến tử đạo

Ông bà Đê có lòng bác ái hay thương giúp đỡ người, nhất là trọng kính và sốt sắng giúp đỡ các linh mục gặp khó khăn trong thời cấm đạo. Ông bà dành một khu nhà đặc biệt để các linh mục thừa sai trú ẩn. Chính đức ái đó đã đưa bà Đê đến phúc Tử Đạo.

Quan Tổng Đốc Trịnh Quang Khanh đích thân chỉ huy 500 lính bao vây làng Phúc Nhạc vào đúng sáng ngày lễ phục sinh 14.04.1841. Quan truyền tập trung giáo dân lại để quân lính lục soát từng nhà. Cha Lý được ông Trùm Cơ đưa sang vườn nhà bà Đê ở sát bên. Bà Đê chỉ cho cha đường mương khô ở sau vườn cạnh một bụi tre: “Xin cha ẩn dưới rãnh này, Đức Chúa Trời gìn giữ thì cha thoát, bằng không cha và con đều bị bắt”. Quân lính đã trông thấy cha chạy qua vườn

nhà bà, nên họ đến bắt cha Lý và Đê, chủ nhà.

Mặc áo hoa hồng

Quân lính áp giải các nạn nhân về Gia Định. Họ phải đi suốt đêm rất cực nhọc. Bà Đê sức yếu, không chịu nổi gông quá nặng, phải có người nâng đỡ nhiều lần. Sáu ngày sau ra trước công đường, quan tòa bắt bà chối đạo bà đáp: “Tôi chỉ tôn thờ Thiên Chúa, không bao giờ tôi bỏ đạo Chúa muôn đời.”

Các quan truyền đánh đòn bà. Lúc đầu lính đánh bằng roi, sau dùng củi lớn quật vào chân bà. Bà không nản lòng, khi chồng bà đến thăm, bà giải thích vì sao bà kiên tâm như vậy: “Họ đánh đập tôi vô cùng hung dữ, đến đàn ông còn không chịu nổi, nhưng tôi đã được Đức Mẹ giúp sức, nên tôi không cảm thấy đau đớn”

Đến lần thẩm vấn thứ hai, thứ ba thấy bà Đê vẫn một lòng trung kiên, quân lính được lệnh vừa đánh vừa lôi bà qua Thánh Giá. Nhưng bà sấp mình xuống đất, kêu lớn tiếng rằng: “Lạy Chúa, xin thương giúp con, con không bao giờ muốn chối bỏ lòng tin Chúa, nhưng vì con là đàn bà yếu đuối, nên họ dùng sức mạnh để cưỡng bách con đạp lên Thập Giá”

Lần tiếp theo ra trước tòa, quan cho túm tay áo lại rồi thả rấn độc vào trong áo, nhưng bà Đê vẫn giữ được bình tĩnh cách lạ lùng. Bà đứng yên không hề nhúc nhích nên rấn không cắn, chỉ lượn vài vòng rồi bỏ ra. Các quan truyền đánh bà dữ hơn nữa rồi giam trong ngục. Nhưng bà đã kiệt sức, đi không nổi. Một nhân chứng tên Đàng, về sau cho biết: “Bà Anê Đê đã bị đánh đập tàn bạo đến nỗi thân mình đầy máu mủ. Tuy vậy bà vẫn vui vẻ, và còn muốn chịu khó hơn nữa”. Quả thật bà đã thể hiện trọn vẹn mọi phúc thứ tám:

“Tin yêu Chúa Tể muôn trùng ,

Tan vàng nát ngọc chữ trung một lòng”.

Cô con út Lucia Nụ, đến thăm Mẹ trong ngục, thấy y phục thân mẫu loang lỗ máu, cô thương mẹ khóc nức nở, bà an ủi con bằng những lời tràn trề lạc quan: “Con đừng khóc nữa, mẹ mặc áo hoa hồng đây, mẹ vui lòng chịu khổ vì Chúa Giêsu, sao con lại khóc?” Bà còn khuyên: “Con hãy về chuyển lời mẹ bảo với anh chị em con coi sóc việc nhà, giữ đạo sốt sắng sáng tối đọc kinh xem lễ, cầu nguyện cho mẹ vắc Thánh Giá Chúa đến cùng. Chẳng bao lâu mẹ con ta sẽ đoàn tụ trên nước Thiên Đàng”

Trong giờ hấp hối người ta thường nghe bà cầu nguyện: “Lạy Chúa, chúa đã chịu chết vì con, con hết lòng theo thánh ý Chúa. Xin Chúa tha mọi tội lỗi cho con”. Cuối cùng bà dâng lời sau hết: “Giêsu Maria Giuse! Con xin phó linh hồn và thân xác con trong tay Chúa, xin ban ơn cho con được tuân theo ý Chúa trong mọi sự”. Bà Anê Đê đã về nhà Cha trên trời trong tinh thần thánh thiện ấy. Hôm đó là ngày 12.07.1841, sau ba tháng bị giam cầm, hy sinh vì đức tin. Bà hưởng thọ 60 tuổi. ♦

Trần Văn Cảo

VAI TRÒ NGƯỜI GIÁO DÂN

Công Giáo tại Cao Miên



Đức giám mục (trong hình) Olivier Schmitthaeusler, M.E.P., người Pháp, Giám quản Tông toà Giáo phận Phnom Penh đã chủ sự lễ Khánh Thành nhà thờ tại một Giáo xứ trong Giáo Phận Phnom Penh, thủ đô xứ Chúa Tháp.

Theo thông lệ, người cắt băng khánh thành một nhà thờ phải là một Giám Mục hoặc Linh mục chánh xứ cầm kéo cắt giải băng; Nhưng lần này người cắt băng khánh thành nhà thờ lại là một giáo dân rất đơn sơ. Vị Giám mục Tông toà và các Linh mục chỉ đứng hai bên chứng giám trước đông đảo các Tín hữu.

Nhìn người lại nghĩ đến ta. Phải chăng người Giáo dân Campuchia trưởng thành hơn Giáo dân Việt Nam? Hay Giáo quyền Campuchia đã thực thi lời kêu gọi “Chấm dứt chế độ Giáo sỹ trị” của vị đương kim Giáo

Hoàng.

Hình ảnh tuyệt đẹp trên chắc chắn đã thể hiện một cái nhìn khác, một cái nhìn mới, về vai trò đích thực của người Tín Hữu Giáo Dân trong Giáo Hội.

Cũng cần biết thêm về thực trạng Giáo hội Công giáo tại Campuchia: Chế độ Pôn-Pốt trong một thời gian ngắn đã phá hủy hầu hết Thánh đường, phân nửa giáo dân bị sát hại. Tiếp theo là những khó khăn của 10 năm dưới chế độ Hun-Sen và Việt Cộng cai trị.

Năm 1900 Giáo dân Campuchia

chỉ còn khoảng 3,000 Tín hữu chiếm 0.15 % dân số. Giáo Hội Cao Miên đã trải qua nhiều năm đen tối: Giáo dân bị phân tán, không giáo đường, thiếu vắng Linh mục. Trong 19 năm chỉ có 1 Linh mục người địa phương được thụ phong. Tuy thế Giáo hội vẫn sống động, Tin Mừng vẫn lan truyền, con số các Tín hữu vẫn gia tăng. Sau 30 năm, con số Giáo dân đã tăng gấp bảy lần khoảng trên 20,000 người. Thực tế đó là bằng chứng hiển nhiên về vai trò thiết yếu của người Tín hữu Giáo-dân trong Giáo Hội.♦

GIẢI ĐÁP GIÁO LÝ

■ LM Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huân



ĐẠO THIÊN CHÚA HAY ĐẠO CÔNG GIÁO ?

Hỏi :

xin cha giải thích: Đạo Thiên Chúa là gì và khác Đạo Công Giáo như thế nào?

Trả lời:

Trong thực tế, nhiều người đã vô tình lầm lẫn khi dùng cụm từ “Đạo Thiên Chúa” hay “Thiên Chúa Giáo” để chỉ Đạo Công Giáo (Catholicism), tức là Đạo thánh mà chính Chúa Kitô đã rao giảng và thiết lập Giáo Hội trên nền tảng Tông Đồ như phương tiện cần thiết để tiếp tục loan truyền và mang ơn cứu độ của Chúa đến cho hết mọi dân mọi nước cho đến ngày mãn thời gian.

Đó là Đạo cứu rỗi mời gọi tất cả mọi người, mọi dân tộc và ngôn ngữ đón nhận để được sống hạnh phúc đời đời với Thiên Chúa trong Vương Quốc tình yêu của Người, sau khi hoàn tất hành trình con người trên trần thế này..

Nếu xét về từ ngữ (terminology) thì danh xưng Đạo Thiên Chúa nghe có vẻ hợp lý vì mục đích tôn thờ Thiên Chúa là Chủ Tể vạn vật và vũ trụ. Nhưng nếu đi sâu vào nội dung thần học, thì danh xưng này không phân biệt rõ đối tượng và mục đích tôn thờ của

các tín hữu có cùng niềm tin vào Thiên Chúa (God) nói chung và Chúa Cứu Thế Giêsu nói riêng. Các tín hữu này hiện đang phân tán trong các Giáo Hội hay Đạo có danh xưng khác nhau như sau:

1- Do Thái Giáo (Judaism),

Hay còn gọi là Đạo Mai Sen (Mosaic Religion) là Đạo tôn thờ Một Thiên Chúa Yahweh, là Cha của các Tổ Phụ Abraham, Isaac và Israel (Jacob) của dân Do Thái. Người cũng là Đấng, qua tay ông Mai Sen, đã giải phóng cho dân Do Thái thoát ách thống khổ bên Ai Cập và mang họ vượt Biển Đỏ trở về quê hương an toàn. Và cũng qua trung gian ông Mai-sen, Thiên Chúa đã truyền cho dân Do Thái xưa kia nói riêng, và cho cả nhân loại ngày nay nói chung- Mười Điều Răn như giao ước phải thi hành để được chúc phúc và được sống với Thiên Chúa là tình thương.

Tín hữu Do Thái thuộc Đạo này, cho đến nay, vẫn chỉ tôn thờ một

Thiên Chúa Yaweh độc nhất mà thôi (monotheism). Họ không có ý niệm gì về một Thiên Chúa Ba Ngôi (The Holy Trinity) vì họ không nhìn nhận - và cũng không biết- Chúa Giêsu là Ngôi Hai Thiên Chúa, đã xuống thế làm Người để cứu chuộc nhân loại khỏi chết vì tội. Họ cũng không biết gì về Chúa Thánh Thần, mặc dù Kinh Thánh Cựu Ước có hé mở chút ánh sáng về Ba Ngôi Thiên Chúa qua trình thuật Ba người khách lạ đến thăm ông Abraham và được ông niềm nở đón tiếp dù không biết họ là ai. (Stk 18:1-15). Do Thái giáo không có cơ chế gọi là Giáo Hội (Church) như các Giáo Hội Công Giáo và Chính Thống Giáo. Họ chỉ tụ tập trong các Hội đường (Sinagogue) để đọc Kinh Thánh, giống như tín hữu Công Giáo đến nhà thờ để cầu nguyện và tham dự Thánh Lễ. Họ vẫn giữ nghiêm ngặt ngày Sabbath tức ngày Thứ Bảy trong tuần.

Cũng vì không nhìn nhận Chúa Cứu Thế Giê-su là Ngôi Hai Thiên Chúa và Tin Mừng cứu độ của Người, nên Kinh Thánh của Do Thái Giáo cho đến nay chỉ có phần Cựu Ước mà thôi.

2- Công Giáo La Mã (Roman Catholicism)

Chính là Kitô Giáo, tức là Đạo Cứu Rỗi do Chúa Kitô khai sinh với việc Người xuống trần gian làm Con Người, đi rao giảng Tin Mừng, chữa lành mọi bệnh tật, trừ quỷ và cuối cùng chết trên thập giá để hoàn tất công cuộc cứu chuộc cho loài người khỏi chết vì tội.

Đạo Công Giáo tôn thờ Thiên Chúa Ba Ngôi cùng một bản thể (substance) và uy quyền như nhau. Thiên Chúa của Đạo Công Giáo là Thiên Chúa của Chúa Kitô (Christian God) và cũng là Thiên Chúa của các Tộc Phụ Do Thái. Nhưng, Thiên Chúa của Đạo Công Giáo là Thiên Chúa của mầu nhiệm Ba Ngôi gồm Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần. Tuy là Ba ngôi vị riêng biệt, nhưng cùng một Thiên Chúa duy nhất đồng bản thể và uy quyền trong Mầu Nhiệm Chúa Ba Ngôi (Holy Trinity) Một Thiên Chúa, một mầu nhiệm mà anh em Do Thái giáo không biết và không tin.

Kinh Thánh của Giáo Hội Công Giáo gồm cả hai phần Cựu Ước (Old Testament) và Tân Ước (New Testament) với tổng cộng 73 Sách thánh mà Giáo Hội Công Giáo dạy tín hữu phải đọc để nuôi dưỡng đời sống đức tin nhờ nghe Lời Chúa để biết sống theo đường lối của Người.

Giáo Hội Công Giáo nhìn nhận Đức Giáo Hoàng (Pope) là vị Đại diện (Vicar) duy nhất của Chúa Kitô trên trần thế trong sứ mệnh cai quản Giáo Hội Công Giáo hoàn vũ (Universal Church) với sự hiệp thông và vâng phục trọn vẹn của Giám mục đoàn (College of Bishops) tức những người kế vị các Thánh Tông Đồ trong sứ mệnh rao giảng Tin Mừng Cứu Độ, dạy dỗ chân lý và chăm sóc đoàn chiên của Chúa Kitô trong các giáo hội Công giáo địa phương (local churches=dioceses) hiệp nhất niềm tin và hiệp thông trọn vẹn với Giáo Hội Công Giáo hoàn vũ, dưới quyền coi sóc thiêng liêng của Đức Thánh Cha.

Sau hết, Hàng Giáo Phẩm (Hierarchy) Công Giáo gồm Đức Thánh Cha tức Giám Mục Roma đứng đầu với sự cộng tác và vâng phục trọn vẹn của Giám mục Đoàn trong đó có Hồng Y Đoàn (College of Cardinals) là những người có chức năng tuyển chọn Giáo Hoàng mới cho Giáo Hội, khi đương kim Giáo Hoàng qua đời, hay đột nhiên từ chức (Đức Thánh Cha Be-nê-đictô XVI năm 2013). Cộng tác và vâng phục Giám mục Đoàn là Linh mục đoàn và các Phó tế vĩnh viễn.

3- Chính Thống Giáo

là Nhánh Kitô Giáo Đông Phương (Eastern Orthodox Churches) đã tách ra khỏi hiệp thông với Giáo Hội Công Giáo La Mã từ năm 1054 vì một số bất đồng về tín lý, phụng vụ và quyền bính. Cho đến nay, nhánh này vẫn chưa hiệp nhất trọn vẹn được với Giáo Hội Công Giáo La Mã dù cả hai bên đã có nhiều thiện chí và cố gắng để xích lại gần nhau. Cụ thể là hai bên đã tha vạ tuyệt thông cho nhau sau cuộc gặp gỡ lịch sử giữa Đức Thánh Cha Phaolô VI và Thượng Phụ Chính Thống Anathagoras năm 1966.

Công Giáo và Chính Thống Giáo đều có chung nguồn gốc Tông Đồ (Apostolic succession) nên có chung các bí tích hữu hiệu như nhau, mặc dù vẫn chưa thể hiệp nhất được vì một trở ngại duy nhất là vấn đề quyền bính của Đấng thay mặt Chúa Kitô để cai trị Giáo Hội. Đó là quyền bính của Đức Thánh Cha, cũng là Giám Mục Rôma, mà anh em Chính Thống chưa công nhận.

Vì Chính Thống Giáo có đủ các bí tích hữu hiệu, nên tín hữu Công Giáo được phép tham dự Thánh Lễ và lãnh các bí tích hòa giải và sức dầu nơi các linh mục Chính Thống, nếu không tìm được nhà thờ và linh mục Công Giáo nơi mình cư trú.

4- Tin Lành (Protestantism)

Là Nhánh Kitô Giáo đã ly khai khỏi Công Giáo và Chính Thống Giáo sau những cuộc cải cách (reformations) tôn giáo do Martin Luther chủ xướng tại Đức năm 1517, lan qua Pháp với John Calvin, Thụy sĩ với Ulrich Zwingli.

Nhưng chính nội bộ nhánh này sau đó cũng đã phân chia thành hàng ngàn các nhánh nhỏ khác nhau có tên chung như Baptists, Methodists, Lutherans, Presbyterians, Episcopalians, Pentecostals, Quakers, Church of Christ .v.v Họ cũng tôn thờ một Thiên Chúa và tin Chúa Kitô là Cứu Chúa (Savior) cũng như lấy Kinh Thánh làm nền tảng cho niềm tin và sứ vụ giảng dạy. (Preaching ministry), nhưng khác biệt với Công Giáo và Chính Thống Giáo về nhiều điểm căn bản liên quan đến thần học, bí tích, phụng vụ, quyền bính và Kinh Thánh. (họ giải thích Kinh Thánh

theo cách hiểu riêng của họ). Thêm vào đó, cũng như Chính Thống Giáo, các nhánh Tin lành đều không công nhận vai trò và quyền bính tối cao của Đức Giáo Hoàng La Mã. Một điểm quan trọng nữa cần nói thêm là các nhánh Tin lành này đều không có nguồn gốc Tông Đồ (Apostolic succession) nên họ không có các bí tích hiệu như Công Giáo Giáo và Chính Thống trừ phép rửa mà đa số họ có. Nhưng phép rửa của nhóm Bahai Hullah thì không được công nhận vì họ không rửa với nước và công thức Chúa Ba Ngôi. Vì thế, nếu tín hữu của nhóm này muốn gia nhập Công Giáo, thì phải được rửa tội lại.

Sau hết,, các nhánh Tín Lành cũng không có cơ chế riêng gọi là Giáo Hội với Hàng giáo Phẩm qui củ như Công Giáo và Chính Thống Giáo. Họ đều độc lập với nhau, nghĩa là không có ai là người đứng đầu chung cai trị họ.

5- Anh Giáo (Anglicanism =Anglican Communion)

Đây là nhóm Kitô giáo đã tách khỏi Công Giáo La Mã vì sự bất mãn liên quan đến vấn đề hôn nhân của Vua Henry VIII trong thế kỷ 16. Henry đã tuyên bố ly khai khỏi Công Giáo La Mã và tự phong làm thủ lãnh nhánh ly khai này. Nhóm này có tên chung là Anglican Communion, tức là Anh Giáo, nhưng hoàn toàn khác với Giáo Hội Anh Quốc (The Church of England) là Giáo Hội Công Giáo của nước Anh hiệp thông trọn vẹn với Giáo Hội Công Giáo La Mã (Rome) Người đứng đầu Anh Giáo là Vua hay Nữ Hoàng Anh hiện nay.

Nhưng cách nay tám năm, một biến chuyển mới trong liên hệ

giữa Anh Giáo và Giáo Hội Công Giáo là có một nhóm khá đông các tín hữu Anh giáo cũng với giáo sĩ của họ đã xin gia nhập Giáo Hội Công Giáo. Để đón mừng và tạo điều kiện thuận lợi cho nhóm cựu Anh Giáo này sống và thực hành đức tin theo truyền thống văn hóa của họ, Đức Thánh Cha Bê-nê-đich-Tô 16 (đã về hưu năm 2013) , ngày 9-11-2009 đã cho công bố Tông Thư “Anglicanorum coetibus”(Các tín hữu Anh Giáo) theo đó Tòa Thánh cho phép thiết lập các Giáo Hạt tông nhân trong ranh giới của một số Giáo Phận Công Giáo ở Anh Quốc và xứ Wales để cho các cựu tín hữu Anh giáo được cử hành các nghi thức phụng vụ và bí tích theo nghi thức của truyền thống Anh Giáo đã được Tòa Thánh phê chuẩn.

Mới nhất , ngày 15-1-2011, ba cựu giám mục Anh giáo đã được tấn phong linh mục Công Giáo tại Thánh Đường Westminster, Luân Đôn. Và một trong ba tân linh mục này, cha Keith Newton đã được cử làm Quản hạt tông nhân Đức Mẹ Walsingham, một Quản hạt tông nhân đầu tiên mới được thành lập ngày 15-1-2011 để đón nhận các cựu tín hữu Anh Giáo gia nhập Giáo Hội Công Giáo.

Sở dĩ có việc truyền chức cho các cựu giám mục Anh Giáo là vì Giáo Hội Công Giáo không công nhận Anh Giáo có bí tích Truyền Chức hữu hiệu, nên các cựu linh mục và giám mục Anh Giáo , nếu muốn, đều phải xin thụ phong linh mục Công Giáo trước và sau này có thể có linh mục được chọn làm giám mục Công Giáo.

Lại nữa , vì Anh Giáo cho các linh mục và giám mục của họ kết hôn, nên sau khi được thụ phong linh mục Công giáo, họ vẫn được phép tiếp tục sống với vợ con.

Ngoài ra, còn phải kể thêm một tôn giáo lớn nữa cũng tôn thờ Thiên Chúa mà họ gọi là Đấng Allah. Đó là **Đạo Hồi** (Islam) do Muhammad sáng lập vào năm A.D 622. Từ ngữ Islam trong tiếng Ả Rập có nghĩa là “Tuân phục ý muốn của Thiên Chúa = (Submission to the will of God) nhưng Đạo này khác xa Đạo Do Thái, Công Giáo và các Nhánh Kitô Giáo nói trên về nhiều mặt. Thí dụ họ chỉ coi Chúa Giêsu là một người thường, một tiên tri như Abraham, Moses, Noah v.v và kinh thánh của họ là kinh Koran. Lại nữa, họ không có liên hệ gì với các Giáo Hội Công Giáo, Chính Thống Giáo và các Nhóm Tin Lành.

Như vậy, ngoài các Đạo nói trên, không có đạo nào gọi là **Đạo Thiên Chúa** (Deism) đúng nghĩa với danh xưng này cả, vì trong thực tế thì tất cả các Nhánh hay Đạo mang các danh xưng riêng biệt trên đây đều tôn thờ Thiên Chúa (God) nhưng với nội dung thần học khác nhau, kể cả khác biệt về phương thức thể hiện sự tôn thờ đó (Liturgy). Nói khác đi, các Nhánh Kitô giáo và Do Thái giáo nói trên, tuy cùng tôn thờ Thiên Chúa, nhưng rất khác nhau về quan điểm thần học, bí tích, phụng vụ, mục vụ và nhất là quyền bính. Do đó, không thể gọi **Đạo Công Giáo là Đạo Thiên Chúa** cách chung được vì như vậy sẽ lẫn lộn với các đạo cùng tôn thờ Thiên Chúa nhưng khác nhau về nhiều điểm như đã nói trên đây.

NHÀ HÀNG MỚI KHAI TRƯƠNG

CHUNG'S EXPRESS RESTAURANT

New restaurant in downtown Bremerton, WA
242 First Street, Bremerton, WA 98337
Tel: (360) 813-1620



NHÀ HÀNG Á ĐÔNG VỚI CÁC MÓN ĂN ĐẶC BIỆT:

- * Món Teriyaki đặc biệt của Chung's Teriyaki
- * Món Phở Việt Nam
- * Các Món Phở và Mì Xào
- * Các Món Bún
- * Chả Giò và Gỏi Cuốn
- * Bánh Mì có lò Sản Xuất tại Tiệm

OPENINGS HOURS:

Monday - Friday: 10:30 am - 2 pm and 4 pm - 8 pm
(closed between 2 pm - 4 pm)

Saturday: 11 am - 6 pm

Sunday closed.

Anh Nguyễn Chung, chủ nhân khả ái, đã thành công trong lĩnh vực Nhà Hàng từ năm 1988



Business Hours:

Mon-Sat: 11 AM - 9 PM

Sunday: 12 PM - 8 PM

CHUNG'S Teriyaki

**3111 NW. Bucklin Hill Road,
Silverdale, WA 98383**

Tel: (360) 662-1205

- * Vietnamese Noodle Soup - Phở
- * Vermicelli Bowl - Bún
- * Appertizer - Khai Vị
- * Teriyaki Entrees

* CHÚC MỪNG GIÁNG SINH 2020 & CHÚC MỪNG NĂM MỚI 2021* BÌNH AN VÀ HẠNH PHÚC

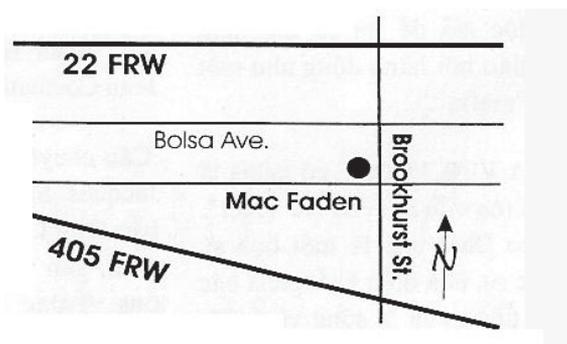


15471 BROOKHURST ST. WESTMINSTER, CA 92683
Tel. (714) 531-9800 Fax: (714) 531-9700



**THỰC PHẨM TƯƠI, NGON
BẢO ĐẢM CHẤT LƯỢNG
PHỤC VỤ AN CẦN**

**THUẬN ĐƯỜNG ĐI
NHIỀU CHỖ ĐẬU XE**



BAN GIÁM ĐỐC SAIGON CITY MARKETPLACE KÍNH MỜI

* CHÚC MỪNG GIÁNG SINH 2020 & CHÚC MỪNG NĂM MỚI 2021* BÌNH AN VÀ HẠNH PHÚC

* CHÚC MỪNG GIÁNG SINH 2020 & CHÚC MỪNG NĂM MỚI 2021* BÌNH AN VÀ HẠNH PHÚC

* CHÚC MỪNG GIÁNG SINH 2020 & CHÚC MỪNG NĂM MỚI 2021* BÌNH AN VÀ HẠNH PHÚC

TẠI SAO PHẢI GỌI KITÔ GIÁO LA MÃ LÀ ĐẠO CÔNG GIÁO?

Để trả lời câu hỏi này, chúng ta cần nhớ lại từ đầu Thiên Chúa (God) chỉ tỏ mình ra cho dân Do Thái và chọn dân này làm dân riêng mà thôi:

“VẬY GIỜ ĐÂY, NẾU CÁC NGƯỜI THỰC SỰ NGHE TIẾNG TA VÀ GIỮ GIAO ƯỚC CỦA TA, THÌ GIỮA HẾT MỌI DÂN, CÁC NGƯỜI SẼ LÀ SỞ HỮU RIÊNG CỦA TA.” (Xh 19:5)

Như thế, trước khi Chúa Giêsu xuống thế làm Con Người, chỉ có dân Do Thái được biết Thiên Chúa Yahweh là Cha các Tổ Phụ của họ, là Đấng đã giải phóng họ và ban cho họ Mười Điều Răn làm Giao ước (Covenant) mà thôi. Ngoài Dân Do Thái ra, các dân khác đều là dân ngoại (gentiles) vì không biết Thiên Chúa Yahweh của dân Do Thái.

Nhưng sau khi Chúa Giêsu giáng sinh ở Bethlehem, Chúa đã tỏ mình ra cho các dân ngoại qua ánh sao lạ ở Phương Đông, mời gọi ba đạo sĩ (hay còn gọi là ba Vua) dân ngoại đầu tiên đến thờ lạy Chúa. (x. Mt 2:1-12). Sự kiện này đã nói lên nét phổ quát (universality) của ơn cứu độ. Nghĩa là ơn này được dành cho hết mọi dân tộc, không chỉ riêng cho dân Do Thái.

Vì thế, trước khi về trời Chúa Giêsu đã truyền cho các Tông Đồ:

“anh em hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ của Thầy, rửa tội cho họ nhân danh Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần.” (Mt 28:19).

Đây là lý do vì sao Đạo của Chúa Kitô (Christianity) được gọi là Đạo Công Giáo vì mục đích phổ quát của ơn cứu độ mà Chúa đã mang đến cho nhân loại qua Hy Tế thập giá của Người. Vì thế từ ngữ **“Công giáo”** ở đây có nghĩa là chung, là **phổ quát** (universal), dành cho hết mọi người không phân biệt màu da, tiếng nói và văn hóa. Như vậy từ ngữ “công giáo” (catholicam = catholique = catholic....) không hề có nghĩa là công cộng (public) như có người không hiểu biết gì nhưng đã có ác ý dịch ầu Đạo Công Giáo sang tiếng Anh là Public Religion. Dịch như vậy thì cũng tương tự như người mới học tiếng Anh đã tự ý dịch nước đá (ice) là “water stone”! Cũng vậy, nếu biết tiếng Anh đủ và có đọc sách vở viết bằng Anh ngữ về các thuật ngữ (terms) của Kitô Giáo, thì tội tổ tông, người Anh Mỹ gọi là Original sin, người Pháp gọi là Péché originel, người Tây Ban Nha gọi là Pecado original... chứ không ở đâu có từ ngữ **“father’s sin”** để chỉ tội tổ tông cả. Dịch kiểu này thì người Anh Mỹ không thể nào hiểu đúng ý của người dịch được.

Tóm lại, danh xưng phải chính xác về các vấn đề tôn giáo để tránh hiểu lầm hay xuyên tạc mục đích. Cụ thể, Đạo Công Giáo (Catholicism) là Đạo mà chính Chúa Giêsu đã khai sinh và thiết lập để mang ơn cứu độ của Chúa đến cho mọi người thành tâm thiện chí muốn đón nhận để được cứu rỗi và sống đời đời với Chúa trên Nước Trời mai sau. Giáo Hội này **“tồn tại trong Giáo Hội Công Giáo do Đấng kế vị Phêrô và các Giám mục hiệp thông với ngài điều khiển.”**, như Đại

Công Đồng Vaticanô II đã nhìn nhận. (x LG số 8)

Đây là Giáo Hội duy nhất mà Chúa Kitô đã thiết lập trên nền tảng các Tông Đồ để tiếp tục rao giảng và chuyển chở ơn cứu độ của Chúa đến với những ai muốn tiếp nhận để được cứu rỗi. Giáo Hội này được đặt dưới quyền lãnh đạo của Đức Giáo Hoàng La Mã, là Người Đại Diện (Vicar) duy nhất của Chúa Kitô trên trần thế, với sứ mệnh chấn dất đoàn chiên của Chúa trong sự hiệp thông và vâng phục trọn vẹn của các Giám mục trong toàn Giáo Hội.

Đó là những nét đại cương để phân biệt Đạo và Giáo Hội Công Giáo với các Đạo khác cùng tôn thờ Thiên Chúa nói chung nhưng đang hoạt động bên ngoài Giáo Hội Công Giáo.

Tuy họ chưa hiệp thông được với Công Giáo, là Giáo Hội thật mà Chúa Kitô đã thiết lập, nhưng Giáo Hội Công Giáo vẫn tha thiết tìm sự hợp nhất với các anh em cùng tin Chúa Kitô nhưng đang ở bên ngoài Giáo Hội Công Giáo.

Chúng ta cùng cầu xin cho sự hiệp thông (communion) và hiệp nhất (unity) này mau được thực hiện, vì chỉ có một Phép Rửa, Một Đức Tin và một Tin Mừng.

Ước mong những giải thích trên đây thỏa mãn câu hỏi đặt ra và xin chân thành cảm ơn quý đọc giả khắp nơi đọc bài này của tác giả. ♦

**LM Phanxicô Xaviê
Ngô Tôn Huân.**



Tin Mừng Giữa Dòng Đời

■ Trần Việt Cường

LTS.- Mục "Tin Mừng Giữa Dòng Đời" được mở ra trên Diễn Đàn Giáo Dân kể từ số 79 phát hành tháng 6 năm 2008. Phần lớn những bài đăng trong mục này được ghi lại từ những lời chia sẻ tóm kết mang tính bộc phát của BS Trần Việt Cường sau những buổi hội nhóm hàng tuần của liên nhóm Gioan Tiêc Hô thuộc PT Cursillo Giáo phận Orange. Những bài Tin Mừng chia sẻ trong phiên họp không theo Lịch Phụng Vụ và cũng không phải là những bài được lựa chọn, nhưng tuần tự nối tiếp cả bốn Phúc Âm Thư. Vì là nguyệt san, nên mỗi kỳ báo ĐĐGD chỉ có thể giới thiệu với độc giả một hoặc hai bài chia sẻ trong tháng mà thôi. Trong tương lai, nếu có điều kiện, loạt bài chia sẻ này sẽ được ấn hành thành sách.

Theo lời minh định của tác giả mục này thì đây chỉ là những cảm nghiệm cá nhân và không phải là những bài giải thích Phúc Âm theo tiêu chuẩn thần học.

DỤ NGÔN NÉN BẠC

Mt 25:14-30

Đức Giê-su nói với các môn đệ: "Cũng như người kia sắp đi xa, gọi các đầy tớ đến mà giao phó của cải mình cho họ. Ông cho người này năm nén, người kia hai nén, người khác một nén, tùy khả năng mỗi người. Rồi ông ra đi. Lập tức, người đã lãnh năm nén lấy số tiền ấy làm ăn, và gây lời được năm nén khác. Cũng vậy, người đã lãnh hai nén gây lời được hai nén khác. Còn người đã lãnh một nén thì đi đào lỗ chôn giấu nén bạc của chủ."

Sau một thời gian dài, ông chủ của các đầy tớ ấy đến thanh toán sổ sách với họ. Người đã lãnh năm nén đưa thêm năm nén khác, và nói: "Thưa ông, ông đã giao cho tôi năm nén, tôi đã gây lời được năm nén khác đây". Ông chủ nói với người ấy: "Tốt lắm! Hỡi đầy tớ tốt lành và trung tín! Anh đã trung thành trong ít việc, thì tôi sẽ đặt anh lên coi nhiều việc. Hãy vào mà hưởng niềm vui của chủ anh!"

Người đã lãnh hai nén cũng đến và nói: "Thưa ông, ông đã giao cho tôi hai nén, tôi đã gây lời được hai nén khác đây". Ông chủ nói: "Tốt lắm! Hỡi đầy tớ tốt lành và trung tín! Anh đã trung thành trong ít việc, thì tôi sẽ đặt anh lên coi nhiều việc. Hãy vào mà hưởng niềm vui của chủ anh!"

Rồi người đã lãnh một nén cũng đến và nói: "Thưa ông, tôi biết ông là người hà khắc, gặt chỗ không gieo, thu nơi không vãi. Vì thế, tôi sợ và đem chôn nén bạc của ông dưới đất. Đây, xin trả lại nén bạc của ông!"

Ông chủ đáp: "Hỡi đầy tớ ác tâm và biếng lười! Người đã biết ta gặt chỗ không gieo, thu nơi không vãi, thì đáng lý người phải gửi số bạc của ta vào ngân hàng, để khi về, ta nhận được cả vốn lẫn lời chứ! Hãy lấy nén bạc của nó mà đưa cho người đã có mười nén. Vì ai đã có, thì được cho thêm và sẽ có dư thừa; còn ai không có, thì ngay cái đang có, cũng sẽ bị lấy đi. Còn tên đầy tớ vô dụng kia, hãy quăng nó ra ngoài, vào chỗ tối tăm, ở đó sẽ phải khóc lóc ghê rợn." "

Sự kiện ông chủ trong dụ ngôn đi xa lâu ngày, và để lại các đầy tớ một mình nói lên một điều mà có lẽ ai trong chúng ta cũng từng cảm nghiệm. Đó là dường như Thiên Chúa cũng nhiều khi vắng mặt rất lâu trong cuộc đời

mỗi người chúng ta.

Ta cảm thấy sự vắng bóng của Thiên Chúa trong cuộc đời giữa những lúc gặp phong ba thử thách, và lời nguyện xin của ta dường như chỉ là tiếng kêu trong sa mạc. Những sóng gió trong

cuộc sống gia đình, những lo âu cho thế hệ tương lai, những thử thách trong công việc làm ăn, và vấn đề thời cuộc hiện nay đang làm cho nhiều người trong chúng ta mất đi sự bình an. Thiên Chúa ở đâu trong những cơn phong ba

của cuộc đời con? Ngài ở đâu, sao vẫn im tiếng không đáp trả tiếng đoàn con tha thiết van nài?

Nhưng sự vắng mặt của ông chủ trong dụ ngôn lại là dịp để đây tớ có cơ hội trưởng thành, và dùng khả năng của mình phục vụ cho chủ một cách hữu hiệu hơn. Sự kiện Thiên Chúa dường như vắng mặt trong cuộc đời ta cũng cần thiết để Đức Tin của ta thêm vững mạnh trung kiên và Tình Mến trong ta được tinh luyện.

Nếu như lúc nào ta cũng thấy Thiên Chúa hiện diện trong sự sáng láng huy hoàng của Ngài. Lúc nào Ngài cũng sẵn sàng cho ta tất cả những điều ta xin Ngài. Khi đó Niềm Tin và Lòng Mến tình rờng sẽ không còn nữa. Ta có theo Chúa là vì sợ uy quyền Ngài hay vì những lợi ích của cá nhân ta.

Nhưng hiện nay trong cuộc sống dương gian, ta phải theo Thiên Chúa trong đêm tối của niềm tin. Vững tin là Thiên Chúa của tình thương vẫn hiện diện trong mây mù của thử thách và giữa những cơn phong ba dữ dội nhất trong cuộc đời. Ta phải vững bước theo Ngài dù chẳng thấy Ngài đâu. Theo Ngài bằng một niềm tin không lay chuyển, một niềm cậy trông hy vọng vô biên và một tình mến sắt son không dời chuyển.

Ông chủ đã trao cho các đầy tớ những nén bạc trước khi đi xa. Thiên Chúa cũng trao cho mỗi người chúng ta những nén bạc cao quý trong cuộc đời. Những nén bạc đó là những tài năng tự nhiên: thân xác mạnh khoẻ hay trí thông minh, là những người thân yêu, là công việc làm ăn, là tài sản vật chất... Không có gì của ta mà không là những hồng ân đến từ Thiên Chúa.

Những người đầy tớ trung thành khôn ngoan đã dùng những nén bạc của chủ để làm lợi thêm nhiều nén bạc khác. Những người này

được chủ khen và ban thưởng. Còn người đầy tớ bất trung và biếng lười đã chôn giấu nén bạc của chủ và đã bị nghiêm phạt.

Còn Thiên Chúa muốn ta sinh lời những điều gì bằng cuộc sống của ta? Đối với Thiên Chúa Tình Yêu, chỉ có những gì ta làm vì tình yêu mới có giá trị trước mặt Ngài.

Cám dỗ nguy hiểm và khó vượt qua là muốn dùng những gì ta có để phục vụ cho chính mình: Trí thông minh của tôi là để làm lợi cho tôi, để tôi không chế tha nhân bằng ảnh hưởng của mình. Xe nhà của tôi là để tôi hưởng thụ. Tiền bạc của tôi là để phục vụ cho những nhu cầu của tôi. Đây chính là trường hợp của người đầy tớ đi chôn giấu nén bạc chủ đã trao phó. Vì đó là cuộc sống vô ích trước mặt Thiên Chúa Tình Yêu.

Cuối cùng của một ngày và cuối cùng của cuộc đời, những gì còn lại và mang giá trị trước mặt Thiên Chúa không phải là những gì ta đã những gì đã làm để phục vụ cho mình, nhưng là những giây phút ta đã sống cho tình yêu: Sống yêu mến Thiên Chúa. Sống phục vụ tha nhân.

Một ngày chỉ sống phục vụ cho mình là một ngày đã trôi vào hư không, vô ích, vô giá trị.

Một đời chỉ sống cho riêng mình, không bao giờ biết yêu thương, nhường nhịn, phục vụ, giao hòa là một cuộc đời vô ích trước mặt Thiên Chúa. Đó là một cuộc đời không được đóng dấu ấn tình yêu. Đó là một trái tim không có khả năng đón nhận Nước Trời, là Vương Quốc Tình Yêu. Đó là một trái tim đã tự cô lập mình vào nơi tối tăm lãnh lẽo. Nơi đó tình yêu không hiện diện, chỉ có khóc lóc và nghiến răng: than trách, giận hờn và căm hận.

Người đầy tớ bất trung đã tự luận phạt mình khi anh ta nhìn Tình Yêu qua lăng kính của trái tim

đen tối của anh: *hà khắc, gặt chổ không gieo, thu nơi không vãi*. Anh nghĩ là tâm hồn của ai cũng giống như tâm hồn của anh. Đây là trường hợp của những người không tin là tình yêu nhân từ bao dung của Thiên Chúa có thể thắng vượt được những tối tăm trong tâm hồn của họ. Họ tự đóng cửa tâm hồn, từ chối không đón nhận ánh sáng tình yêu và ơn cứu độ.

Mỗi người chúng ta được mời gọi để đi vào cuộc đời với tâm hồn vui tươi hứng khởi của người con Thiên Chúa.

Vào đời với tâm tình tạ ơn Chúa và nhận ra là tất cả những gì mình có đều là những nén bạc cao quý Chúa ban. Không phải để dùng phục vụ cho chính mình nhưng là để sống cho tình yêu.

Tin tưởng vào Thiên Chúa là Cha Từ Nhân, không sợ hãi đi chôn giấu những khả năng Chúa ban. Nhưng sẵn sàng mạo hiểm vào đời, hăng say dùng những gì mình có để đi vào cuộc viễn du đầy hứng khởi, phục vụ tình yêu.

Đi vào cuộc đời mỗi ngày với tâm hồn quảng đại, sẵn sàng trao ban những gì mình có: thời giờ, khả năng, của cải... Xác tín rằng chính khi hiến thân là khi được nhận lãnh, và những gì ta đã cho đi mới thật sự thuộc về ta.

Và ngay cả khi ta thấy mình như đã mất hết: yếu đuối, nghèo nàn, tội lỗi chẳng có khả năng gì. Lúc đó nén bạc cao quý nhất mà những sóng gió trong cuộc đời không thể lấy đi được chính là tình yêu trong trái tim. Hãy làm những việc tầm thường nhất với một tình yêu phi thường, như bà góa chỉ có hai xu nhỏ trong Tin Mừng.

Đặt trọn vẹn niềm hy vọng nơi tình thương yêu nhân từ lân tuất của Thiên Chúa, ta vẫn tin tưởng sẽ được Thiên Chúa gọi ta là đầy tớ tốt lành và trung tín của Ngài.

Trần Việt Cường

THU THA HƯƠNG



*Gió lạnh chiều thu vọng có hương
Bao năm thốt thức những canh trường.
Người đi, thao thức niềm nhung nhớ
Kể ở, bơ vơ nỗi đoạn trường.
Sắc đỏ, còn trùm trên đất mẹ
Cờ vàng, chửa rợp bóng quê hương.
Từng hồi gió buốt, bao tâm sự
Lá úa rơi rơi ngập phố phường.*

TRẦN VIỆT CƯỜNG



TRỜI THU LỘNG GIÓ

*Mùa Thu, gió lạnh, lá vàng
Chập chùng thương nhớ bên hàng cây khô
Sầu dâng như sóng vỗ bờ
Bầy chim xa tổ bơ vơ nỗi buồn*

*Dặm ngàn, gió lốc muôn phương
Trong cơn giá lạnh, buồn vương tháng ngày
Đường trần trĩu nặng miệt mài
Khung trời mơ mộng, vẫn hoài ước ao*

*Người còn mơ ước trăng sao
Ta còn mong đợi, lòng nao nao buồn
Mây sầu phủ lấp mười phương
Một đời gió lộng, vẫn luôn đợi chờ*

*Thu về đan giấc mộng mơ
Thẽ vương trong gió, còn chờ duyên ai
Thu đi cho lá rơi hoài
Ngàn thu lá úa, tình ai hững hờ*

*Sầu rơi, năm tháng mong chờ
Trời thu dấu có mặt mờ hôm nay
Ta còn tin mãi ngày mai
Nắng vàng rực rỡ, tình hoài thiên thu*

Thu Cali, một ngày gió lộng
TRẦN VIỆT CƯỜNG

Quý Ám Hay Tâm Thần?

■ **Bác Sĩ Lương Huỳnh Ngân, M.D & Tiến Sĩ Trần Mỹ Duyệt, Ph.D**

Sau khi chết không phải hồn con người muốn đi đâu thì đi, hoặc hiện về quấy nhiễu, nhập vào người này, người khác tùy tiện. Mỗi người, ngay sau khi chết, lãnh nhận trong linh hồn bắt tử của mình sự trả công muôn đời cho mình trong một phán xét riêng. Cuộc phán xét đó quy chiếu đời sống họ với Chúa Kitô, để rơi vào một trong ba trường hợp: trải qua thanh luyện, được vào hưởng phúc vĩnh hằng, bị luận phạt muôn đời. [1] Tuy nhiên, tín ngưỡng dân gian vẫn tin vào tà ma, ác quỷ, vào những vong hồn bên kia thế giới đang vất vưởng đâu đó. Do đó, thỉnh thoảng chúng ta nghe những câu chuyện như nhà ma, người bị ma nhập, người bị quý ám, hoặc có người nhờ quyền năng siêu phàm đặt tay, mà người được đặt tay có thai dù không có những quan hệ vợ chồng với chồng. Những điều này khiến nhiều người hoang mang và tự hỏi “Quý ma có thật không? Thế giới của chúng hoạt động như thế nào?”

CÁI NHÌN Y KHOA

Có một thời gian cộng đồng chúng tôi xôn xao vì chị H chia sẻ với anh chị em xin cầu nguyện cho gia đình chị. Vốn nhà chị được xây trên một miếng đất vùng ngoại ô Sài Gòn khi xưa là

một nghĩa địa. Bấy lâu nay chị chịu một tình cảnh vô cùng khổ sở. Là một bác sĩ đã từng hành nghề lâu năm tại Pháp, mới đây về hưu ở Việt Nam, tôi đã để tâm quan sát và theo dõi trường hợp này. Câu chuyện được tóm lược như sau:

Chồng chị H nghiện rượu ngày nào cũng say xỉn, ăn nói bừa bãi. Điều tệ hại nhất là đứa con 14 tuổi của chị bị «quý ám». Mỗi lần chị lấy sách Thánh Kinh ra đọc là nó «quấy» phá la lớn tiếng, «bỏ ngay sách đó xuống» ... Từ mấy tháng nay, giờ đến trường nó đi đâu chị cũng không biết. Gia đình tìm hết thầy này, thầy nọ làm phép, giải bùa, trừ hạn, cầu siêu, trừ quỷ nhưng vô hiệu. Nhiều xôn xao, bàn tán, nhưng những anh chị em Công Giáo quen biết thì khuyến khích chị H và cùng nhau cầu nguyện cho gia đình chị, hy vọng Chúa sẽ làm một phép lạ chữa lành người chồng nghiện ngập, nhất là đứa con được cho là bị «quý ám» của chị.

Đi sâu vào chi tiết, thì cách đó hơn hai năm cháu từng có những «con» ăn nói hồ đồ và nhất là bị nhà trường từ chối không nhận nữa. Sau một thời gian được một bác sĩ tâm thần khi xưa làm việc tại bệnh viện chuyên khoa Biên Hòa chữa trị. Một thời gian theo

thuốc tâm thần cháu được bình phục đi học bình thường trở lại, nhưng mỗi tháng phải lên Biên Hòa tái khám. Sau đó gia đình quá bận ngưng thuốc chữa trị. Cháu vẫn khoẻ đi học bình thường, sau hai năm cháu mới có những phản ứng như nói trên. Lúc bấy giờ gia đình không nghĩ đến tiền sử tâm thần. Trong lúc quá đau khổ vì, một đàn người chồng cũng gây rối, đứa con gái lớn và mẹ mới nghiệm ra lý do nhà xây trên đất nghĩa địa, rồi xin đây đó trừ quỷ...

Sau khi theo lời khuyên của tôi chị đem đứa trẻ trở lại Biên Hòa chữa trị. Vài tháng sau tình trạng sức khỏe tâm thần em đã ổn định, cùng với lời cầu nguyện của cộng đồng sự bình an đã trở lại cho chị và đứa con gái lớn. Chồng chị nay đã cai rượu. Cả nhà giữ đạo sốt sáng như một gia đình Kitô hạnh phúc. Với cái nhìn của một bác sĩ, tôi tự hỏi: “Quý ám hay bệnh tâm thần?”

Theo tôi, trong những trường hợp khó phân biệt như trên, chúng ta không nên vội vàng tin vào những can thiệp của thế giới siêu hình, để cho rằng đó là bị bùa ngải, ma làm, quỷ nhập, quý ám; cũng không nên vội vã xem đó như một phép lạ, một sự chữa lành vượt khả năng bình thường.

Nhưng nên tìm gặp những nhà chuyên môn để phân tích, nhận định vấn đề dưới những khía cạnh khác nhau của khoa học, văn hóa, xã hội, giáo dục, y khoa, tâm lý, tâm thần trước khi quyết định đó có phải là hậu quả do can thiệp của ma quỷ hay không. Tóm lại, chúng ta phải trước tiên nhận định xem trường hợp này, trường hợp khác có phải bị quỷ ám hay chỉ là trạng thái bất ổn tâm lý, khủng hoảng tâm thần hoặc lẫn lộn giữa tâm lý, tâm thần và tâm linh.

Tuy nhiên, cũng có những trường hợp không dễ phân biệt giữa một hiện tượng do tâm lý rối loạn, hoặc những triệu chứng tâm thần với tác động của thần dữ hay thần lành. Và đây cũng là trải nghiệm khó quên của tôi sau một ngày tham dự với nhóm Thánh Linh Âu châu tổ chức tại Colmar cạnh biên giới Đức. Tôi nhận thấy trong giờ cầu nguyện hôm đó, người thì té ngã khi linh mục đưa hào quang Thánh Thể đi qua, người thì «nói tiếng lạ», người thì «cười như điên» (Fou rire) hay khóc không ngừng được... Tôi có học trong Đại Học y khoa một ít về thôi miên, nên thấy phương pháp hành sự khá giống.

Ra về tôi có hỏi một LM Dòng Tên, ngài nói chung - không nói về nhóm Thánh Linh - có một dấu hiệu rõ là thần dữ: khi đương sự nói thứ tiếng mà trước kia không bao giờ học. Thế nhưng có khi họ nói thứ tiếng mà cả mình cũng không hiểu thì khó biết!

Tôi vẫn hoang mang tự hỏi làm sao nhận định một hội đoàn, một phong trào hay một cá nhân nào dưới tác động của thần dữ hay không, cho đến khi có lời giải đáp của Đức Cố Giám Mục Đaminh Mai Thanh Lương, Giám Mục phụ tá Giáo Phận Orange, USA, Ngài nói: «Khi những người ấy hay tổ chức ấy làm cho chúng ta gần Chúa hơn, là có dấu ấn của Chúa Thánh Thần, còn ngược lại hãy cẩn thận!»

Ranh giới giữa bệnh tâm thần và quỷ ám rất mập mờ, nhưng sai lầm đáng tiếc thường trong hướng khi bệnh nhân tâm thần phát hiện những dấu hiệu khó giải thích liền được cho là quỷ ám, trong lúc y khoa ngày nay có thể giúp nhiều bệnh nhân..., ít nữa trong các nước văn minh.

[...]

Những gì tôi chia sẻ trên đây gần như chỉ là một biếm họa về ma quỷ, xem ra ít khi ta phải đối diện. Nhưng Thánh Phêrô cảnh giác hơn, có lời khuyên chúng ta: «Anh em hãy sống tiết độ và tỉnh thức, vì ma quỷ, thù địch của anh em, như sư tử gầm thét, rảo quanh tìm mồi cắn xé.» (1Pr5, 8) Các chuyên gia về trừ quỷ của Giáo Hội như linh mục Juan José Gallego, Dòng Đa Minh, cũng rất cảnh giác, ngài là chuyên gia trừ quỷ thuộc Tổng giáo phận Barcelona ở Tây Ban Nha. Ngài nói: «Kiêu căng ngạo mạn là tội mà ma quỷ thích nhất, hình như chúng ta thường gặp hơn trong mọi cộng đồng, nhất là cộng đồng Kitô, những nơi mà ma quỷ ghét nhất.»

CÁI NHÌN TÂM LÝ

Phân biệt giữa trường hợp bệnh nhân tâm thần và người bị quỷ nhập

rất phức tạp. Nó liên quan đến hai ngành học đều mang đặc tính siêu hình gồm: tâm linh học và tâm thần học.

Thông thường, một vấn đề nào đó mà khoa học không giải quyết được, hoặc không giải thích đúng mức nó liền được chuyển qua cái nhìn tâm linh lệch lạc, cuồng tín, hay mê tín: điên loạn. Nhưng cũng theo quan niệm chung, hề điên loạn, tâm thần thì dính dấp tới ma quỷ, và được gọi chung là quỷ nhập hay quỷ ám. Do đó, phân tích, nhận định về đề tài này ít nhiều có đụng chạm đến tôn giáo, đến niềm tin. Thêm vào đó, mức độ chuyên môn của những người gọi là bác sỹ tâm lý, bác sỹ tâm thần lại rất tùy thuộc vào chương trình cũng như khả năng lãnh hội của từng cá nhân. Mặt khác, việc quỷ nhập và việc trừ quỷ là có thật. Nó đã được ghi trong Thánh Kinh Kitô Giáo. [2]

Trong tâm bệnh, hội chứng Tâm Thần Phân Liệt (schizophrenia) có thể được coi như một hội chứng liên quan đến quỷ ám. Thí dụ, bệnh nhân thu mình trong một căn phòng tối, ngồi nói năng lầm nhảm một mình, hoặc nhìn trời, nhìn đất cười nói vu vơ, xé quần áo chạy ra ngoài đường, cắt đứt tay, chân, mình mẩy, la hét, đòi tự tử... Một người trước đó lịch sự, tử tế, nói năng khôn ngoan, bỗng trở nên hung dữ, ngôn từ thiếu kiểm soát. Ở một số trường hợp, bệnh nhân còn nghe tiếng nói trong đầu bảo họ giết người này người khác.

Bệnh nhân tâm thần với những triệu chứng bị ảo tưởng, ảo giác,

Nhà Quàn **AN LẠC**

7441 Garden Grove Blvd. Unit # C, Garden Grove, CA 92841



- * Đầy đủ mọi dịch vụ cho Đám Tang
- * Có phòng rộng rãi, thăm viếng thuận tiện

Tel: (714) 489-5571

Bác Sĩ Nha Khoa **NGUYỄN MẠNH HÙNG, DDS**

- Cựu Giảng Viên Đại Học Nha Khoa, University of Southern California.
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa USC.
- Giải Thưởng Nha Khoa USC, International Program Award.
- Trám răng, lấy gân máu.
- Răng giả đủ loại.
- Điều trị bệnh nướu răng.
- Nhổ răng, giải phẫu nha khoa.
- Nha khoa trẻ em.
- Nha khoa phòng ngừa.
- Nha khoa thẩm mỹ:
 - Tẩy răng và Cosmetic Bond.
 - Tái tạo toàn hàm.



- Hội Viên Omicron Kappa Zeta Chapter (Hội các Nha Sĩ ưu tú Hoa Kỳ)
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn
- Cựu nội trú khu Giải Phẫu Hàm Mặt, Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Với sự cộng tác của:

**Bác Sĩ Nha Khoa
NGHIÊM THỊ ĐẠT, D.D.S.**

- » Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa USC.
- » Hội viên Omicron Kappa Upsilon.
- » Tốt nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Edinger	Brookhurst
Margo	■
Mc Fadden	

Xin gọi lấy hẹn: **10AM - 7PM**
Monday through Saturday
714-839-3891

NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM

15671 Brookhurst St., Westminster, CA 92683

PARACEL Seafood

Nhà Hàng Tiệc Cưới HOÀNG SA



- **Mở cửa phục vụ khách hàng từ 11am đến 10pm, 7 ngày mỗi tuần**
- **Có LUNCH SPECIAL từ 11am đến 3pm**

- ❖ Nơi lý tưởng để tổ chức cưới hỏi với trên 500 chỗ ngồi.
- ❖ Nhà hàng Paracel đã được báo chí và giới sành điệu bầu là nhà hàng đẹp và sang trọng nhất quận Cam
- ❖ Có giá đặc biệt cho các hội đoàn, học sinh, sinh viên, Đại Nhạc Hội, Cải Lương và các Quân Binh chủng.
- ❖ Bếp chánh từng nổi tiếng tại Hồng Kông đảm trách
- ❖ Parking trên 500 xe, an toàn và rộng rãi.

ĐẢM TRÁCH TIỆC CƯỚI TẠI CÁC KHÁCH SẠN TRONG QUẬN CAM

15583-15589 Brookhurst St., Westminster, CA, 92683

Tel (714) 775-3077 Cell: 714-697-8614

ảo ảnh làm lu mờ, giảm thiểu tư tưởng và ý chí tự do. Những người có các triệu chứng trầm cảm, chán nản, mất ý chí, thất vọng, tự kỷ... Họ rất dễ bị ngộ nhận là quỷ ám. Hoặc cũng có thể những bệnh nhân này bị làm tưởng và đối xử như bị quỷ ám.

Với cái nhìn chuyên môn, sức khỏe tâm thần thuộc sức mạnh tâm lý và cảm xúc của mỗi người. Có một sức khỏe tâm thần tốt sẽ giúp hướng dẫn cuộc sống và những mối giây liên hệ tốt đẹp. Ngoài ra, nó còn giúp con người nhận diện các dấu hiệu tâm lý bất ổn, thiếu trưởng thành, phát huy khả năng thắng lướt những khó khăn trong khuôn mặt cuộc đời. Do đó, tâm bệnh là một từ mang ý nghĩa rất rộng, bao gồm nhiều tình trạng khác nhau ảnh hưởng đến tư tưởng, suy nghĩ và cảm tình của bệnh nhân. Nó cũng có thể ảnh hưởng khả năng duy trì, điều hành thông qua từng ngày trong cuộc sống, và liên quan đến nhiều lãnh vực khác như genetics (di truyền), environment (môi trường), daily habits (thói quen hằng ngày), và biology (Sinh học).

Vì tâm thần là một bệnh lý như những căn bệnh thể lý khác, do đó, để chữa trị, ít nhất có những loại thuốc sau: Antidepressants, Anti-anxiety, Mood-stabilizing, Antipsychotic. Mỗi loại thuốc được dùng trị một hội chứng tâm thần. Bệnh nhân có triệu chứng bức bối, khó chịu phải kê toa khác với bệnh nhân hốt hoảng, sợ hãi. Tương tự, bệnh nhân thay đổi tâm tính và thái độ phải có thuốc

riêng khác với những bệnh nhân có những hội chứng muốn tự tử, nghe tiếng nói trong đầu bảo giết người này, người khác, tự nhận mình là tổng thống Hoa Kỳ, và được nói chuyện với Chúa, Phật... Có những mũi thuốc giá hàng ngàn đô la khi cần phải chích cho bệnh nhân tâm thần. Trong các nước có ngành y khoa tân tiến, các bệnh tâm thần tuy chưa có đồng thuận 100% về nguyên nhân, nhưng đã có những phương pháp chữa trị hiệu quả cho nhiều bệnh nhân. Tóm lại, mỗi căn bệnh phải được chẩn đoán theo từng mức độ từ nhẹ, đến trung bình, và nghiêm trọng. Mỗi một liều lượng thuốc, loại thuốc phải tuân theo bác sỹ tâm thần trên từng bệnh nhân. Hàng ngày bệnh nhân còn được theo dõi sức khỏe thể lý như cân đo sức nặng, áp huyết máu, và nhịp mạch tim để phù hợp với liều lượng thuốc.

Ngoài ra, để chữa trị hữu hiệu một bệnh nhân tâm thần, ngoài các bác sỹ tâm thần còn phải có sự cộng tác tích cực của các bác sỹ tâm lý, y tá, cán sự xã hội, và những nhân viên y tế làm thành một hội đồng trị liệu thường xuyên theo dõi bệnh nhân.

Quỷ Nhập, Trừ Quỷ

Ma nhập, nhập hồn, mượn hồn thường được cho là hành động của ma quỷ, và việc trừ quỷ đã được thực hiện dưới nhiều hình thức khác nhau dựa trên tín ngưỡng, tâm linh, và truyền thống tôn giáo. Nhưng thế nào là hiện tượng quỷ nhập?

Rõ ràng nhất có thể nói về những người bị quỷ ám đó là những kẻ

cuồng dâm, bạo dâm, và những hình thức dâm dục cuồng loạn, những người thờ Satan, những người tự nguyện tôn thờ Satan như các thầy bói toán, phù thủy, những người xử dụng bùa ngải, thư ếm... Tất cả họ là những môn đệ của Satan, thần bóng tối. Tóm lại, “xem tử vi, coi chiêm tinh, xem chỉ tay, bói theo điềm hay xin xăm, dùng người ngoại cảm...” là những hình thức nhằm biết vận mệnh tương lai, những cách thực hành ma thuật hoặc phù thủy nhằm có một quyền hành bí ẩn đối với đồng loại, đều nghịch với đức thờ phượng. [3]

Theo linh mục John J. Dietzen, một linh mục với 37 năm kinh nghiệm viết, giảng dạy và trả lời những câu hỏi trên các báo chí, thì quỷ ám là hành động một người nói hoặc hiểu thứ ngôn ngữ khác thường, hoặc có sức mạnh vượt trên khả năng của một con người tự nhiên. Tuy nhiên, dù trong trường hợp quỷ nhập, quỷ cũng không được phép không chế ý chí tự do của người đó. [4]

Thông thường, hiện tượng quỷ nhập bao giờ cũng có hai yếu tố: quỷ và đối tượng của việc nhập hồn. Khi nhập vào một người, quỷ làm cho hành động nhân tính của người đó biến thái và bị sai khiến. Thí dụ, la hét, cào cấu, xui bọp mép, mắt long lanh, đỏ hoe, hoặc nhảy vào lửa, nhảy xuống ao, nói năng thiếu kiểm soát, đôi khi nói tiếng lạ, nói những điều xem ra có vẻ như tiên tri. Nhưng sau những lúc như vậy, khi trở lại con người bình thường, người đó không còn nhớ gì những việc

mình làm, những gì mình nói.

Chính cốt của hành động quỷ ám là làm cho giảm giá trị, hoen ố, và phá hủy một cách tinh vi con người là tạo vật được tạo dựng giống hình ảnh của Thiên Chúa. Đó là tất cả những gì mà Satan muốn làm: Chống lại Thiên Chúa qua con người là hình ảnh của Ngài. Do đó, cần phải minh định rõ ràng rằng, ma quỷ chỉ có khả năng xâm nhập thân xác nhưng không có khả năng chiếm đoạt linh hồn của một người (trừ trường hợp người ấy cố tình cho phép). Theo tự nhiên, những trường hợp quỷ ám thật sự rất hy hữu, nhưng những trường hợp như gây phiền phức, ám ảnh, và phá phách thì thường xảy ra. [5]

Một ý kiến khác xem như đối nghịch gây ngạc nhiên khi cho rằng những trường hợp quỷ ám đang gia tăng trong sinh hoạt tâm linh ở mức báo động. Theo bác sỹ Valter Cascioli, phát ngôn viên của Hiệp Hội Quốc Tế Những Chuyên Gia Về Quỷ Ám (International Association of Exorcists, AIE), sau khi hiệp hội kết thúc phiên họp thường niên thứ 12 tại Roma từ 20- 25 tháng 10, 2014, những trường hợp quỷ ám đang gia tăng khắp mọi nơi. Điển hình là trò chơi cầu cơ. Vẫn theo ông, “Bất kỳ sự tham gia nào vào những điều huyền bí, dù là thụ động, vẫn có thể là một thảm họa và nên phải từ chối và tránh xa.” [6]

Vì ma quỷ có thật cũng như việc quỷ nhập là có thật, vậy làm cách nào con người có thể trừ quỷ?

Dựa trên Thánh Kinh, đồng thời

căn cứ vào quyền năng và sự ủy thác của Chúa Kitô trong sứ vụ trừ quỷ, Giáo Hội Công Giáo đã đưa ra những chỉ dẫn rất chi tiết và đầy đủ như: Phải nhân danh Chúa Giêsu mà trừ. Phải do Giám Mục địa phương hay một linh mục được ủy quyền. Phải theo những luật lệ được thiết lập bởi Giáo Hội. Trừ quỷ với năng quyền mà Chúa Giêsu đã ban cho Giáo Hội. Những bệnh nhân tâm lý, không được coi như những trường hợp quỷ ám. Họ phải được chữa trị theo y khoa và tâm lý trị liệu. Vì thế, trước nghi thức trừ quỷ, phải xác nhận rằng đó có phải là trường hợp quỷ ám thực sự hay không. [7]

[Chú thích của BBT CGVN: Giáo Luật 1983, điều 1172 đã ghi rất cụ thể như sau:

#1. Không ai có thể trừ tà cách hợp pháp cho những người bị quỷ ám, trừ khi có phép đặc biệt và minh nhiên của Đấng Bản Quyền địa phương.

#2. Đấng bản quyền địa phương chỉ ban phép trừ tà cho một linh mục đạo đức, sáng suốt, khôn ngoan và có đời sống vẹn toàn.]

EM BÉ 14 TUỔI NÓI Ở PHẦN TRÊN, BỊ QUỶ ÁM HOẶC TÂM THẦN?

Qua những chi tiết được nêu lên trong câu chuyện, ngoài việc chẩn đoán và trị liệu về tâm thần, em bé cũng cần được theo dõi về tình trạng tâm lý nữa. Có thể em bị những dấu hiệu của tâm thần khiến mẹ và chị em vội vã cho là quỷ ám. Hoặc cũng có thể ma quỷ lợi dụng những tâm lý bất ổn của

em để ảnh hưởng đến những hoạt động của em. Một người nếu bị quỷ ám thì phải được trừ quỷ sao lại đưa đi bác sỹ tâm thần? Và tại sao sau thời gian uống thuốc tâm thần thì em trở lại bình thường?...

Đừng quên trong những yếu tố bệnh lý hoặc quỷ ám của em có yếu tố tâm lý. Ở tuổi 14, một em có những phản ứng nổi loạn bằng lời nói, hành động, và những tư tưởng chống đối là chuyện bình thường. Chống đối ở nhà, chống đối ở học đường. Không biết những người trong gia đình này đã hiểu được em bao nhiêu, đã dành bao nhiêu thời giờ với em, và đã làm gì hơn là nhồi nhét vào đầu em những lý thuyết và đạo lý Thánh Kinh vừa xa vời, vừa không dễ dàng chấp nhận với tuổi trẻ. Nếu em bị kích động la lên “bỏ ngay sách đó xuống” không đủ điều kiện để kết luận em bị quỷ ám.

Còn có yếu tố gia đình. Hỏi rằng em đi đâu sau khi rời nhà? Nếu bị quỷ ám thật, có thể em đi vào nghĩa địa. Cũng rất có thể đi theo bạn bè, bị dụ dỗ vào con đường hút sách, và tập tành lối sống thoát ly gia đình. Những phản ứng này là chuyện thường xảy ra cho các em ở tuổi vị thành niên trước những khủng hoảng của gia đình.

Thêm vào đó là yếu tố thuốc. Các bệnh nhân tâm thần không khác gì những bệnh nhân cao máu, cao mỡ, tiểu đường. Họ cần được theo dõi và uống thuốc đều đặn. Một bệnh nhân tâm thần nếu sau khi rời bệnh viện mà lơ là hoặc bỏ

(xem tiếp trang 62)

VỀ MỘT NGƯỜI ANH EM VỪA NĂM XUỐNG

PHANXICÔ XAVIE PHẠM VĂN HOẠT

Người Tông đồ Giáo dân ẩn dật

■ Lê Thiên (20/11/2020)

Chúng tôi đã từng giới thiệu những gương sáng tại các Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam, kể cả những Cộng đoàn nhỏ nhất ở hải ngoại. Nay hân hạnh viết về một thành viên của một Cộng đoàn nhỏ vùng Đông Bắc Hoa Kỳ - Phanxicô Xavie Phạm Văn Hoạt vừa ra đi ngày 27/10/2020, thọ 77 tuổi.

Chông chênh đường tu, trọn tru đường tình

Phanxicô Xavie Phạm Văn Hoạt vốn xuất thân ĐCV Xuân Bích Huế, VN. Năm 1975, Anh đã kết thúc chương trình 2 năm Triết học và 4 năm Thần học. Nhưng do hoàn cảnh chiến tranh trong nước giai đoạn dầu sôi lửa bỏng với cao điểm 30/4/1975, Phạm Văn Hoạt không thể thụ phong các chức cuối cùng để trở thành linh mục. Trong cơn hốt hoảng ấy, Hoạt đã bỏ nước ra đi, trôi dạt vào đất nước Hoa Kỳ, không mang theo giấy tờ chứng minh mình đang là Chủng sinh.

Việt Nam bé quan tòa cảng hoàn toàn với thế giới bên ngoài, nhất là với “tư bản Mỹ”. Anh Hoạt không xin



10/11/1943 - 27/10/2020

được giấy chứng thực từ Việt Nam. Anh hụt hẫng, đi lang thang, tự kiếm công ăn việc làm, và sinh sống, để rồi năm 1983, Phạm Văn Hoạt chọn con đường hôn nhân, sánh đôi cùng chị Phạm Thị Thanh đang định cư tại Canada, rồi có được 3 người con, một gái, hai trai, cư ngụ tại phố Edison, Tiểu bang New Jersey.

Tông đồ giáo dân & Chương trình hôn nhân

Dù rất bận rộn với công ăn việc làm và việc nhà bề bộn, anh chị Hoạt Thanh luôn dành thân vào việc Cộng đoàn tại địa phương, đồng thời dẫn dắt 3 đứa con của mình sinh hoạt tổ chức Thiếu niên Công giáo “Muôi Đất” bên cạnh Nhóm Dẫn Thân (Đồng Hành) mà Anh Chị đều cùng là thành viên tích cực.

Bản thân anh Hoạt đã từng được tín nhiệm đứng đầu Nhóm Dẫn Thân này. Ngoài ra, anh

Hoạt còn được giao trách nhiệm điều hợp các Đoàn thể CGTH của Cộng đoàn.

Anh¹ Hoạt lại cùng với một thành viên khác được Linh mục Quản nhiệm trao phó trách nhiệm điều phối các Lớp Giáo Lý Hôn nhân trong Cộng đoàn. Từ vai trò này, khi làm việc cho tổ chức Cứu vớt Thuyền nhân – Boat People SOS (BPSOS, Inc.) của Ts Nguyễn Đình Thắng, anh Phạm Văn Hoạt đã tổ chức một cách sáng tạo các Dạ Hội Tình Yêu hàng năm tại Philadelphia (Pennsylvania, Hoa Kỳ) và luôn thành công.

Lại cũng trong tinh thần cống hiến tài năng và sức lực cho việc Thăng Tiến Hôn Nhân, anh Phạm Văn Hoạt còn tổ chức nhiều cuộc Hội thảo Thăng Tiến Hôn Nhân tại Cộng đoàn,

1 Vì tin thần trẻ trung của anh Phạm Văn Hoạt mà di ảnh là bằng chứng, chúng tôi không gọi anh Hoạt là cụ mà luôn là anh, người anh em của Cộng đoàn mà Lm Quản nhiệm đã từng gọi một cách thân thương.

được Cha Quản Nhiệm Cộng đoàn tích cực hỗ trợ, mời các linh mục nổi danh như Lm Tâm Thường (Nguyễn Trọng Tước, SJ) đến giảng thuyết và chủ trì Hội Thảo thành công và gây tiếng vang khắp vùng. Rất tiếc, chương trình này không tồn tại lâu.

Nhưng Phạm Văn Hoạt đã không nản. Anh tình nguyện hàng tháng đi chia sẻ Giáo lý Hôn Nhân cả tại các Cộng đoàn CGVN thành phố Philadelphia (Pennsylvania) cách xa nhà anh ở New Jersey đến hai giờ lái xe (nếu không kẹt xe). Anh không nề đường xa, khó nhọc.

Không biết từ chối

Tại Cộng đoàn địa phương, anh Hoạt còn tư vấn cho Cha Quản Nhiệm Phêrô Trần Việt Hùng thành lập Hội Cao Niên New Jersey. Anh khiêm tốn nhường chức Hội trưởng cho vị Hội viên trẻ nhất của Hội – ông Nguyễn Trọng Tài, và rồi chỉ nhận vai Phó.

Hội Cao Niên nay vẫn còn hoạt động dù số Hội viên có giảm (vì nhiều vị đã ra đi).

Ngoài ra, anh Hoạt cũng là tay hoạt động tích cực trong mọi lãnh vực văn hóa văn nghệ, báo chí của Cộng đoàn. Ai giao cho anh việc gì, anh cũng hoàn thành với tinh trách nhiệm cao và luôn cười tươi cởi mở với mọi người, từ việc viết báo, sáng tác, điều hành tập duyệt các tiết mục văn nghệ mừng Xuân tại Cộng đoàn..

Anh Phạm Văn Hoạt còn là “có vấn đặc lực” của Linh mục Quản nhiệm, nhưng luôn khiêm tốn ẩn mình. Chỉ khi Cha Quản xứ kiêm Quản Nhiệm Phêrô Trần



Phanxicô Xavie Phạm Văn Hoạt (bên phải) cùng với Lê Văn Hiếu (Chủ tịch Hội Cựu Chủng sinh Xuân Bích VN, bên trái). Tác giả đứng giữa. Hình chụp năm 2018.

Việt Hùng chia sẻ trong lễ tang anh Hoạt, Cha mới tiết lộ: “*Tuy thuộc hàng cháu của Cụ Hoạt, tôi luôn gọi cụ là Anh, là vì tôi xem anh Hoạt là anh tôi. Trong mọi sự tôi đều tham khảo với anh Hoạt trong tình anh em. Anh Hoạt trao cho tôi nhiều ý kiến thiết thực, khả thi, nhưng không hề tiết lộ điều mình chia sẻ*”.

Cha Phêrô Hùng nói ngài an tâm khi được anh Hoạt hỗ trợ từ buổi đầu ngài đến nhận nhiệm vụ tại Cộng đoàn từ gần 20 năm về trước.

Anh Phạm Văn Hoạt không bao giờ tỏ ra bi quan trong bất cứ hoàn cảnh nào xảy đến cho bản thân. Anh luôn mỉm cười hiền hòa, không hề nói điều gì tổn hại thanh danh người khác. Đến nỗi không ai biết anh Hoạt có giận hờn, bực dọc ai không. Với mọi người xung quanh, Anh Hoạt luôn

mỉm cười, cởi mở thân thiện. Có lẽ khó ai biết anh Hoạt có giận, có hờn hay có ý chê trách ai bao giờ.

Lòng đạo

Một đặc điểm nữa nơi anh Hoạt mà có lẽ người xung quanh đều nghe biết, đó là lòng sùng kính đối với Đức Mẹ Fatima. Anh luôn quảng bá một cách tích cực 3 mệnh lệnh của Đức Mẹ mà anh luôn luôn nói đó là đỉnh điểm đời sống thiêng liêng của mọi tín hữu Công Giáo: **Ăn năn đền tội, Cải thiện đời sống và Lắng nghe Mân Côi**.

Anh Phạm Văn Hoạt còn thực hành và cổ võ việc thờ phượng Chúa Giêsu Thánh Thể. Hàng tuần, luôn luôn vào 1 giờ sáng, anh Hoạt đánh thức vợ để hai vợ chồng cùng đi châu Thánh Thể tại Nhà thờ Chánh Tòa Gp Metuchen, kéo dài một tiếng đồng hồ mỗi đêm.

Chính trong tâm tình yêu mến Thánh Thể ấy, anh Hoạt tình nguyện đóng vai “chú giúp lễ” trong các Thánh lễ ngày thường tại Giáo xứ Cộng đoàn mà đám trẻ giúp lễ không có mặt.

Trong bài giảng tiền đưa Phạm Văn Hoạt, Cha Phêrô Trần Việt Hùng tiết lộ: “*Mỗi lần giúp lễ, anh Hoạt đều muốn mặc áo “alba” (áo chùng trắng các linh mục mặc khi cử hành Thánh lễ), tôi thấy không có gì trở ngại, nên đồng ý cho anh ấy mặc.*”

Sự thực, trong chỗ riêng tư với người viết bài này, anh Hoạt đã từng chia sẻ: “*Minh nghĩ là người giúp lễ cần có thái độ, tinh thần*

và cả cách ăn mặc nghiêm trang xứng đáng nơi Bàn Thánh và trước Thánh Thể”. Trong ý nghĩ ấy, anh Hoạt nói anh không đòi áo alba, mà chỉ muốn có một lối “*ăn mặc nghiêm chỉnh phù hợp với phụng vụ, đó là áo giúp lễ*”.

“*Vì Giáo xứ không có áo giúp lễ cho người lớn, Cha cho tôi mặc áo alba, tôi vâng lời ngài và rất quý trọng chiếc áo này. Hãnh diện là khác!*” Anh Hoạt tâm sự như vậy.

Anh Phạm Văn Hoạt có tinh thần chịu đựng cao, anh chưa bao giờ tỏ ý bi quan hay buồn chán dù biết căn bệnh của mình là thuộc dạng nan y. Anh Hoạt chấp nhận

đau đớn trong tiếng cười.

Có lẽ vì vậy mà phu nhân của anh, chị Phạm Thị Thanh đã chọn tấm chân dung thời trai trẻ của anh làm di ảnh trên cáo phó cũng như cho lễ tiễn đưa anh về nơi an nghỉ cuối cùng.

Về Phanxicô Xavie Phạm Văn Hoạt, có lẽ viết hoài vẫn chưa nói hết những kỷ niệm tốt đẹp nơi anh. Chúng tôi nợ với người bạn quá cố, nợ với gia đình anh và nợ với Cộng đoàn CGVN Metuchen, New Jersey về nhiều thiếu sót khi viết về Phanxicô Xavie. Xin tạ lỗi và cầu xin Chúa đón nhận linh hồn Phanxicô Xavie sớm hưởng nhan thánh Chúa. ♦

Quý Nhập, Trừ Quỷ

(tiếp theo trang 59)

thuốc vài tuần là căn bệnh có thể tái phát. Bởi thế, các bệnh nhân này phải được thường xuyên theo dõi và uống thuốc theo lời khuyên của bác sỹ. Cũng có thể, sau khi xuất viện, cần được trị liệu thêm với bác sỹ tâm lý.

Tóm lại trường hợp em bé 14 tuổi trên, cũng như nhiều trường hợp khác nếu bị một bác sỹ yếu tay nghề, thiếu khả năng chuyên môn, thì chẳng khác gì bệnh nhân sẽ chết dần mòn với căn bệnh đó. Hậu quả là rất có thể bệnh nhân cũng sẽ được liệt vào trường hợp bị ma nhập hay quỷ ám, hoặc tống vào nhà thương điên.

(Bài viết được hiệu đính qua bài QUỲ ÁM VÀ BỆNH TÂM THẦN, November 5, 2018 của đồng tác giả.)

1. Sách Giáo Lý GH Công Giáo số 1022.

2. Mt 8:28-32, Mc 1:23-27, Mc 7:24-30, Lc 9:37-42.

3. Đoạn 2116 bản tiếng Anh (CCC).

4. John J. Dietzen. The new Question Box, 10 edit. p.571.

5. Fr. Gabriel Amorth. An Exorcist Explains Demonic Possession and Vexation. Catholic Exchange.

6. *Trường Hợp Quỷ Ám Gia Tăng Vì Trò Chơi Cầu Cơ*. Trần Mạnh Trác. Vietcatholic.net. 9/11/2014.

7. No.1673. Catechism of The Catholic Church. ♦

Cười Ti Cho Vui

GIỎI TIẾNG PHÁP

Sinh viên John nổi tiếng giỏi tiếng Pháp trong lớp. Sau khi anh đi du lịch Paris về, bạn bè hỏi

- Ở bên ấy, cậu có lúng túng khi nói tiếng Pháp với người Pháp không?

- Ồ, không hề. Chính người Pháp lại lúng túng khi trả lời những câu hỏi của tớ.

Tình Già Thời Corona

■ Lê Thiên (sưu tầm và biên dịch) - 20/11/2020

Trước tình hình đại dịch Coronavirus tại Hoa Kỳ gia tăng liên tục, làng báo Mỹ vừa tung ra một thông tin đầy chất lãng mạn thời dịch bệnh này. Câu chuyện được cả CNN, US News, MSN, NY Daily News, Good Morning America... tường thuật sôi nổi từ Tháng Ba, năm 2020.

Good Morning America đưa tin “người chồng hát khúc tình ca cho vợ mỗi ngày xuyên qua cửa sổ nhà dưỡng lão” (Husband serenades wife each day through her nursing home window).

Khúc tình ca ấy là gì? Thưa đó là bài ca nổi danh “*Amazing Grace*” – Ân phúc dồi dào hay Hồng Ân kỳ diệu.

Câu chuyện về đôi vợ chồng già tình nghĩa mặn mà của thời Corona virus như sau.

Cụ John Kline, 80 tuổi và vợ ông là “Ann yêu dấu” hay “Ann ngọt ngào – sweet Ann” đã cùng kết hôn cách nay 45 năm. Nay bà vợ đang bị đặt vào tình trạng cách ly tại một viện dưỡng lão địa phương nơi ông bà đang sống.

Người chồng không được vào thăm vợ. Bù lại, mỗi ngày ông tới trước cửa sổ lắp kính của viện dưỡng lão để được nhìn vợ mình xuyên qua cửa kính. Từ nơi này, ông cất tiếng hát bài Thánh ca *Amazing Grace* (Hồng Ân Kỳ diệu) khiến bà vợ không khỏi xúc động.



Ông bà John và Ann Kline

Tin cho biết cụ ông John Kline 80 tuổi ngày nào cũng kiên trì đến trước cửa sổ viện dưỡng lão nơi người vợ yêu quý của ông đang “cách ly” vì dương tính Corona virus. Rồi từ bên ngoài cửa sổ, ông già 80 tuổi xướng lên cho vợ mình nghe bài thánh ca *Amazing Grace* đầy ý vị mà ông tin là vợ ông sẽ rất hài lòng vì đã từng ưa thích bài này do chính ông đã hát cho bà.

Không được vào bên trong nhà hưu dưỡng, không kề cận được người vợ yêu thương của mình đang lâm bệnh, cụ John Kline tin chỉ có ca khúc *Amazing Grace* mà ông từng xem như là nguồn an ủi tuyệt vời cho bà, để bà có thể vui lên mà vượt qua cơn hiểm nghèo.

Theo lời kể của ông Kline, bài hát này ông đã từng hát cho vợ nghe suốt nhiều năm qua từ khi bà chẩn đoán mắc phải chứng Alzheimer (mất trí nhớ) 17 năm về trước. Giờ thì bài ca ấy ông không thể ngưng hát cho vợ khi ông bà đang rơi vào cảnh vợ chồng cách ly vì dịch bệnh.

Điều đáng nói là chính ông Kline không muốn người vợ yêu dấu của mình “chôn chồng mình vào dĩ vãng”, hay quên mất chính người chồng của mình, trong bất cứ hoàn cảnh nào. Nên ông quyết gửi hồn vào lời ca, tiếng hát với bài *Amazing Grace* hát xuyên qua kính cửa sổ



Chương Trình Truyền Hình Tin Vui & Hy Vọng

Tin Vui & Hy Vọng là một chương trình truyền hình với nhiều nét đặc sắc và hữu ích. Chương trình nhằm mục đích loan báo Tin Mừng bằng ngôn ngữ của đại chúng ngay giữa những vấn đề của cuộc sống mỗi ngày. Tin Vui & Hy Vọng được gửi đến toàn thể quý vị khán thính giả thuộc mọi lứa tuổi và mọi niềm tin tôn giáo.

Chương trình gồm các tiết mục: hội luận về những tin tức hữu ích thực tế cho cuộc sống hàng ngày, hội luận về những chủ đề thiết thân như gia đình, tình yêu và hạnh phúc... và chia sẻ Tin Mừng. Chương trình có sự góp mặt của nhiều bạn trẻ, đem lại nét vui tươi và sống động.

Tin Vui & Hy Vọng được phát hình tại Miền Nam California trên Đài Saigon TV (KJLA 57.5) mỗi chiều Chủ Nhật lúc 4:00 pm giờ California (Pacific time).

Toàn quốc Hoa Kỳ, Canada và Mexico xin coi trên Galaxy. Trên toàn thế giới có thể coi trực tiếp trên mạng saigontivi.com (chọn live 24/7) vào lúc 4:00 pm mỗi Chúa Nhật giờ California. Xin theo dõi TVHV bất cứ lúc nào tại SAIGON TV 57.5 TIN VUI HY VONG.



Tổ Hợp Luật Sư

MICHAEL FRANCIS SMITH & Associates

Với sự cộng tác của LS GEORGE HENDERSON

và nhiều Luật Sư có kinh nghiệm trong những ngành chuyên môn

27 NĂM KINH NGHIỆM VỀ TAI NẠN XE CỘ VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN

GARDEN GROVE Office: 14192 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92843

(trong khu Mái Ngói Xanh, trên lầu Thanh Thanh Food To Go, góc Brookhurst & Reading, giữa Westminster & Hazard)

SANTA ANA Office: 1665 E. 4th St., Ste 101, Santa Ana, CA 92701



CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ, SỞ LÀM VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN



TAI NẠN: xe cộ, sở làm, nhà hàng, siêu thị, bất cẩn y tế...

Xin liên lạc **DŨNG PHẠM**

Tốt nghiệp đại học tiểu bang California

Điện thoại: **714-636-1228**

Sau giờ làm việc xin gọi: **714-906-6440**

Luật sư có mặt tại văn phòng mỗi ngày để quý vị có thể tham khảo trực tiếp. Chính Luật Sư Mỹ thương thảo với hãng bảo hiểm và tranh cãi tại tòa.

Quý vị không phải trả lệ phí nếu không được bồi thường.

PHÒNG NHÃN KHOA

CRYSTAL VISION OPTOMETRY

Bác Sĩ NGUYỄN ANH LINH, O.D.

CHUYÊN MÔN:

- ✓ Khám mắt kỹ lưỡng và chẩn bệnh chính xác
- ✓ Cung cấp gọng kính thời trang: Nhật, Ý, Pháp, Úc...
- ✓ Có đủ loại contact lenses.
- ✓ Cắt kính tại chỗ (tròng mỏng và nhẹ, 2 tròng không lẫn)

TEL: (714) 531-9900

FAX: (714) 531-0236

NHẬN
Medi-care, Bảo
Hiểm, Visa,
Master Card và
American Express

Giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10am-6pm

Thứ Bảy: 10am-4pm

Thứ Năm & Chủ Nhật: đóng cửa

Địa chỉ: 3801 S. Harbor Blvd., Ste C, Santa Ana, CA 92704



MILE SQUARE DENTISTRY

15972 EUCLID ST. STE. F, FOUNTAIN VALLEY, CA 92708

(714) 839-7660

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Thứ Sáu: 10am - 7pm

Thứ Bảy: 10am - 4pm

Bác Sĩ Nha Khoa

CHRISTOPHER KHIEM NGUYEN, D.D.S.

Nha Khoa Tổng Quát và đặc biệt về thẩm mỹ (Porcelain Veneers, Bonding, Bleaching)

JENNI HA NGUYEN, D.D.S.

- Chữa trị các bệnh về răng và nướu
- Làm răng giả các loại
- Nha Khoa phòng ngừa cho người lớn và trẻ em
- Tiêu giải phẫu
- Săn sóc trẻ em để ngừa sâu răng và mọc răng lệch lạc
- Chữa trị theo kỹ thuật tân tiến hiện đại và phương pháp sát trùng tối đa để tránh bệnh truyền nhiễm

TẬN TÂM - CHU ĐÁO - NHẸ NHÀNG
MÁY MÓC VÀ DỤNG CỤ TỐI TÂN

NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM
GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÝ VỊ
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

viện dưỡng lão, khúc ca mà ông tin “người yêu ông ghi dấu từ thuở ban đầu để hai vợ chồng cảm thấy ấm áp hơn” khi ngồi bên nhau, trọn đời yêu nhau, đầu gối tay ấp và cùng hướng lòng về Hồng Ân kỳ diệu – *Amazing Grace*.

Amazing Grace

Amazing grace, how sweet the sound
That saved a wretch like me
I once was lost but now am found
Was blind but now I see The Lord has promised
good to me
His word my hope secures
He will my shield and fortress be
As long as life endures When we've been here ten
thousand years
Bright shining as the sun
We've no less days to sing God's praise
Than when we've first begun The story of 'Amazing
Grace'

*Ân sung tuyệt vời! Âm thanh ngọt ngào biết bao
Vì ân sung ấy đã cứu một kẻ hư hỏng như tôi!
Một kẻ từng lạc mất nay được tìm gặp,
Một kẻ mù lòa, nay được trông thấy.
Chúa đã hứa ban cho tôi ân phúc
Lời Ngài bảo đảm cho tôi niềm hy vọng*



*Ngài sẽ là tấm khiên và là pháo đài cho tôi ẩn nấp
Bao lâu tôi còn sống thậm chí cho đến ngàn năm;
Vẫn như mặt trời chiếu sáng
Không ngày nào chúng tôi không ca tụng Chúa
Như đã từng ca tụng từ thuở ban đầu
Với câu truyện 'Ân sung diệu kỳ' ♦*

MỘT TRUYỆN GIÁNG SINH

(tiếp theo trang 22)

Cụ cảm thấy vô cùng mệt mỏi, nhưng cũng cố thi thào với cô y tá

- *Cô nhắn giùm với Helen là đừng lo cho tôi. Tôi chỉ choáng váng đầu và hơi tê ở chân thôi. Nói Helen chờ tôi về tặng quà cho Helen rồi cắt bánh. Tôi chỉ sợ Helen ngủ gục làm đổ cây nến gây ra hỏa hoạn thì khôn.*

Nói xong câu ấy cụ ngất đi. Cô y tá vội gọi bác sĩ. Trên đường đi chuyển tới phòng cấp cứu, cụ chợt tỉnh lại, nắm tay cô y tá đi bên cạnh và dặn

- *Cô nhớ nói với Helen chờ tôi mang quà về và cắt bánh chung với*

Helen nhé.

Nói rồi, cụ lại thiếp đi, và không bao giờ tỉnh lại nữa.

Trong khi đó cụ bà Helen vẫn ngủ gà ngủ gục ngồi chờ cụ ông bên chiếc bánh,

Cho tới khi nghe chuông nhà thờ vọng lại, cụ bà mới lều bều: “*Không biết David đi đâu mà lâu thế? Giờ này còn chưa về*” ♦

NGHỆ THUẬT VUI SỐNG TUỔI GIÀ

■ Anselm Grün. Người tóm dịch: Phạm Hồng-Lam

Con Đường Thinh Lặng

Biết thinh lặng cũng là một khả năng của tuổi già. Thinh lặng là để suy nghĩ về những gì đã qua và những gì đang có. Đó cũng là sự thinh lặng trước bí ẩn của sự sống và sự chết.

Nhà văn và thi sĩ Hermann Hesse nói về sự thinh lặng suy niệm như sau:

„Nhìn, ngắm, suy niệm dần trở thành một thói quen và một cuộc thực tập. Và tình cảm cũng như thái độ của người suy niệm âm thầm thấm nhập lên toàn bộ động thái của ta. Cũng như đa số những người khác, chúng ta bị thúc đẩy bởi những ước mơ, những ham muốn, những đam mê. Chúng áp đến từ năm này đến năm khác, làm dậy lên những hoài bão căng thẳng và nóng vội, đưa tới những thoả mãn và thất vọng suốt dọc dài cuộc sống. Và giờ đây, nhẹ nhàng lần dở lại từng trang tập ảnh của đời mình, chúng ta ngạc nhiên vui mừng, vì mình đã thoát ra khỏi những cuộc săn đuổi đó và lúc này có thể lặng ngắm và suy tư về chúng.“

Như đã nói, ngày nay tại các vùng quê hầy còn cảnh một lão ông hay lão bà ngồi trên chiếc ghế dài kê trước nhà và thả đôi mắt nhìn cảnh vật như chúng đang diễn ra trước mắt mình. Nhìn vậy, nhưng họ đang hướng thị giác vào nội tâm. Họ suy gẫm về những hình ảnh đang hiện lên trong trí não. Đó không phải là họ đang luẩn

quẩn với những chuyện đã qua. Nhưng là nhìn lại bí ẩn đời mình trong quá khứ. Những người già này có thể ngồi từ cửa sổ nhìn ra thiên nhiên suốt nhiều tiếng đồng hồ. Họ nhìn ra cái đẹp của cây cối và hoa lá. Họ cảm được sức sống bung ra của muôn hoa khi xuân đến; và họ cảm được nỗi buồn hoen úa của cây lá khi thu về. Những ông bà này không phải huyền thuyên nói về quá khứ. Lúc này họ nhìn hiện tại, và qua cái nhìn này họ thấy những kỉ niệm từ kho tàng quá khứ trở về. Quá khứ tiếp tục sống trong họ. Và quá khứ giờ đây là hiện tại của họ.

Ai về già không biết thinh lặng, người đó không có được sự bình an. Nhưng trên khuôn mặt cần cỗi của những người già âm thầm vẫn toả lên một nét bao dung nào đó, vẫn toả lên một „tia sáng chiều tà dịu dàng“ trên tất cả những gì đang diễn ra. Ánh nắng nhẹ nhàng của mùa thu với những cây lá úa màu khiến ta ngỡ ngàng thế nào, thì tuổi già cũng làm ta ấm lòng về sự bao dung của họ đối với chính mình và với người khác như thế.

Chữ „dịu dàng“ tiếng Đức là „milde“. „Milde“ đến từ chữ „mahlen“, có nghĩa là xay hay nghiền. Ta trở nên dịu dàng, sau khi ta đã nỗ lực xay nghiền đời mình, sau khi đã làm cho vỏ cứng cuộc đời trở nên mềm mại.

Những người già dịu dàng như thế là một hồng ân cho những người chung quanh. Đặc biệt các trẻ em cảm thấy an vui khi được ở gần bên họ. Họ không còn phán xét những người chung quanh. Những người khác có quyền được sống, như họ vẫn sống. Nhiều sự việc trước đây vốn gây rối động, nay trở thành không đáng để tâm. Nhờ đó tâm họ bình an. Sự thinh lặng nhân hậu của tuổi già đưa mọi chuyện vào đúng vị trí đúng đắn của chúng.

Người già nào đã học được thói quen thinh lặng, người đó không còn ta thán về nỗi cô đơn. Trong thinh lặng, họ cảm được sự hiệp nhất giữa mình với những gì họ đã trải nghiệm, với những người họ đã gặp, mà giờ đây họ biết là những người này đang ở đời đời bên Chúa. Và như vậy, sự thinh lặng của họ cũng là một nhịp âm đưa họ vào trong thế giới của Thiên Chúa. Người già im lặng lật từng trang cuốn sách ảnh cuộc đời mình và thầm cảm ơn những gì đã trải qua. Họ hoà nhịp với chính họ. Từ đó sự bình an tuôn ra nơi họ cũng muốn lan toả lên cả những người khác.

Để có thể sống thinh lặng cách tốt đẹp, cần phải có trí nhớ. Trí nhớ ở đây không có nghĩa chỉ là khả năng hồi tưởng chuyện quá khứ, mà cả việc hiện tại hoá những gì mình đã sống. Một tác giả nói về hồi tưởng như sau: „Hồi tưởng là

cái thiên đường độc nhất vô nhị, mà không ai đuổi được ta ra khỏi đó. “Ai biết chú tâm đọc cuốn sách hồi tưởng của mình, người đó có nhiều khả năng im lặng. Với họ, hồi tưởng là một sự thình lặng đầy ơn ích. Họ sống với hồi tưởng của mình trong hiện tại ngay lúc này, nhưng tâm hồn được tràn đầy với hoa trái phong nhiêu của cuộc đời họ. Henri Nouwen coi hồi tưởng là một kho tàng nội tâm mà mỗi người chúng ta mang trong mình: *„Càng về già, chúng ta càng nhớ nhiều, và một lúc nào đó ta nhận ra rằng, hầu hết, nếu không phải là tất cả, những gì ta có đều là hồi tưởng.*” Nhưng với Nouwen, điều quyết định là cách ta hồi tưởng, chứ không phải là điều ta hồi tưởng. Có những người hồi tưởng với những cảm giác tội lỗi xấu xí. Những người khác chỉ nhớ về những thương tổn và những dịp không may của mình. Những hồi tưởng loại này có thể làm ta mất nhuệ khí. Nhưng cũng có những hồi tưởng tốt, có thể chữa lành các thương tổn. Triết gia Max Scheler nói tới lực chữa lành và giải thoát của hồi tưởng như sau: *„Hồi tưởng là khởi đầu sự tự do thoát khỏi quyền lực của sự vật hay của biến cố được hồi tưởng.*”

Như vậy, nhiệm vụ hồi tưởng của người già có lẽ làm sao để chữa lành vết thương, chứ không phải trở về loay hoay với vết thương quá khứ. Khi một người già biết kể cho người khác nghe về quá khứ của mình mà không tỏ ra cay đắng hay với những lời lẽ cáo buộc, thì điều này có tác dụng thanh tẩy và chữa lành. Lúc đó các vết thương cuộc đời của họ trở nên an tĩnh. Khi họ chỉ biết ngồi đó nghĩ suy, khi họ biết trao cho Chúa những hồi tưởng đời mình, lúc đó có sự chữa lành, và

mọi chuyện trong tâm họ trở nên yên tĩnh.

Hồi tưởng không chỉ đưa ta đụng chạm với quá khứ. Nó còn có thể giúp ta, ngay bây giờ và hôm nay, chấp nhận hoàn cảnh hiện tại của mình. Hồi tưởng trao cho ta điểm dừng nghỉ chân giữa cánh trống vắng của tuổi già. Và những hồi tưởng tốt giúp ta có được hi vọng và vững tin cho chuyện tương lai.

Khi nhớ về quá khứ của mình, người già không trốn chạy hiện tại. Đúng hơn như thế họ giúp ta có thể hi vọng và tin tưởng tiếp tục bước đi: *„Bao lâu ta còn có thể nhắc nhớ nhau về cuộc đời của ông này bà kia đã thể hiện được tình yêu của Thiên Chúa, bấy lâu ta có lí do để bước tới, tiến vào miền đất mới, trong đó ẩn chứa những câu chuyện mới.”* (Henri Nouwen.)

Hồi tưởng cần sự biết ơn, để nó mang lại ơn ích cho con người. Khi tôi nhìn những bức ảnh gia đình trong cuốn album cũ và nhớ tới cha mẹ và nhớ về tuổi thơ của mình, lúc đó tình cảm biết ơn trỗi dậy trong tôi. Và tình cảm biết ơn này tạo ra cảm giác an bình trong tôi. Như vậy, ai nhớ về quá khứ mình với lòng biết ơn, người đó sẽ trở thành con người yên tĩnh. Sự yên tĩnh toát ra từ con người họ.

Nhưng chúng ta cũng biết có những người già bất an và không ngừng tự hỏi thúc mình: hãy còn cái này cái kia phải làm cho xong. Họ cứ loay hoay như gà mắc đề, nhưng về mặt khách quan thật ra họ chẳng có gì nhiều phải làm. Những người trầm lặng, trái lại, luôn là một điểm tựa nghỉ ngơi giữa cơn lốc cuộc sống, và điểm tựa đó mang lại sự an nghỉ cho những người bấn loạn.

Í nghĩa thứ hai của sự im lặng tuổi già là việc chuẩn bị cho cái chết. Trước cái chết ta chẳng cần phải có nhiều lời. Ai quan tâm tới sự chết, người đó chẳng buồn nói năng. Nhu cầu thông tin không còn nữa. Vì thế nhiều người già khôn ngoan thường im tiếng. Họ có cảm giác, họ đã nói đủ rồi. Họ không thể diễn tả ra thành lời điều cốt lõi nhất. Nó chỉ có thể hiểu qua sự im lặng. Nhà văn Hermann Hesse cũng có kinh nghiệm thình lặng như nhà tâm lí Can Dung (Carl Jung). Ông viết trước cửa phòng mình câu của Mạnh Tử:

„Khi người nào đó về già và đã làm xong phận sự của mình, họ có quyền làm bạn với sự chết trong thình lặng. Họ không cần tha nhân nữa. Họ đã biết và đã thấy đủ về tha nhân. Cái họ cần là sự tĩnh lặng. Không nên tìm tới một người như thế, để tìm cách chuyện trò làm khổ họ. Đi qua nhà họ, cứ tưởng như là một căn nhà không người ở.”

Đó là một mặt của thình lặng. Người ta không còn muốn nói về điều cốt lõi. Và nhất là người ta không còn muốn ba hoa về mọi thứ nữa.

Nhưng mặt khác của sự im tiếng đó đôi khi lại làm nảy sinh những lời lẽ toả sáng lên cuộc sống của kẻ khác. Những lời nói ít ỏi của người già nhiều khi xuất hiện như ánh sáng soi đường, như chớp sáng dẫn ta về miền bên kia cuộc đời. Bầu trời mở ra với những lời nói đó.

Thình lặng của người già cũng thể hiện nơi nghệ thuật biết lắng nghe của họ. Họ không còn luôn luôn bị thôi thúc phải nói ra một điều gì đó khi đối thoại. Họ lắng nghe và suy nghĩ về điều mình nghe. Một lúc nào đó mới bình phẩm một vài câu. Và ta có cảm tưởng, là những lời của họ thật chí lí, có tác dụng soi sáng cuộc sống.

Thinh lặng tuổi già không xưa đâu, song mang tính mời gọi. Trong tu viện của chúng tôi có một người anh em lớn tuổi vẫn tiếp tục làm trưởng ban làm vườn. Nhiều sinh viên ở nhà khách, và đôi khi cũng có những người trẻ bị bệnh tâm trí, thường muốn ra làm vườn với anh. Anh Waldebert tập trung họ lại ngồi quanh mình một lúc, cắt nghĩa cho họ về các thao tác công việc, và sau đó cùng nhau ra vườn. Anh thinh lặng làm việc bên họ suốt nhiều tiếng đồng hồ. Sự thinh lặng của anh kích thích và nung đốt tâm trí các bạn trẻ, khiến họ rút cuộc thổ lộ hết tâm can mình ra với người tu sĩ già. Thinh lặng của ông già với mô hôi nhễ nhãi nhưng rất tự tại này đã đẩy lên sự tin tưởng nơi người trẻ và mở ra cho họ cơ hội đối thoại về những ưu tư của đời mình. Sự thinh lặng trở thành như một căn phòng âm cúng và đầy tin tưởng, để các bạn trẻ có được thoải mái tìm hiểu về một lí tưởng mới cuộc đời.

Một vai trò khác nữa của thinh lặng là lặng im trước Thiên Chúa. Khi cùng ra, đây là việc im lặng lắng nghe lời nhẹ nhàng của Thiên Chúa và im lặng kết hợp với Người, và qua Người kết hợp với chính mình, để thấu hiểu lòng mình. Đó là hồi tưởng suy tư về cuộc sống mình trước mặt Thiên Chúa. Chỉ người già nào có khả năng suy nghĩ về đời mình trước Thiên Chúa, người đó mới có được bình an tâm hồn. Nhưng đỉnh cao của thinh lặng là sự tĩnh lặng trước Thiên Chúa và quy phục trước tình yêu không thể hiểu nổi của Người.

Người già có nhu cầu ngồi yên lặng trong nhà thờ và để mặc cho Chúa nhìn mình. Người ta kể câu chuyện sau đây về giáo tông Gio-an XXIII.:

„Ngày nọ người ta không tìm thấy Giáo Tông ở đâu cả trong dinh. Vị thư kí hốt hã chạy tìm khắp nơi, và rút cuộc thấy ngài đang ngồi trong một nhà nguyện chính. Người thư kí hỏi, ngài làm gì ở đó mà lâu thế? Giáo Tông mỉm cười đáp: `Tôi đã ngồi đó và nói: `Chúa ở đó và con ở đây!` Thư kí hỏi: `Và ngoài ra chẳng có gì khác?` Giáo Tông trả lời: `Không, chẳng có gì khác!`“

Mục tiêu của thinh lặng là để được kết hợp với Chúa. Người già cảm thấy phải đặt lại vấn đề về tất cả những gì họ đã học được về Thiên Chúa, khi phải đối diện với cái chết. Họ cảm nhận được sự mỏng dòn của những lời nói và khái niệm của con người trước một Thiên Chúa nhiệm mầu. Những hình ảnh về Thiên Chúa do ta vẽ ra đều biến mất. Và giờ đây chỉ còn lại một Thiên Chúa bí ẩn, mà ta chỉ còn biết phải im tiếng khi đối diện với Người.

Tôi đã gặp những người già vốn đặt lại vấn đề về tất cả những gì họ đã kinh qua: về bước đường tâm linh của họ, về việc cầu nguyện, về nỗ lực sống khắc kỉ của họ, để làm sao trở thành con người tốt hơn. Trong tĩnh lặng trước mặt Chúa, họ nhận ra tất cả những gì mình làm và nghĩ đều chỉ là tương đối. Trong tĩnh lặng họ trao hết mọi sự cho Thiên Chúa nhiệm mầu. Và nhờ đó tâm họ trở nên an bình.

Có sự khác biệt giữa yên lặng (tĩnh lặng) và thinh lặng trong đời sống thiêng liêng. Thinh lặng hay im lặng luôn là một hành vi của con người. Con người ngưng nói. Họ im lặng. Im lặng là một nhân đức. Còn yên lặng là một trạng thái. Con người cần phải biết và cần phải có khả năng im lặng. Yên lặng là cái gì đó đến với con người. Yên lặng cũng giống như một quà tặng; nó đã có mặt, trước khi con người làm

một cái gì.

Khi tôi bước vào một cảnh quang và đơn giản lắng nghe, thì tôi nghe được sự yên lặng. Yên lặng đã có trước khi tôi đến. Trong yên lặng tôi cảm nhận được bí ẩn của cuộc sống. Cuộc sống mở ra cho tôi trong yên lặng. Tôi chỉ còn phải biết làm thinh, để có thể cảm nhận được sự yên lặng vốn độc lập với tôi. Nhưng để thinh lặng, tôi phải tự nhủ lấy mình. Nhiệm vụ của tôi là không được phá bình sự yên lặng mà tôi gặp bằng những nói năng hay bằng sự lơ đãng của mình.

Yên tĩnh (yên lặng) không chỉ là vắng bóng tiếng động và lời nói. Nó có phẩm chất riêng của nó. Nó mang phẩm chất của sự sống tinh ròng. Yên lặng là khi sự vật không mang một í hướng nào cả. Còn cái Tôi thì vốn ồn ào. Nó coi mình là tâm điểm. Nó muốn người ta biết nó. Nó phải không ngừng tự diễn đạt và tự tạo ra mình. Còn yên lặng là sự hiện hữu tĩnh tuyền. Yên lặng đi đôi với sự tĩnh tuyền và sự đơn giản. Trước một thực thể tĩnh tuyền và xao động – mà chẳng có í hướng phụ nào -, ta cảm nhận nó là sự yên tĩnh. Trong yên tĩnh ta bắt gặp cái nguồn cội, bắt gặp điều nguyên khởi, điều không thể giả, điều trong sáng. Trong yên tĩnh bản chất của sự việc lộ hình.

Người già không chỉ im lặng; họ còn trở nên yên tĩnh. Yên tĩnh toát ra từ họ. Khi một người già tĩnh lặng trước Thiên Chúa, họ trở thành một nơi chốn yên tĩnh cho những người khác. Từ họ toả lan ra sự yên tĩnh, cũng giống như cái yên tĩnh của ngôi thánh đường mà ta bước vào hay của cảnh quang mà ta đang hít thở. Và sự yên tĩnh này là một hồng phúc cho những người xung quanh họ. ♦

Lá Thư Canada

■ Trà Lũ



THỜI SỰ VÀ THỜI TIẾT

Tôi sống ở Canada đã mấy chục năm, chứng kiến bao nhiêu cuộc bầu cử, mà chưa năm nào không khí bầu cử ở Hoa Kỳ lại sôi động và lan mạnh sang Canada như năm này. Sáng thức dậy mở máy nghe thời tiết thì tin bầu cử tổng thống Hoa Kỳ chen vào ngay, tôi đi ngủ nghe tin tóm tắt thì bao giờ cũng là tin Vua Trâm và cựu phó vương Bí Đen. Đặc biệt các bài khen vua Trâm thì bao giờ cũng bắt đầu bằng lời chê ông là người ồn ào, tính nóng như lửa, ăn nói bạt mạng nhưng lời kết thì khen rằng ông là người nói và làm đi với nhau. Tôi có ông bạn khi phê bình Vua Trâm thì bắt chước lời nói của Tổng Thống Thiệu : Đừng nghe những gì ông Trâm nói mà hãy nhìn kỹ những gì ông Trâm làm. Tôi viết bài này đầu tháng Mười Một, còn ba ngày nữa các cụ bên Mỹ mới đi bầu. Số báo tháng sau chúng ta sẽ bàn tiếp về cuộc bầu cử nha. Tôi chỉ cầu mong bên thua sẽ có được tấm lòng như ứng cử viên Al Gore. Ông Gore ra tranh cử với Ông George Bush, khi ông thua thì dư luận cũng ồn ào này kia nhưng ông Gore đã chấp nhận thua cuộc ngay. Ông nói rằng ông không muốn đất nước tiếp tục lâm vào cảnh đấu đá đảng phái. Chớ gì xứ Cờ Hoa có được một ông Gore thứ hai cho lần bầu cử ngày 3 tháng 11 này.

Làng An Lạc của tôi họp làng ngay vào ngày đầu tháng, đúng Ngày ‘Lễ Các Thánh’ của người Công Giáo. Cụ Chánh tiên chỉ làng đã nhắc mọi người nhớ đến một vĩ nhân mà ông cho là một vị thánh, đó là Tổng Thống Ngô Đình Diệm, bị thảm sát ngay ngày mùng 2 sau Lễ Các Thánh. Cụ Chánh báo báo chí đã khen đã chê cụ Diệm rất nhiều nhưng có mấy việc này thì ai cũng phải công nhận xưa nay chưa ai làm được, đó là năm 1956 Cụ đã ra sắc lệnh bắt các người Hoa sống ở VN phải nhập quốc tịch VN và mang tên VN. Nếu không chịu nhập tịch thì sắc lệnh tiếp theo là cấm 11 nghề mà người Hoa không được làm. Dân Tàu ở Chợ Lớn đã

bảo nhau vâng lời Cụ Diệm hết. Ngoài ra những người giết cụ Diệm cố tìm kho tiền riêng của Cụ và những chuyện gái gung, nhưng họ đã không tìm được một bằng chứng nào về hai việc này. Cụ Diệm quả là một vị thánh.

Đi lễ nhà thờ xong thì làng kéo về nhà Cụ Chánh ăn trưa. Cụ Bà B.95 nói ngay khi về tới nhà. Cụ xin dân làng đừng bàn cãi về cuộc bầu cử bên Mỹ vì ai cũng nghe đầy tai rồi, và cả làng đồng ý ngay. Hôm nay Cụ Chánh đãi làng món nộm rau muống theo lối Bắc Kỳ và món gà xào xả ớt theo lối Nam Kỳ. Cả hai món này làm dễ ợt vì làng tôi có Cụ B.95 và Chị Ba Biên Hòa là sư tổ. Ngon quá sức lẽ mình.

Cụ B.95 lên tiếng giữa bữa : Món ăn ngon thế này mà nếu miệng vừa ăn vừa được cười thì sung sướng biết mấy. Ông H.O. lên tiếng ngay. Cháu có mấy chuyện vui này xin kể hầu bà con : chuyện kể về các câu nói trong tiếng Việt gốc Bắc Kỳ ngày xưa, vì câu kết thường có ý mập mờ nên làm ta buồn cười...

■ Trong một cuộc họp hội đồng ở một làng Bắc Kỳ kia, khi bữa ăn được dọn ra thì anh sãi đình thấy thiếu món rượu, anh bèn sai vợ chạy đi mua rượu ngay. Anh chờ mãi mà không thấy vợ mang rượu về, anh bèn ra công đọi. Mãi rồi anh mới thấy vợ về. Vừa về tới công đình thì cô vợ mót đá quá bèn ngồi xuống đá.

Anh chồng thấy vợ đái lâu thì sốt ruột bèn quát : Mẹ mày đái lên rồi đem ngay vào cho các cụ uống.

■ Một anh nhà nghèo kia bị hàng xóm bắt nạt lấn đất. Anh ta đến xin ông lý trưởng can thiệp, Anh hứa rằng nhà anh có con chó vận đang lớn, nếu ông lý trưởng can thiệp thành công thì mai một khi con chó lớn đủ thì anh sẽ giết thịt đãi ông. Ông lý trưởng đã can thiệp thành công. Ông lý trưởng thèm thịt chó quá, bữa đó đi ngang nhà anh nông dân này ông bèn tạt vào giả bộ thăm nhưng có ý nhắc khéo bữa thịt chó. Lúc ông ghé thăm thì nhằm ngay lúc đứa bé con anh đang ị. Chủ nhà gọi con chó vận đến để nó thu dọn, nhưng con chó vận chỉ ngó loanh quanh chứ không chịu thu dọn. Anh tức quá liền quát con chó : mày có ăn đi không? Mày mà không ăn thì tao sẽ cho ông lý ăn, nghe chưa ?

■ Một thầy giáo nghèo bỏ làng đi tìm chỗ dạy học, nhưng đi khắp nơi mà không có nơi nào mời. Ông than thở với bạn đồng nghiệp, thì bạn đồng nghiệp chia sẻ : Chỗ nào cũng cần thầy giáo , nhưng cái kẹt cho anh là vì anh còn độc thân và đẹp trai nên không nhà nào dám mời vì họ sợ mất vợ hay mất con gái. Thầy giáo trẻ biết được sự thật này bèn làm bài rao sau đây :

“Thuộc sách, văn hay chữ tốt, ăn ít và dạy con nít mau thông. Thiến rồi.” Quả nhiên sau đó có nhà đã mời ông ngay.

Cụ B.95 nghe xong thì thích lắm, nhưng vẫn chưa đã con thèm bèn quay vào anh John thần tượng của cụ mà hỏi : Vừa rồi là toàn chuyện gốc Bắc Kỳ ngày xưa của lão. Thế giới nói tiếng Anh có chuyện gì hay không? Anh John

thưa ngay : thế giới tiếng Anh của cháu thì không có những chuyện hay như chuyện VN, nhưng có những chuyện có cái hay thậm thía, nhất là khi nói về tình yêu. Chẳng hạn vừa rồi tại đại học Oxford bên Anh quốc có cuộc thi về ngôn ngữ. Có hơn 400 người tham dự. Đề bài thi : Hãy viết một câu mà trong đó có đầy đủ ý về hòa bình, bình an và hạnh phúc. Khi kết quả công bố, thì đây là câu ngắn nhất nhưng hay nhất : **VỢ ĐANG NGỦ**. Chủ tịch ban giám khảo, một vị giáo sư đã lớn tuổi và đã có gia đình, khi trao giải thưởng thì nước mắt lưng tròng. Ông nói với thí sinh trúng giải : Anh là một thiên tài !

Nghe xong câu chuyện này thì người vỗ tay to nhất là ông bồ chữ ODP. Ông bảo rằng cái hình ảnh đó nói lên được người vợ có tình yêu và hạnh phúc thật thì mới ngủ ngon như vậy. Rồi ông dẫn mọi người đến đề tài tình yêu. Theo nhãn quan chung chung thì tình yêu phát xuất từ trái tim, hình vẽ trái tim là hình biểu lộ tình yêu. Trong nhà thờ Công Giáo ta thấy có hình trái tim Chúa Giêsu, trái tim Đức Mẹ Maria, trong tiếng Anh ta có chữ sweetheart để chỉ người yêu. Trong văn tự Trung Hoa chữ Tâm cũng vẽ hình trái tim. Chỉ riêng tiếng VN thì ta không dùng chữ Tâm hay hình trái tim để chỉ tình yêu, mà ta dùng tiếng **LÒNG**, vì chúng có rõ ràng là tình yêu không ở trong trái tim, những ai thay tim, có quả tim mới mà vẫn yêu người như cũ. Cụ Nguyễn Du đã nói rất đúng : *Thiện căn ở tại LÒNG ta*. Tàu nói chữ Tâm, VN nói chữ Lòng, như : *Phải lòng nhau, được lòng, đẹp lòng, yêu hết lòng, lòng tin, lòng cậy lòng kính mến, lòng biết ơn...* Pháp chỉ có chữ COEUR, Anh chỉ có chữ HEART, Tàu chỉ có chữ TÂM, còn chữ **LÒNG** của ta thì to lớn hơn Tim nhiều. Cụ Chánh nghe tới đây thì cười hà hà, cụ bảo Lòng to lớn vì nó bao gồm tới 7 bộ phận : Tim, Gan, Phèo, Phổi, Dạ dày, Mật, Lá lách.

Ông ODP thấy dân làng không mấy chú ý về chữ Lòng, ông bèn chuyển sang chữ **YÊU**. Ông bảo ông mới đọc được một câu chuyện về tình yêu của đôi trẻ rất hay. Lờ một bà xồn xồn kể về chàng rể. Bà gọi anh này là hấn. Rằng một ngày nóng nực kia bà đang đứng ở ngoài cửa hóng mát thì hấn đi ngang, hấn thấy bà thì tạt vào xin nước uống. Bà liền cho. Uống xong hấn nhìn bà rồi nói tướng bà phúc hậu quá, bà đã thân tự lập thân mà được vinh hoa phú quý, vận hạn gì cũng qua khỏi, chỉ tiếc con cái có phần hiếm hoi. Bà thấy hấn còn trẻ mà ăn nói lễ phép và có vẻ giỏi tướng số nên mời hấn vào nhà chơi, nhưng hấn từ chối viện cớ đang bận, hấn xin hẹn dịp khác. Ít lâu sau, bà đang ở trong nhà thấy hấn đi qua bèn chạy ra mời hấn vào chơi. Hôm ấy ông chồng vừa đi làm về cũng có mặt. Hấn coi tướng cả hai ông bà. Hấn nói gì cũng trúng hết. Hỏi ra thì hấn kể rằng có ông thầy Tàu thấy hấn hiền lành phúc hậu nên đã truyền nghề cho để hấn cứu nhân độ thế. Hấn uống xong tách trà, nói thêm vài câu chuyện rồi đứng dậy xin phép đi ngay. Từ đó lâu lâu hấn cũng ghé chơi. Rồi một hôm hấn gặp cô con gái của bà đi làm về. Hai đứa nói chuyện vui vẻ lắm. Ít lâu sau hấn xin cưới cô bé. Hai vợ chồng bà vui vẻ ưng ngay. Bà bảo : Ông nhà tôi mừng lắm cho là có số trời cho, vì lâu nay đám nào hỏi con bé thì nó đều lác đầu, riêng hấn là nó chịu liền. Chúng nó lấy nhau, sau ít lâu thì chúng tôi mới ngã ngựa : Chúng tôi đã bị lừa. Thì ra hai đứa

phải lòng nhau đã hai năm rồi, chúng nó mới bàn nhau mưu kế như thế để lấy lòng chúng tôi, chứ cái thằng phải gió đó có biết tướng số con khỉ gì đâu. Cái con bỏ mẹ nhà tôi đã khai hết cho cái thằng đó biết về gia cảnh, nó thuộc lòng và cứ thế đóng kịch. Về sau này mới biết cái thằng bỏ mẹ ấy học hành dở dang, chả có nghề ngỗng quái gì. Nói đến đây rồi bà mẹ chép miệng : chỉ vì cái việc mê tướng số mà bọn già này thua trí bọn trẻ.

Kể đến đây rồi ông ODP kết luận : Đây là một chuyện ‘Phải LÒNG nhau’ mà nó sinh ra bao nhiêu chuyện khác.

Sau bữa ăn trưa quá ngon chúng tôi được mời ăn tráng miệng bằng trái quýt. Cụ Chánh thích quýt hơn cam vì cụ thường cười nói rằng chúng ta ăn quýt là để mãi mãi quần quýt nhau. Chị Ba nghe đến đây liền lên tiếng, nếu tin vào cái tên như vậy thì Đảng Dân Chủ bên Mỹ thua cuộc đến nơi rồi vì con vật biểu tượng của Đảng Dân Chủ là Con Lừa. Trong các tên loài vật, tên con nào cũng đẹp hết như Phương Hoàng, Sư Tử, Họa Mi... trừ tên con Lừa. Lừa là lừa dối, lừa đảo. Cụ Chánh nghe đến đây thì gạt chuyện con lừa đi ngay, cụ bảo ta không nói chuyện đảng phái bên Hoa Kỳ, ta đang nói chuyện trái quýt ở quê hương ta. Cụ B.95 tuy ngoài 90 nhưng còn minh mẫn lắm. Cụ bảo nhắc tới trái quýt trái cam thì lão nhớ ngay tới trái cam BỐ HẠ ngoài Bắc. Ngày xưa, trước 1960 thì quả cam BỐ HẠ ở vùng Yên Thế là ngon nhất nước. Cụ Chánh Vạn là chủ đồn điền cam BỐ HẠ. Ông nội của Chánh Vạn đã theo Đề Thám chống Pháp. Trước đó ông đã làm việc ở Sở Canh Nông Đông Dương nên ông đã mang kiến thức và kinh nghiệm về trồng cam loại quý, lập ra đồn điền BỐ HẠ. Và Cụ đã thành công viên mãn, quả cam của đồn điền BỐ HẠ nổi tiếng khắp nơi. Ông Chánh Vạn là người đã cứu đói mọi người trong vùng hồi 1945, và sau đó đã nuôi dưỡng Việt Minh y như Bà triệu phú Cát Hanh Long. Nhưng sau đó, thời cải cách ruộng đất, Việt Minh đã mang ông Chánh Vạn ra xử bắn, buộc cho ông tội cường hào ác bá. VC giết ông xong liền chia đồn điền Cam BỐ HẠ cho các tay chân. Và rồi vì không biết cách trồng cam nên cam BỐ HẠ đã bị mất giống, và cho đến nay không ai còn khôi phục lại được nữa. Tiếc quá. Đó là sự dốt nát ngu xuẩn của bè lũ con cháu Bác Hồ.

Nhân nói tới sự ngu dốt, xin kể chuyện một nhà hàng ở Saigon năm 1989. Chuyện này báo chí có đăng. Rằng hồi đó có quán của chủ nhân Phạm Văn Hồng trưng bảng quảng cáo rất to : ‘Quán Hồng có món nhậu Vú-Dái-Cu-Đít ngon nổi tiếng.’ Ông Hồng bị mang ra tòa vì lời quảng cáo dơ dáy. Trước tòa ông Hồng cãi : Tôi chuyên nấu các món mà nhân dân ưa thích là vú dê, dái dê, cu bò, đít gà, lời lẽ mộc mạc. Tôi bán vú dê thì gọi là vú dê, dái dê thì gọi là dái dê, cu bò thì gọi là cu bò, đít gà thì gọi là đít gà, hoàn toàn chân thật. Cũng như thành phố Hồ Chí Minh này, trước năm 1975 thời Mỹ Ngụy có nhà vệ sinh thì các bác ngoài Bắc vào bắt đổi ra là Nhà Đái nhà ỉa, còn nhà Hộ Sinh Từ Dũ thì các bác bắt đổi ra Xưởng Đê, có sao đâu. Không biết kết cục thì ông Hồng còn quán bán Vú Dái Cu Đít không. Chắc là không, bởi lẽ nếu không cấm thì ông sẽ làm tới, thay vì quảng cáo quán Vú Dái Cu Đít Saigon ông ta sẽ viết thành Quán bán Vú Dái Cu Đít Hồ

Chí Minh...

Nghe đến đây thì làng tôi cười rữ ra, các bà vừa cười vừa đám nhau thùm thụp. Cụ Chánh tiên chỉ sợ làng sẽ đi quá đà nên đã rung chuông đổi đề tài. Rồi Cụ nói : Vừa qua làng ta đã bàn tới mấy tiếng Tim, Tâm và Lòng thật hay, lão thấy trong tiếng Việt còn 2 chữ nữa cũng mang rất nhiều ý nghĩa.

Chữ thứ nhất là chữ NHÀ. Nhà chỉ :

- Chỗ ở, nơi cư trú của một gia đình, đi nhiều nơi nhưng chỉ có một chỗ để trở về đó là về nhà.
- Khi ta nói về vợ hay chồng mình : Thưa nhà em đi làm, thưa nhà cháu đi chợ...
- Con người xã hội được công nhận và kính trọng : nhà khoa học, nhà ngoại giao, nhà văn, nhà thơ...
- Chỉ quốc gia : nhà nước, quê nhà...
- Một dòng tộc : Nhà Trần, nhà Lê, nhà Nguyễn, nhà trai, nhà gái
- Một phái trong xã hội : Nhà Phật, Nhà Nho, Nhà Binh...
- Chữ thứ hai là chữ TRỜI.
Trong triết lý dân gian, Trời chỉ :
 - Một vật thể trông thấy được như chân trời, vòm trời, cửa trời, trên trời, lưng trời...
 - Những hiện tượng khí hậu : trời nắng, trời mưa, trời bão, trời gió...
 - Sở hữu chủ : Chim trời, ngỗng trời, lúa trời
 - Là đáng tối cao : trời định, số trời, trời gần trời xa, trời

(xem tiếp trang 84)



A DONG SUPER MARKET

Tọa lạc trong Asian Village - Làng Việt Nam, đối diện
Thương xá Phước Lộc Thọ với bãi đậu xe đã được tân trang
nên không còn bị kẹt xe như thời gian trước đây.



Á Đông Supermarket với 5 cái nhất:

- 👉 **Giá hạ nhất,**
- 👉 **Hàng tươi ngon nhất,**
- 👉 **Tiếp đãi ân cần nhất,**
- 👉 **Sạch Sẻ vệ sinh nhất,**
- 👉 **Chắc chắn quý khách sẽ hài lòng nhất.**



Siêu Thị Á Đông với những phiên chợ đêm:
Mở cửa hàng ngày đến 11 giờ khuya để phục vụ
quý khách bận rộn trong giờ làm việc ban ngày.

9221 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683
714-999-5566 • fax: 714-657-7457 • E-mail: adsupermarket@yahoo.com

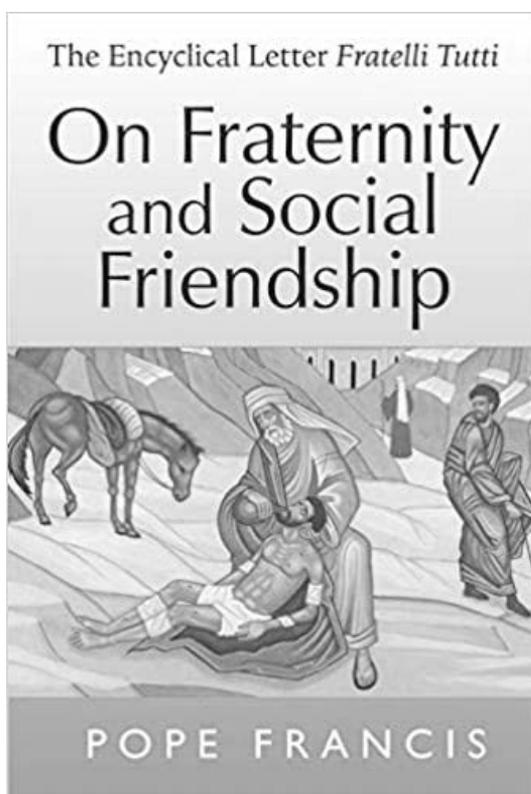
Tóm tắt Thông điệp xã hội Fratelli Tutti của ĐTC Phanxicô

■ Nguyễn Đức Tuyên

Đức Thánh Cha Phanxicô đã ban hành Thông điệp mới «Fratelli Tutti» về **Tình huynh đệ và Tình bạn xã hội**, ngày 4 tháng 10 năm 2020. Đây là một tài liệu được Đức Thánh Cha ký trước mộ Thánh Phanxicô Assisi, kêu gọi toàn thể nhân loại công nhận tình anh chị em chung của chúng ta. Trong phần tóm tắt này, trong tám chương, 287 đoạn Thông điệp mới của Đức Thánh Cha Phanxicô là một thúc đẩy Giáo huấn Xã hội Công giáo cho thế giới của chúng ta. Ngài kêu gọi chúng ta trở thành anh chị em của tất cả mọi người, vượt qua những khác biệt khi chúng ta gặp “người xa lạ”.

Tình huynh đệ và tình bạn xã hội là những phương cách mà Đức Thánh Cha chỉ ra để xây dựng một thế giới tốt đẹp hơn, công bằng hơn và hòa bình hơn, với sự đóng góp của tất cả: con người và các tổ chức trong xã hội.

Đây là lý tưởng vĩ đại nhưng cũng là cách hữu hình để thăng tiến cho những người



mong muốn xây dựng một thế giới công bằng và huynh đệ hơn trong các mối quan hệ bình thường của họ, trong đời sống xã hội, chính trị và thể chế.

Đức Thánh Cha mượn chủ đề của Thánh Phanxicô Assisi, người đã dùng những từ này để nói với anh chị em của mình, và đề nghị một lối sống mang đậm hương vị Tin Mừng. Thông điệp nhằm thúc đẩy khát vọng phổ quát hướng tới tình huynh đệ và tình bạn xã hội.

Chương một: Mây đen bao phủ thế giới

Trong chương đầu tiên, ghi lại nhiều biến dạng của thời đại đương thời: sự thao túng

và biến dạng của các khái niệm như dân chủ, tự do, công lý; sự mất đi ý nghĩa của cộng đồng xã hội và lịch sử; ích kỷ và thờ ơ đối với lợi ích chung; sự phổ biến của thị trường dựa trên lợi nhuận và văn hóa lãng phí; thất nghiệp, phân biệt chủng tộc, nghèo đói; sự chênh lệch về quyền và những sai lệch của nó như nô lệ, buôn người, phụ nữ bị lạm dụng và sau đó bị ép phá thai, buôn bán nội tạng v.v.. Đức Thánh Cha nhấn mạnh: Muốn giải quyết các vấn đề toàn cầu đòi hỏi các hành động toàn cầu, cần gióng lên hồi chuông cảnh báo chống lại một “nền văn hóa của những ngăn cách”, chống lại sự gia tăng của tội phạm có tổ chức, lưu tâm đặc biệt đến nỗi sợ hãi và cô đơn.

Chương hai: Người xa lạ trên đường

Tuy nhiên, đối với nhiều bóng tối, Thông điệp đáp lại bằng một ví dụ sáng sủa, một sứ giả của hy vọng là Người Samaritanô nhân hậu. Chương thứ hai, “Một người xa lạ trên đường”, dành riêng cho nhân vật này. Trong đó,

Đức Thánh Cha nhấn mạnh rằng, trong một xã hội không lành mạnh, quay lưng lại với đau khổ trong việc chăm sóc những người yếu đuối và dễ bị tổn thương, tất cả chúng ta đều được kêu gọi - giống như Người Samaritanô nhân hậu - trở thành lân cận của những người khác, vượt qua những định kiến, lợi ích cá nhân, các rào cản lịch sử và văn hóa. Trên thực tế, tất cả chúng ta đều có chung trách nhiệm trong việc tạo ra một xã hội hòa nhập và nâng đỡ những người đã sa ngã hoặc đang đau khổ. Đức Thánh Cha cho biết thêm, tình yêu xây dựng những nhịp cầu và “chúng ta được tạo ra vì tình yêu” đặc biệt khuyến khích các Kitô hữu nhìn nhận Chúa Kitô khi đối mặt với mọi người bị loại trừ.

Chương Ba: Tầm nhìn về một thế giới mở rộng

Nguyên tắc về khả năng yêu thương theo “một chiều kích phổ quát” cũng được tiếp tục trong chương ba, “Hình dung và hình thành một thế giới mở rộng”. Trong chương này, Đức Phanxicô khuyến khích chúng ta đi “bên ngoài” cái tôi, mở lòng mình với người khác theo sự năng động của lòng bác ái. Về nền tảng - Thông điệp nhắc lại - tâm vóc thiêng liêng của cuộc đời một người được đo lường bằng tình yêu thương, tình yêu luôn “chiếm vị trí hàng đầu” tránh xa mọi ích kỷ. Ý thức về tình đoàn kết và tình huynh đệ bắt đầu trong gia đình.

Quyền được sống với phẩm giá không thể bị từ chối đối với bất kỳ ai, Đức Thánh Cha một lần nữa khẳng định, vì các quyền

không có biên giới, nên không ai có thể bị loại trừ, bất kể họ sinh ra ở đâu. Trong viễn cảnh này, Đức Thánh Cha cũng kêu gọi chúng ta về “nền đạo đức trong quan hệ quốc tế” bởi vì mọi quốc gia cũng thuộc về nhau và hàng hóa của lãnh thổ không thể bị từ chối cho những người có nhu cầu và đến từ nơi khác. Thông điệp cũng nhấn mạnh cụ thể đến vấn đề nợ nước ngoài: tùy thuộc vào khoản nợ gốc phải trả, tuy nhiên hy vọng rằng điều này không ảnh hưởng đến sự tăng trưởng và sinh hoạt của các nước nghèo nhất..

Chương Bốn: Trái tim rộng mở với thế giới

Về chủ đề di cư, mang tên “Một trái tim rộng mở với toàn thế giới”. Với cuộc sống của nhiều người “đang bị đe dọa” chạy trốn khỏi chiến tranh, ngược đãi, thảm họa thiên nhiên, nạn buôn người vô lương tâm, bị tách khỏi cộng đồng gốc của họ, những người di cư phải được chào đón, bảo vệ, hỗ trợ và hòa nhập. Đức Thánh Cha khẳng định cần phải tránh di cư không cần thiết bằng cách tạo ra các cơ hội cụ thể để cuộc sống có phẩm giá tại các quốc gia xuất xứ. Nhưng đồng thời, chúng ta cần tôn trọng quyền tìm kiếm một cuộc sống tốt đẹp hơn ở những nơi khác. Tại các nước tiếp nhận, sự cân bằng hợp lý sẽ là giữa việc bảo vệ quyền của công dân và đảm bảo việc chào đón và hỗ trợ người di cư. Đức Thánh Cha chỉ ra một số “bước không thể thiếu, tăng cường và đơn giản hóa việc cấp thị thực; mở hành lang nhân đạo; để đảm bảo chỗ ở, an ninh và các dịch vụ thiết yếu; cung cấp cơ hội việc làm và đào tạo; ưu đãi

đoàn tụ gia đình; để bảo vệ trẻ vị thành niên; để đảm bảo quyền tự do tôn giáo. Điều cần thiết trên tất cả là quản trị toàn cầu, một sự hợp tác quốc tế về di cư nhằm thực hiện kế hoạch dài hạn, vượt ra ngoài những trường hợp khẩn cấp đơn lẻ, thay mặt cho sự phát triển hỗ trợ của tất cả các dân tộc.

Chương Năm: Một nền chính trị tốt đẹp hơn

Chủ đề của chương năm là “Một loại chính trị tốt hơn”, thể hiện một trong những hình thức từ thiện có giá trị nhất vì nó được đặt ra để phục vụ lợi ích chung và công nhận tầm quan trọng của con người, được hiểu là một danh mục mở, có sẵn để thảo luận và đối thoại. Đây là chủ nghĩa dân túy được chỉ ra bởi Đức Phanxicô, phản bác lại rằng “chủ nghĩa dân túy” đã bỏ qua tính hợp pháp của khái niệm “con người”, bằng cách thu hút sự đồng thuận để khai thác họ phục vụ cho chính mình và nuôi dưỡng tính ích kỷ. Đức Thánh Cha giải thích, chiến lược tốt nhất chống lại đói nghèo không chỉ nhằm mục đích kiểm chế hoặc khiến những người phần nộ trở nên khó chịu, mà còn để thúc đẩy họ theo quan điểm đoàn kết và tương trợ. Hơn nữa, nhiệm vụ của chính trị là tìm ra giải pháp cho tất cả những gì tấn công các quyền cơ bản của con người, chẳng hạn như loại trừ xã hội; tiếp thị nội tạng, mô, vũ khí và ma túy; bóc lột tình dục; lao động nô lệ; khủng bố và tội phạm có tổ chức. Đức Phanxicô cũng nhấn mạnh nền chính trị mà chúng ta cần là một nền chính trị tập trung vào phẩm giá con người.

Một hy vọng khác được đưa ra

trong Thông điệp liên quan đến việc cải tổ Liên Hiệp Quốc: đối mặt với ưu thế của chiều kích kinh tế, nhiệm vụ của Liên Hiệp Quốc sẽ là đưa ra khái niệm về một “gia đình các quốc gia” hoạt động vì lợi ích chung, xóa đói nghèo và bảo vệ quyền con người. Không một mối nhờ đến “thương lượng, hòa giải và trọng tài” - Văn kiện của Đức Thánh Cha nêu rõ – Liên Hiệp Quốc phải thúc đẩy hiệu lực của luật hơn là luật cưỡng chế.

Chương sáu: đối thoại và tình bạn trong xã hội

“Đối thoại và tình bạn trong xã hội”, làm nổi bật thêm khái niệm sống như là “nghệ thuật gặp gỡ” với mọi người, ngay cả với các vùng ngoại vi của thế giới và với các dân tộc nguyên thủy, bởi vì “mỗi chúng ta đều có thể học hỏi điều gì đó từ những người khác. Không ai là vô dụng. Sau đó, đặc biệt lưu ý, là sự ám chỉ của Đức Thánh Cha về phép lạ của “lòng tốt”, một thái độ cần được phục hồi bởi vì nó là một ngôi sao “sáng giữa bóng tối” và “giải thoát chúng ta khỏi sự tàn ác ... sự lo lắng ... sự bùng nổ điên cuồng của hoạt động” thịnh hành trong thời kỳ đương đại”.

Chương bảy: Một cuộc gặp gỡ mới

Giá trị và việc thúc đẩy hòa bình được phản ánh trong chương bảy, “Những con đường của cuộc gặp gỡ đối mới”, trong đó Đức Thánh Cha nhấn mạnh rằng hòa bình được kết nối với sự thật, công lý và lòng thương xót. Khác với mong muốn báo thù, nó là “chủ động” và nhằm mục đích hình thành một xã hội dựa trên sự phục vụ người khác và theo đuổi

sự hòa giải và phát triển. Vì vậy, hòa bình là một “nghệ thuật” liên quan và liên quan đến tất cả mọi người và trong đó mỗi người phải thực hiện phần việc của mình trong “một nhiệm vụ không bao giờ kết thúc”. Tha thứ gắn liền với hòa bình: chúng ta phải yêu thương tất cả mọi người, không có ngoại lệ, nhưng yêu một kẻ áp bức có nghĩa là giúp anh ta thay đổi và không cho phép anh ta tiếp tục áp bức người lân cận mình. Tha thứ không có nghĩa là không trừng phạt, mà đúng hơn là công lý. Đừng bao giờ quên những “nỗi kinh hoàng” như trận Shoah, (vụ Đức Quốc Xã giết người Do Thái) vụ ném bom nguyên tử xuống Hiroshima và Nagasaki, các cuộc đàn áp và thảm sát sắc tộc. Họ phải luôn được ghi nhớ, một lần nữa, để không bị kích động và giữ cho ngọn lửa lương tâm tập thể luôn sống động. Ghi nhớ điều tốt cũng quan trọng không kém.

“Mối đe dọa chiến tranh”

Sau đó, một phần của chương bảy tập trung vào vấn đề chiến tranh: “mối đe dọa thường xuyên”, đại diện cho “sự phủ định mọi quyền”, “sự thất bại của chính trị và nhân loại”, và “thất bại nhưc nhối trước thế lực của cái ác”. Hơn nữa, do vũ khí hóa học và sinh học hạt nhân đã tấn công nhiều thường dân vô tội, ngày nay chúng ta không còn nghĩ đến khả năng xảy ra “chiến tranh chính nghĩa” như trước nữa, mà phải kịch liệt khẳng định lại: “Không bao giờ có chiến tranh nữa!” Việc loại bỏ hoàn toàn vũ khí hạt nhân là “mệnh lệnh đạo đức và nhân đạo”. Với số tiền đầu tư vào vũ

khí, thay vào đó, Đức Thánh Cha đề nghị thành lập một quỹ toàn cầu để xóa đói.

Tử hình

Đức Phanxicô đã bày tỏ quan điểm rõ ràng về án tử hình: nó không thể chấp nhận được và phải được bãi bỏ trên toàn thế giới. Ngay cả một kẻ sát nhân cũng không đánh mất phẩm giá cá nhân của mình” - Đức Thánh Cha viết - “và chính Thiên Chúa cam kết bảo đảm điều này. Người ta nhấn mạnh đến sự cần thiết phải tôn trọng “sự thiêng liêng của sự sống” nơi ngày nay “một số thành phần trong gia đình nhân loại của chúng ta, dường như, có thể sẵn sàng hy sinh”, chẳng hạn như trẻ sơ sinh, người nghèo, người tàn tật và người già.

Chương 8: Tôn giáo và tình huynh đệ

Trong chương tám và cuối cùng, Đức Thánh Cha tập trung vào “Các tôn giáo phục vụ tình huynh đệ trong thế giới của chúng ta” và nhấn mạnh rằng chủ nghĩa khủng bố không phải do tôn giáo mà là do những giải thích sai lầm về các văn bản tôn giáo, cũng như “các chính sách liên quan đến đói, nghèo, bất công, áp bức, một hành trình hòa bình giữa các tôn giáo là có thể thực hiện được và do đó cần phải bảo đảm quyền tự do tôn giáo, một quyền cơ bản của con người cho tất cả các tín đồ.

Đặc biệt, Thông điệp phản ánh vai trò của Giáo hội Công giáo: Giáo hội không “giới hạn sứ mệnh của mình trong phạm vi riêng tư”. Tuy nhiên, trong khi không tham gia vào chính trị, tôn giáo không

từ bỏ chiều kích chính trị của chính cuộc sống, chú ý đến công ích và quan tâm đến sự phát triển toàn diện của con người, theo các nguyên tắc Phúc âm.

Cuối cùng, Đức Phanxicô trích dẫn “Tài liệu về tình huynh đệ của con người vì hòa bình thế giới và sự chung sống”, mà ngài đã ký vào ngày 4 tháng 2 năm 2019 tại Abu Dhabi, từ cột mốc đối thoại liên tôn đó. Đức Thánh Cha quay trở lại lời kêu gọi rằng, nhân danh tình huynh đệ của con người, đối thoại được chấp nhận như một phương thức, hợp tác chung như một ứng xử, và hiểu biết lẫn nhau như một phương pháp và tiêu chuẩn.

Bản Thông Điệp được kết thúc bằng 2 Lời Cầu Nguyện như sau:

Lời cầu nguyện với Đấng Sáng Tạo

Lạy Chúa, Cha của gia đình nhân loại chúng con, Ngài đã tạo ra tất cả mọi người bình đẳng về phẩm giá: tuôn đổ vào tâm hồn chúng con một tinh thần huynh đệ và khơi dậy trong chúng con một giấc mơ về một cuộc gặp gỡ mới, đối thoại, công lý và hòa bình.

Thúc đẩy chúng con tạo ra các xã hội lành mạnh hơn và một thế giới trang nghiêm hơn, một thế giới không có đói, nghèo, bạo lực và chiến tranh.

Cầu xin cho trái tim chúng con rộng mở cho tất cả các dân tộc và các quốc gia trên trái đất.

Ước mong chúng con nhận ra cái tốt và cái đẹp mà Ngài đã gieo vào lòng mỗi chúng con, và do đó tạo nên mối quan hệ thống nhất, các dự án chung, và những ước mơ được chia sẻ. Amen.

Một lời cầu nguyện đại kết Kitô Giáo

Lạy Chúa, Ba Ngôi của tình yêu, từ sự hiệp thông sâu sắc của cuộc sống thiêng liêng của Ngài, tuôn đổ trên chúng con một dòng chảy của tình yêu huynh đệ. Xin ban cho chúng con tình yêu được phản ánh trong các hành động của Chúa Giêsu,

trong gia đình Nazareth, và trong cộng đồng Kitô giáo sơ khai.

Xin cho những Kitô hữu chúng con có thể sống theo Phúc âm, khám phá ra Chúa Kitô trong mỗi con người, nhận ra Ngài bị đóng đinh

trong những đau khổ của những người bị bỏ rơi và bị lãng quên trong thế giới của chúng con, và vươn lên trong mỗi anh chị em

Ngài tạo ra một khởi đầu mới.

Lạy Chúa Thánh Thần, xin hãy đến, hãy cho chúng con thấy vẻ đẹp của Ngài,

được phản ánh trong tất cả các dân tộc trên trái đất,

để chúng con có thể khám phá một lần nữa rằng những khuôn mặt khác nhau của nhân loại, tất cả đều quan trọng và những khuôn mặt khác nhau của một nhân loại đều cần thiết, nhận ra rằng Chúa rất mực yêu thương. Amen.

*

Điểm đặc biệt của Thông Điệp năm nay là những chia sẻ của nhiều linh mục và giáo dân thuộc nhiều lãnh vực, trong ngoài đại học, nhất là giới trẻ mà chúng ta thấy xuất hiện trên mạng xã hội trong tháng qua.

Msgr. Kevin W. Irwin, giáo sư danh dự, Đại học Công giáo Hoa Kỳ kết luận như sau:

“Khi bạn đọc Thông điệp này, tôi kêu gọi bạn không những chỉ đọc nó mà còn cầu nguyện nữa. Trong những dòng mở đầu của Fratelli Tutti, Đức Thánh Cha Phanxicô đã trích dẫn lời vị bảo trợ của ngài là Thánh Phanxicô Assisi, người đã ngỏ lời với các tín hữu và còn khuyên họ một lối sống mang đậm hương vị của Tin Mừng. Tôi xin lưu ý rằng tập tài liệu này không nhằm điều chỉnh ở đây đó đối với cuộc sống cá nhân và cộng đồng của chúng ta. Đúng hơn nó không có gì khác hơn là một cách để đọc lại và sống Phúc âm cho thời đại của chúng ta”. ♦

**ĐỌC VÀ
CỔ ĐỘNG
NGUYỆT SAN
DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN**

Thử thách lớn về vấn đề đối phó với một Trung Hoa cộng sản hung hăng hơn

■ Murray Brewster (CBC)

Bắc Kinh có thể yếu về mặt ngoại giao, nhưng đối thủ của họ có thể thiếu quyết tâm để kiềm chế các xung lực độc đoán của Hoa lục

Đó là một khởi đầu đáng ngại cho một cuộc trò chuyện đáng ngại về cách những quốc gia dân chủ phương Tây nên đối phó với phản xạ độc tài ngày càng tăng của Hoa lục trên trường thế giới.

Một trong những bảng quảng cáo tại Diễn đàn An ninh Quốc tế Halifax, được tổ chức qua mạng vào năm nay, đã bắt đầu vào thứ Sáu với một video xám, sần sùi hình ảnh một con voi bị rượt đuổi và cuối cùng bị niêm kiêu hãnh của đàn sư tử chế ngự.

Đó là một phép ẩn dụ trực quan rõ ràng về sự cô lập tương đối của Bắc Kinh với tư thế là một cường quốc thế giới — thực tế là Trung Hoa cộng sản là một quốc gia hùng mạnh với ít đồng minh, trong khi các nước dân chủ phương Tây ở thế áp đảo khi họ cùng nhau hành động.

Tuy nhiên, có một số thành viên tham gia hội thảo cảm thấy thất vọng khi cuộc trò chuyện chuyển sang việc liệu cộng đồng quốc tế là niềm tự hào của bầy sư tử hay một đám mèo con.

Cựu Bộ trưởng Quốc phòng Vương quốc Anh nói,

“Nếu chúng ta không tin vào những giá trị chúng ta đại diện là tốt hơn, nếu chúng ta không tin vào nền pháp trị, dân



Trực thăng quân sự mang theo quốc kỳ Trung Hoa cộng sản và cờ của Đặc khu hành chính Hong Kong trong lễ thượng kỳ tại Quảng trường Golden Bauhinia kỷ niệm ngày Hong Kong được bàn giao cho Hoa lục ở Hong Kong, Thứ Tư, 1 Tháng Bảy, 2020. Ảnh: Kin Cheung / The Associated Press)

chủ, tự do, tại sao những người khác phải nghe chúng ta?”

Emily Lau, một đại biểu lập pháp dân chủ trước đây ở Hong Kong, đã đưa ra một cảnh báo nghiêm túc rằng cuộc đàn áp chính trị và an ninh mở rộng của Trung Quốc ở vùng lãnh thổ do Anh quản lý trước đây là một thử thách lớn đối với sức mạnh và quyết tâm của phương Tây.

Lau nói qua hội nghị truyền hình từ Hong Kong:

“Chúng tôi sắp biến mất trước mắt thế giới. Điều gì đang biến

mất? Tự do của chúng tôi. Sự an toàn cá nhân của chúng tôi. Nền Pháp trị.”

Bà nói thêm, kêu gọi Bắc Kinh về sự công bằng và tôn trọng “không đưa chúng ta đến đâu hết.”

Một năm trước tại cùng một diễn đàn này, Lau đã nhận Giải thưởng John McCain về Lãnh đạo về Công vụ. Bà và người hoạt động dân chủ Figo Chan đã đại diện cho người dân Hong Kong nhận giải thưởng sau nhiều tháng biểu tình trong bạo lực trên đường phố thu hút sự chú ý của toàn cầu.



Thượng nghị sĩ Chris Coons, D-Del., Phát biểu trong phiên điều trần của Ủy ban Tư pháp Thượng viện vào ngày 15 tháng 10 năm 2020. (AP)



Ngoại trưởng Mỹ Mike Pompeo nói chuyện với các phóng viên sau cuộc họp với các thành viên của Hội đồng Bảo an Liên Hiệp Quốc, Thứ Năm, ngày 20 tháng 8 năm 2020 tại New York. Ảnh: Mike Segar / Pool qua AP

Lau cho biết bà hy vọng các nước cùng chí hướng, với các giá trị cốt lõi là tự do và dân chủ, có thể hợp tác với nhau để “*thuyết phục Trung Hoa ứng xử hợp lý.*”

Theo một thỏa thuận quốc tế được ký kết với Anh vào cuối những năm 1990, Bắc Kinh đã đảm bảo hệ thống chính quyền của Hong Kong, gồm cả quyền tự do chính trị và kinh tế, trong nửa thế kỷ. Lau cho biết: Việc ban hành luật an ninh mới gần đây và một cuộc đàn áp chính trị đang diễn ra vi phạm tinh thần, nếu không phải là ngôn từ, của thỏa thuận đó.

Bà nói:

“Cách Trung Hoa cộng sản đối xử với Hong Kong sẽ cho toàn thế giới thấy rằng Hoa lục sẽ hành xử như thế nào. Nếu Hoa lục không thể giữ lời hứa, thì

làm sao họ có thể hành động như một thành viên có trách nhiệm, đáng tôn trọng trong cộng đồng quốc tế?”

Đã có rất nhiều sự chú ý của quốc tế tập trung vào Hong Kong trong năm qua, nhưng Lau cho biết mọi thứ chỉ trở nên tệ hơn trong thời gian đó — với việc loại bỏ các thành viên đối lập trong cơ quan lập pháp của thành phố, việc áp dụng luật an ninh quốc gia và hoãn bầu cử.

Thượng nghị sĩ đảng Dân chủ Hoa Kỳ Chris Coons — người đang được nhắc đến nhiều ở Washington khi những người trong cuộc chấp bàn đến nhiều ứng viên khác nhau cho chức vụ ngoại trưởng trong chính quyền sắp tới của tổng thống đắc cử Joe Biden — cho biết một trong những ưu tiên đầu tiên đối với chính phủ mới sẽ là phục hồi các liên minh.

Tuy nhiên, nó có thể cần làm nhiều hơn thế.

Liam Fox, cựu Bộ trưởng Quốc phòng Anh, cho biết các nền dân chủ phương Tây đang trải qua cuộc khủng hoảng niềm tin — những nghi ngờ đó đã cho phép các chế độ độc tài trỗi dậy và chiếm cứ những khoảng trống trong thế giới đang phát triển.

Nhà ngoại giao hàng đầu của chính quyền Trump cho biết, với các chuỗi cung ứng rời rã phủ khắp toàn cầu, việc đứng vững trước Trung Hoa cộng sản không chỉ là trách nhiệm chính trị.

Ngoại trưởng Hoa Kỳ Mike Pompeo nói trong các phát biểu được ghi lại. Ông lưu ý rằng các quốc gia phản đối Trung Hoa cộng sản đã phải trả giá cho điều đó.

“Các chính phủ cần phải làm phần việc của mình.”

Ông thừa nhận rằng Canada đã “*làm rất tốt*” nhưng tiếp tục nói rằng giới doanh nghiệp, nơi tạo ra một lượng tiền khổng lồ ở Trung Hoa,

“có trách nhiệm đạo đức để suy nghĩ về các hoạt động mà công ty của họ đang tham gia, và liệu đó có phải là vì lợi ích an ninh quốc gia tốt nhất của nước của họ hay không.”

Pompeo không đề cập đến việc Canada đang giữ Meng Wanzhou, giám đốc điều hành viễn thông Trung Quốc, cũng như việc Ho lục đang bỏ tù hai công dân Canada Michael Kovrig và Michael Spavor.

© 2020 DCVOnline

Số tín đồ các tôn giáo ở Việt Nam sụt giảm trầm trọng sau năm 1975

Từ năm 1975 đến nay, số tín đồ của 11/16 tôn giáo tại Việt Nam đã giảm từ 50% đến 90%.

■ Thái Thanh (Luật Khoa)

Tháng 8 vừa qua, Ban Tôn giáo Chính phủ đã kỷ niệm 65 năm ngành “Quản lý nhà nước về tôn giáo”. Cơ quan này tự hào báo cáo thành tích, bất chấp thực tế là số lượng tín đồ của các tôn giáo trên đã suy giảm trầm trọng. Nguyên nhân không thể không kể đến các chính sách quản lý tôn giáo hà khắc mà họ đưa ra.

Ngày 24/8/2020, ông Vũ Chiến Thắng, nguyên Trưởng ban Tôn giáo Chính phủ được bổ nhiệm giữ chức Thứ trưởng Bộ Nội Vụ. Trong ba năm ông lãnh đạo cơ quan quản lý cao nhất về tôn giáo, quyền tự do tôn giáo ở Việt Nam hầu như không có bước tiến nào.

Việt Nam là một trong những nước có tôn giáo đa dạng nhất thế giới, nhưng cũng là một trong những nước đàn áp tự do tôn giáo nặng nề nhất, theo chính sách “cây gậy và củ cà rốt”.

Sam Brownback, Đại sứ Lưu động về Tự do Tôn giáo Quốc tế Hoa Kỳ, nói với VOA đầu tháng 8 rằng ông đã cảnh báo chính phủ Việt Nam về việc giam cầm người Thượng và đối xử bất công với các tín đồ Cao Đài, Phật tử độc lập. Ông cũng cho biết một số cơ quan chính phủ Hoa Kỳ sẽ

“đồng loạt đưa ra kế hoạch hành động nhằm đáp trả các vi phạm tự do tôn giáo ở Việt Nam”.

Dưới đây là một số phát hiện đáng chú ý về số lượng tín đồ tôn giáo tại Việt Nam, từ dữ liệu của cuộc Tổng điều tra dân số 2019, Ban Tôn giáo Chính phủ, và các nguồn khác.

Số tín đồ của 11/16 tôn giáo đã giảm 50% - 90% từ năm 1975 đến nay

Nguồn: Tổng điều tra dân số (TĐTDS) 2019, Ban Tôn giáo Chính phủ (BTGCP) và các nguồn khác.

Tổng dân số tăng 15% nhưng tổng số tín đồ giảm 37%.

2005

21,04 triệu tín đồ

83,12 triệu dân

2019

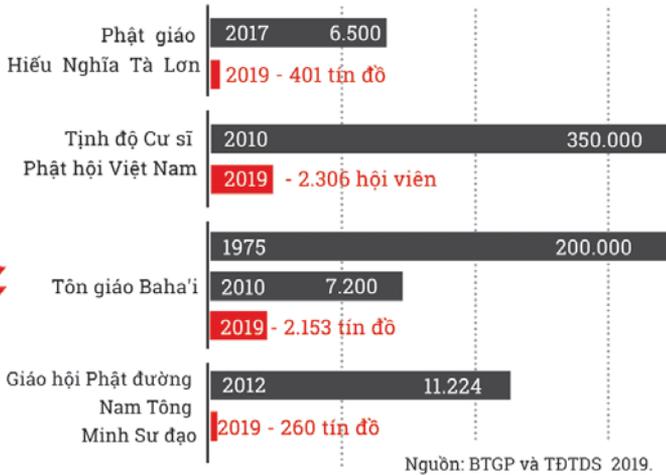
13,16 triệu tín đồ

96,20 triệu dân

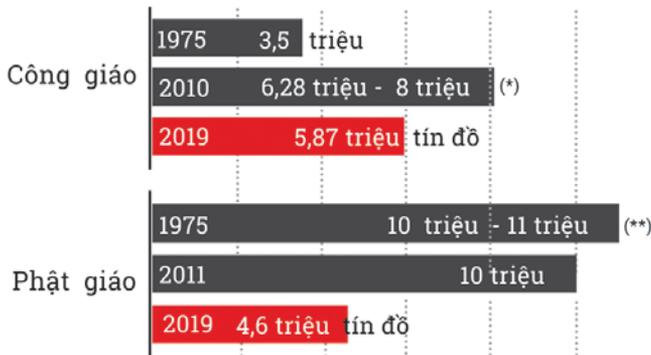
Nguồn: Tạp chí nhà nước và TĐTDS 2019.

Đây là tổng số tín đồ theo các tôn giáo đã được nhà nước công nhận.

Số tín đồ giảm hơn 90% ở 4 tôn giáo.



Chỉ có 2 tôn giáo có số tín đồ trên một triệu người.



Nguồn: Giáo hội Phật giáo Việt Nam, BTGP và TĐTDS 2019. (*) Vào năm 2010, Công giáo có 6.28 theo BTGP, 8 triệu tín đồ theo Giáo hội Công giáo Việt Nam. (**) Theo The New York Times.

Số tín đồ của Cao Đài, Bửu Sơn Kỳ Hương và Minh Lý Đạo đã giảm hơn 80%.

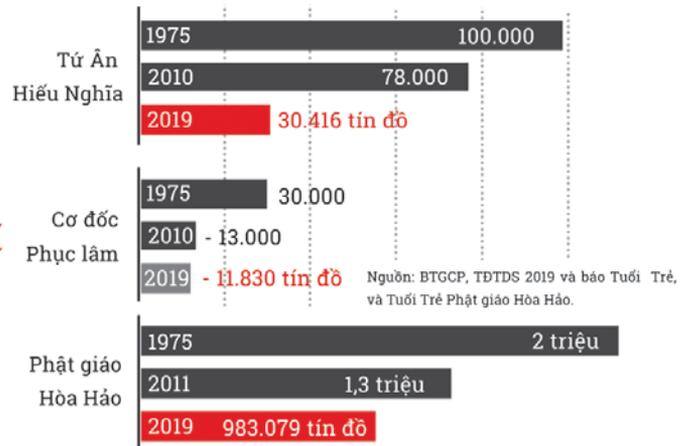


Nguồn: (*) Vào năm 1975, theo BTGP thì Cao Đài có 2 triệu tín đồ, 4 triệu tín đồ theo tờ Los Angeles Time. (**) Vào năm 2010, theo BTGP thì Cao Đài có 2,3 triệu tín đồ, 3,9 triệu tín đồ theo các chức sắc của đạo này.

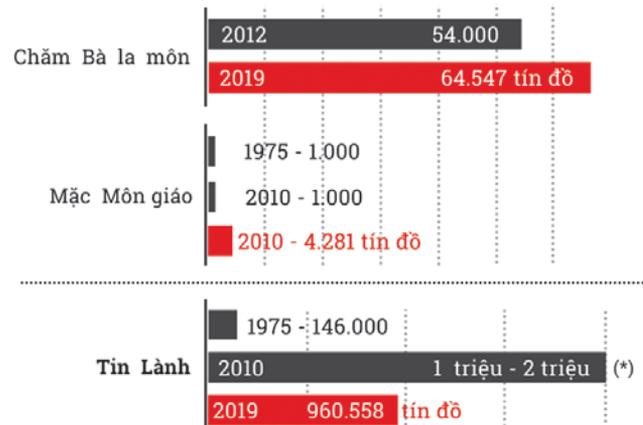
Bửu Sơn Kỳ Hương có 15.000 tín đồ vào năm 2010 nhưng đến năm 2019 thì chỉ có 2.975 tín đồ.

Minh Lý Đạo - Tam Tông Miếu có 1.000 người theo đạo vào năm 2012 nhưng đến năm 2019 thì chỉ còn 193 người.

Số tín đồ của Tứ Ân Hiếu Nghĩa, Cơ đốc Phục Lâm, Phật giáo Hòa Hảo và Phật giáo đã giảm từ 50% đến hơn 70%



Chăm Bà la môn, Mặc Môn giáo, Tin Lành và Công Giáo có số tín đồ tăng



Nguồn: BTGP, TĐTDS 2019. (*) Vào năm 2010, theo BTGP thì Tin Lành có 1 triệu tín đồ, 2 triệu tín đồ theo các giáo hội Tin Lành.

Theo xếp hạng vào năm 2014 của Trung tâm Nghiên cứu PEW, Việt Nam là nước có tôn giáo đa dạng thứ ba trên thế giới sau Singapore và Đài Loan.

Bạn có nghĩ số tín đồ tôn giáo sụt giảm trầm trọng như trên sẽ ảnh hưởng đến tính đa dạng tôn giáo ở Việt Nam?

HẠN CHẾ TÔN GIÁO NHÂN DANH ĐẠI DỊCH COVID-19

Tòa Thánh lên tiếng phê bình những hạn chế thái quá của một số nhà cầm quyền, nhân danh các biện pháp chống đại dịch Covid-19, đối với tự do hành đạo của các tín hữu.

■ **G. Trần Đức Anh O.P**



Hạn chế tự do hành đạo

Từ hơn 8 tháng nay, cùng với những tin tức về đại dịch Covid-19 cũng có những tin về việc hạn chế các hoạt động phụng tự tôn giáo. Có những nơi chính quyền cấm luôn các buổi lễ tôn giáo suốt 7 tháng trời và mới cho mở cửa lại khi số người bị lây giảm xuống thật thấp, như trường hợp bang Maharashtra bên Ấn độ với quyết định của thủ tướng Uddhav Thackeray của tiểu bang hôm 15/11/2020. Bang này có tổng giám mục là Đức Hồng Y

Oswald Gracias, cũng là 1 trong 7 Hồng Y cố vấn của Đức Thánh Cha. Không thấy tin nào về sự phản đối của giáo quyền Công Giáo hoặc các tôn giáo khác trong thời gian bị giới nghiêm.

Phản ứng tại một số nơi

Tại Pháp

Có những nơi khác, giáo dân và giáo quyền phản đối, như trường hợp tại Pháp mới đây, Hội Đồng Giám Mục Pháp đã kiện lên tham chính viện, tức là Tòa án tối cao về hành chánh, để khiếu nại về việc chính phủ cấm các buổi lễ tôn giáo và như thế là vi

phạm quyền tự do tôn giáo. Đức Tổng Giám Mục Chủ tịch Eric de Moulins viết: "Lệnh của chính phủ Pháp cấm cử hành thánh lễ và các bí tích khác trong cộng đoàn là điều thái quá. Đối với các tín hữu Công Giáo, các buổi cử hành này là điều sinh tử, vì các buổi lễ ấy là một cuộc gặp gỡ Chúa và các anh chị em. Các tín hữu Công Giáo hoàn toàn được động viên chống đại dịch và tôn trọng toàn bộ các qui luật vệ sinh chống dịch từ đầu đến nay".

Điều số 47 trong sắc luật về tình trạng y tế khẩn cấp được công bố

hôm 29-10-2020 trên công báo của chính phủ Pháp qui định rằng các nơi thờ phượng ... được phép mở cửa, nhưng mọi cuộc tụ tập trong các nơi ấy bị cấm, ngoại trừ lễ an táng với giới hạn tối đa 30 người”.

Tham chính viện xử cho chính phủ Pháp thắng, nhưng yêu cầu chính phủ phải nói chuyện với các vị lãnh đạo tôn giáo vào ngày 16/11/2020 để thoả thuận với nhau, và sau cuộc họp hôm đó, các biện pháp của chính phủ tiếp tục được áp dụng cho đến đầu tháng 12 tới đây.

Tại Anh quốc và Mỹ

Tại Anh quốc, hơn 120 vị lãnh đạo các Giáo Hội Kitô đã phản đối lệnh của chính phủ bắt đóng cửa các nhà thờ vì coi đây là một sự vi phạm tự do tôn giáo và biện pháp này không cần thiết để bài trừ sự lan lây của Coronavirus. Cũng vậy tại giáo phận San Francisco và Brooklyn bang New York Hoa Kỳ, và nhiều nơi khác. Ví dụ hồi tháng 9 năm nay, chính quyền thành phố San Francisco, bang California, chỉ cho phép tối đa 12 người dự các buổi lễ ngoài trời, và cấm các buổi cử hành bên trong thánh đường. Trong khi đó, các khách sạn ở San Francisco được mở lại hoàn toàn; các phòng tập thể dục được mở lại với 10% sức chứa, và hầu hết các tiệm bán lẻ được nhận 50% khả năng trong khi các siêu thị được mở tới 25%.

Phản ứng của Tòa Thánh

Tòa Thánh phản ứng thế nào về những hiện tượng trên đây? Trước tiên là Đức Ông **Janusz Urbanczyk**, Đại diện Tòa Thánh cạnh tổ chức an ninh và cộng tác Âu Châu, OSCE, tại thủ đô Vienne bên Áo. Trong bài tham luận hôm 10/11/2020 tại khóa họp của tổ chức OSCE, Đức Ông Urbanczyk kêu gọi các chính quyền hãy tôn trọng quyền tự quyết của các cộng đoàn tôn giáo, tránh ban hành những thứ luật chống kỳ thị có thể giới hạn quyền thu nhận và sa thải nhân viên hợp với quan điểm và lợi ích của các cộng đoàn tôn giáo. Ngoài ra người ta thấy rõ các biện pháp khác nhau do nhà nước áp đặt để chống đại dịch Covid-19, có ảnh hưởng sâu đậm đến quyền tự do được biểu lộ tôn giáo hoặc tín ngưỡng của mình, và thu hẹp các hoạt động tôn giáo, giáo dục, từ thiện của các cộng đồng tín ngưỡng. Các nhà lập pháp phải luôn ý thức về những hậu quả trầm trọng của những qui luật họ lập ra cho các cộng đoàn tôn giáo, các cộng đoàn này có một vai trò quan trọng trong việc bài trừ cuộc khủng hoảng hiện nay, không những nhờ những hỗ trợ tích cực của các tôn giáo trong lãnh vực sức khỏe, nhưng còn nhờ sự ủng hộ tinh thần và các sứ điệp liên đới và hy vọng của các tôn giáo nữa” (OSCE 10-11-2020).

Ngoại trưởng Tòa Thánh lên tiếng

Và mới đây hơn, hôm 16/11/2020, tại hội nghị trực tuyến cấp bộ trưởng về việc đẩy mạnh tự do tôn giáo, Đức Tổng Giám Mục Paul Gallagher, ngoại trưởng Tòa Thánh, đã nói: ”Điều đã rõ là những hạn chế khác nhau do các nhà nước áp đặt để bài trừ đại dịch có những ảnh hưởng quan trọng đối với quyền tự do được biểu lộ tôn giáo hoặc tín ngưỡng của một người và hạn chế các hoạt động tôn giáo, giáo dục

và từ thiện của các cộng đồng tôn giáo. Về vấn đề này, các chính quyền cần ý thức về những hậu quả nghiêm trọng mà các biện pháp hạn chế có thể tạo ra cho các cộng đồng tôn giáo hoặc tín ngưỡng, các cộng đồng này vốn giữ một vai trò quan trọng trong việc đương đầu với cuộc khủng hoảng, không những vì họ tích cực hỗ trợ trong lãnh vực săn sóc sức khỏe, nhưng còn vì sự hỗ trợ luân lý và tinh thần cũng như những sứ điệp liên đới và hy vọng của họ.”

”Đặc biệt trong Công Giáo, việc lãnh nhận các bí tích là một dịch vụ thiết yếu. Theo nghĩa này, cần nhắc lại rằng quyền tự do phụng tự không phụ thuộc vào quyền tự do hội họp, nhưng là thành phần thiết yếu của tự do tôn giáo. Trong khi tìm cách bảo vệ các sinh mạng khỏi sự lan lây virus, chúng ta không được đặt chiều kích tinh thần và luân lý của con người tùy thuộc cuộc sống trần thế này”.

Các nhà chức trách thiếu ý thức về tầm quan trọng của tôn giáo

Hai bài tham luận trên đây của các chức sắc Tòa Thánh phản ánh một thực tại: có những chính quyền hoặc cố ý, hoặc không am tường vai trò của tôn giáo trong đời sống người dân, nên đã đề ra các biện pháp không cần thiết hạn chế sinh hoạt tôn giáo một cách thái quá, mà không để ý đến nguyện vọng chính đáng của các tín hữu và không ý thức rằng tôn giáo có thể giữ một vai trò quan trọng trong việc chống lại sự lan lây của đại dịch. Như cuộc thăm dò dư luận do Tổ chức

Becket Bệnh Vực tự do tôn giáo ở Mỹ thực hiện và công bố hôm 17/11/2020 trong Phúc trình thường niên thứ 2 về chỉ số tự do tôn giáo, theo đó đa số dân Mỹ muốn rằng trong việc hạn chế các hoạt động để tránh lây nhiễm Coronavirus, các nhà thờ không thể bị đối xử ngặt hơn các hoạt động thương mại.

Đa số những người được hỏi ý

kiến trong cuộc thăm dò dư luận đều nói rằng chính quyền và các quan chức y tế công cộng phải đối xử với các nơi thờ phượng ít nhất cũng với sự ưu tiên mở cửa giống như các doanh vụ khác như siêu thị, tiệm ăn, và các tiệm bán lẻ.

Ông Luke Goodrich, cố vấn cấp cao của tổ chức Becket và là đồng biên soạn phúc trình chỉ số tự do

tôn giáo, nói rằng: "Dân Mỹ coi tín ngưỡng là một sức mạnh thiết yếu, có sức kiến tạo ổn định giữa một đại dịch và họ muốn các đại biểu dân cử hoạt động tốt hơn trong việc bảo vệ tự do tôn giáo... Tất cả chúng ta sẽ được tốt đẹp hơn nếu các vị lãnh đạo và các quan chức chính quyền tôn trọng hơn giá trị nền tảng của tự do tôn giáo" (CNA 17-11-2020) ♦

THỜI SỰ VÀ THỜI TIẾT

(tiếp theo trang 72)

thường, trời phạt, châu trời,
trời ơi sướng quá...

- Đấng Thượng Đế chí tôn : Đức Chúa Trời.

Cả làng đã vỗ tay thật lâu ca ngợi Cự chánh thông thái chẳng khác gì ông bồ chữ ODP. Hai vị này đều im lặng không nói gì, nhưng chắc trong lòng thì cũng sung sướng. Cự Chánh liền xin anh

John kể một chuyện cười gì khác các chuyện VN trên đây. Anh John như đã sẵn trong bụng, xin kể một chuyện cười Canada...

...Trong một tiệm tạp hóa kia, trong lúc ông chủ đang lui cui kiểm tra hàng hóa thì ông nghe thấy cô thu ngân trả lời một bà khách hàng : *Thưa bà không ạ. Nếu có thì chỉ vài giờ là hết ngay.* Ông chủ nghe xong câu này bèn chạy lại ngay và nói với

bà khách: Thưa bà, cô thư ký nói sai, không đúng vậy đâu. Món bà hỏi mới chỉ hết cách đây vài giờ, mai lại có ngay. Khi bà khách hàng ra khỏi cửa thì ông chủ trách cô bán hàng : Sao cô lại nói thế ! Phải nói là mình luôn có đủ mọi mặt hàng chứ. Mà bà ta hỏi mua món gì vậy ? Cô thu ngân trả lời : Thưa, bà ấy là du khách, bà hỏi là ở miền này hay có bão tuyết không. ♦

God bless Canada and America.

TRÀ LỮ

Kính mời

Quý Độc Giả vào thăm Trang Nhà

Diễn Đàn Giáo Dân:

diendangiaodan.com hoặc diendangiaodan.us

Nơi lưu trữ báo viết và báo hình

Diễn Đàn Giáo Dân

Có nhiều Link và bài vở hữu ích

TIỀN TRÌNH CHUYỂN GIAO QUYỀN LỰC TỔNG THỐNG MỸ DIỄN RA NHƯ THẾ NÀO?

Tóm lược bài *Here's How a Transition Is Supposed to Work* của Amy Mackinnon, đăng ngày 11/11/2020 trên tạp chí *Foreign Policy*.

■ **Huỳnh Minh Triết dịch**



TT Barack Obama tiếp TT tân cử Donald Trump tại Nhà Trắng ngày 10/11/2016, hai ngày sau cuộc bầu cử, để khởi động tiến trình chuyển giao quyền lực. Ảnh: PBS.

Đây là lần thứ hai trong lịch sử bầu cử Mỹ, giám đốc Cơ quan Dịch vụ Công Hoa Kỳ (GSA) chưa chịu chính thức bắt đầu quá trình chuyển giao quyền lực cho tổng thống mới đắc cử. Để chính thức khởi sự tiến trình quan trọng này, điều còn thiếu chỉ là một lá thư xác nhận, một mảnh giấy thủ tục mà ở những cuộc bầu cử bình thường khác chẳng ai biết đến.

(Ngày 23-11-2020, Bà Emily

Murphy, Giám Đốc cơ quan GSA đã gửi thư cho ông Biden cho biết bắt đầu giải ngân và khởi sự tiến trình chuyển tiếp quyền hành- TS)

Tiến trình chuyển giao quyền lực trong chính quyền Mỹ là một hệ thống đã trải qua bao lần thực hiện trong suốt nhiều thập kỷ để nhằm đảm bảo chính quyền mới có thể lập tức vận hành trơn tru ngay khi nhậm chức. Nhưng tiến trình này năm nay bị trục trặc...

Trước đây, Mỹ từng chẳng có quá trình chuyển giao nào cả

Tổng thống Harry Truman (1945-1953) là người đầu tiên nỗ lực chính thức hóa việc chuyển giao quyền lực giữa các chính quyền Mỹ hiện đại. Trước đó, ông Truman, khi tiếp nhận quyền lực năm 1945 sau cái chết của TT Franklin D. Roosevelt, đã thấy mình chẳng có sự chuẩn bị nào cho yêu cầu của công việc quản

lý quốc gia. Câu chuyện nổi tiếng là mãi đến khi tuyên thệ, Truman, trước đó làm phó tổng thống, mới được báo cho biết rằng nước Mỹ đã phát triển được bom hạt nhân. Sau này ông thả hai quả bom này xuống Hiroshima và Nagasaki.

Việc kiện tụng về kết quả bầu cử đã từng xảy ra

Việc ông Trump khởi động làn sóng kiện tụng kết quả bầu cử được đem ra so với vụ kiện *Bush v. Gore* năm 2000 mà Tối cao Pháp Viện đã thụ lý. Vụ kiện nổi tiếng này khiến thủ tục thông báo người thắng trong cuộc bầu cử năm đó bị trì hoãn mãi đến ngày 12/12, và làm cho tiến trình chuyển giao quyền lực đã ngăn đi nhiều ngày quan trọng. Đây là lần duy nhất, trước cuộc bầu cử năm nay, GSA đã chủ động trì hoãn việc công bố thư xác nhận người đắc cử.

Việc này cũng không vô hại. Ủy ban điều tra vụ tấn công khủng bố 11/9 kết luận rằng quá trình chuyển giao quyền lực bị trì hoãn đã “gây tổn thất cho chính quyền mới trong việc xác định, tuyển dụng, thẩm tra, và thuyết phục Thượng viện chuẩn thuận các ứng viên quan trọng”. Ủy ban đề nghị rằng “do một cuộc tấn công thảm họa có thể xảy ra bất kỳ lúc nào, chúng ta cần phải giảm thiểu tối đa sự gián đoạn của hệ thống ra quyết sách an ninh quốc gia trong thời gian thay đổi chính quyền”.

Kinh nghiệm đau thương đó đã khiến tổng thống George W. Bush quyết tâm thực hiện chuyển giao quyền lực nhanh gọn nhất có thể ở cuối nhiệm kỳ hai của mình, vào 2008. “Ông nói với Josh Bolten, chánh văn phòng của ông, rằng

ông muốn một cuộc chuyển giao tốt nhất có thể bởi vì họ đang có hai cuộc chiến, và để đảm bảo rằng việc chuyển giao quyền lực trơn tru nhất có thể”, Kumar, tác giả của cuốn sách “Trước khi Tuyên Thệ: Bush

đã khởi động quá trình chuyển giao quyền lực. Ảnh: Amr Alfiky/ The New York Times.

Cả hai ứng viên đã có kế hoạch chuyển giao từ lâu trước ngày bầu cử

Theo truyền thông và theo yêu cầu của luật pháp, việc chuyển giao quyền lực bắt đầu từ khá lâu trước khi công bố người thắng cuộc. Việc giao lại quyền hành Nhà Trắng không phải là một nhiệm vụ đơn giản. “Riêng về các con số đã khiến người ta choáng ngợp: Ngân sách 5 nghìn tỷ USD, 4 triệu nhân sự, 4.000 vị trí cần bổ nhiệm, hàng trăm đơn vị vận hành. Vì thế, chuyển giao chính quyền là một công việc cực kỳ phức tạp”, Max Stier, Chủ tịch kiêm CEO của Partnership for Public Service, một tổ chức phi chính phủ tại Washington giúp soạn thảo các hướng dẫn để chuyển giao quyền lực, nói.

“Một chiến dịch thông minh không chỉ đầu tư vào lúc bầu cử mà còn trước đó từ lâu để sẵn sàng [chuyển giao quyền lực]”.

Các chiến dịch tranh cử thường bắt đầu lên kế hoạch cho việc chuyển giao quyền lực ngay từ mùa xuân trong năm bầu cử, tức là trước khi biết người chiến thắng tới vài tháng. Lúc đó, các ứng viên đã bổ nhiệm vị trí trưởng ban chuyển giao và lập một đội ngũ để quản lý quá trình này. Số lượng nhân

sự trong nhóm này thường vào khoảng một chục người trước khi kết quả ngã ngũ, và nhanh chóng nở ra hàng ngàn người nếu ứng viên đó thắng cử. Luật pháp cũng yêu cầu chính phủ tại nhiệm phải chuẩn bị chuyển giao quyền lực từ sáu tháng trước cuộc bầu cử.

Bầu cử xong rồi, giờ thì sao?

Ở một cuộc bầu cử bình thường, GSA sẽ công bố thư xác nhận ngay sau khi giới truyền thông dự đoán người thắng cử. Sau đó các ban bộ chuyển giao sẽ phải chạy đua với thời gian khi đồng hồ đếm ngược tới ngày nhậm chức 20/1. Việc trì hoãn năm nay ảnh hưởng tới cả bốn khía cạnh trong kế hoạch chuyển giao của tân chính quyền, theo Stier.

Đầu tiên là việc tìm kiếm và nhanh chóng thẩm định hồ sơ của 4.000 ứng viên cần bổ nhiệm. Trong số này, khoảng 1.250 người cần có sự chuẩn thuận của Thượng viện. Trước khi tiến trình chuyển giao được chính thức khởi động, đội ngũ của Biden không thể bắt đầu việc đánh giá xung đột lợi ích cũng như cứu xét hồ sơ khai báo tài chính của các ứng viên mà họ chọn với Văn phòng Đạo đức Chính phủ.

Nhiệm vụ thứ hai bị ảnh hưởng là công tác chuẩn bị trước cho các sự vụ trong Nhà Trắng. Hôm thứ Ba, chiến dịch Biden thông báo thành lập đội ngũ đánh giá trung gian, bao gồm hàng trăm người sẽ tới các cơ quan chính phủ như Bộ Ngoại giao, Bộ Giáo dục và Cục Tình báo Trung ương, để tìm hiểu tình hình từ các quan chức

(xem tiếp trang 95)

TS. J. PETER PHẠM: ĐẶC SỨ MỸ GỐC VIỆT ĐẦU TIÊN



Đặc sứ Hoa Kỳ J. Peter Pham trả lời phỏng vấn VOA tháng 12/2018

An Hải - Tiến sĩ John Peter Pham rất khiêm tốn khi nói về thành công của cá nhân mình nhưng ông bày tỏ niềm vinh dự khi được phục vụ đất nước Hoa Kỳ trên cương vị là đặc sứ đầu tiên phụ trách khu vực gồm 10 quốc gia Châu Phi. Trong một cuộc phỏng vấn dành riêng cho VOA Tiếng Việt, Tiến sĩ J. Peter Pham nói ông biết ơn những cơ hội mà đất nước Hoa Kỳ đã dành cho ông và rằng: “Giấc mơ Mỹ vẫn còn rất mâu nhiệm!”

Theo gia đình rời Việt Nam trong biến cố Sài Gòn sụp đổ năm 1975 khi mới 5 tuổi, ông đến Hoa Kỳ và sinh sống ở bang Illinois. Ông không chỉ đam mê học tập, nghiên cứu, mà còn tích cực tham gia giảng dạy, làm việc cho các tổ

chức phi chính phủ, trở thành một học giả, một tác giả, một chuyên gia hàng đầu của Hoa Kỳ về Phi lục và hiện nay là Đặc sứ của Tổng thống Mỹ.

Đặc sứ Mỹ đầu tiên phụ trách vùng Sahel

Tiến sĩ J. Peter Pham được bổ nhiệm làm Đặc sứ Hoa Kỳ đầu tiên tại Khu vực Sahel của Châu Phi vào ngày 1/3/2020. Tổng thống Donald Trump phong hàm Đại sứ cho ông vào ngày 29/9/2020. Có lẽ, ông là người Mỹ gốc Việt đầu tiên được phong hàm Đại sứ trong suốt 231 năm của ngành ngoại giao Hoa Kỳ.

“Tôi rất vinh dự được phục vụ đất nước Hoa Kỳ, đại diện cho các lợi ích và các giá trị của Hoa Kỳ tại khu vực này,” Đại sứ Pham nói.

Đặc sứ J. Peter Pham hội kiến Tổng thống Burundi Évariste Ndayishimiye

Ông cho biết bốn ưu tiên của ông cho vùng Sahel là tăng cường công tác điều phối trong Bộ Ngoại giao, Chính phủ Hoa Kỳ và giữa Hoa Kỳ và các đối tác quốc tế đối với cuộc khủng hoảng an ninh, kinh tế và chính trị tại khu vực trọng yếu này; giải quyết mối đe dọa từ các Tổ chức cực đoan bạo lực (VEO) và ngăn chặn mối đe dọa VEO tác động đến các khu vực khác; đồng thời như hỗ trợ việc thực hiện Hiệp định Algiers và các nỗ lực trong khu vực nhằm ổn định khu vực ba biên giới gồm Mali, Burkina Faso và Niger.

Ngoài ra, Đặc sứ J. Peter Pham còn kêu gọi các chính phủ trong



HỘI YẾM TRỢ ÁN TUYÊN THÁNH CHA TRƯỞNG BỬU DIỆP

Hội vô vị lợi số #3990043 TB. California, Hoa Kỳ
Văn Thư chứng nhận của Bộ Phong Thánh Roma ngày 24-4-2018

13962 Seaboard Cir, Garden Grove, CA 92843, USA

Tel: 714-487-4502

THÔNG BÁO

Vì nhu cầu giúp cho việc tuyên thánh cha Trương Bửu Diệp sớm được thành tựu, chúng tôi một số giáo dân thiện chí đứng ra thành lập HỘI YẾM TRỢ ÁN TUYÊN THÁNH CHA TRƯỞNG BỬU DIỆP. Hội đã được chính quyền tiểu bang California cấp giấy phép hoạt động của một hội vô vị lợi số #3990043 và được Bộ Phong Thánh Roma ngày 24-4-2018.

- **Giờ mở cửa:** 6 ngày một tuần từ 10:00AM - 6:00PM, đóng cửa ngày Chúa Nhật.
- **Giờ Khẩn hàng tuần:** tối thứ Hai từ 5pm-6pm

Sự yểm trợ của quý vị sẽ được chuyển về Roma cho tiến trình Tuyên Thánh Cha Trương Bửu Diệp.

Tôi xin yểm trợ cho tiến trình Tuyên Thánh số tiền:

_____ \$50.00 \$100.00 \$200.00 \$500.00 \$1,000 _____

Chi phiếu xin đề: “**Án Tuyên Thánh Cha Trương Bửu Diệp**”
và gởi về địa chỉ: **13962 Seaboard Cir., Garden Grove, CA 92843**

**Trân trọng cảm tạ quý vị.
Ban Điều Hành**



PHIẾU XIN KHẨN

Nhờ sự cầu bầu của Tôi Tổ Chúa: Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp

Tên Thánh, Họ và Tên

Địa chỉ

Thành Phố Tiểu Bang

Điện thoại Email

Ý chỉ xin cầu nguyện:

Tôi xin yểm trợ cho tiến trình Tuyên Thánh số tiền:

_____ \$50.00 \$100.00 \$200.00 \$500.00 \$1,000 _____

Chi phiếu xin đề: “**Án Tuyên Thánh Cha Trương Bửu Diệp**”
và gởi về địa chỉ: **13962 Seaboard Cir., Garden Grove, CA 92843**

Ana Pharmacy

Liên Khổng
Pharmacist

10191 Westminster Ave.
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 10:00AM - 4:00PM

(714) 530-3784

Manna Pharmacy

Susie Ngọc Phan
Pharmacist

10402 Westminster Ave. Suite C
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 9:30AM - 4:00PM

(714) 530-4133



- ❖ Nhận Medical và các loại bảo hiểm
- ❖ Tận tình hướng dẫn cách dùng thuốc chu đáo

- ❖ Giao thuốc tận nhà bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giải đáp mọi thắc mắc liên quan đến thuốc

Bác Sĩ **DƯƠNG KHỔNG TƯỚC, M.D.**

Board Certified In Family Medicine

CHUYÊN KHOA

Toàn Khoa, Gia Đình, Bệnh Người

ĐIỀU TRỊ: Huyết áp, tiểu đường, cao mỡ, nhức mỏi, đau lưng, nhức đầu, mất ngủ, phong thấp, nhiễm trùng đường tiểu, ho kinh niên, suyễn khó thở, dị ứng, bệnh ngoài da, sùng phổi, bệnh tuyến giáp trạng, viêm ruột, bệnh tim, tiêu chảy

NHẬN

Medicare, Medical,
MSI, CalOptima và
các loại bảo hiểm
HMO, PPO

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: 9AM - 2PM
Đóng cửa ngày Thứ Ba

(714) 899-2600

- ❖ Có xe đưa rước bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giúp làm đơn Medicare Part D
- ❖ Nhận làm bác sĩ gia đình, y khoa phòng ngừa
- ❖ Chích ngừa nhập học, du lịch

9009 McFadden Avenue, Westminster, CA 92683

(góc Magnolia & McFadden)

khu vực tập trung vào việc bảo vệ dân sự, đảm bảo công lý, và có trách nhiệm giải trình đối với các hành vi vi phạm và lạm dụng nhân quyền cũng như vi phạm luật nhân đạo quốc tế.

Trước đó, vào tháng 11/2018, Tiến sĩ J. Peter Phạm đã được Ngoại trưởng Mike Pompeo bổ nhiệm làm Đặc sứ phụ trách sáu quốc gia Vùng Đại hồ của Châu Phi với nhiệm vụ phối hợp thực thi chính sách của Mỹ trong vấn đề an ninh, chính trị, và kinh tế, tại các quốc gia này, mà trong đó tập trung vào việc phát triển mạnh mẽ các cơ quan chính quyền và xã hội dân sự, cũng như chương trình tự nguyện hồi hương của người tị nạn và những người chạy loạn trong khu vực.

Cơ hội và Giác mơ Mỹ

“Đất nước này đã mang đến cho tôi mọi thứ. Tôi đến Mỹ như bao người Việt Nam khác, như nhiều người từ các quốc gia khác với tư cách là một người nhập cư và người tị nạn. Giác mơ Mỹ vẫn còn rất màu nhiệm!” Đại sứ Phạm nói với VOA.

Minh chứng cho điều ông vừa nói, ông lấy ví dụ từ người đồng nghiệp của ông ở Bộ Ngoại giao: Đại sứ Hoa Kỳ Tibor Nagy, hiện là Trợ lý Ngoại trưởng phụ trách các vấn đề Châu Phi.

“Ông ấy là một người bạn thân niên của tôi. Cả hai chúng tôi có điểm giống nhau là đều là người tị nạn cộng sản. Gia đình của ông ấy cũng đã chạy trốn chủ nghĩa cộng sản ở Hungary một thế hệ trước khi gia đình tôi và tôi chạy trốn chủ nghĩa cộng sản ở Việt Nam,” Đại sứ Phạm chia sẻ.

“Tôi chỉ là một đứa trẻ khi cha mẹ tôi đưa tôi và chị tôi đến Hoa Kỳ vào thời điểm năm 1975, ngay trước khi Sài Gòn thất thủ. Và sau đó tôi lớn lên ở vùng Trung Tây và đó là câu chuyện Mỹ!” ông nói.

“Tôi rất biết ơn vì có cơ hội phục vụ đất nước này. Cơ hội chính là thế mạnh! Tôi cũng như Đại sứ Nagy đều là những người nhập cư và là những người tị nạn chủ nghĩa cộng sản. Dù cho ai có nói thế này thế kia, nhưng tôi nghĩ rằng các cơ hội vẫn còn hiện hữu!”

‘Bén duyên’ với Châu Phi

Được hỏi vì sao châu Phi đã gắn liền với ông từ thuở còn sinh viên mãi cho đến nay, Đại sứ Phạm nói:

“Tôi nghĩ một phần cơ duyên là tôi có niềm đam mê châu Phi từ thời thơ ấu. Nó bắt đầu từ niềm đam mê với động vật hoang dã và điều này thôi thúc tôi tìm tòi nhiều điều khác và tôi cũng đã rất may mắn khi có thể làm công việc mà tôi yêu thích, cùng với những thách thức và những cơ hội lớn.”

Nói về tầm quan trọng và cơ hội từ châu lục này, Đại sứ nói: “Đây chính là lục địa nơi hình thành định mệnh của thế kỷ tới. Đến năm 2050, cứ hể bốn người trong độ tuổi lao động trên thế giới sẽ có một người là người Châu Phi, đây là nguồn tài nguyên to lớn cần thiết cho nền kinh tế mới của chúng ta. Năng lượng tái tạo sạch, những thứ như khoáng chất, đất hiếm được tìm thấy rất nhiều ở Châu Phi.”

“Thành thật mà nói, những cơ hội để hỗ trợ người dân trong nhiều

cuộc khủng hoảng, và các thách thức nhân đạo... là một trong nhiều yếu tố đã thôi thúc tôi theo đuổi điều này và tôi, tôi không thể chờ đợi được!

“Tôi rất may mắn được làm việc trên một lĩnh vực mà tôi đam mê, từ việc theo đuổi các mục tiêu của mình trong các học viện, tham gia cùng các tổ chức phi chính phủ và hiện bây giờ là phục vụ trong chính phủ.”

Tiến sĩ J. Peter Phạm theo học ngành kinh tế ở Đại học Chicago và có bằng tiến sĩ ở Đại học Gregorian, cùng các bằng sau đại học về lịch sử, luật, quan hệ quốc tế và thần học.

Tiến sĩ Phạm là tác giả hơn 300 bài bình luận về chính sách đối ngoại Hoa Kỳ, về an ninh quốc phòng, về chính trị Phi Châu, về khủng bố, về chính trị tôn giáo, chính trị toàn cầu... cũng là tác giả, biên tập của hàng loạt cuốn sách về các đề tài Châu Phi.

Ông từng là Giám đốc Viện Nghiên cứu về Phi Châu trong Hội Đồng Đại Tây Dương (Africa Center at the Atlantic Council), từng là Phó Chủ tịch của Hiệp Hội Nghiên Cứu Trung Đông và Châu Phi (ASMEA), chủ bút tạp chí Journal of the Middle East and Africa, và giáo sư Châu Phi học tại đại học James Madison University, bang Virginia.

Theo thông tin của Bộ Ngoại giao, vào năm 2015, các lãnh đạo của Viện Smithsonian đã bầu Tiến sĩ Phạm vào Hội đồng Bảo tàng Nghệ thuật Quốc gia Hoa Kỳ về Châu Phi, và hiện nay ông vẫn đang là Phó Chủ tịch của Hội đồng này. (VOA).

Các chuyên gia Liên Hiệp Quốc quan ngại tình trạng vi phạm nhân quyền tại Việt Nam

Tổ chức CIVICUS Monitor đánh giá không gian dân sự Việt Nam là ‘đóng kín’. Trong những tháng gần đây, các chuyên gia Liên Hợp Quốc đã nêu quan ngại về việc giam giữ các nhà báo của Hội Nhà báo Độc lập Việt Nam (Hội NBĐLVN) và các hành vi sách nhiễu đối với Nhà xuất bản Tự do (NXBTD) cùng các thành viên và độc giả của họ.



Phạm Chí Dũng



Nguyễn Tường Thụy



Lê Hữu Minh Tuấn

Chế độ độc đảng đã ban hành một sắc lệnh mới nhằm thắt chặt quyền kiểm soát đối với báo chí, trong khi Dự án 88 đã ghi lại cảnh tra tấn và đối xử vô nhân đạo đối với các tù nhân chính trị trong một báo cáo mới. Hơn nữa, các nhóm nhân quyền đã nêu lên những lo ngại về phiên tòa bất công nghiêm trọng và các cáo buộc tra tấn trong phiên tòa Đồng Tâm.

Các chuyên gia LHQ nêu quan ngại về việc bắt giữ các nhà báo và quấy rối Nhà xuất bản Tự do (NXBTD)

Vào tháng 9 năm 2020, các chuyên gia của Liên hợp quốc – bao gồm Báo cáo viên đặc biệt về thúc đẩy và bảo vệ quyền tự do quan điểm và biểu đạt; Nhóm công tác về giam giữ tùy tiện; Báo cáo viên Đặc biệt trong lĩnh vực quyền văn hóa; Báo cáo viên Đặc biệt về quyền tự do hội họp ôn hòa và lập hội; và Báo cáo viên Đặc biệt về tình hình của những người bảo vệ nhân quyền – đã gửi một thông báo tới các nhà chức trách Việt Nam.

Họ nêu quan ngại về việc bị cáo buộc bắt giữ tùy tiện bốn nhà báo

trực thuộc Hiệp hội Nhà báo Độc lập Việt Nam (Hội NBĐLVN). Như đã được báo cáo trước đó, ông Phạm Chí Dũng, một nhà báo bất đồng chính kiến nổi tiếng, nhà văn và người sáng lập Hội NBĐLVN đã bị bắt giam vào tháng 11 năm 2019. Hai thành viên khác của Hội NBĐLVN là Nguyễn Tường Thụy, phó chủ tịch và Lê Hữu Minh Tuấn, đã bị bắt vào tháng 5 và tháng 6-2020. Lê Anh Hùng, thành viên Hội NBĐLVN và là cộng tác viên của Đài Tiếng nói Hoa Kỳ (VOA) Việt Nam bị bắt vào tháng 7 năm 2018.

Hội Nhà báo Độc lập Việt Nam (Hội NBĐLVN) được thành lập vào ngày 4 tháng 7 năm 2014 với 70 nhà báo độc lập và các nhà bảo vệ nhân quyền trên khắp cả nước. Hội NBĐLVN là một mạng lưới tin tức và phân tích độc lập hàng đầu ủng hộ quyền tự do báo chí và các quyền tự do quan điểm và biểu đạt khác, bảo vệ các nhà báo, cũng như quyền tự do lập hội và hội họp ôn hòa. Các thành viên cũng đã tiến hành nghiên cứu và vận động chính sách về cải cách luật pháp ở Việt Nam, bao gồm cả việc cung cấp thông tin cho các cơ quan và cơ quan nhân quyền của Liên Hợp Quốc.

LHQ cũng nêu quan ngại về các hành vi quấy rối, bao gồm cả tấn công mạng, chống lại Nhà xuất bản Tự do (NXBTD), và giám sát, đe dọa, tịch thu tài sản và cáo buộc giam giữ tùy tiện các thành viên và độc giả, cũng như đe dọa gia đình của họ.

Nhà xuất bản Tự do (NXBTD) được thành lập vào tháng 2 năm 2019, với mục tiêu “thúc đẩy tự do thông tin và giáo dục khai phóng ở Việt Nam.” Về mặt chức năng, NXBTD là một nhà xuất bản độc lập chuyên xuất bản và phổ biến sách, kể cả những sách đã bị hạn chế do có nội dung chính trị.

Theo tài liệu trước đây của CIVICUS Monitor, hơn 100 cá nhân đã được nhắm mục tiêu được cho là đã mua hoặc đọc

sách do nhà xuất bản in hoặc đã làm việc cho nhà xuất bản. Tình trạng quấy rối đã diễn ra ở ít nhất ba thành phố lớn, Hà Nội, thành phố Hồ Chí Minh và Huế, ngoài các tỉnh Bình Dương, Quảng Bình, Quảng Trị và Phú Yên. Các cá nhân ở những nơi đó đã bị triệu tập đến đồn công an địa phương để thẩm vấn về những cuốn sách họ mua từ nhà xuất bản. Sau khi thẩm vấn, hầu hết đều bị áp lực phải ký vào những tuyên bố hứa rằng họ sẽ không mua sách từ Nhà xuất bản Tự Do nữa.

Nhà hoạt động và nhà báo nổi tiếng bị bắt vì tội ‘tuyên truyền chống nhà nước’

Nhà chức trách Việt Nam đã bắt giữ nhà bảo vệ nhân quyền Phạm Đoan Trang – một trong những nhà báo độc lập nổi tiếng nhất, vào tháng 10. Bà Trang bị bắt giam vào ngày 6 tháng 10 năm 2020 tại Thành phố Hồ Chí Minh, cùng ngày Việt Nam và Hoa Kỳ tổ chức đối thoại nhân quyền thường niên Hoa Kỳ-Việt Nam lần thứ 24, bao gồm các cuộc đàm phán về các vấn đề như quyền tự do ngôn luận. Các nhà phân tích cho rằng việc bắt giữ bà là một phần của chiến dịch đàn áp các nhà hoạt động trước thềm đại hội đảng toàn quốc 5 năm của Việt Nam vào tháng 1 năm 2020.

Theo lời kể của nhân chứng, bà Đoan Trang bị bắt tại một chung cư. Bà bị khởi tố về tội “tuyên truyền chống Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam” theo Điều 88 Bộ luật Hình sự năm 1999 và “làm, lưu trữ, phát tán thông tin, tài liệu, vật phẩm nhằm chống lại Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam” theo Điều 117 Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi năm 2017). Tội danh này có thể bị phạt 20 năm tù. Hành vi vi phạm an ninh quốc gia được xác định rõ ràng thường được đưa ra nhằm chống lại những người bảo vệ nhân quyền.

Theo báo cáo, lý do bà Đoan Trang bị truy tố cùng một tội danh theo cả bộ luật hình sự cũ và hiện hành là do chính phủ đã “điều tra” các hoạt động của cô ấy cả trước và từ tháng 1 năm 2018. Bà Trang đã được chuyển đến thủ đô Hà Nội và đang bị giam tại Trại giam số 1 (còn gọi là Nhà tù Hỏa Lò mới), huyện Từ Liêm, Hà Nội. Vào tháng 9 năm 2020, các chuyên gia Liên Hợp Quốc cũng đã nêu trường hợp của bà trong một cuộc trao đổi với các nhà chức trách.

Đoan Trang dự đoán mình sẽ bị ngay từ tháng 5 năm 2019 và yêu cầu bạn bà phát hành một lá thư có tiêu đề “Chỉ khi tôi bị bỏ tù” nếu bà bị bắt. Trong lá thư của mình, bà yêu cầu những người sẽ vận động cho tự do của bà nên ưu tiên các tù nhân lương tâm khác. Bà cũng viết về nhu cầu vận động cải cách dân chủ ở Việt Nam.

Phạm Đoan Trang đã nhiều lần bị chính quyền Việt Nam nhắm vào chỉ vì thực hiện quyền tự do ngôn luận một cách ôn hòa. Được biết, Đoan Trang đã lần trốn sau khi bị các quan chức an ninh thẩm vấn hơn mười giờ vào tháng 2 năm 2018. Vào tháng 8 năm 2018, các nhân viên chính phủ và những người mặc thường phục đột kích một buổi hòa nhạc tại một quán cà phê ở thành phố Hồ Chí Minh và hành hung Trang. Sau đó bà bị lôi lên xe và đưa đến đồn công an, nơi bà bị đánh liên tục trong khi thẩm vấn.

Gần đây hơn, vào tháng 7 năm 2020, có thông tin rằng bà Trang đã rút khỏi Nhà xuất bản Tự Do – một nhà xuất bản độc lập trong nước đã sản xuất sách về chính sách công và tư tưởng chính trị ở Việt Nam – sau khi bị cảnh sát quấy rối dữ dội vì công việc của bà cũng như bắt cóc và ngược đãi. các đồng nghiệp. Bà là một trong những người sáng lập NXB Tự Do.

Đoan Trang là tác giả của những cuốn sách sau: *Chính trị bình dân*, *Cảm nang nuôi tù*, *Phản kháng bất bạo lực*, *Chính trị của một nhà nước công an*, và *Báo chí công dân*.

Y án 10 năm cho blogger Trương Duy Nhất

Vào tháng 8 năm 2020, tòa án TP Hà Nội đã giữ nguyên bản án 10 năm tù của blogger Trương Duy Nhất. Ông Nhất bị kết án vào tháng 3 năm 2020 sau một phiên tòa nửa ngày.

Theo Ủy ban Bảo vệ Nhà báo, tại phiên xử, ông Nhất đã phủ nhận các cáo buộc chống lại ông và nói rằng ông là nạn nhân của cuộc đàn áp chính trị. Ông bị kết án tù về tội “Lợi dụng chức vụ quyền hạn trong khi thi hành công vụ” khi là một phóng viên sau khi không tìm được đầy đủ chứng cứ kết tội ông về tội cưỡng đoạt tài sản trước đó.

Ông Nhất, một cộng tác viên thường xuyên của Đài Á Châu Tự Do, đã bị cảnh sát Thái Lan cưỡng bức biến mất khỏi Thái Lan vào tháng 1 năm 2019 và sau đó xuất hiện tại Việt Nam vào tháng 3 năm 2019, nơi ông bị giam giữ. Trước đó, ông Nhất đã bị tù tại Việt Nam từ năm 2013 đến năm 2015 vì các bài viết chỉ trích chính phủ.

Nghị định mới đưa mức phạt nặng đối với truyền thông

Theo Defend the Defenders, chế độ độc đảng đã tăng mức phạt hành chính lên tới 200 triệu đồng (9.000 USD) và có thể bị đình chỉ 12 tháng đối với các vi phạm của các nhà báo và nhà xuất bản trong nỗ lực thắt chặt kiểm soát báo chí. Điều này có trong Nghị định 119/2020 mới của Chính phủ ban hành ngày 7 tháng 10 năm 2020 và sẽ có

hiệu lực vào ngày 1 tháng 12 năm 2020.

Nghị định xử phạt hành chính từ 150 triệu đồng đến 200 triệu đồng (6.500 USD – 9.000 USD) đối với hành vi “cung cấp thông tin chống phá nhà nước” hoặc “phá hoại quan hệ quốc tế của đất nước nhưng chưa đến mức truy cứu trách nhiệm hình sự”; “Đăng tải, phổ biến thông tin không phù hợp với lợi ích quốc gia, dân tộc”; “Đăng thông tin có nội dung ảnh hưởng đến độc lập, chủ quyền và toàn vẹn lãnh thổ của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam; và “đăng thông tin xuyên tạc lịch sử, phủ nhận thành tựu cách mạng hoặc xúc phạm dân tộc, anh hùng dân tộc”, cùng những nội dung khác.

Quyền tự do báo chí đã bị hạn chế nghiêm trọng bằng nhiều luật và nghị định đàn áp. Đảng Cộng sản kiểm soát tất cả các phương tiện truyền thông in ấn, phát sóng, trực tuyến và điện tử, và quyền sở hữu tư nhân hoặc hoạt động của bất kỳ cơ sở truyền thông nào vẫn bị cấm. Các nhà báo đã bị truy tố hoặc tấn công thể xác bởi những người bị nghi ngờ có liên hệ với chính quyền vì vạch trần các hành vi lạm dụng của nhà nước.

Tra tấn và đối xử vô nhân đạo với tù nhân chính trị

Một báo cáo mới của nhóm nhân quyền Dự án 88 được công bố vào ngày 5 tháng 11 năm 2020

nhấn mạnh việc tra tấn và đối xử vô nhân đạo khác đối với các tù nhân chính trị trong giai đoạn 2018-19 là vi phạm rõ ràng các cam kết của Việt Nam với Công ước của Liên hợp quốc về chống tra tấn và hiến pháp của Việt Nam. Nhiều người trong số này là những nhà bảo vệ nhân quyền đã bị giam giữ theo các điều luật về an ninh quốc gia.

Báo cáo đã ghi nhận ít nhất 15 cá nhân phải chịu đựng nỗi đau về tâm lý và/hoặc thể chất. Hai là phụ nữ. Nhiều người trong số này đã bị cán bộ trại giam tấn công với mục đích ép buộc thú tội, thu thập thông tin hoặc trừng phạt những người bất đồng chính kiến vì ý kiến của họ.

Các vấn đề khác được ghi lại trong báo cáo bao gồm việc giam giữ trước khi xét xử bất hợp pháp kéo dài; không được phép gặp đại diện pháp lý và các phiên tòa không công bằng; bị từ chối điều trị y tế đầy đủ; điều kiện vật chất và hành chính khắc nghiệt trong tù; không được gặp mặt gia đình/chuyên trại trừng phạt; và biệt giam.

Dự án 88 kêu gọi cộng đồng quốc tế, và đặc biệt là tất cả các quốc gia đang hoặc có thể trở thành đồng minh chính trị hoặc thương mại lớn với Việt Nam, buộc Chính phủ Việt Nam phải chịu trách nhiệm trước các nghĩa vụ quốc tế của mình.

Theo Dự án 88, tính đến tháng 9 năm 2020, nhà nước Việt Nam đã giam giữ 257 tù nhân chính trị, bao gồm luật sư, nhà lãnh đạo tôn giáo và người theo đạo, các blogger, phóng viên, nhà hoạt động môi trường, người khiếu kiện đất đai, người dùng Facebook và các nhà hoạt động nhân quyền và dân chủ. Có bằng chứng cho thấy nhiều người trong số họ đang bị tra tấn hoặc bị đối xử vô nhân đạo.

Vi phạm thủ tục tố tụng và cáo buộc tra tấn trong phiên tòa xét xử

Đồng Tâm Vào ngày 14 tháng 9 năm 2020, một phiên tòa ở Việt Nam đã tuyên án tử hình hai anh em – Lê Đình Công và Lê Đình Chúc – vì vai trò của họ trong cái chết của ba cảnh sát trong một vụ tranh chấp đất đai khét tiếng vào tháng 1 năm 2020 sau một phiên tòa kéo dài 4 ngày. Cha của họ, một quan chức địa phương đã nghỉ hưu, ông Lê Đình Kinh, 84 tuổi, đã bị bắn chết khi công an tiến vào làng Đồng Tâm. 27 người khác bị xét xử bị tuyên các mức án từ tù chung thân đến 15 tháng tù treo.

Như đã báo cáo trước đó, vào ngày 9 tháng 1 năm 2020, cảnh sát đã phát động một chiến dịch tại làng Đồng Tâm, cách thủ đô Hà Nội 40 km. Người dân Đồng Tâm đã phản đối việc cho một công ty viễn thông quân đội thuê đất trong nhiều năm. Một báo cáo được công bố nói rằng dân làng chỉ chống trả sau khi bị cảnh sát hành hung.

Khi tình hình ở Đồng Tâm nhận được sự quan tâm rất lớn của cư dân mạng, chính phủ Việt Nam đã sử dụng những nỗ lực mạnh tay để kiểm duyệt các cuộc thảo luận về vụ tranh chấp này. Các nhà hoạt động bị bắt liên quan đến các bài đăng trên mạng xã hội về vụ tranh chấp ở làng Đồng Tâm, trong khi hàng chục người dùng Facebook cho biết họ bị hạn chế hoạt động. Cảnh sát cũng cô lập các blogger hàng đầu, có trụ sở cách đó 25 km ở Hà Nội, ngăn họ báo cáo về vụ việc.

Theo The 88 Project, chỉ vài ngày sau khi vụ việc xảy ra, các phương tiện truyền thông nhà nước đã đăng tải những câu chuyện phi báng dân làng. Hơn nữa, ngay sau khi vụ việc xảy ra, toàn bộ thôn Hoàn của Đồng Tâm đã được đặt trong tình trạng giới nghiêm hoàn toàn.

Trong suốt phiên tòa, quyền và đặc quyền của các luật sư bào chữa đã không được tôn trọng. Theo Hội Luật sư vì Luật sư, các luật sư đã không được tiếp cận với thân chủ của họ cho đến khi bị có cáo trạng và sau đó chỉ [được tiếp xúc] khi có sự chứng kiến của quản giáo, vi phạm nguyên tắc giữ bí mật giữa luật sư và thân chủ. Ngoài ra, các luật sư bào chữa không được tiếp xúc hồ sơ vụ án cho đến vài ngày trước phiên tòa, và chỉ sau khi Đoàn Luật sư Hà Nội can thiệp và yêu

cầu được tiếp cận.

Đã có báo cáo rằng nhiều người trong số những người bị bắt đã bị tra tấn trong quá trình điều tra. Theo tổ chức Người bảo vệ Nhân quyền, trong ngày thứ ba của phiên tòa khi luật sư hỏi về việc bị tra tấn trong thời gian tạm giam trước khi xét xử, 19 cá

nhân, trong đó có Lê Đình Công, đã gián tiếp xác nhận rằng họ bị đánh khi thẩm vấn. Ông Công cho biết anh bị điều tra viên đánh hàng ngày sau khi bị bắt. Công an đã dùng dùi cui cao su để đánh ông. Theo Asia Sentinel, lần lượt tù nhân này đến tù nhân khác đã đưa ra những lời thú tội gần như

giống hệt nhau. ♦

Nguồn bản gốc: <https://monitor.civicus.org/updates/2020/11/24/un-experts-raise-concerns-about-violations-vietnam-ngos-document-unfair-trials-and-torture/>

VNTB gửi BVN bản dịch

TIẾN TRÌNH CHUYỂN GIAO QUYỀN LỰC...

(tiếp theo trang 86)

đang làm việc ở đó và chuẩn bị cho quá trình chuyển giao.

Khía cạnh thứ ba bị tổn hại là các chính sách của tân chính quyền và việc thực hiện các cam kết trong vòng 100 và 200 ngày đầu tiên nhậm chức. Tân chính phủ sẽ tiếp quản Nhà Trắng với một đồng công việc cao hơn bình thường, trong đó ông nói đối phó với đại dịch sẽ là một ưu tiên hàng đầu. Nhưng việc trễ nải chuyển giao quyền lực khiến đội ngũ mới không thể bước vào các cơ quan liên bang và tiếp cận các thông tin quan trọng cho chiến lược hành động của họ, trong bối cảnh đại dịch đang bùng phát mạnh mẽ khắp cả nước.

Ngoài ra, trong một cuộc chuyển giao bình thường, tổng thống đắc cử sẽ sớm được nhận Báo cáo Tổng thống thường nhật, một báo cáo tình báo cấp cao để chuẩn bị cho những thách thức mà ông sẽ phải đối mặt khi nhậm chức. Việc này cũng giúp ông có ý thức về bất kỳ một chiến dịch ẩn tàng nào

đang diễn ra. Theo NPR, Biden chưa được nhận báo cáo quan trọng này. Trong khi đó, ở cuộc bầu cử năm 2.000, khi kết quả bầu cử vẫn chưa ngã ngũ, Tổng thống Bill Clinton (Đảng Dân chủ) vẫn quyết định cho phép ứng viên George W. Bush (Đảng Cộng hòa) được nhận báo cáo tình báo. Và với tư cách là Phó Tổng thống, ứng viên Al Gore cũng được biết tới các báo cáo này.

(Ông Biden đã bắt đầu nhận được báo cáo tình báo từ ngày 25-11-2020 - TS)

Việc chuyển giao quyền lực hòa bình trong trật tự là một dấu hiệu quan trọng của nền dân chủ. Nếu nó bị trì hoãn hay hỗn loạn, nền an ninh quốc gia Mỹ có thể phải chịu hậu quả đáng kể. ♦

(Luật Khoa)

Cười Ti Cho Vui

TÍNH THEO NHAN SẮC

Sau hôn lễ, chàng rể hỏi mục sư

- Xin ngài cho biết con phải góp cho nhà thờ bao nhiêu về hôn lễ của chúng con?

- Tùy ý chú rể. Góp theo nhan sắc của cô dâu cũng được.

Chú rể liền móc túi đưa cho mục sư một đồng.

Mục sư vén khăn che mặt cô dâu để thẩm định nhan sắc của cô, rồi móc túi đưa lại cho chú rể 50 xu, nói

- Đây là tiền thối ta trả lại con

BÍ ẨN HIỆN TƯỢNG XÁC

CÁC THÁNH KHÔNG HƯ NÁT

QUYỀN NĂNG CỦA SIÊU NHIÊN

Có những thi thể không bị rữa nát qua thời gian dù không trải qua bất cứ sự can thiệp kỹ thuật nào. Hiện tượng có vẻ đi ngược với quy luật tự nhiên này được gọi là nhục thân bất hoại (incorruptible body).

Các tài liệu tôn giáo ghi nhận nhiều trường hợp các vị thánh “nhục thân bất hoại” : Thánh Jean Marie Baptiste Vianney [*Gioan Maria Vianê*] (1786-1859) được khai quật năm 1904, xác cũng còn nguyên vẹn. Thánh Francis Xavier [*Phanxicô Xaviê*] (1506-1552) được chôn cất tại một đảo ở Trung Quốc trong quan tài bằng gỗ. Khoảng 2 tháng rưỡi sau, người ta khai quật mộ ngài để di chuyển, thấy thánh thể vẫn như lúc sống. Hiện nay di hài 400 năm tuổi của ngài vẫn còn nguyên và được lưu giữ tại thành Goa (*Ấn Độ*).



Di hài Thánh Francis Xavier [*Phanxicô Xaviê*]



Thánh Bernadette (*Lourder, Pháp*) là một ví dụ điển hình. Bà qua đời ở tuổi 35. Và 30 năm sau đó (1909), vì một nghi lễ tôn giáo, nhà thờ đã khai quật mộ. Đại diện nhà thờ, bác sĩ phẫu thuật và những người chứng kiến đã vô cùng kinh ngạc khi thấy thi thể của bà vẫn nguyên vẹn, dường như đang trong một giấc ngủ dài.



Thánh Bernadette trong quan tài pha lê

Bác sĩ phẫu thuật Tourdan đã ghi lại những gì ông quan sát được: “*Cỗ quan tài của bà được mở ra dưới sự chứng kiến của mọi người trong đó có tôi. Di hài của Thánh Bernadette trong trang phục yêu thích của bà không hề có mùi xú uế. Khuôn mặt, bàn tay và cẳng tay lộ ra bên ngoài. Đầu của bà nghiêng sang một bên, miệng hé mở có thể nhìn thấy hàm răng trắng. Hai tay đặt trên ngực, vẫn giữ được lớp da hoàn hảo*”. Gia đình của Thánh Bernadette đã làm lễ tắm rửa, thay quần áo và quan tài cho bà. Di hài của bà được đặt vào một vị trí mới sâu trong nhà mồ.



Thi hài Đức Thánh Cha John XXIII

Vào năm 1913, Đức Giáo Hoàng Pius X phong Chân Phước cho Bernadette. Điều này đồng nghĩa với việc mộ của bà được mở ra một lần nữa. Việc này bị gián đoạn đến năm 1919 vì cuộc chiến tranh thế giới thứ nhất. Điều kinh ngạc là ở lần khai quật này, di hài của bà vẫn nguyên vẹn.

Năm 1925, Thánh nữ Bernadette được Đức Giáo hoàng Pius XI phong Thánh. Lần thứ ba, mộ bà được mở ra. Di hài được đưa vào một quan tài bằng pha lê cho mọi người chiêm ngưỡng, sau đó được đưa về đặt tại nhà thờ tu viện ở Nevers, cách Paris

Thi hài của ĐTC John XXIII được đặt ngay bên dưới chân bàn thờ chính của Đền thờ thánh Phêrô để dân chúng chiêm ngắm.

gần 2 tiếng lái xe, nơi bà tu đến cuối đời. Nếu có dịp xin mời các bạn đến thăm để được tận mắt chứng kiến.

Hùng hồn không kém là thi hài của Đức Giáo Hoàng Gioan XXIII (*Đáng triệu tập Thánh Công Đồng Chung Vatican II năm 1962*). Ngài qua đời ngày 03/06/1963 khi Công Đồng vẫn đang diễn ra, và sau đó Đức Hồng Y Montini lên ngôi với hiệu triều Đức Thánh Cha Phaolô VI tiếp tục Thánh Công Đồng.

38 Năm sau ngày ngài băng hà, Tòa Thánh tiến hành các thủ tục tôn phong Chân Phước cho ngài, khi mở quan tài để kiểm tra thì phát hiện xác chết của ngài không hề mảy may hư nát và thối rữa. Thời gian sau, ngài được tôn phong Chân Phước (*Beautification*).

Hiện nay, thi hài của ĐTC Gioan XXIII đã được đưa lên đặt trong 1 quan tài bằng pha lê bên dưới bàn thờ chính của Đền thờ Thánh Phêrô để dân chúng có thể kính viếng và chiêm ngắm. Nét mặt ngài vẫn giữ nguyên sức sống và cơ thể không hề bị tằm ướp bằng bất cứ loại hóa chất nào. Hàm mộ cũ trước đây nơi đặt quan tài của ngài bây giờ đã được thế chỗ bằng quan tài của Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II.

Khoa học đang tìm lời giải

Các tài liệu tôn giáo nhìn chung đều cho rằng hiện tượng các vị thánh đạt tới nhục thân bất hoại là do sức mạnh siêu nhiên của Thiên Chúa, hoặc tu luyện đến độ gột rửa sạch mình đến mức cơ thể không thể bị phân hủy.

Các nhà khoa học vẫn đang tiếp tục nghiên cứu hiện tượng này, nhưng theo một hướng khác tuy nhiên vẫn chưa có lời giải. Một giả thiết được đưa ra là trong những điều kiện môi trường, vật chất khá đặc biệt (như nhiệt độ, độ ẩm, yếm khí), vi khuẩn bị tiêu diệt làm quá trình phân rã theo tự nhiên không thể thực hiện. Nhưng xem ra giả thiết này không phù hợp, vì khi họ đưa xác các Thánh ra điều kiện môi trường bình thường, nó cũng không bị hư nát.

Cho đến nay, chưa có cơ sở nào để giải thích hiện tượng nhục thân bất hoại. Hiện tượng này đang bị bao phủ bởi một bức màn kỳ ảo, và tất cả vẫn đang là giả thiết. Khoa học đang đau đầu khi tiếp cận với các thể lực của siêu nhiên.

Nữ thánh Klara của thành phố Assisi



Di hài Thánh Vincent de Paul [Vinhson Phaolô]



Di hài Thánh Catherine Laboure (1806-1876)



Nữ thánh Klara của thành phố Assisi

Bà Thánh thành Assisi, sinh năm 1194. Khẩn trọn đời lúc 18 tuổi. Lập dòng Klarissinen khó nghèo, và khiêm nhường. Sau này Mẹ và em gái của bà cung vào tu tại đây. Ngay khi còn sinh tiền nhà dòng của bà đã được phát triển khắp mọi nơi trong và ngoài nước ý. Bà mất ngày 11.8.1253. Thân xác vẫn còn tồn tại yên nghỉ tại nhà thờ của thành Assisi.



Nữ Á Thánh Anna Maria Taigi

Sinh Ngày 29.5.1769 tại Siena (*Italy*). Mất ngày 9.6.1837 tại Rôma.

Anna Maria Taigi đã được nhận ơn tiên tri của chúa 25 năm liền. Bà mẹ của 7 người con đã thị kiến thấy một vòng hào quang quanh mặt trời, trong tâm điểm của mặt trời bà thấy được mọi chuyện quá khứ, vị lai của nhân. Trong cuộc sống của bà, bà sống cuộc đời ăn năng đền tội và chay tịnh. Anna Maria Taigi mất khi 68 tuổi tại Rôma và được Đức Giáo Hoàng Benedikt XV phong á thánh vào ngày 30.5.1920.



Nữ Á Thánh Anna Maria Taigi



*Thánh Johannes
Bosco
(Don Bosco)*



Thánh Johannes Bosco (Don Bosco)

Tên thật là Giovanni Bosco, sinh ngày 16.08.1815 tại Becchi ở Piemonte (*Norditalien*), thụ phong Linh mục năm 1841.

Lúc sinh tiền Ngài đã thành lập nhà dòng

Salêsiêng (*Salesianer*) 1859, chuyên chăm sóc các thanh thiếu niên bụi đời, huấn nghệ và học hỏi Lời Chúa. Ngài có ơn tiên tri, và được coi như thánh sống. Năm 1866 xây nhà thờ Salesianer và mộ ngài cũng nằm tại đây (*31.01.1888*). Hiện nay xác Ngài được bỏ vào lòng kính để mọi người có thể thăm viếng cầu nguyện.

Có rất nhiều trường hợp các Thánh khác xác không thối rữa và hư nát, ngược lại còn bốc mùi của hương hoa hồng như thánh Têrêsa Hải Đồng Giêsu, Thánh Martinô de Porrés...nhưng không liệt kê ra ở đây vì chưa kiểm thấy tài liệu hình ảnh, Peter sẽ post ngay khi kiểm được ảnh chứng thực như các ảnh trên.◆

Nguồn:

Tổng hợp từ Internet

Các giám mục Pháp phản đối chính quyền giới hạn tối đa 30 người tham dự Thánh lễ

■ **Hồng Thủy - Vatican News**

Hôm tối thứ Ba 24/11, Tổng thống Emmanuel Macron của Pháp nói rằng giai đoạn tồi tệ nhất của làn sóng thứ hai của virus corona đã qua. Nhưng ông cũng cảnh báo, “Chúng ta phải làm mọi thứ để tránh bị phong tỏa lần thứ ba.” Ông cho biết các nhà hàng, quán cà phê và quán bar sẽ đóng cửa cho đến ngày 20 tháng 1 để tránh tạo nên làn sóng virus corona thứ ba.

Nói lỏng các biện pháp

Việc nói lỏng phong tỏa sẽ bắt đầu từ thứ Bảy 28/11, các cửa hàng sẽ mở cửa trở lại sau thời gian đóng cửa kéo dài một tháng, được áp dụng vào ngày 30/10. Vào giữa tháng 12, lệnh phong tỏa sẽ được dỡ bỏ nếu số ca nhiễm mới giảm xuống còn khoảng 5.000 ca mỗi ngày và mọi người sẽ được tự do đi lại khắp đất nước để gặp gia đình và bạn bè trong dịp Giáng sinh. Các rạp chiếu phim và rạp chiếu phim cũng sẽ được phép mở cửa trở lại.

Phản đối của Giáo hội

Tuy nhiên không phải mọi người đều hài lòng với quyết định của chính quyền. Trong một thông cáo, Hội đồng giám mục Pháp cho biết việc cho phép cử hành lại Thánh lễ với tối đa 30 người tham dự vừa gây thất vọng và ngạc nhiên.

Thông cáo nói rằng vấn đề đã được thảo luận trong một cuộc điện đàm giữa Tổng thống Pháp và Chủ tịch Hội đồng Giám mục, Đức Tổng Giám mục Eric de Moulins-Beaufort. Đức Tổng Giám mục đã đăng một tweet vào tối thứ Ba, nói rằng tiếng nói Công giáo đã không được lắng nghe và Hội đồng giám mục đang yêu cầu sửa đổi biện pháp.

Hôm thứ Tư 25/11, các giám mục Pháp cho biết sáng thứ Năm 26/11 chính phủ Pháp sẽ xác định một biện pháp thực tế, nhưng chặt chẽ, để thực hiện trong hai giai đoạn: thứ Bảy 28/11 và sau đó sẽ đánh giá lại vào ngày 15/12.

Sáng thứ Năm 26/11 Thủ tướng Jean Castex đã xác nhận quyết định của chính phủ về việc hạn chế số người tham dự Thánh lễ.

Một sai lầm

Các giám mục Pháp đặt câu hỏi về các tiêu chí thực sự được chính phủ sử dụng để đặt ra các điều kiện cho việc hạn chế này. Các Giám mục chỉ rõ: “Dĩ nhiên là các tôn giáo không phải là công việc kinh doanh, nhưng đối xử với các tôn giáo theo cách này là coi đức tin của hàng triệu tín đồ như một điều phụ thuộc. Đây là một sai lầm nghiêm trọng đối với toàn bộ xã hội của chúng ta.”

Thủ tướng cam kết sẽ mở cuộc thảo luận sớm để cho phép sự tham dự tương ứng với kích thước của các tòa nhà. Do đó, Hội đồng Giám mục Pháp kêu gọi “tham vấn thật sự, hiệu quả hơn để đạt được một thỏa thuận.” Hội đồng giám mục Pháp không loại trừ khả năng viện tới pháp lý. ♦

Cười Tỉ Cho Vui

KHÔNG HIỂU Ý

Một ông đang phóng xe trên đường thì thấy người phụ nữ lái chiếc xe chạy ngược chiều nhìn sang ông và la lớn

- Heo

Ông lập tức trả miếng

- Chó

Chưa kịp hả hê về tài đối đáp của mình, ông đụng cái rằm vào một con heo đang nằm giữa đường.

NỔ LOẠN CHỐNG CÁC KITÔ HỮU CHUẨN BỊ GIÁNG SINH Ở ẤN ĐỘ

■ Ngọc Yến - Vatican News

Bạo lực diễn ra tại làng Sindhwaram, ở bang Chhattisgarh: từ 2 giờ đêm thứ Ba cho đến sáng thứ Tư, một đám đông người say rượu với vũ khí trong tay đã tấn công một căn lều nơi các Kitô hữu đang ở để chuẩn bị cho lễ Giáng Sinh. Buổi tụ họp cũng có sự tham gia của các tín hữu từ các làng khác xung quanh. Các thành viên trong làng đã phong tỏa khu vực và không cho phép bất kỳ ai vào hoặc chụp ảnh, quay phim.

Nhà hoạt động Arun Pannalal, chủ tịch Diễn đàn Kitô Chhattisgarh chỉ liên lạc được với đồn cảnh sát vào lúc 6 giờ sáng thứ Tư. Cảnh sát đã phủ nhận về các cuộc bạo loạn. Các nạn nhân được đưa đến đồn cảnh sát. Các thành viên của Diễn đàn Kitô Chhattisgarh xác nhận rằng ngay khi nghe tin về vụ tấn công, họ đã lập tức gọi điện cho cảnh sát, nhưng họ không thể kết nối được từ 2 giờ sáng cho đến sáng hôm sau.

Cách đây hai năm, ông Arun Pannalal đã khiếu nại lên Thủ tướng và Bộ trưởng Nội vụ về việc các Kitô hữu thường bị tấn công, nhưng các yêu cầu không được thực hiện nghiêm túc. “Toàn bộ khu vực này thường phải chịu đựng các cuộc tấn công có kế hoạch. Và đây chính là một trong



những cuộc tấn công có âm mưu đã được lên kế hoạch. Chính phủ phải hành động ngay lập tức, phải tiến hành một cuộc điều tra nghiêm túc về vụ tấn công này”, nhà hoạt động nhấn mạnh.

Ông Sajjan George, Chủ tịch Hội đồng Toàn cầu của Kitô giáo Ấn Độ (Gcic) cũng đã lên án cuộc tấn công tàn bạo nhằm vào các Kitô hữu của Chhattisgarh. Ông nói: “Các Kitô hữu ở đây liên tục bị bách hại. Và mọi thứ đang trở nên tồi tệ hơn trong đại dịch Covid-19. Hiến pháp Ấn Độ đảm bảo quyền tự do tôn giáo. Tại sao các Kitô hữu thuộc bộ lạc của chúng tôi lại bị coi như những công dân hạng hai?”. ♦

Cười Ti Cho Vui

NGƯỜI MAY MẮN

Ông bố khoe

- Một kỹ sư và một nhà báo cùng cầu hôn với con gái tôi.
- Thế ai là người may mắn?
- Tay nhà báo. Con gái tôi thích kỹ sư hơn.

ĐAN VIỆN CHÂU SƠN CẢNH “ĐẸP NHƯ TRỜI TÂY”

■ Thái Bá

Đan viện Châu Sơn ở Ninh Bình là nơi tôn nghiêm, huyền bí, nơi đây có vẻ đẹp thanh cao với khung cảnh lộng lẫy như “trời Tây”. Đan viện cổ này không phải ai cũng biết và không phải lúc nào khách cũng có thể ghé thăm.



Đan viện thánh mẫu Châu Sơn nằm ở xã Phú Sơn, huyện Nho Quan, tỉnh Ninh Bình, cách thành phố Ninh Bình khoảng 35km. Đây là Đan viện của dòng Xitô.



Đan viện nằm trên diện tích gần chục ha, bao gồm nhiều hạng mục như nhà thờ Châu Sơn, dòng tu, vườn cầu nguyện Fatima... Nổi bật hơn cả là nhà thờ cổ với lối kiến trúc Gothic.



Nhà thờ Châu Sơn được khởi công xây dựng năm 1939, khánh thành và cung hiến ngày 4/11/1945.

Được xây dựng trên một khu đất rộng và bằng phẳng ngay giữa núi rừng huyện Nho Quan (Ninh Bình), ngôi thánh đường của Đan viện Châu Sơn nổi lên như một công trình kiến trúc hùng vĩ từ những năm 40 của thế kỷ trước.



Nhà thờ được thiết kế theo lối kiến trúc cổ châu Âu, bên ngoài xây bằng gạch mộc không tô vữa nên màu đỏ của gạch nổi trội hẳn lên so với màu xanh ngút ngàn của cây cối xung quanh.



Đan viện Châu Sơn Bình là nơi tôn nghiêm, huyền bí, nơi đây có vẻ đẹp thanh cao với khung cảnh lồng lộng được ví như “trời Tây”.



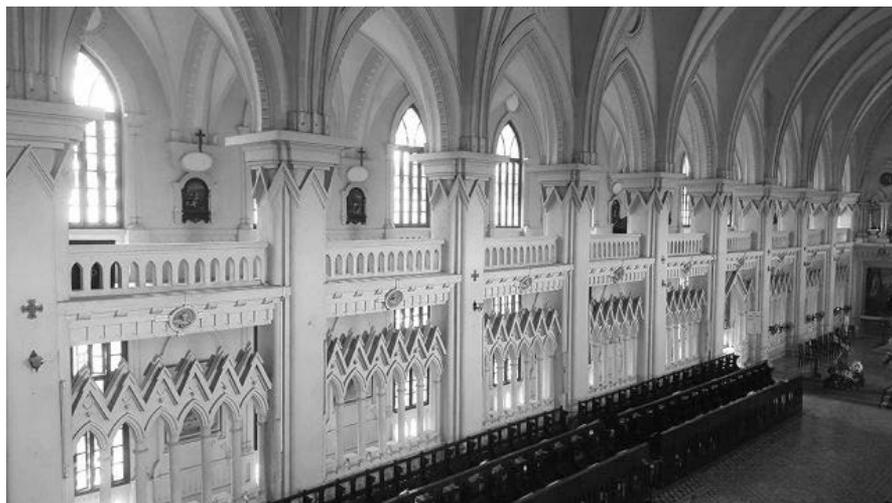
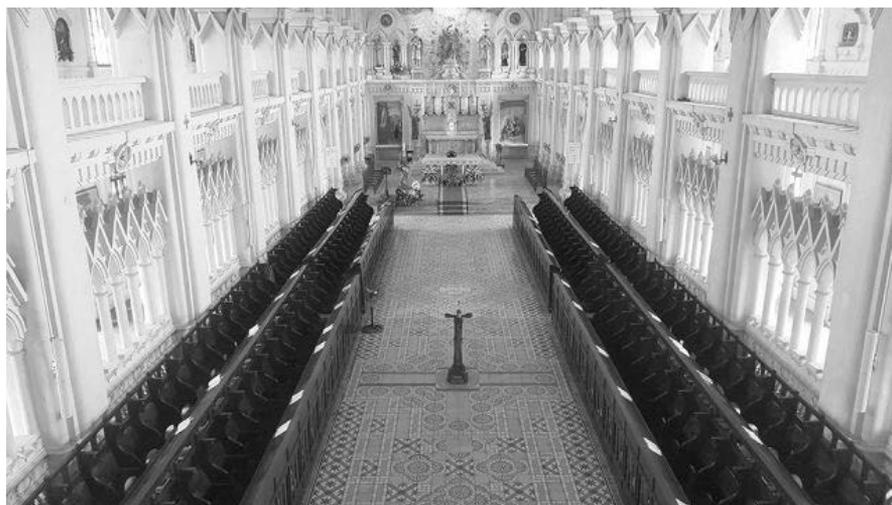
Sở dĩ được ví như “khung cảnh trời Tây” bởi lối kiến trúc cổ hòa lẫn vẫn thiên nhiên tạo nên nét đẹp cổ kính, riêng biệt, ít công trình kiến trúc nào ở Việt Nam có được như Đan viện Châu Sơn.



Với kiến trúc Gothic, các cửa sổ, cửa chính của ngôi thánh đường Châu Sơn đều có một đặc điểm chung là mái vòm cong vút, nhọn hoắt. Các đường nét được xây chắc chắn bằng gạch đỏ.

Khi xây dựng ngôi nhà thờ này, gạch được đặt làm riêng để tạo các điểm nhấn. Trải qua 80 năm, đến nay ngôi nhà thờ cổ vẫn trường tồn với thời gian.

Bên ngoài gạch được xây một không tô vữa, bên trong là hệ thống mái vòm được kiến trúc rất cầu kỳ và tinh tế.



Vẻ đẹp thanh cao tạo nên sự tôn nghiêm, linh thiêng cho nhà thờ Châu Sơn.



Hai bên hành lang nhà thờ có các cột được trạm khắc rất tinh xảo, bên cạnh đó là các bức họa Chúa, các thánh tạo nên sự linh thiêng cho ngôi thánh đường gần 100 năm tuổi.

Ngoài nhà thờ Châu Sơn, vườn cầu nguyện Fatima cũng là một điểm nhấn đặc biệt của Đan viện đặc biệt ở Ninh Bình này.



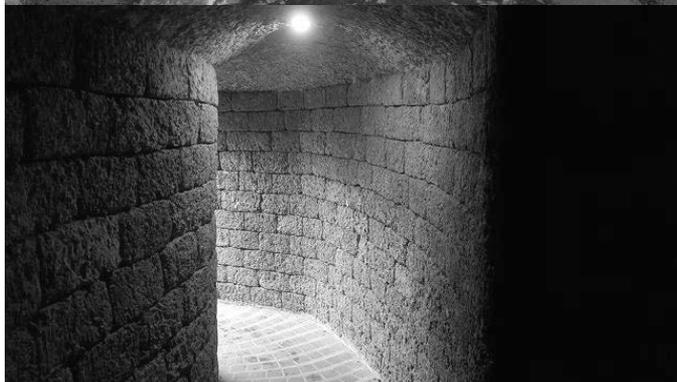
Không giống như bất cứ không gian của một công viên nào, các tiểu cảnh trong vườn cầu nguyện được thiết kế theo cách riêng, hướng đến sự tĩnh lặng.



Những năm gần đây, Đan viện Châu Sơn thu hút người dân đến chiêm ngắm nhiều hơn. Tuy nhiên, vẫn rất ít người biết đến nơi này, bởi đây không phải là khu du lịch mà là nơi tôn nghiêm, một công trình công giáo phục vụ tu viện và cầu nguyện.



Ngay giữa vườn cầu nguyện Fatima, một giếng cổ vẫn còn được lưu giữ. Để xuống được nơi này phải đi qua một đường hầm xây hoàn toàn bằng đá ong. Nơi đây nghiêm cấm du khách đến bởi chỉ dành riêng cho cầu nguyện.



Đan viện Châu Sơn là nơi không phải ai cũng biết, không phải ai biết cũng dễ dàng ghé thăm. Bởi nơi đây chỉ mở cửa đón khách theo thời gian nhất định.

Theo quy định của Đan viện, ngày thường sẽ có khung giờ mở cửa riêng so với ngày lễ (thứ 7 và Chúa Nhật). Đặc biệt, vào mùa Chay (mùa thương khó của người Công giáo) nơi đây không đón khách đến tham quan.



Với khung cảnh đẹp như “trời Tây”, Đan viện Châu Sơn được ví như một bông hoa giữa núi rừng Nho Quan (Ninh Bình). Lối kiến trúc Gothic cổ xây bằng gạch đỏ mộc, nhà thờ Châu Sơn có vẻ đẹp, cổ kính không khác gì nhà thờ Đức Bà ở Sài Gòn và nhiều ngôi thánh đường cổ khác ở Việt Nam.◆

Thái Bá

Thỏ nấu rượu

Gia Chánh

GIANG ANH

NGUYÊN LIỆU:

- Một con thỏ đã lột da.
- 2 cup rượu vang đỏ
- ½ kg bacon loại nguyên miếng, cắt ra to cỡ ngón tay
- 1/2kg nấm tươi
- ½ kg khoai tây, cắt củ khoai làm 6 miếng.
- 2 củ cà rốt cắt to cỡ bacon
- 2 củ hành tây cắt vuông .
- 5 tép tỏi đập dập
- 3 lá thơm bay, muối, tiêu,
- 3Thsp bơ.



CÁCH LÀM:

- Dùng giấy lau khô con thỏ cho thật sạch. Chặt ra 12 miếng, để vào tô lớn, cho một nửa hành tây + tỏi + 2 Tbsp muối + 1/2 tsp tiêu + rượu đỏ + 3 lá thơm bay, 1 cup rượu vang đỏ, trộn đều ướp cho thấm ít nhất 1 giờ. Cũng có thể ướp lâu hơn hay để qua đêm trong tủ lạnh.
- Để chảo lên, khi nóng cho 1 muỗng canh dầu ăn , cho bacon vào đảo đều sẵn lại cho thơm. Lấy ra để riêng.
- Cho 3 Tbsp bơ vào nồi lớn, cho số hành tây và tỏi còn lại vào, khi hành tỏi thơm cho thịt thỏ vào lật qua lại cho đến khi miếng thịt xém cạnh. Phần rượu ướp thịt sẽ cho vào sau khi thịt đã xém vàng. Sau đó cho 2 cup rượu còn lại + khoai tây + cà rốt + nấm + bacon vào. Cho thêm 2 cup nước lạnh . Khi sôi vặn lửa nhỏ. Nêm lại cho vừa ăn. Nấu cỡ nửa tiếng sẽ chín. Sau đó quậy 4 Tbsp bột mì với ½ cup nước cho tan rồi đổ từ từ vào nồi thỏ, vừa đổ vừa quậy nhẹ tay cho nồi thỏ hơi sánh. Đun sôi lại lần nữa cho bột chín.
- Món này ăn với bánh mì nướng giòn nóng hổi rất ngon, nhất là vào dịp lễ Giáng Sinh, Tết Tây hay ngày lễ nghỉ trong mùa Đông xứ lạnh.
- Xin chúc Quý Vị thưởng thức ngon miệng.

TRANG Y HỌC

■ **Bác Sĩ Ngô Đình Tân**



SƠ CỨU

1. Các thủ thuật sơ cứu cần biết để sử dụng khi có trường hợp khẩn cấp xảy ra ngay trong gia đình.
2. Trường hợp khó thở do khí quản bị tắt nghẽn gây ra bởi thực phẩm hoặc vật lạ. Người nhà có thể giúp bệnh nhân bằng cách sử dụng Heimlick thủ thuật: đứng sau lưng bệnh nhân 2 bàn tay nắm lại thành củ dấm ép mạnh trên bụng dưới mỏ ác bệnh nhân hướng về phía miệng tạo thành lực đẩy vật lạ ra khỏi khí quản; tiếp tục thao tác này cho đến khi bệnh nhân bắt đầu dễ thở hoặc có thể tự ho. Nếu không có người nhà giúp bệnh nhân có thể tự giúp chính mình bằng cách đứng sau thành ghế khom người về phía trước và ép thành ghế vào bụng trên dưới mỏ ác tạo thành sức đẩy vật lạ ra khỏi khí quản.
3. Trường hợp chảy máu cam: giúp bệnh nhân ngồi thẳng đầu hơi cúi về phía trước và thở bằng mũi, dùng ngón tay cái và tay trở bóp chặt 2 cánh mũi khoảng 10 phút là máu sẽ cầm lại. Nếu sau 10 phút máu tiếp tục chảy thì đặt khăn lạnh và ướt ép trên song mũi khoảng 5 phút là máu sẽ cầm lại; nếu không cầm thì gọi 911 hoặc đưa bệnh nhân tới phòng cấp cứu. Nhắc nhở bệnh nhân nếu máu chảy xuống miệng thì phải nhổ ra không được nuốt kéo sặc vào phổi.
4. Trường hợp ói mửa sảy ra khi ăn phải thực phẩm ôi hoặc khó tiêu. Bệnh nhân có thể uống thuốc Pepto Bistol hoặc Maalox hoặc uống nước Soda 7up và dùng thực phẩm nhẹ như cháo hoặc súp trong 24 giờ. Nếu ói mửa kèm theo đau tim, đau lồng ngực, khó thở, đau đầu, lên cơn sốt, khó thở, ói ra máu, đi cầu phân đen thì bệnh nhân cần tham khảo bác sĩ gia đình ngay.
5. Trường hợp ngứa nổi mề đay do thực phẩm hoặc thuốc gây ra. Bệnh nhân có thể uống thuốc viên Benadryl 25mg 1-2 viên 6 tiếng 1 lần nếu cần và thoa kem trị ngứa như Elocon. Nếu ngứa nổi mề đay kèm theo khó thở, sưng môi miệng bệnh nhân cần tham khảo bác sĩ gia đình hoặc đi cấp cứu.
6. Trường hợp da bị phỏng. Điều cần biết là ước lượng độ phỏng nặng hay nhẹ và diện tích da phỏng nhiều hay ít. Độ phỏng nhẹ khi lớp da ngoài cùng bị phỏng. Chỗ da phỏng sưng đỏ và đau. Phỏng trung bình là phỏng đến lớp da giữa - chỗ phỏng đỏ xạm và có lốm đốm và vằn. Phỏng nặng khi cả 3 lớp da bị phỏng bị đen như than. Cách chữa trị phỏng nhẹ và trung bình là bôi kem Silvadene và giữ gìn vệ sinh cá nhân tốt để ngừa nhiễm trùng chỗ da bị phỏng. Nếu phỏng nặng hoặc da phỏng có đường kính hơn 5 cm thì phải đi cấp cứu để chữa trị cho đúng tránh bị nhiễm trùng nguy kịch.

**Tích cực
tham dự
chiến dịch
mỗi việc tôi giỏi
thiếu thêm việc
tôi mới.**



Phân Ưu



Vô cùng thương tiếc khi hay tin phu quân cháu
TRẦN THI KIM XUYẾN

Ông Giuse **VŨ NGỌC ANH**

Cựu Trung Úy Không Quân Việt Nam Cộng Hòa
Cựu Giảng Viên Anh Ngữ Trung Tâm Huấn Luyện Không Quân
Nha Trang

Đã mãn phần ngày 31 tháng 10 năm 2020

Tại Thibodaux, Louisiana, Hoa Kỳ

Hưởng thọ 76 Tuổi

Thánh Lễ An Táng cứ hành ngày 7 tháng 11 năm 2020 tại

Thánh Đường St. Genevieve, Louisiana.

Nguyện xin Thiên Chúa nhân từ đón Linh Hồn Giuse vào Thiên Đàng hưởng phúc trường sinh.

Chân thành chia sẻ nỗi buồn chia ly tử biệt với cháu **TRẦN KIM XUYẾN** và
toàn thể **TANG QUYẾN**.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Đại gia đình họ Kiều

Gia đình Trần Văn Cảo

DANH MỤC QUẢNG CÁO

Diễn Đàn Giáo Dân chân thành cảm tạ sự hỗ trợ của Quý Thân Chủ và Quý Độc Giả đã nhiệt thành ủng hộ cho các Thân Chủ Quảng Cáo dưới đây

Á Đông Super Market	73	Hội Yểm Trợ - Cha Trương Bửu Diệp.....	88
Bác Sĩ Dương Không Tước	89	Manna Pharmacy.....	89
Bác Sĩ Nguyễn Mạnh Hùng.....	56	Mile Square Dentistry	65
Chợ Tam Biên	41	Nhà Quàn An Lạc.....	56
Chung's Express Restaurant.....	48	Nha Sĩ Kevin Nam Kiều, Orthodontics.....	Bìa 3
Chung's Teriyaki.....	48	Nha Sĩ Lê Ngọc Bích	Bìa 3
Crystal Vision, Phòng Nhãn Khoa	65	OCC Printing	40
Truyền Hình Tinh Vui Hyvong	64	Paracel Seafood.....	57
Hội Yểm Trợ Ân Tuyên Cha Trương Bửu Diệp...Bìa 2		Saigon City Market Place	49
Golden Heart Medical.....	Bìa 4	Tổ Hợp Luật Sư Michael Francis Smith	64

Quảng Cáo

Quý vị đăng quảng cáo, hỷ tin, ai tin trên Diễn Đàn Giáo Dân sẽ được tôn trọng bởi:

- Hàng ngàn độc giả nhờ báo được phân phối qua các địa điểm quảng cáo.
- Hàng ngàn độc giả qua báo dài hạn gửi đến tận nhà.
- Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân được phân phối trên khắp Hoa-Kỳ và thế giới.

PHIẾU ĐỘC GIẢ

Họ Tên: _____ Điện thoại: _____

Địa Chỉ: _____ Độc Giả Cũ, ID# _____

_____ Độc Giả Mới

_____ Email: _____

Nhận làm: Cố Vấn Chủ Trương Cố Động Viên Bảo Trợ Điều Hành

Đại Diện Vùng **Độc Giả Ân Nhân**: \$60 \$100 \$200 \$.....USD

Độc Giả Thường: Hoa-Kỳ \$50 USD; Canada \$70 USD; Âu Châu, Á Châu, Úc Châu \$80 USD

Muốn mua Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân từ số: _____

Muốn có các số cũ (nếu còn): _____

Xin gửi mẫu này về Tòa Soạn ĐGD **ĐỊA CHỈ MỚI: P.O. BOX 10250, Westminster, CA 92685**

Hoặc gọi điện thoại: **714-894-5826** Email **toabaoddgd@yahoo.com**

Chi phiếu, lệnh phiếu xin đề **DIEN DAN GIAO DAN, INC.** và gửi về địa chỉ trên.